

10046

III

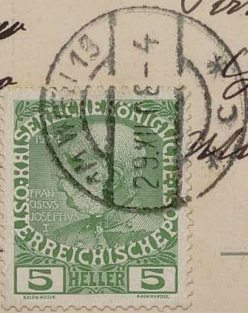
Bibl. Jag.



K. K. Hof- und  
 Staatsdruckerei  
 Wien  
 1904

Najszlachetniejszemu  
 Państwu a naszym  
 strony serdecznie  
 życzenia najlepszego  
 zdrowia i pogodnego  
 usposobienia w nowo  
 rozpoczynającym  
 się roku 1904. Prose  
 my pamiętać w  
 wspomnianym zezwoleniu  
 w Wiedeńskiemu w przed  
 szum lecie. z wyrazami  
 szanowania

W. H. W. No. 441  
 1904



in  
 Jasme dwiatym  
 Państwu Władysławowi  
 Łozinicy  
 ulica Ossolinich  
 w m. Wlasy  
 Lemberg  
 Galizien

GLÜCKLICHES NEUJAHR!



Paris den 2<sup>ten</sup> September 1881.

Ihre Versetzerinnen.

Indem ich den Empfang des mir gefälligst  
 zugesandten (Litho) - Certificats für  
 meine Arbeit bedanke und  
 dafür meine innigsten Dank  
 ausdrücke, besee ich mich Ihre  
 Versetzerinnen im Besonderen mit  
 den besten Wünschen über zu über-  
 senden.

Mit ganz besonderer Hochachtung  
 Ihre Versetzerinnen

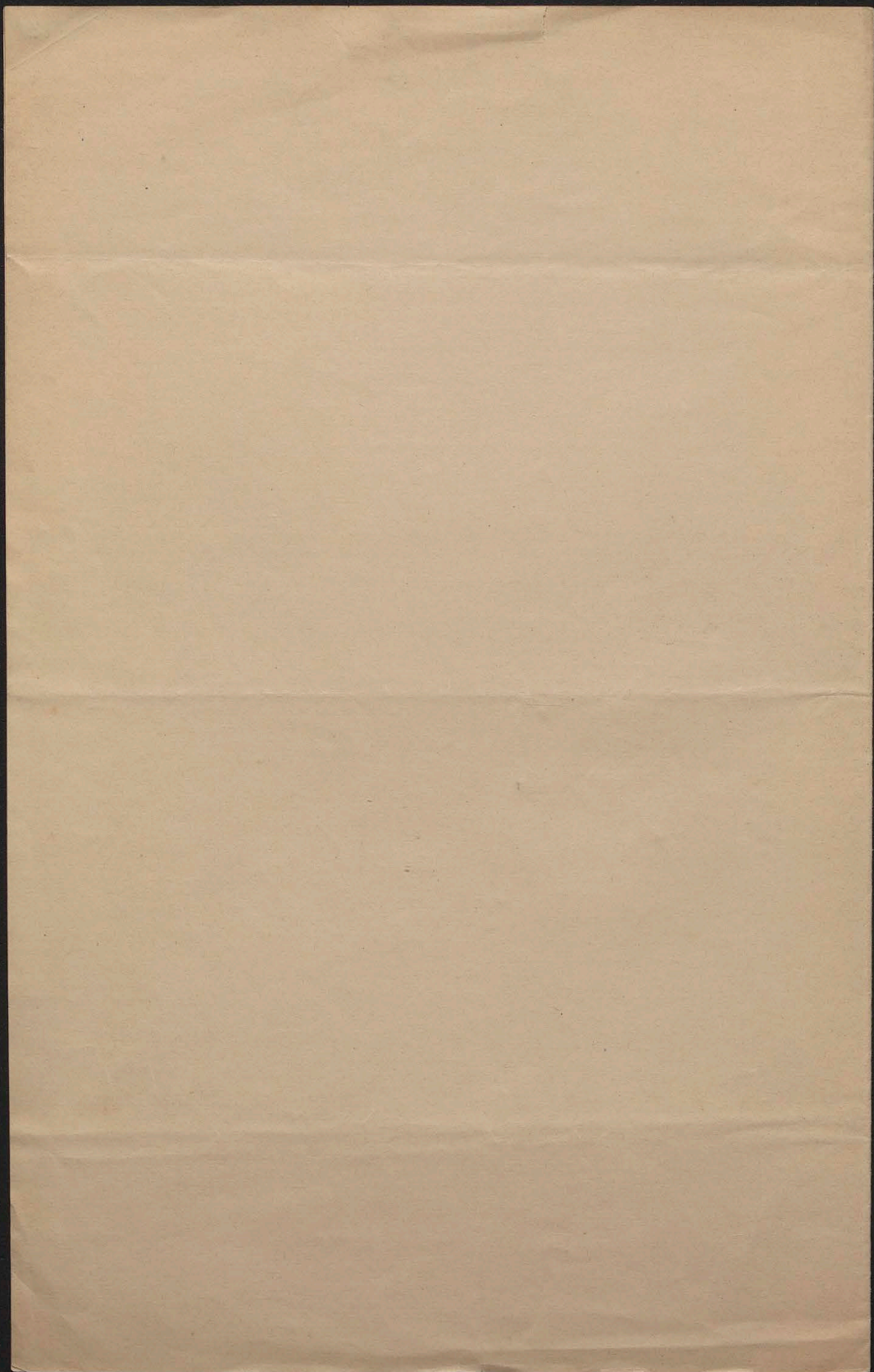
Ergebener Wiener

Augustine  
 Müller

London 10th Dec 1841

Dear Mother  
I received your kind letter of the 2nd inst. and was  
glad to hear from you and to hear that you were  
well. I am well at present and hope these few lines  
will find you all the same. I have not much news  
to write at present. I am still in the same place  
and doing the same work. I have not much time  
to spare at present. I must close for this time.  
I will write again soon. Give my love to all the  
family. I am, dear Mother, ever your affectionate  
son  
John Smith







30

44  
 O<sup>r</sup> Hochwohlgeboren  
 Herrn Stanislaus von Gerinski  
 Chef-Redacteur der Semberger-Zeitung  
~~Prorok~~ in Semberg.

2575



LEMBURG  
1881  
MAY 11



L. 549

Szanowny Kolego!

Wydział filologiczny na posiedzeniu d. 9 b. m. wybrał  
Ciebie Panu na członka Komitetu konkursowego  
i. u. s. p. Barcewskiego do oceny dzieł historycznych, oraz  
polecił mi, abym dowiedział się, czy Laskawy Pan wai  
przyjacieli udział w pracach Komitetu, oraz, czy będzie  
możliwy w razie zaproszenia, przybyć do Krakowa na  
posiedzenie tegoż Komitetu.

Wyrażając się z polecenia, upraszam Szanownego  
Kolegę o rychłą, a nam nadzieję, pomyślenie w tej  
sprawie decyzji i tacę wyraży najgłębszego  
uzasadnienia.

zostań do usług

Lewyński Stanisław

dnia 16 stycznia 1893

Dear Mother

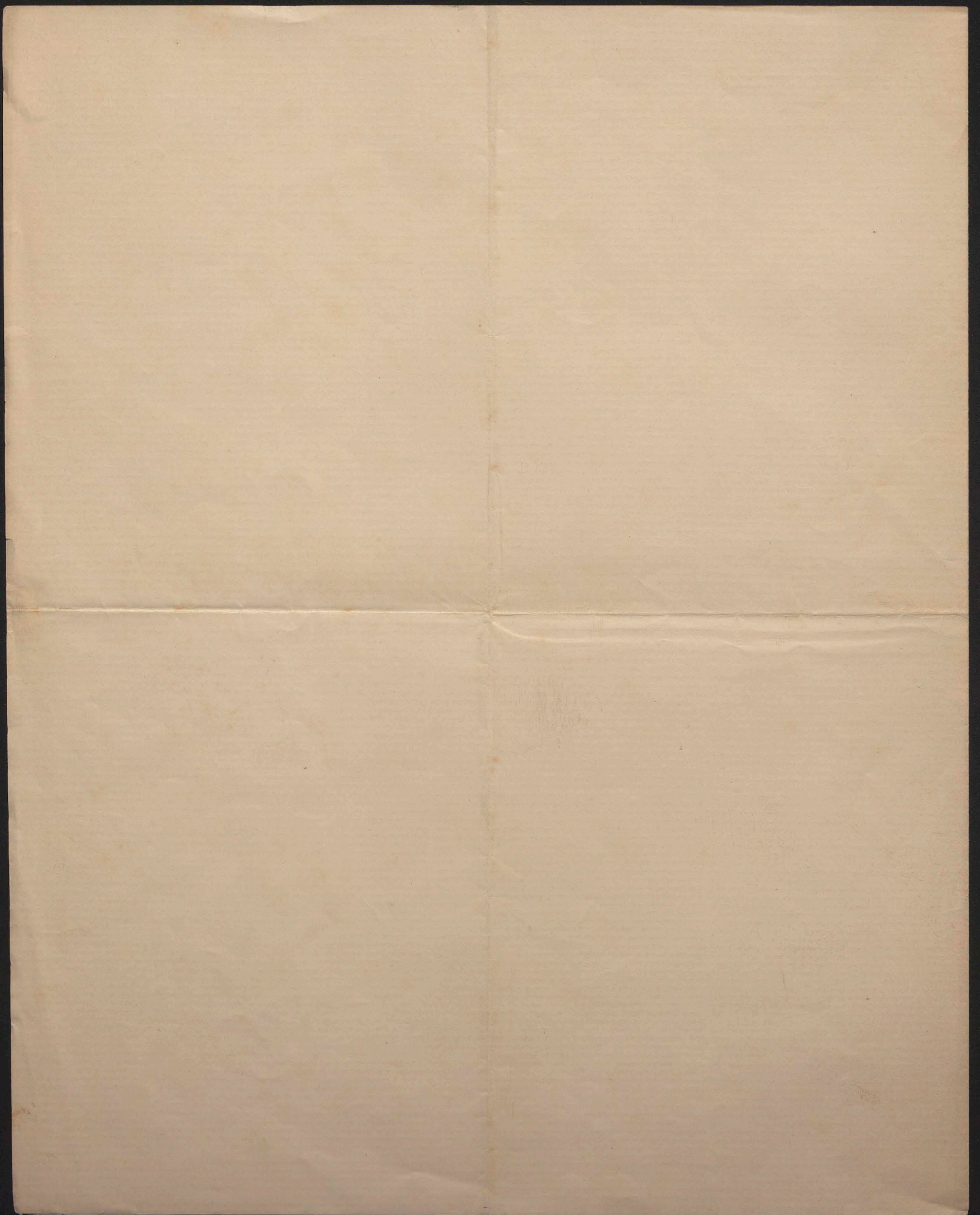
I have just received your kind letter  
and was glad to hear from you  
and to hear that you are all well  
I am well at present and hope  
these few lines will find you  
all the same.

I have not much news to write  
at present. I am still at school  
and will be home in a few days.  
I will write again when I hear  
from you.

I am very affectionately  
remembered to all the family.  
I will write again when I hear  
from you.

Your affectionate son,  
John Smith





1887 27/5

KOMISYJA HISTORJI SZTUKI  
AKADEMII UMIEJĘTNOŚCI  
W KRAKOWIE.

Wielmożny Panie Dobrodzieju,

Wydział filologiczny Akademii Umiejętności w Krakowie na posiedzeniu  
zwołanem d. 18 b.c. zatwierdził uchwale, pomieścić imię Komisji Histo-  
ryi Sztuki aley Wielu. Pana Dobrodzieja zaprosić do grona Stałych  
Członków tejże Komisji.

Komisya nasza od niedawnego czasu weszła w nową fazę  
miej działalności i postanowiła dążyć do tego, aby się stała źródłem  
a przynajmniej ośrodkiem ruchu naukowego około historii sztuki  
w Polsce. Posiada ona swój własny organ w wydawanych zeszytach  
i ilustrowanych "Sprawozdaniach Komisji hist. sztuki", w których  
obok publikacji materiałów i źródeł mieszczą się także obecnie  
protokóły posiedzeń Komisji. Wdzielane Komisji większe rozprawy  
i prace w miarę uznania Wydziału filologicznego wejść mogą  
do "Rozpraw i Sprawozdań Wydziału" lub do "Pamiętnika". Perse-  
ne są wreszcie i drobne wiadomości i Komunikaty o rzeczach  
dotyczących historii sztuki polskiej lub sztuki w Polsce, które  
czy to ustnie czy pisemnie wdzielone na posiedzeniach między-  
nych wejść ze krapulaturą nymicium źródła do sąsiednich  
dmbricem protokółów posiedzeń.

Każdemu stałym członkowi Komisji nabiera prawa do otrzymywania

jej wydawnictw, a z reszty ostatniego, który równocześnie  
z tym listem wysyłam powierzyć Wielu Pan wiadomości  
o programie naszej działalności.

Zawiadamiając Wielu Pana o powyższej ules-  
le, mam nadzieję zaprosić Go do miłego udziału w pra-  
cach Komisji, a zarazem mieć nam wyrazić przekonanie  
w Wielu Pana znakomitą wiedzę, naukę i wpływem  
swoim silnie poprzeć rozwój działalności naszej. Ku zbada-  
niu kwestii artystycznej kraju skierowaną

Kraków d. 27 Maja 1887r.

Z wyrazem szczerego pozdrowienia

W miłej Komisji hist. i etn. przy Akademii Umiejętności w Krakowie

Przewodniczący

Władysław Łuszczewicz

Sekretarz

Dr. Stanisław Tomkowski

Do W. Pana

Władysława Łuszczewicza

w Łwowie

se

culwa

pra

naue

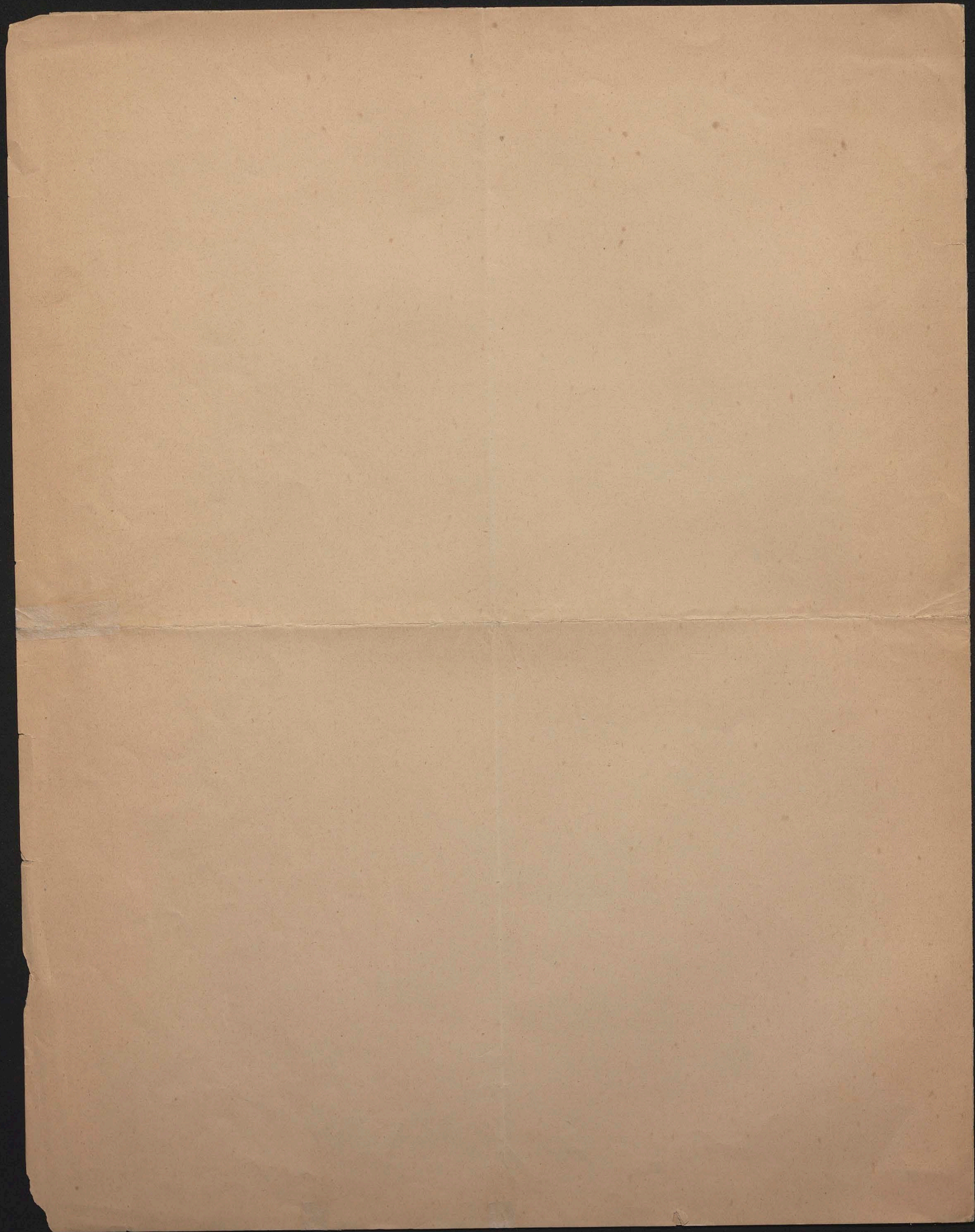
rem

bada

uia

ome





Wielmożny Pan



Władysław Łoziński  
c. k. Konserwator zębków Strefki i kł.

me Lwowie



C. K. UPRZYW. GALICYJSKI  
AKCYJNY-BANK-HIPOTECZNY

Lwów 11. marca 1876.

Wielmożny Władysław Łorinowski  
we Lwowie.

Z przykrości ma 150. - zaś zniżki przez p. Stanis  
Prudymusa powoduje jemu niezapłacony dług w kwocie  
ma 65. -

Ponieważ wielokrotnie upominienia żadnego skutku  
nie odniosły - przeto zmuszeni jesteśmy ponownie nasza  
prośbę o zapłacenie powyższej należności najdalej do  
dnia 13 l. m. - w przeciwnym razie bez dalszych upomnień  
zrobimy wszelki w prawa przyszłościę nam na mocy  
aktu notarialnego.

Z pozdrowieniem

C. K. UPRZYW. GALICYJSKI  
AKCYJNY-BANK-HIPOTECZNY

Władysław Łorinowski

Perowski

C. K. UPZYW. GALICYJSKI  
KROJNY-BANK-HIROTECZNY

Wojciech W. ... 1876

Wojciech W. ...  
Krojeny

Wojciech W. ...  
Krojeny ...  
Wojciech W. ...  
Krojeny ...  
Wojciech W. ...  
Krojeny ...  
Wojciech W. ...  
Krojeny ...

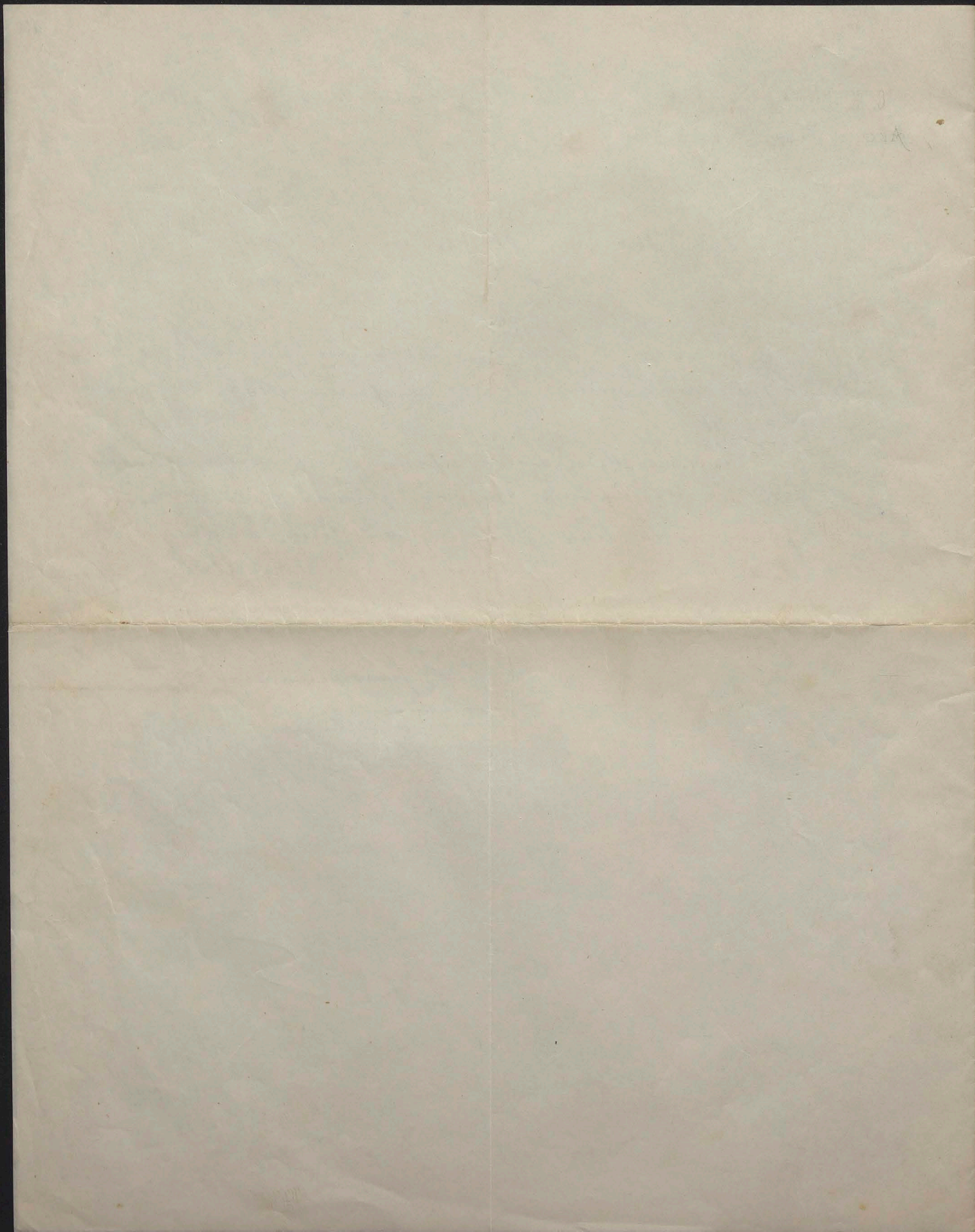
Wojciech W. ...

Wojciech W. ...

Wojciech W. ...

Wojciech W. ...





d



Kraków 13/1 1913

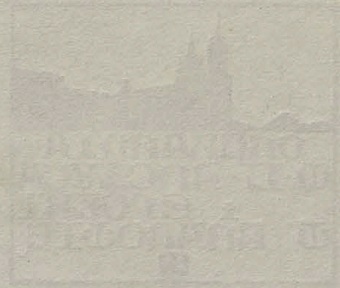
Wielu Przyjaciele!

Ja Tanczare Howe wma-  
nia i fakty wyjeżd-  
dzamaj. Nigdy.  
Książki choram do wy-  
cenniejonych formater  
mojego archiwum.

Z wybornim szacunkiem

Janusz

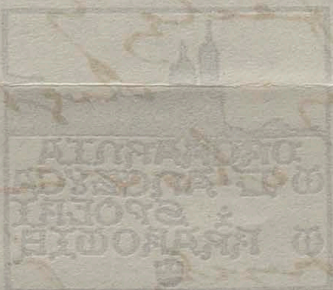




1851

*Handwritten text, likely the recipient's name, appearing as a mirror image.*

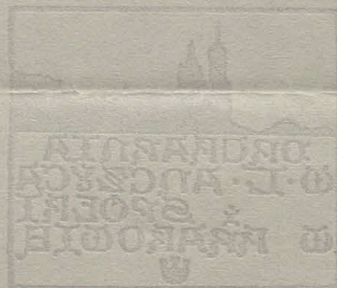
*Handwritten text, likely the address, appearing as a mirror image.*



*Handwritten text, likely the address, appearing as a mirror image.*

*Handwritten text, likely the address, appearing as a mirror image.*

*Handwritten signature or name, appearing as a mirror image.*



7

PA  
ORUWARTIA  
S. L. ANCZYCA  
LUDOS \* SPODEMI  
W PRANOWIE

Wrocław 23/1 869

## Drogiemu Panu Władysławowi

Z nieoburzeniem walerym korespondowaliśmy. Drownego pana  
nie mam przypisać racy, że sądzę z tego co o panu słyszałem i o wyślanym przez  
państwa, że ten form powierzyłownej gresuowicie, swerem sercem przypiszę me,  
proszę, a jeżeli tylko czas panu pozwoli, nie odmówię jej spełnienia.

Wielko państwa osób w Wroclawie pragnę przypisać w pomoc studentom ubogim jednego  
z gubernialnych gimnazjów, po wyrecypowaniu już własnych środków spradto nie myśl  
wydania księgi ubiorowej, której rozpędzić przypiszę racy biednej młodzieży. Nie potrze-  
buje panu wszelki obciążenie tych trudności z jakimi surczy się w polu walerym muszę,  
bo je pan dobrze zna. Sprzedanie pryncypa nadonato już we utworzy do tego  
wianha bratniej młodzieży - mernaję pana, nie mieli udat się do niego z prośbą - ja  
nie wzię podjęciem to robie

O niewielki artykułku prosiwy pana, malentnie jakie opowiadanie, namoliz, co  
Nobliet, choćby na post arkura drubek, bo maleryaty napadły się w dostalewnej kubi  
ten tylko samego imienia państwa niedoraje. Wnie pan ten gros sierocy, do państwa  
państwa dukowej.

Jeżeli racya spełnić moje gorące prośbę, proszę jeszcze o uwroczenie uwagi na to że  
artykuł ten pojrzeć pod miarę cenzury warszawskiej, że nie ta odbywa się w wielkiej  
stolicy, bo umieszczenie choćby najogólniejszej wzmianki o celu wydania tej Księgi  
przebawitoby młodzież pomoy i wyparcia - więc wielce proszę o zachowanie tajemnicy.  
Nakoniec nasz pan nadzieję przedto bo drub już się rozprzyna.

Udatem się do pana pryncypa i ufam że nie odmówię mej prośbie - w razie  
nisi gdyby racya jakie obolwinoci niedowalaję mej prośbie wrym radnie,  
Chciej drogiemu panu niekonno o niej nie wspominać, bo niefaję ma otługie usy.

Młoda Kwiecynicka  
Dom Fleminga

Proszę nasz jeszcze względem Drownego Pana  
prowyż, prośbę wstaje z swerem powaraniem

Władysław

London, 17th Dec 1791

My dear Sir

I have the pleasure to inform you that the  
Commissioners of the General Land Office  
have been directed to sell the land  
situate in the parish of St. Andrew  
near the town of St. Andrew  
in the county of St. Andrew  
at public auction on the 10th day  
of the month of January next  
at 12 o'clock at noon  
at the house of Mr. James  
Guthrie, in the town of St. Andrew  
the land being the property  
of the late James Guthrie  
Esq. deceased.

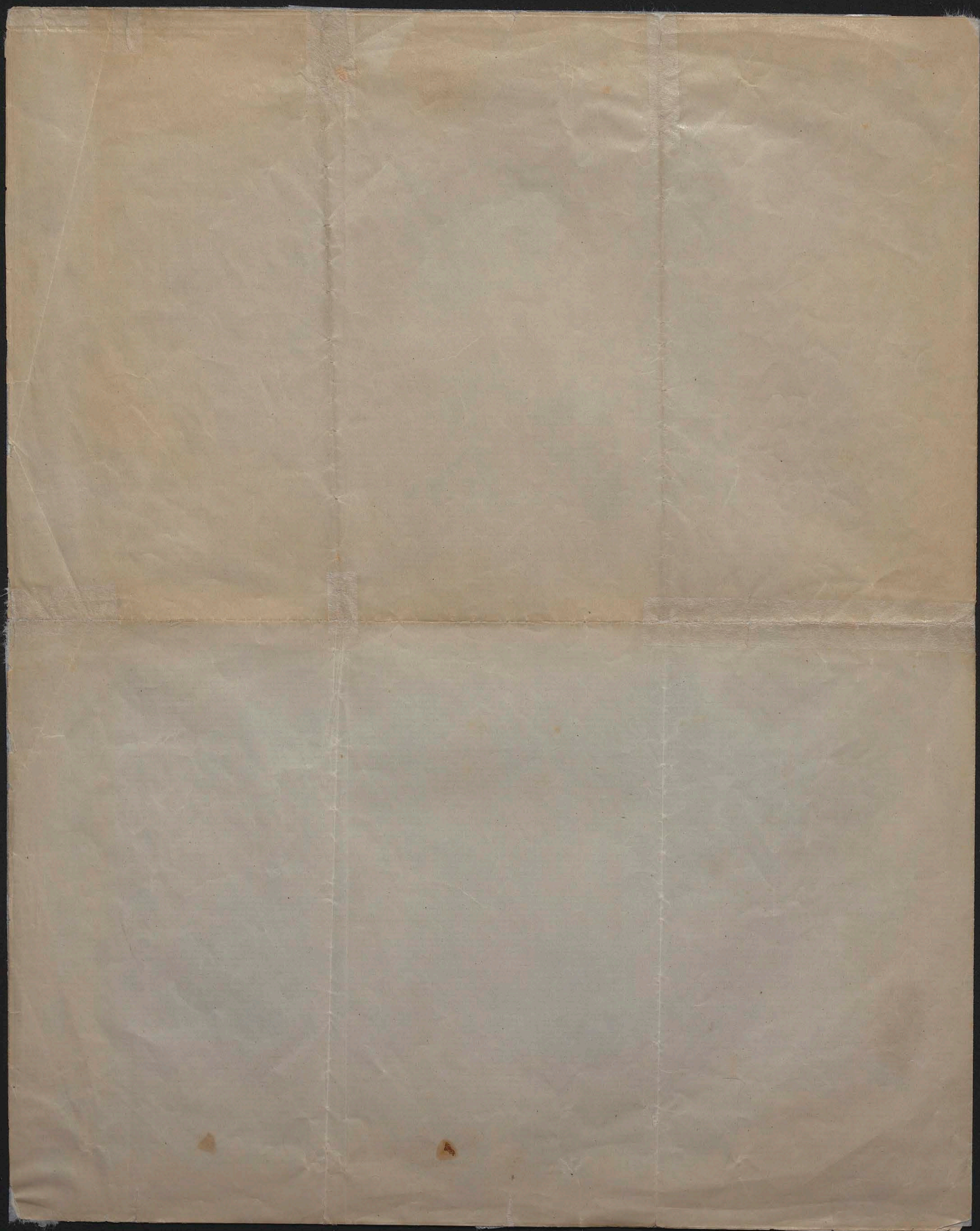
The land is bounded  
on the north by the  
land of Mr. James  
Guthrie, on the south  
by the land of Mr. James  
Guthrie, on the east  
by the land of Mr. James  
Guthrie, and on the west  
by the land of Mr. James  
Guthrie.

The land is of the  
extent of about 10  
acres and is situated  
in a fertile soil and  
is well watered by  
the river of St. Andrew  
and is well adapted  
for the cultivation  
of the soil.

The land is sold  
without reserve and  
the highest bidder  
shall be the purchaser  
of the land.

I am, Sir, your  
obedient servant,  
James Guthrie





Stanomni Panome

Nie wiem komu i  
 Was mam Dykować  
 za goręcy artykuł o  
 moich pracach, za-  
 mieszony w oddzielną  
 gazetę Szwedzką.

Wiedzie Sami my-  
 bownik i w naszym  
 zarobku jań obrota dla  
 komu. potrzeba pochwał  
 i słuch.

Dziękuję mi tego obro.



ku jehně garsere  
Děj zaplati!

Atymmatem recosny od-  
cinen w chrtili bor-  
do dla smie kolenej  
strady i szeregu me-  
jowodien chrtilowych.

Chwiec sobie wyo.  
brasi jän mi słowa  
gorce, pmyjane byly  
na dobie -

Jesni roc Däj za-  
plai! La bytnowce  
we swom osobiecu  
autora uwerzad a

Ly nucas em Wany  
 prayjai ni i Lycali woda  
 polesam sij -

Andrioli.

Wynucan sabr nie  
 jednowosnie ze wie  
 znana swowa - Ale  
 co sij odwleto - to  
 nie ucwento -

Wize do wrodzenia!

BJ

BJ

Wielu szanowny Panie!

Skrapiona dusza prosi o pomoc!  
 Skat znaną, albo raczej oryginalnym  
 brzmieniem swego nadler oryginalnego  
<sup>grupami nieznaną</sup> sławną francuska rozprawa krajowca  
 o literaturze polskiej, ktora, - p. t.  
 Lachauxem Panem nadmienii  
 się ommet. ten - toczki się zajmują,  
 byto też skriticznia a raczej syracji,  
 drukowana w Rozmnie Łacraach  
 Szonkieh 1831. N. 44. 45.

Abrewiato o zarazen autor. krotkiej, mi-  
 szanej wozta rozprawkii o tej pracy mowieny  
 inni autorow, staj jiny o pierwiny pracy  
 mania anonymna krajinekiego pre-  
 stadorat) podpisuj się S. L. J.

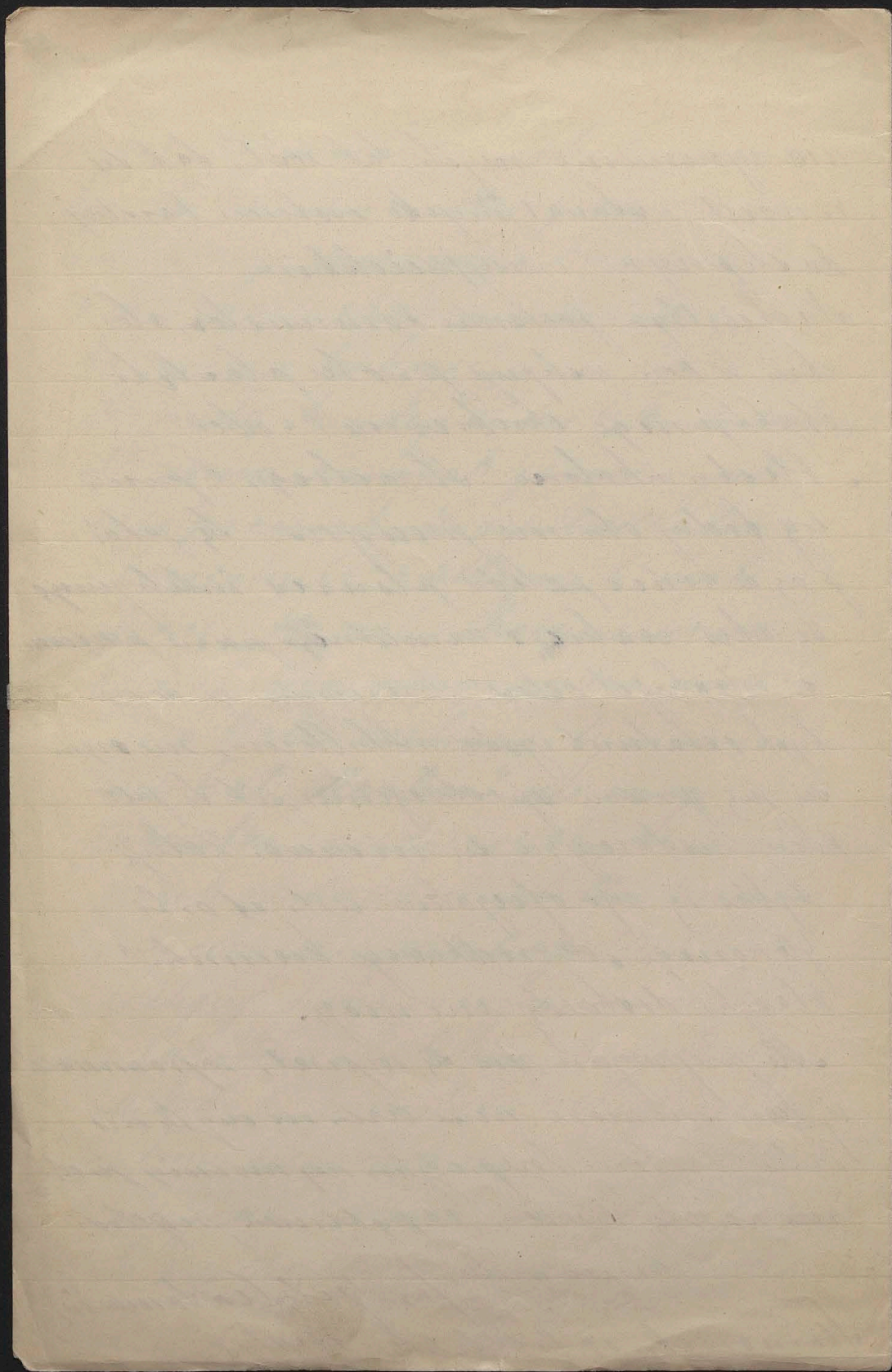
Łdaji się nakrygi do statych wespół pracow-

in koi, Rozmarinoci. Kto to more  
byi, czy nie ktos z emigracyi, no  
emigracyi przeszlych. Ktoz mmw  
o tem lepiej objasni od autora  
literatury - Galicyi?

A z prosbą, by udaj się nie tylko do Krakowa  
dla innych rzeczy, ale zarazem jaci  
zapracownik do wydziału  
kulturalnego, z którym to może  
pracę powiązać Krakowi unis'ci  
obecni. Leć no nie atykan cięgle  
na braku sealiów; tymczasem  
no brak, idealizm<sup>3</sup> nie może  
nawetkai, z ciemny męzskij, z losangstini  
porobi opadajacych ptaków śniegu,  
z tej ciemny, gdzie niektórzy opadły hoi  
różnypuże szukał parozoi, a reszta  
z kognitem i cymbatami przedelarencii  
obliłada, — precyzyjnie z skupieniu  
z tomij korespondencyi kracunichy, —  
choż znam wielkiego ducha lub umyłu  
by jaci swą korespondencyę, jaci koresponden-

nie symmetrii myśli: tak więc, tak się  
 rozwija i sława <sup>nie</sup> tylko w postaci barwniej  
 dostępnym i przyjacielkim  
 duchowitym postarai kamunator, ale  
 chci w ksi. następuję z obei plastyki  
 objędy nego chrechiemio; z obei  
 „klesku, katorai” Strachieq, z prawi  
 teg bodaj obu nie przewyżna ta jakas  
 f az do konca paleów ptouaru inteliyency  
 to pkei realia, i namistn <sup>au</sup> prawi pociem  
 do idealnych celow. Poimuy: go co do  
 tych ostatnich rysov i Schillerem, nie wy  
 si już prawi spostwozemi, pit to fakt  
 kłoy nadawcyru si nceuwa. Zaliy  
 tylko iż tego oficyalnie urbi et orbi  
 gotonog „dotrodkowego kumntu”  
 kłazki dostredz mi moq.

Alle propozam im si napisat; zapromowata  
 iż ten nie moze nisci wac na wyptame  
 talentu kłoy. Propozam najmowniej juch  
 mi no wch i nien rapytamien pcybot  
 umow stuf far 70k Andamawiz  
 Shamoroehy, op. Podaklety 18.11/88.



1889 12/1

19

Wielki Łackowy Panie!

Gayby mi ór najfatalniejszą łapkę byłby  
już dawno temu pisał, a przedrosyjskim się  
dziękował za paszorediego, a przedrosyjskim  
składał mi prośbę Go, że ten brak nie wa-  
gi, który prosił sobie jako najbardziej jasnowy  
i najdalej idący dokument tych braci  
umysłowych tylko nie jako brak głębokiego  
uzamknięcia dla niego wystawiać.

Podzi to dla mnie nauka, że mi było  
mieszkać „Galicjanin” z „Literaturą” „Galicji”  
a przedrosyjskim że mi było rozmawiać  
pisał o Kraemerkim, paszoni gorzełnic  
sędli nowego systemu i sławie młyn  
salcany z „Kamionkami”.

Ten młyn solcany i sławie sławie mi



lak dugo ne umiri + Skumoroelach, sero,  
kozu duski juj resato isbi dobra maks a  
je la od 5 lygodai kosekty miek.

Karoni cyter Lylko 24 godria, mi ustawaj  
Lachewogotana mi, mi miraten abenludnie  
prasa repubai druzi mi edai - przegnam eis  
obwancu - miuj lapens guesbit mui baroko  
i kanosawo mui neposobit. Naskuza  
kasturic kauer + kacynie sornio chylita.

La to wyetke perore raz prepraszam i  
dhanthym sie odobruyzi, jich moze, nastypu-  
jem prepraszaniem, a racy domowum.  
Samo mi magta mi wyzi z glony Lypobca,  
z pomiesky mlodeumum, deucinnem  
probammi pson L. Krauskiego a, Kuebela  
i Lydyonem zije prapai na rozumia-  
te; prapuzozatem <sup>dekuar</sup> oznartych etap  
etap uskudnych, kamowych; punkto  
prepciwych, sicich eli etc.

Lepty swozy synalaztem podrojaj drub

many nam + mycagn tylko lit wprawy;  
 o literaturze polskiej, teraz jednak pod  
 wpływem widoków myślenia sprowadza  
 se zgnitych podobekich kartofli; roślin  
 dusi naproszawitę czasopisma  
 farmacji starcie uwagarskie o 1830-1839  
 staratem przedwzrostu się + polcemano  
 podobnie jak omi (Londyn) staratem  
 dziejów membra; a La Courpanski  
 staratem wroci; cunen już deurno po zapachu  
 nasyty cem bliski wrodo, i nagle buchtę  
 wrodo, jedno, potto drugie wroci truce,  
 obfite niż się spodziewatem; niż osoba  
 szukającego no + zastępowata. Prosko  
 morias poradom obceni 13 (Wynasce)  
 rozmaitych wypraw, obceni, marci  
 "Cwa" i; nowet jeden poromat uczony  
 Kacimbrego pisane, a racy drukarow  
 między 1830 a 1832, powet sonyetkie  
 wczasopismach, almanachach etc

anonymne, i po francuskie wydane  
miałoby temi rzeczy pułkownikowej  
piskrości; „skroś i kłoch już wam  
i zapetnosci o kłochy Tam. mowi że  
raginoty, skrośi ypodrosy je Szapary  
dopiero utomek. Co wacy! Kłochy  
tych rzeczy enalaztem pnetlamascany,  
i wosyptuencych kłochyckich skimnient  
memucluch - a po polsku nie otem  
ponie się nie wie.

Jeżeliby do Łaskawego Pana zajmował,  
prestatyym nim jaknapleśniej cały  
manuskrypt (Cudki z tego już do  
S. H. druk); U porose i w sprawie  
o napapetnoscy dyskretyj prosy  
rozumie się samo wile się.

Szatem tylko do Gubynowicza i Schmidt  
sięby nie byli szatami tego wydai i  
porowoltem sobie paratacy co do  
blizrej informacyi na tyle ca =

wszystko dla mnie znajomości z Laubachem  
 Panem, i wrota barierę ~~opozycji~~  
 tego niechaj prawi se do wami nie znam.

Alle Gubernawicz narobit mi mi odpi-  
 sal. Kammeram niecz weni se w kilka  
 miesiecy wydeci se Niemiecch, z  
 francusko, lub (gdy naklada mi  
 zechce) xucemiecku przedmanu. Coz  
 mi poradzajo. Przeciez gdym p.  
 Gubernawicemami zaproponowal  
 wydanie oryginalne sedle dwuch  
 rozmarzoch: daci odmienionych  
 skylironej rozprawy o literaturze  
 polskiej odparowaciu mi jaino  
 i krotko, i to mi parte i se by musial  
 w kaedym razie spiere familii o  
 pozwoleniu iir capylai — o pozwoleniu  
 niecy drukarany r. 1830!!!  
 Ozym iir, furror biographico caplus,  
 gdzieś mi ponuyli, gdzieś megoś m

rece krasninskogo mi vešt' skoro god  
obcego vyzyta prisa? Ktoz to wie,  
Co do rezy klony m us igumeni krasninskogo  
tam postat, mi nam razplivasi  
juz; a zem dobra, sedt droga, man  
dolychesas 2 dorody

1) jedne mate rozparke, razno koratno  
jeka krasninskogo stasnoe, a predmory  
Dopier prerucayasi korepondencje  
z Gaszynelien sidet, i esu popnij  
inacniej pozniej od niej prapnaje

2) my pamej rozparce, romanie  
schodnio - bajronorsko - stoetaryu  
dtupe - dtupe sakaten et; odzuciten  
js, rydur-ete mi et, odzucite  
rablada a druga ochabite, trap  
sonflante - iznalag ten js posten  
u - Chalcaubrande.

Memim skat, mi nam jak, ab rozpozu-  
rajti te oiscam bleus krasninskogo

czeple mi się uszurato na państwo,  
 nieboszczyka Aleksandra, to co umiarszem  
 i przedstawianiem wku ożyłato: wstępny  
 i deionniczka kłóty pan publikował

potaruj, że było usz dade obstrony  
 i napisai podobne obrasy, to i jej  
 odczuto — to karden pozna ~~kt. p. suat.~~  
 Szeregihui „la Confession” kłóty pan

na iżemnie pniezły, subzetyły i pod  
 pióse najdelibatalnij nejżemnoszej odoru  
 szepcy kobiedy, a wesi i pod jej pióse.  
 To „quis par?” Przemem natum się zpi-  
 li i co mernyptego szara — dla czego usz  
 tak królko?

chore się robiz i tak smutnemu uszajemni  
 konicy.

Szedam dtoni pawsła,

ze szuszym i glibotim szacunkiem  
 szamboloz Antoniewicz

chan. 14 I 89

Idus münchen, Schraudolfstrasse. 2<sup>a</sup>

Boyle 35  
Remington 68

Wielce szanowny Panu!

Był mi Pan takuś podać mały palec,  
 skrytka<sup>29</sup> i polecenia przetrwania  
 Panu, dokumentów nowych reperstorum  
 robie użytek ni estenec; dajęm użytku  
 50 i 60 co by Panu postać reby obfucio  
 nie wiać a me dokumenta ni wubudri,  
 następnie użytku na wadze, ile postać  
 można ichy 250 gramów nie przekroczy,  
 a kłód, to waga pożyty nie nie nie nie  
 bardzo stoznie jako maximum trzesi  
 korespondencyjnej uznają. —

Z calej obierii juj 18 numerów sygna  
 cy epizami posetum just nie nie nie nie  
 szych trzesi i forma. Naturalnie  
 re nie nie nie nie nie nie nie nie  
 pracapernach drukarancji to nie nie nie



jeil d'opien cydelym moim domytem -  
domytem aoli, w ktorego praukiuosc  
guboko, koniecznie, apocryfowi wiezy.

1/ Kankano, latwo san pozna ie to  
owoi szermanickich calalod' Beyana  
do Eddy w polokim seron, near jocuu  
barto, mtoda, otocze smionnym kancu.

Postacie mgliste i przerywane jak  
i ilustracych d'edgo d'pimo smalego  
ale krajobraz to u obu rownie wielkie.

Znalaztem Kankang i pierwym Ammanam  
paryskim, mistny szicsetem a Helosom  
Huez. From, rzaiyi, ie fanemij jiz  
d'ed 1800, a szieny jiz 1780 i bezumem  
sie pozegnate; zdemie o Flordii  
naajemie tem ostarnie <sup>(pau)</sup> i szepieci  
do Frydricie, (wyjepr akuta lodami it.)

2/ Une Cloile. Tem cudny, p'elude' p'yt  
mi wolkim upekolajemim, utowadgenim  
i szuznosci mych rapatnyosci; resp. a wozko  
o dobrym uschu. Naj w miasci bawim

po przepisaniu tej rozprawy, jako odmian-  
 malnego album bracińskiego, spobiegł  
 się i listek do Gajnyńskiego o 5 lat  
 później do autorka się przynajmniej; 400 w.  
 był wyrost przedruk „Polonais”; ale to  
 już 5 lat temu drukowany; gdzie  
 drukowany, przypisałami samolara.  
 Odpo wzrotem z pierwowzoru druku, to, Polais  
 nie znatem jeszcze sówesas.

3/ La Confession, wstęp ukasłony ołskien  
 odnajduj z dotamtem prawie brucem  
 „Tryelionie”.

4/ Quelques pas en Italie. To niewielki  
 jeden i tył utamków, o których pisie  
 do Gajnyńskiego, r. 1822. Pośetem erakty,  
 cetero tył okicor i postrosy wajnu  
 moze 35-40 stron druku.

5. Stances fereli obycheras moie szewstrze  
 Panu do opozycy ni emuatem, to pewny

jestem ze swi si spolkom a niedowieraniem,  
ktoie narupietney pojmuje, ktoi sam  
dlugie podkretatem, ktoi jest bardzo  
niepravedliwoscie, chochy juz dla tego  
ze Kr. z r. 1836 dopis posetty Jarquehemu  
z listie poemacik & oddaje, oto pewne  
wierze, klon z ryciu narupiatem.  
etate wolam, cum duobus granis salis!  
a mianowicie a/c co do formy: co przy to  
poesye "beimienney", klon narupiatem  
jako mostka z romanice Wadyeta Hermann  
z r. 1829 (!) b/c co do treser, upoznam  
usilnie o taskare pracylanii listoi  
Lymunde do Jarqueniego z Genery  
i Medue wosny; tata 1832  
pisanym; majdei taskawy Jan  
tam dostanem alury; forme pewnie  
ze bardzo pishue, ale kto tak prosz,  
faucuska, stadar... Alacregozby  
nie wierzem. Trepte wieiz  
Mais bientôt je connus que c'était  
fauxseté, nie wiem Alacregoz ale

nie bami mi po francusku, former  
shoposana ce fr "claves" Saintini'a  
ktoi i popseadim wzgryku tegoz  
Almanachu byt iij papawity.

Przykapi iij Pan z obei krasinickiego  
~~to~~ "zum naiwitem Lacienslum." choci bci  
(eam tribus granis salis) ale z drugaj  
strony inuen iij capytca Uoy kto unas  
na inuenem obecnie w obei krasinickiego  
stoi slawozicku, (i syjickim moie byko  
Ceszkosckiego)? Czy z wydaniu koscypandu-  
cyj mi psemacie dyktantyzm in summo,  
nie znajomoci reny i ludki wyzra  
smaczna - wazyczajacia naset.

Albo z wydania Brosckeg, co jinne  
o weli gorzego, - (najwyzajmiej wyprawy ta  
predmore, cernosckeg, i ziele pumllon  
urazy godno) - wielbeletro, gorosce  
lekkaryelnowi, 10 jocyj <sup>n. p.</sup> o cate dzei  
siri lat za pozno datowane (Tom III,  
st. 113-127)!! To kanda, kanka, s demze wydaniu  
Tom II, st. 400, eaty renyz opuzosony!!  
To juz nie sumicimosc!

Ktoż tak wreszcie z kraciem i  
obrotu? Wierze miłośni do Helfing  
Polskiej z + przenie 4. 1850 datare;  
"1850", są to wstęgi, są to wielkie  
uzkie ubliżenie pamięci party,  
który zwraca się był polska i... zons  
"... tożę drilei.

a po 2) "dyletantyzm" i "auki, to ni  
dyletantyzm; to umyśle, który wiodę  
dyletantyzm nasę razna i mi magę. —  
choć tam — przypuszczam — wiele są innych  
nawet o kraciem i wreszcie —  
moje bę; ale uż tam z obci mię dyletantyzm.  
stie? Umyśle i aukiego dyletantyzm  
są mi iżym; znam luki który  
poradają ogrom wiodę, który  
złoty i umyśle i iży, duc  
a bę; do węd iżym i iży — który  
nauka z doznałkach i porytack  
umyśle i wreszcie, ale który wreszcie  
dyletantem i bę. — n.p. wany

Starony nawet memochi Dünzger, jeden  
 i najdokładniejszych, najuczciwszych  
 encyclopedistów, Goethego, Schellera, Schlegla i innych  
 to dalej umyśle niezwykła obdarzone,  
 sprytnie, oświeconie pełne myśli i po-  
 myślań, pełne inżynierskich i ewolu-  
 cyjnych myśli, pełne smaku i głębi  
 charakteru jednostajnego, pełne  
 miłości dla przedmiotu i wszelkim  
 darem słowotwórczym i prostotą do  
 idealnej idealności, ludzki pełen wdzięku  
 i racjonalny dla życia umysłowego, dla  
 nauki, <sup>dla</sup> i proklamacji jego smaku i  
 poglądów jego umi — mimo  
 to wzięciu dyktanta i beczki.

(Kto patrzy na niego i widać palcem).

Kto summa wiedzy, nie intyguje tylko  
 i odrożnia den kaci som fachman,  
 ale zmysł historyczny. Ktoś teraz  
 w języku co kani pwa o katechizacji  
 myślenia jest fatalnym. Ktoś by, no nie,  
 nie pytam ci o to przy rozprawie ludzkiej te

kategorya ez dane a priori ez mi, to stem  
atoli z poznaciu, i zyt jedna kategorya  
mylenia, a jakis mysl osobny klouj sji  
naryzra smytem hystorycznym, a wisi  
mi mysl, mi idea, sama tylko  
forma, zdolnosci myslu i idei, a gadyly  
inni jakis kantianin do muru  
przytacz, i grozi saki innie foliantom  
kanta jacych teg smytem jad 4 kategorje  
nie podsumowal, boym xch  
mesimiat, - i kategorje przyznawosci  
admissiona do zjawisk praktycznej,  
mniotnych, duchowych - roznie w  
smytem hystorycznym,

<sup>ta sama</sup>  
a 20 kategorje przyznawosci, admi-  
sionu do zjawisk przedmiotowych  
obecnosci, smytowych, do roznosci smy-  
towej, naryzra smytem badani przyrodniczych,  
fyzjologii, botaniki etc.

Prepozycjom, prepozycjom za ten ludus  
preudo inveni, papus taki excerpting!  
Chciatem tylko powroscici i smytem hyst.

rysem jest czasem przedkoniem, ~~czego nie~~  
 i tylko ryobi, ryami, do samowiedzy  
 doprowadzić można, nie zaś ryerzy,  
 nalyi, rekacci.

Historicus nascitur. Pan jest —  
 przeprogram i mówii o mekubk perszekuui  
 euanych, — historicus natus. i to magnus.  
 Artykuł Panek o malarstwi czechosłowackim  
 jest mi na to dowodem i pod względem  
 psychologicznym bardzo cennym.

<sup>Wtaczonych</sup> ~~Wtaczonych~~ <sup>przejętych</sup> ~~przejętych~~ <sup>przejętych</sup> ~~przejętych~~  
 i przypisaniam obcych mi pochodki  
 z obrozności, nie z słownictwem, ale  
 z <sup>przejętych</sup> ~~przejętych~~ <sup>przejętych</sup> ~~przejętych~~ <sup>przejętych</sup> ~~przejętych~~  
 historycznego. Za ludki wstajez młodzi  
 klory i Tararoy slwi zacharuję się  
 najpryhladniej; jedni bo są intymals,  
 drudzy bo im dabe manny wrodkony.  
 Za uoseri klory tylko dla tego najomil:  
 oemi hypotekami (= myśla prze etomę)  
 ludki mi bawo, bo są bojs „blawiti“  
 a są historycy ~~AAA~~ kloryn emyęd poproto



na to mi pozwała. Ledy bym było takowa  
dziataniem tej kategorii w chciat  
zapetnie poddać, i chycić za pióro!  
Jakiż potrzeba rozpaleniom albo moym  
przerodnictwom karskiego pióra napisać  
dawać to co mi Pan także o naszych  
dokumentach umyślonych pisać.

Ladrosi'ni mi Pan mych kadeń uad  
Krasinski; mi chęć byi samolubnym,  
rychoz ~~ty~~, i to rychoz par ~~ty~~,  
moze Pan sobie u ryzonym jessie  
<sup>(miu ruzajci uia)</sup>  
stopniu u metropolii galicyjskiej  
sobie sprawiać. Proszę także pisać  
do biblioteki po oba wzajemne pisma  
Trentawskiego: „Korespondencja duszy  
narodowej przy Ojczyzniska” 1847  
i „Przedkura” 1848. W obu piśmach  
których uzmian, udeu i korespondencji  
u u, całe ustępy karskiego  
zyssem użycie, z uadarcim edglu.  
Te odnalaz u stawia i rozregoroi  
z ualmanii z r 1848, z uadarcim 1847

. Dnia dwudziestym 1847. razieli zadanie  
 kloze zdaje mi sie lawkijs prore; lawkijs  
 pracz mi jst mi godowem, chosi by  
 lania z ogole potem do Trondarkego  
 chreda wieta... a jny obczy; do filozofii  
 Krasnckiej, od zglubienia jst, skumki  
 do Selingradu, do bronoi neochrześcianim  
 do wyznarcon b. a. kosciole in. Janu;  
 do Kloger. K. pociaci Ley myeli pernie  
 jak mi sie zdaje nakriat. Francji  
 mi umiatym sobie zytumaczi  
 "Legendy." -

Co do moich Krasnocywini to jedni rozpaczy  
 z dosi daleka idrea hypoteza o, Tetelmin  
 rysetam z tych dwerach prof. Dickson  
 do Krasnaburka, jich propeta bdrze.  
 Wrogdania tych jeso nieznanym woz, to  
 sobei umozemnia, bichopola lawkijs  
 trela bchui rubai imrogo, niemiwa  
 jakiejs; co nie tawem; oprdy tego  
 sdrke i trela mi bchui jsiou bzi  
 + Janowi; Taryzn; wozetkie se gorty

Wolontariat i tak przyjął tenże m. br. nie mogąc  
z czasu jego polużyć od dzieki do dzieki  
przyjacieli. Czy tylko pylam ci czy warto? Czy  
warto poświęcić nam tenm. góreczami  
kilkas miesięcy, by może jakas reprezentacja  
krajoznawcza, ktorej miato wiec moze  
nie przecyga odnalazci. Tak ummo  
poroza waznem pylam ci, czy warto  
bylo paemercy pottora roku nad  
celedykim niemieckiem 18. 4. by  
in sua patria doczekai ci, - pakrota,  
ale co prasa tylko in sua patria  
a sacej se krajem tylko. -

et propos, kleine Ereignisse verfen  
ihre Schlatten ~~mit~~ <sup>mit</sup> ~~hinüber~~!

Wolantium numeru krajalwidu st. 40  
mozna klas <sup>moje krajalwidu</sup> ~~rozprawy~~ na lazey symbolow  
i cwiezy ci + Prelamin z rewalnora.

eknie ci z dajci ze konstrukcja  
tego rewalnora bardzo podobna  
do <sup>spozostawny</sup> ~~owych~~, ktorych ci dawniej se krajem  
z pauci codziennij ucyzatu.

Nierueni co to wogelcho ma zacet,

edaji mraz aboli i "tem jest nseej, "kabale"  
- niz, "Liebe."

Kadurabni ze redakcyo swo mogta  
~~z tym uskopi~~ musel byi najupetnij ber-  
shonna, sake tytko ze jakeli jakis  
adykut z kpinami imennim rep<sup>o</sup>pracownikom,  
razuca nousener, to parsonim by redakto-  
rem od autora tego adykutu zaradai cytata,  
gdzie to jest parredajonem. Tytko na  
toga najueblonij Pana prosz mi mowit<sup>o</sup> tej  
Pann prof. Liekorn, to chciat<sup>o</sup> tym woz  
niekdy ludzi najupetnijzymi u nas mied  
jak najiscij dla omio egyalizyck jeb<sup>o</sup> jaz  
nie egyalizyck, boi to jest redym do i prej-  
padkarym darom scowicia, ale preyary-  
nnij obap<sup>o</sup>trych. A bataym is to usag  
p. Liekery cracic. Tas'co do egyalizyck, is  
do scowice egyalizyck jak mi tam tyke  
taskar pisai, to chciat<sup>o</sup> tym is scoble  
sady Polonicka "grapple them to my  
saul with hoaps of steel", - a emys  
wryeth by ich, a scowic by to cracic pisai

12-donne listy.

Ma nadzieję mam jeszcze jedną oddzielkę  
inkwizycyjnego artykułu (z Przewodnika  
z 1/2 lub 15/7 1886). Publikacja z Krasławiczką  
na tę kwestję, której główny cel widzę  
porokawanie mnie mi odpariudom,  
jedną z ogólnie piensy są (daj Boże i retention)  
z datą 15 i polemikę z Lepoczym wogio,  
do jak wiadomo ~~deponer~~ <sup>deponer</sup> ~~ala~~ <sup>venur</sup>  
alarmowy solus tylko cregni, en eas  
d'un danger ~~\*\*\*\*~~ <sup>émouvent.</sup> " All' ~~roki~~  
tana, który mnie sygnij ~~zagledamni~~  
zakonycaz nurez si systemowei krio-  
culko charby. Proszę także tylko  
nucii okiem na niebiesko ~~zakonycaz~~  
notep ~~L. 6-7~~ <sup>3 i 4</sup> oddzielki. Poradam  
nawet inkryminarans kiejzby ~~Pano~~  
Welliego, jako curacum ~~roade~~ <sup>by</sup>  
zagledusi do niej to mości ~~roade~~  
preciznie to co ma Krasławick  
canuca. To wszystko proszę na ~~zypabek~~  
gdyle ~~ten~~ <sup>nie</sup> ~~kiety~~ <sup>o</sup>, Unconventionelle

Lügen "piast", takawa ewy skara. —  
 Jak mi jeden z moich filologów uroczni-  
 poy to na uniwersytecie urobił to pamię-  
 pokazat, mi moztom rosm mym urobił.

Preparam; ra to dyplomacy, po dnu  
 sua, preparam przedmiotem ee  
 nieprzyznawie dlugie list,

Uzozem najgłobiej dcaunbr  
 yculny; umozony staj

Jan Polak, *intendant*

Ch. 10/2/1889

Schaudtjel. 2<sup>a</sup>

4 stycznia dołaj, list z Krym od p. Konda-  
 Kieszera, z którym mi donosi iż odnalazł  
 cześć mernaroch poryj Laskiewskiego  
 z Kadykanie. Same odgrycis. Tędy Co jiraj  
 i nafi... z Stomroskach!

Nur wer die Sehnsucht kennt,  
 Fürs etw etw.

Relatus recentis, mox Fasciculi Carbondur,  
ratiocinandi praeparatum et Sylke, Pindlen -  
abdruck<sup>o</sup> posetum de odibetki juz viiman.  
Mosi tamen vradomoi kompozitorce  
Summarie juko Stimmassu Carbondur  
intercessari bedis.

Monachium. Schraudolphstrasse 2<sup>a</sup>.

Wielce Szanowny Panie!

Skajserersere durski ra jez, tak mi ty, tak glibela  
 list. Jedylyj pures dla mych. Krasnocyanni ewalant  
 dvou albo troch rosmie bystrych i zainteresowanym  
 przychynikom, to i drukowan bym juj mie po-  
 trebowat. Z hodu turskiep durs si, naucozhen,  
 naucozhen si, iem ewalacione mineraly id  
 stascinej klasy salicyt, ale usy rnmie tan  
 iem zem si, w analizie chemickénej ponoy-  
 lit. Patratem ocyma jedynie witalosi, ito sam  
 wdy ie si roceras jet slepym. Jui w decocionym  
 postretach prajfacioi odnapluy si, bog nie wi-  
 so, czego wie ma, tak samo i spewnych  
 ulcoorach wielkich ludri. Wybór pnestawp tam  
 ardykutor nie byt ewista more swerslonym.  
 Ale zdaji mi si, az id poloytu i jed zuma,  
 i prymie sprawna byt tykto un jini camte



Polonais, po tym roku w Rzymie przedwzrostem  
skłaji się naogół prywatnym autorem Sybiliana.  
Dorzech *quelques pas en Italie*, d *quelques*  
*pas en Toscane* jest a *le titre* wacajac do  
Genevy a *Volterra* a *l'an* 1831 *paraît* jest *skok*  
prawie równie wielki jak od *Agaflo* do *Indiana*.  
Najbarwiej podobieństwo mi *Paraski*, *imprimatur*  
rękt dane *olla* „*Lances*”. Wiesz francuski  
dwudziestobitnię *Przemski*, należy *prawi*  
*si* *dn* *Konstitucyjnemu*; *prekara* *vis* *tu*,  
*si* *to* *i* *podym* *to* *prawi* *publisywacji* *zacc* =  
*kami* *nicety*.

Z daleka *reper*, *immatosia* *teraz* *puram*  
*in* *mat* *me*, *hypotek* o *Belulim* z i. 1847. a *klaj*  
*potam* *ponyeta* *crisi*; *potam* *causer* do *oracoi*  
*Genevskich* (1832) *odnosz*.

*Prosa* *wybuasy* *mej* *immatosii* *jieli* *na*  
*Pański* *ose* *redakcyi* *Praskalutke* *je* *rozprawy*  
*to* *posetam*. *Wyphode* z *rapatyzam*, *si* *i* *tak*  
*prawdopodobnie* *byth* p. *prof. Lieke* *je*  
*dat* *kan* do *oceny*.

*To* *to* *upraszam* *ucilnie*, *najwielniej*

zadaniem absolutnie niezgodnym z celem parafraz  
 się. Jeżeli bez względu lub z głębi (to patrzona  
 może być <sup>przez</sup> <sup>niez</sup> ~~dobry~~ <sup>her</sup> jeżeli kaliber nie rdzawy, co z  
 nią, prosta?) tam ja, w odpowiedzi, do  
 Krakalnika tam ja, użna, to proszę mi je  
 decyzyjnie napisać, odsetka wie budzić się,  
 odnosi je przez znajomego dotana. —  
 Obejmują 56 kart parostannie upisanych,  
 strona mego pióra cyjni (nie to z pewnością)  
 3/4 strony druku Krakalnika; synesis wie  
 42-45 stron druku. Chodzi to bez samantaro za  
 wiele. Chodzi także budzić na 2 numeru sordus-  
 li? P. prof. Lubi powi mi, czy i w sprawie ja  
 nie 2 arkusze drukiem, nervous seram wie  
 pozwała; jeżeli tak pawa jst, to dany bym się  
 przegrzyt, również jeżeli komercum,  
 pomostem kwata papieru druku; procurator  
odbił.

Nacisk kładę na uwagi wstępnej ogólnej w strony  
 1-8 i 16-20. To co piszę w sprawie "Lepidaria", da  
 développement concis que "Klaski, moży  
 sama zasługi i piary, jedyni po najdłuzszej

napętkowej; - no jaka mnie stać - rozadki i  
po długim wahaniu, i króć za tego już wyzali  
w całe, wspaniałe, wspaniałe odpaucderalmoć  
na siebie, bo między z drugiej ręki mi czerpa-  
tem. Obawiam się, iż to co przez A. F.  
o teorofii Tygmunta ile zrozumianem  
mi było. Ale przed Tygmuntem, nas długi  
razem sa lub saiej razem z O. Lamencois;  
byłby był możliwy i czas jakiś (nr 211873) z O. Dollingerem.  
Tymie były to czasy, kiedy jaśnie solno było  
mówić i myśleć o kreskach religijnych.  
Ja Karol Karolika byłby był możliwy zapewne  
tylko to co karden mi było mówi, polito-  
wanie. Nie uowrey Pan już teraz przy  
90 letnim jubileuszu Dollingera cała  
ich mimoc, bezpodstawno, by becpry-  
stosowowa się ujawnić. Miałem mi-  
dawno organy ich "rku". Szach, jakże pole-  
muerno-pedauczo-purety; gorzej od kunkel-  
blatę najacustroych prok. Consistorialratów.  
Ale o tem wyzalkiem u nas pisai nie rolu; bi bki eu  
pyta, co się pisai; byle tylko, o czem. Szach, jakże u nas  
nieko quod spiritualia. Nie nas nie obchodzi. Jcóż to wadzi?  
Z niedzielnem uściśmienie dloni i wyzali napętkowej, kucumku  
+ wducauoi Jan Botos Antoniewicz

Laskawy i miły Panowie Tanie!

Przyjm Pan mój szczerą i głęboką odczuwającą  
 wdzięczności za tyle przychylny dla mnie  
 list, był mi podwójnem dobrodziejstwem  
 bo otrzymałem go z chęcią wielkiego  
 i nieszczęśliwego przygnębienia, Kaskadyjczym,  
 mierzwiwie długijszym i nieszczęśliwym, i wrodzi  
 popielcowej. Szczęściem że już teraz mi  
 aeternum sanktu, mi badania  
 nad Schillerem, aż to trafitem na  
 kwoedys, której smóć, zrzucić mi mogę.  
 Macam se wszystkie stron, i wszelkimi  
 instrumentami za punktum palens,  
 za sawoapiem, i idealnym i wrodz  
 z którego serce ci. Tak odwrócić i wrodz

jak pramata ję, i estetyczne, kronologiczne  
wiecej badano, duszka ~~leży~~ i dynamicz-  
ka swórcności, gdzież jak się ~~tera~~.

Co mi z tego co dzień godniej parir  
ich powstania, karden zabreg, karden  
kangh przy który plynę oznaczeć moxię,  
kiedy nie o nie robue, ale o ich zawracie  
chodki, a tu ani sposób dojści.

Na Sachawosi kausko dla mnie mogę  
się dytko najkuptniejszą, sławności,  
odwdruczyć. Prozę mi wierze, że hit kauski  
będę mi bodżem cię tym, a bodżca  
sokiego z tej strony potrzebuj barako.

Rewarci się przyznam że powstam  
tylko oprócz kauskiego hit jidm, który  
winnie jest kauski przemówit do mnie,  
do <sup>francuskiego</sup> sumienia, tym razem z zachodu

Do Kunona fechera z Heidelbergu.

Niech się usprawiedliwici, moztę  
i porinnem był dółcheros swacnie

značnu wsciej robii. Niek umie wytku-  
 maczy chyba to cym 4 lat na prawie  
 i rygorach prawniczych (a zdr! na pakku  
 ss dawej) przemarniat, i cym przy czejt  
 przybr pociesci, po cysci poleciu bardu  
 wygadki byj tak odrywany, wygranu  
 z mych studyoj, i niedostera i nie  
 wczu, i ferycnu mozliwoci ukoinowu  
 nekerego zamiaru. Nie robie. I byc skat  
 pucyowyci si. A jeli si wda,  
 to zgony oinadocan i potary duchawej,  
 Strony bann raschisowai bedz. —

To poumowatan, dris hujci se dobo =  
 dris slwo, podkistowai se uprejnowi.  
 Jakiu bardu kontent i woprana mozi  
 wyji i kwadaburku, bo pit prawie tak  
 i orasopisino na wczu, obliczow  
 publicznosci, nie mogt by jej przyeci.  
 Niech byj prude; spada, se tam  
 myjli se wstepu, tylko nie mein cy

Sturm.

Sentymentalizm jest c'et d'rap, i co gorzej  
c'et pas même assez, bo powinnem się być  
zaślawni, co komu przyjdzie z logroznego  
moje przedmowa, jest pojęcia, które  
wyeliminuje się od razu, co przyjdzie  
i wypara do którego daję pojęcie do hamy-  
nować musi.

Rozważam i paruję listem do  
gazety, z której pytam, si wilkowi prou-  
stamente bardzo rozgadnie i jaskini  
napisanem, <sup>(a podpisaniem)</sup> przy najpewniej porazi  
naukowe: Literackie mi męskie  
E. Schmidt, Heyse, Ebers, Mannen,  
Döllinger, Hapfen, Bernays, Fontane,  
precyzyjnym.

Jak to dobrze Schiller powiedział

"Verrath, bist du, die Gruppe von Freunden, die zu mir

"Nun, sagen sie, Freund, mir von Vertraut mit unsterblich

Römische uparci, ograniczeni, osne

drzewaki i pedanty jak puryści - chyba  
 tylko hydrofacy, duro maja wpolnego.  
 Kurjata patrzy tylko jak puresu  
 hydrofata odemnie li kare, herbata,  
 cygaro, kwie ci o 9 isci spai pale rycii;  
 peroni re moze o 2 lub 3 lat dluzej  
 zgi bsdrez ab - idjota.

Co do rozprawy prawniczej najtuzniejsza  
 i swoicci uwaga, dam co zbedne do  
 przypisku.

Co do ostatniego ma Pan najinpetniejsza  
 stuznoci, jest to kwestya dat; powi-  
 dzatbym kwestya przyto ortysem,  
 i z tego punktu ma more pewna, waz, sal  
 more interes tylko. Zawore mi wydlapi  
 mi sie to rzecz, podrazdne, wiec odumst  
 pomnyety do pewnej epoki, bo pracom  
 cata historia ducha z samych utow  
 kow sie wktada. Serogolmi nozra li  
 feratura troche chwijna, potrzebuje silnej



„kości paccerowej” „dat”, ribly klarycy  
felitoy mi urat porozu pewna nawet  
pogardliwie na was, spojls dai.

Chyby czesto manipulujecie + noszyc,  
siebach sytko duchom, a duch  
u noszcy sie nad przepuscianmi  
(terwidcy) to - jak nas Genesis  
uoz, chaos. Waz to polynii + usu -  
pitnierniu farskich uozag, bo  
woscin, prebonarym jeter pri  
jereli to + kardym rarie bardca malo  
na tym punkcie sie rozwinny.  
Tzywo radwscio, ~~z~~ wozhuji farskocy  
wyjarda - na wiei, bo ten prawdo-  
podobniepre, ie moie i chapin lub  
prewocem farsu tu ogle dai buducem  
mielei przyjemnosci. Much tan przy  
najblizszej tournie stonachyami  
nie pomija, bzdzi to syu roten  
perowy wabos nromochi, Salon

a wiec nowy bodziec cety sem polniej  
chodzie do — starej Pinakoteki.

Tylko prosz mi nuyeli jakodym cyporu.  
wad wielkie caley nowosytnego  
malarsstwa. Mi to miewa est L'umeani itl.

Z najszkubnym Lacuntiem

prezere pobawidemy

Jan Dotoe Anduriewy

Monachium Schraudolphstrasse 2<sup>a</sup>

13 3 1889

Do p. prof. Lichego w Monachium przez.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1889 30/10

37

Laskowy Panie!

Podobram sobie, iż Laskowy Pan, nie mając  
odcinnie tak dalekiego uakiesnego stanu se-  
fego piskry dar podskorania - douplu-  
sij się przypyca ku temu muncata bré-  
rozina - i się Pan przypycaat i ku niej  
takiego medkalesa. - takij mi-  
ności mi byłym z dolnym. —

Chory bytem, a dla Hijniego mi tym  
jak rozstrojony klavicymbat pod rka,  
wsieckiego melomana. Cota ta wanyfane  
masynerya popasita, sw paozyta sij-  
a zchajn (po porrocie z cheranij)

bytem v stavu nevyřícení optakaura  
joelnym, chodej' mi moztem, i chesi  
pisai - piva utrymai' mi moztem  
karet seicodlygodunova kuracya rodna  
v alexandrie bad v barasyi, - a p<sup>atent</sup> y<sup>sklin</sup>  
ra v takapanem mi rila pomoztey,  
Dopiro - Albaria, morse, a predvorny sklin  
zdaji mi si, potudnie, k<sup>to</sup> r<sup>o</sup> dle m<sup>o</sup>ie  
ma cod Panakii v sobi, zavryu m<sup>o</sup>ie  
poroli cyni podobnyym id lucki.  
N<sup>o</sup> tylko sakaz bearyale i st<sup>o</sup>ner  
mimoe mi pozvalaty mi pisai Panu,  
po d<sup>o</sup>st<sup>o</sup> kupi - mi ch<sup>o</sup>ratem si s<sup>o</sup> s<sup>o</sup>l<sup>o</sup>at<sup>o</sup>ie  
K<sup>o</sup> k<sup>o</sup>ma tyko st<sup>o</sup>ry;  
m<sup>o</sup>ie ch<sup>o</sup>ratem i m<sup>o</sup>ie moztem.  
N<sup>o</sup> moztem, bo badani Pauskii, (sauu pr<sup>o</sup>z si  
m<sup>o</sup>ie zm<sup>o</sup>erni eune, jako saue pr<sup>o</sup>z si i

1 jako cześć tej całości, którą może będzie  
 historyę dawnego naszego przemysłu  
artycerskiego), wyraża na umię nadzieję głębokie  
 rozjucie. Nie tylko nauczył umię, ale i  
 obraciu przyznam ponowżyto umię.

Jeżeli to starość każdej pracy syżnego  
 umyśtu, że jest cześć więcej jak pracą  
 li naukową, cześć więcej jak tylko wydobycim  
 najas - praktyczno - historycznego materialu;  
 przemienia z niej, dla każdego kto chce go  
 styżać, glos styżany, przemianający  
 glos więcej niż silka archiwalni wstępnych  
 lub niós sejmowych, rozumający bardziej  
 - niż zwykłe perory „patryotów”. Czyżby  
 karozby Pańskie, nadawsto mi mimowoli  
 na umięł spozostreżenie Jean Paul'a  
 że gdy mi widem kołanki, to nie technologicz  
 napyż za miż tak mi koi jak zrodok jej

pokazek, i klonym murach i sprawoz, klonych uzyra. Tak i z przetosci, nasza! Cześć dla wielkiego faktu, historycznego, wielka publiczna nieznajomość i brak zrozumienia, cześć opowieści o jękiem wielkiem zwycięstwie prawem cydyplumacyonem rozkaza nas zinnymi, ale wiodk berta Pastora, bytany Czarnickiego - kogóż nie poruszy? Pra demonstracya ad oculos, or Anschauungsunterricht, przetosci naszej ma coś deimie uszczep, poczogajcego. Dermo, tatrój naturalnij, smytlawij objeć, nij umytem pojci.

To to pękny ebiój bruh, sprawoz kochanki naszej" rozboeryt Pan przed wzrokiem cydyplumka; jak-żij nie byje Panu za to zdierzymy zeto z catego serca?

Nie zapomny nigdy z jukiem radzenem zdziwieniem odcylyratem napisy polskie na tydzień, grabkach jęki i ję

myle), pocieni detkech uncsancorych,  
kto're na ryetani Sobuskiego uderatn!

Z tej kciuzki doznaduj tej ze Pan jest  
ich-beadus possidens. —

A po przeczytaniu kciuzki Panckiej,  
z r'alem zatama tom xcc, pydajit sam  
siebie: Jetej sz <sup>unukowie</sup> ~~sz~~ polonkoru brk  
sobornikow, byel ludci sz pcyeh poboludni  
cutem i rokinnami catemi z pcy  
piskuej, z pccmystu ark wyccuego.

„Tcoj sz z ramu elato ?“ Jdkib'  
porrato, pozineto, postodmrrato,  
pomisrcyto, „porozesato“ usupetko,  
szypetko ! i enorn nasunsta mi  
sz na mysl inne spozbrzjemi  
Jean Paul'a..” Polowania  
godnem jst spotecumsto nie  
biedni, ale eubozate, nicht die  
Armut aber die Verarmung!



Necito mihi tej barde, „coś o tem napisać”,  
z jekimi piśmie barzarskim przypominie  
tyj pracuycej + praradki ale barde  
lekkomyślny i chętlivyj barzarski  
ze i z innymi dziełnicub polskie  
poracowaty sity, ze przemyśł polski  
mi saecym tyj do piersi od Kau'ow,  
Lollpopor kronenbergoi i Hermanow,  
sak, sity polski, lub spalacowce.  
Bo z spisie kaiskim uderzyta mi  
szelka i losi' ruskich, a rozgolnie  
omnicarskich rzemielnikow.  
Strach, jak to rozgalko upadło!  
Zmiedziem rozgalko roku Kuby —  
rozgalki ledno, byten + drugiej  
glownej szelki z Smadymie —  
ani szadzi jenz, ani foztoren rebotow,  
znajduj's tyj jessore piskunie meby

Ramienne, z napisami ormiańskimi  
obrócone — na progi — do — propinacyi.

A z tych kilkunastu sodein ormiańskich  
w jesseni posłało, potora wskaza  
na przekór zwierzadtu, zapisa  
sij pochockeria ormiańskich, wyrodzi  
sij z mglawej liłoy, od hetmanów  
katarskich, od chanów mongolskich,  
do lepiej preciej przechodzi od doaba  
i tepserey niż sij przyznaci i  
prachrad stat ra — Sarabz, L. S. Li.

Alle nestety dla mnie, a na kus'ci  
dla czytającej publiczności przechodzi  
sij z kłómeto a racy'nie na istotnie  
sij nie rozumiem, a oprócz tego lekane,  
na cały rok z góraz, smelkij pracy  
umyjetowej mi zakazyali. — Tak

mi moj, "Osladui" "bekii" "oslavnim"  
~~na~~ pryncj muij na drulecie.  
Tatozjam i prepragzam ei tak p[ro]no.  
Terys kradalnika cenzura puscota,  
odbitki mi puscota; stas mi mi  
p[ro]ne o tem zebelkna. Musi b[ri] 4 tem  
jakas' racy, boi' preciej bezden urod  
ma i svoj rozum vedle - Sancha  
Pansy. -

4 Lipcu i Serpniu pakaten do pau  
redioni, obe rary mi zaslaten go.

Jedn casu, p[ro]zaslaj 2 sypazem  
medlucy; g[ro]zobahis racunten

Jedn p[ro]zaslaj 2 sypazem  
Abbarie 20/10/1889. -

Adres: Chmelenschauwölfer. 2<sup>a</sup>

1889 11/12

41

Genewa Hôtel de la Paix 11/12/1889

Wielce Szanowny Panie!

List pański do pisma 2 dni temu mnie doznał, przeszedł-  
 rządy przez Monachium do Medyolana - Dziś, Nicelli  
 otrzymał tutaj mnie ręką, gdzie już od 4 dni bawię a jemu  
 moim i dydakcją sabaiois, obci (na razie bezskuteczną) poruci-  
 saniem dabra ce Krasinskiem.

Żal mi bardzo jest, iż osobliwie i niezgodnie ~~dużo~~ mi  
 a tak przyjemnego polecenia spełnić nie mogę, ale  
 w porozumieniu z Monachium (co 20 lub 21 br. nastąpi) pierwszy  
 mój krok na wprost będzie do p. Hauusa, którego obrać enam  
 a którego odwiedzić pod mi rejestrowa przyjemnością. Kracko  
 bowiem wszelki bogos kłóty i różności nie tak wielkoscie  
 ardytymie był miękko i melarctno unesansom. Raka  
 zętego widziatem u niego portret ~~pa~~ Karoli V. podług Typpera  
 rtasnoś Leubacha; nie uwierz tam jak odrestaurat! Cud!

Tymczasem napisatem natychmiast do p. Hauusa na jego  
 "urgens" i sprasi pańskiego portretu, i różności prosta taktownie

przypadek użycia p. Gachowskiego, by u nas uścisnąć i spokoju. Moim  
to wyjątko odliczeniu, przysługę uzależnić. Powinno być tego obrazu  
zadobrowolnym tam karkasem i z całego serca, bo obraz  
'mianodawcy' w galoryi karmacha, który u nas dobre i pięknie,  
jest niezdarstwem przetrzymywaniem. Jeżeli obraz ten jest potra-  
tem intrygi kobiecy, to jego tam byłoby, by dawno tenże miano różni  
ładnia, ryz i stobiel <sup>na niej</sup> peretki jak siatkowa i pianogę teretę?  
Korespondencje już, jak to i lista tenkiego i tak, ~~da~~ darmo tam wciąż  
obraz Haucewosi postać, bo teraz u nas go różni tudzież i rarytatem  
na dawno jak skądś karkas - restauracja obrazu Leonarda da  
Vinci, wyrobka jego u nas dawno przez p. Bayersdorfera gdańsk i  
jakieś rzeźbiarstwo w Warszawie, a dla Linakoteki przez rękę zakupioną.  
Składem to precyzyjnie, że jeżeli od czasu do czasu awaryjnie się u  
nas dobre i to bardzo dobre obrazy reansowane wienickie, tylko  
niektóre się nie wzięły i tak sobie u nas przelocowały. Moim sobie  
Lichamy tam przypominam o bardzo intrygującej (tylko obywateli  
przemalowania) obraz karkas Burgkmaiera dalszego, jeżeli się  
nie ma z MDXI czy to MDIV, który 4 lat temu gdańsk i rarytatem  
na rylarce i Politechnice u nas: 'Chrystopa na górze oliviej'  
Przez Chrystopa był to przepiękny, nigdy mierne, i każdy u nas  
są to bardzo intrygujące jako polski i reanimowane  
obrazu Burgkmaiera. Ten lat temu przypominam się o nim,

gdzie się porządnie ze Hoff do Hamburga. P. D. Mueker,  
biograf Burgkmaier mówi mi iż ma tylko 2 lub 3 strony Druck-  
maier z tej epoki. —

Również mi przesłał Lachmann tam moją rozpiskę  
„Konographische zu Christia. de Troje”, która dwi <sup>każda</sup>tem <sup>składa</sup> się z  
odbitki z „Romanische Forschungen”, dzieła jubileuszowego wydanej  
przez Pastera Heyneca i prof. Follmüllera (w Jeddynce) na uczczeniu  
prof. Konrada Kuffmaura, „niele mi towarzysze” młodzi, a  
najbardziej jego miłe obecnici i Niemiec konjekturysty i  
zwłaszcza literatury romańskiej; byłby mi po cześci moją damię  
rozprawy „Akad. Krakowskiy publikowana, ale potem się o ile moje  
słowca będą miżerne <sup>się</sup> na to pozwalały, obrai ze wyjętki z biblioteki  
z rane przedawiernia i redaktorów do romanu o Parivela. Ibi  
nie jest zupełnie i wstanie mi temu kilka miata. list od p. Sheffera  
dyrektora Museum Hohensollern - Sigmaringa, o którym mi donosi  
o makatach z tekścizy scenami. Jeśli Lachary tam będzie kiedyś  
Lachar rucii okiem na tę rozprawkę, to zjory proszę uwzględnić tylko  
str 1-8 i str. oddzielis (28); wsta jed crysto. filologiczne’.

Naproszade to miie x prosz na konicy uszyk heta Pańickiego, anty  
lak rozrywku, podkuby, taskany dla miie.

Składem x ty kładzi ze sobą, dzie „długie, riasome, przyjemne romany”  
i powstaniem po nich do punktu wyjścia, do pierwszego impulsu, by

majorencyj ława przeci' o cofnięciu dawny obecnego odpowiedzi odmownej.  
Łechy przeci' i' dzistalności takie by data ~~Wskazaniem~~ ława p'ane  
zadowolenie, a to ni ław camfilapij, jak & epsteuenc' (pross mi ry=  
beuzi to nieomazne storo) by łim byto zduzencem, to epsteuenc' ława  
łak łendo i rozozze pragnie, by łan łackary uheret' or dzistalności publicz-  
nej porroici'. Łedki ryg to st'w'atem. Saryumentu łanuki 'contre', pross  
mi ryłezzi, mi łafi z' do mego przyhania. Połlebiam łobie, i'  
Łackary łan, nie przyimi tego jako łow de grace, jako łampłoment, tylko jako  
to co j'it, jako prośby owirze i' g'łoboko uczucia.

Iszenty i' egzozym m'oj g'ra & tem rob. J'dybym w'edłan ław & fakullcio  
filozoficznym!, i'ch'ni' bym stak me i'oty (naukowe i' fizyczne)  
pross'oit ław & przy & mym zawodei, & łitery' literatury niemieckiej,  
angielskiej i' łubony estetyki.

Łonnie, i' to <sup>u'le'ka</sup> ~~u'le'ka~~ łiteryczna (indukcyjna) to a'ni'jedn'oi łakłana,  
i' ni przy, i' st' łow łonnie j'uz kilka po u' łtokem obec' ław, i' łakłana  
& dzicłkins łitery' z'łuki, bo łiteryczna formy i' i'te ni jako cel i'  
łłtima łelio mych naukowych ład'.

Ło łiczi, łezze, i' za łackary łit łanuki ław łak łobie jak  
obserwacja i' ryg'oz'az zupetno adaptacji i' z'ni' mego, łonnie łobnie  
i' łw'iam łonnie łakłan'ie łitery' z'łuki i' literatury \*)  
jako łiteryczna d'ucha & formy arł' ły'anc' i' ni łobnie, &  
łonnie łiczi, i' łech, i' łonnie łakłapi' zupetno łonnie łw'iam.

\*) Tak! ale łeluke łreke i' łym'ka!

porozumie nauki, jeżeli dołżebieracozny gabi matias me netai;  
 i etna jyrkora odpadnia, ie filolog-ty. baday jyrka obajmie  
 kulozny jyrka niamrakcyi <sup>in. jyr</sup> i polakcyi i ty, ie <sup>do</sup> ~~filozofia~~ <sup>jako historyczny form. umysłow. jyrk</sup> filozofii  
 przystacy sio kulozny ideci, ie kist szlaki alcy sio z kulozny <sup>W. K. K.</sup> i kulozny  
 i zstacy <sup>ie</sup> kulozny ietetyki. <sup>Całkow. obaj smali</sup> Te. Dołżebieracozny jedy W. K. K.: W. K. K.  
 taki sio kuzłateteli i tak innymy uczty, z widen argument pracyi?

Co rzyca, przynam sio tam, ie mysl przymuiccia cyssio iowego  
 na kulozny sztuki przychodita nwrice cyssio, ie rozgłosznie  
 teraz ie W. K. K. przebadawata nwrice cyssio, rozgłosznie od  
skandai, gdzie nwrice Julius Romano, realizyt jako maloz  
e orotomit i edumicnie zprorackit jako architekt (dom  
jezo!). Alc mysls to baritem sio, jako luday ingenii. Tacc  
lit taniski praz deimno, koncydencya, przez pod umiccie ni  
mysls, ie to, acim sio baritem mozte by sio stac zeczyznalocis,  
mozte by by przebrimostem colozrazania (przez z beny darnom  
pramtkoni ten terminus keliricis) pranic nwrice przebrany.

Ponostne bytoby to bardeo. Alc nie metes zgodnie widoci  
potrzeba by imratocce e mystozny, by siograc poto, co  
tanu rosłato ofcarowany. C'est à vous, i excuser. —

Je szortosci, ktorz sio tanu za jezo dotroci alcy odpłacis,  
nalczytej nie baris e nizgromie sio afektorany, etronowicis.

Oile rzyca i mym faccha byn sio caust na cztach sprostał gadanin,



o ile bym mości być na wstach obcecie do prolecia redawia kaledy  
orduki, gadyby jej historyi byłt mż ~~dotychczasowa~~ przy pōndziej,  
(ne zasuci mi Łackary Pan cibrn dż banit rekonmicia), o byle  
nie moży bym dż zrytym sumianiem - brōtozym cwie podjir  
z mo obecno ne bym folu nieda, albo mazy becsieda, zllizy do kery  
redawia. Ciggle uni leiz w usudak stōre ktōre tchilka tek niekōhucenie  
z tōi lizy, eli taha mōdaci o sōzyl kaledy "Jemie powidacit":

"Was sie gestern gelernt, das wollen sie heute schon haben;

"Ach! was haben die Keren doch für ein Kumpes — Gedärm".

Zeby nite - a inanej by mi sumianie nepozwalito - podac  
coi dojralszego, coby tri mi bylo numerom, ale choi by bylo  
dobrym walorem, nie faksimilem ale moneta, potceboratym  
craea, do si dūzo orau. astazya przy mem zdorin. Tey roka  
nie mi produktynie pracōai, samowielnie badaai mi roko,  
nie moży bym nie nie "nepisai", moży tylko cōrtai i uerai dż  
pno, autapeze (dlaley lez zamimem ne knieci i chaj porubai  
enorn do 4toch). Zbyt gōzko ceupratem odalnie f lēt 8 minicy  
bym nekacomi lekōm ~~bym~~ i z spzhenieni czyt. -

A narit stōzgo po jakim takim przygotowanim numeratym  
moie lōzai na pozblegliwoai, (ktōn jēt jēt ciostro izgharōai)  
ze strony fakulteta.

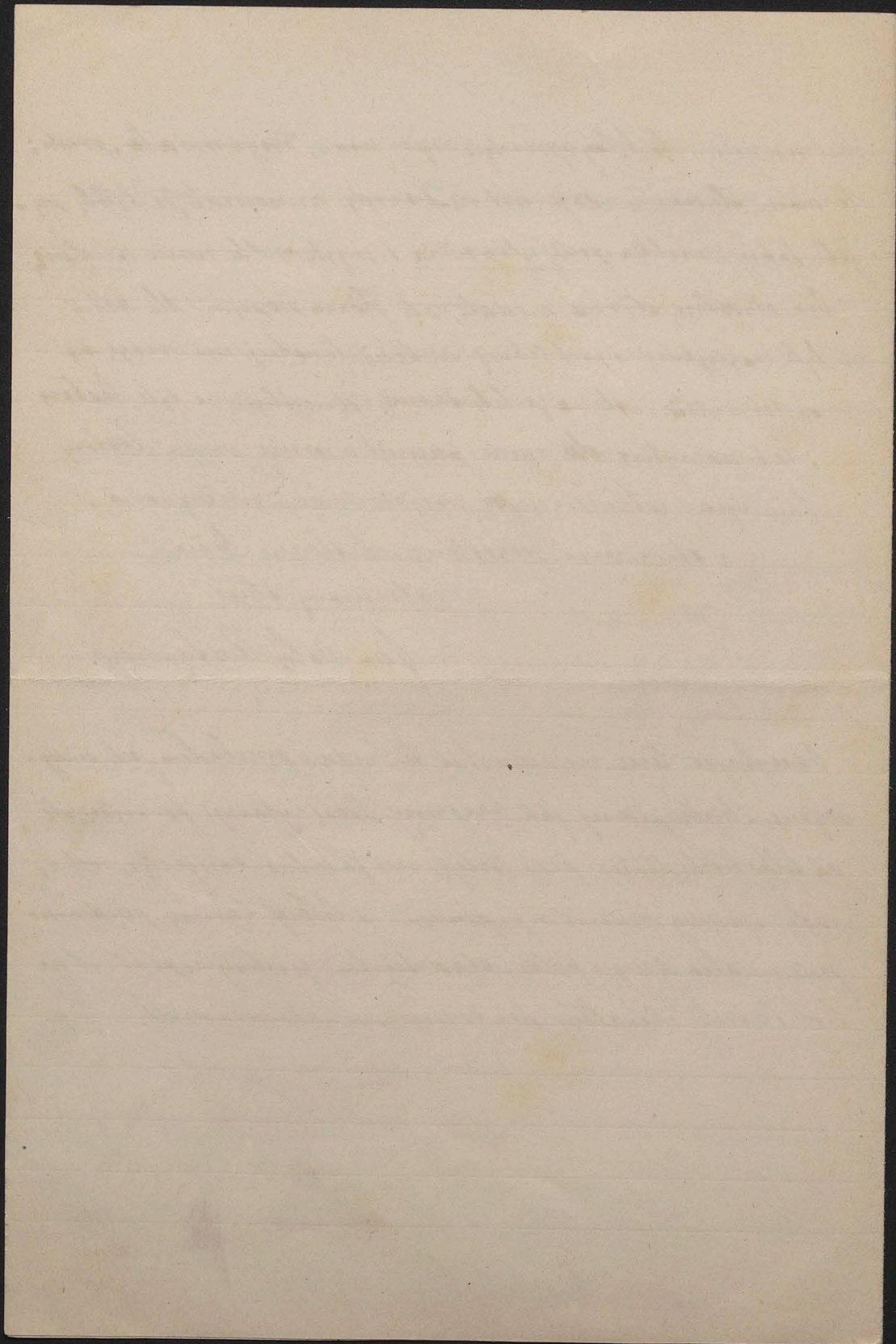
Tato mīant i moji ztōszenie i z bytoch przyjite z zōelkiem

reklamowac - to byloby wyprzedzie rzyj jone, zorganizata, prosta;  
ale mam stasze - zdaje mi sie - z rodziny uniemca, ie byloby przy-  
jete lakie z wielka podlegloscia, i przypora dla mnie niebezpiec.

Oto odwrotna strona medalu, to glowna praca dla ktorej  
byle rozrywka i pooblebny rachunek bankowy mi mogz  
sig dai uwiesi. Ale za tych, to sama, niezobowiazala byle takiers  
; lek rozrywki dla mnie pozniej o mnie przyjm. Laskony  
Pan wyraz szelnej i rzyj przyzwoickij odziedzynosci,  
i ktora wazne pozostawz, Laskony Pan  
i zobowiazany stuzo

Jan Piotr Antkiewicz

Odczytyj teraz raz jeszcze list ten wiodz i przeszedlem jak miow-  
szynie i bezkto pisany jak baqunary. Brons rybaczki formie, ale  
jak tylko trochszottuies przy doctej, wie fatalnie konpuchy, rotkas  
mgly wszedzy oceanu i papierem i litery tamuz przedumie  
jedne walec drugi polky, szad tej ten jistny aspekt. A ne  
list i wiski cheiatem jiz koniecznie odporiedzi.



1889 25/12

45

Wielce szanowny Janie!

Przyjechały tutaj w sobotę 21. b.m. wieś znowu i Niedziela przedpotudniem byłam u prof. Hansona egzystującego w Sinekotece, a że jest dla mnie bij naprzeciw mojej umięgającego inwitable - bonum.

Już p. Crackowski pisał mi w tej sprawie do Genewy donosi mi dnia 17 b.c. że obraz pskwiety znajdujący się w parafii chłono w Stolaca, ale że Hansson spróbuje na nią w okolicy 5 lipca kiedy go mógł ukonieczić.

Mnie się ukazał takiś obraz przedstawiający i szanie rekonsalescencyi, dwie, dwie tan jeku z niego doszły się pociechy. Boneraj pranie wpetuni pramalowanym nie był ogranicza p. Hansson restauracja do usupetmienia matych zagłębieni, pskwiisi i zysu parslatych z odpadłej farby, — i do wyrobienia pierwotnych kolo-

řek. Mě uviděl pak jasně, že božské hlavy aboum  
i materi vyhodilo. Je obraz přesný, uctě chyb  
podrobně mi třeba. Toť stane zřejmě mím  
jest obecně sáhlý, i spodekera sít pač obato 5 lub 1/2  
ukončení (uviděl). Rany obelabesat černé gubie  
kam proponovat, nicobrymny od kam cobe-ode.

Kóvit mi si zue mny obz nízobplóni tep samy  
jedla i mne tsamz dany předetuseajey, zým samy  
koshumie i z rek lewz apaty, na labumie samym  
prohala msternym; obz ten pit a tano rjio, suawego  
kaggaro kierego i bnnimaw.

Zagledustem berez do kralova Jussa (b. brdego 1859)  
z gal. karracha, z klónym kretet figurny jenne jiko  
deisto kalbeina cyna; scelle pój mýpnyh dohodkai  
ale mme sigrdaje rómie študnyh prapuejano t  
grupy obasov br. Oley. Třez krolorie n karracha  
morece tuz obok fereta mozt, by morenie saddego  
o krapodarnosci tep šerdecina upemii.

Gdyby tashacem kam na edawia naplepnyh enasoi  
šulepnyh salciato, to zidevat bym nato do by šrodek.

Wzrost publikacji fan mizic zkeic' uprskat

Jednym z ciekawych dzieł tego rodzaju jest Album des  
sculptures en plâtre de la collection de la  
ville de Paris, par M. de la Harpe, Paris, chez  
 M. de la Harpe, Palais National, ci. 1792. To jest  
 zbiór rysunków z gipsu, w których przedstawiono  
 wszystkie dzieła sztuki, które były w zbiorze  
 muzejskim w Paryżu, w roku 1792. W tym  
 zbiorze znajdują się rysunki z gipsu, które  
 były w zbiorze muzejskim w Paryżu, w roku  
 1792. W tym zbiorze znajdują się rysunki z  
 gipsu, które były w zbiorze muzejskim w  
 Paryżu, w roku 1792. W tym zbiorze  
 znajdują się rysunki z gipsu, które były  
 w zbiorze muzejskim w Paryżu, w roku  
 1792. W tym zbiorze znajdują się rysunki  
 z gipsu, które były w zbiorze muzejskim  
 w Paryżu, w roku 1792.

Jednym z ciekawych dzieł tego rodzaju jest  
Album des sculptures en plâtre de la  
collection de la ville de Paris, par M. de la  
 Harpe, Paris, chez M. de la Harpe, Palais  
 National, ci. 1792. To jest zbiór rysunków  
 z gipsu, w których przedstawiono wszystkie  
 dzieła sztuki, które były w zbiorze muzejskim  
 w Paryżu, w roku 1792. W tym zbiorze  
 znajdują się rysunki z gipsu, które były  
 w zbiorze muzejskim w Paryżu, w roku  
 1792. W tym zbiorze znajdują się rysunki  
 z gipsu, które były w zbiorze muzejskim  
 w Paryżu, w roku 1792.

si sarre mi bykii najpishore, puzjinnostis  
moe etu byi v czeukobrech naturizym.

Lyecenie kachdobe v kozym stolu jako vzucuju  
se ty soume prez ty ratosam, i polucnu ty  
jery lastosej; puzuvri

Savry stuzo

Jen Sato, Kachoverie

shonachium

Lebraudoljot. 2<sup>a</sup> 25/12 1889.

k korepondencyi mozhdy konstitucnem a staryem  
botanickim de laudellem enabatem k etu  
listoi byserech ty kachoverie, potskazajush  
jery avtorstva eode ozgh dohrych avtorov.

1890 6/4

47

Wielce Łaskawy Panie!

Stanowczo proszę mnie Łaskawy Pan! Na dot. tak  
 reparaty jak reparație dziecięce (reparatie: forma  
 i treści) a zaraz na dorad. taki. Był mi oczywiście  
 względem jego dla mnie, mi zastrzeżeni i zastrzeżeni  
 mi mogłem. Ktoż mi wypieł o tem, czy, kiedy i wem  
 podobnem być się mógł odrodzić; daj mi poradzaj  
 mi nie jak si. Storauc. Ktoż wypieł Kraszewski, (na wielkiej  
 lokalombie Krakowskiej) „si. wazd long a mi zastrzeżony  
 dzieje”, użyciu dton. Państwa w rzeczy wależności  
 i toto cum „impeta armenico”, na jaki mnie  
 — z uwzględnieniem degenerujących nas — jeszcze słab.

Pów względem zwrócić się i bez prośby powiem  
 si to najpewniejszą drotte polskie, jakie kiedykolwiek  
 w skąd miatem. Porozumy od enaloumii uclanych  
 rycin az w formata i typu cewonick pod mgello —



przedzwonię wykonaniu obrzydliwym i harmonijnie  
obracam, a miłośnicy i prosta szorstkość formy  
oddala książkę Paucką równie od baubuskiego manow-  
suetu francuskich éditions de luxe jak od tan-  
driego szyska niemieckich „Prachtwerken“; co  
jest + tem angielskie.

Przeprata już wskazywał, patowa, dricte. Lellum  
postępuje paroli, tak wie jest + wszystko deimie  
nowim, muznancim vicepodczucancim, bte daje  
nowych myśli, obrasó, poglądów. Przez książkę  
Paucką pochochatem Łódź. Samu mogą się przegnać  
o esem mówią tak muchetnie: Lamucano wie  
mieraj - i ukama nie mogą być wsi za ete, bo dliciey  
rój pokryt zagranicą, pramko umie mówić - że  
się zymawosie, zobajstwat, że wie czuj „patygalumie“.  
Much nie ta sama woy tak nie jest. Ale jest tak wiele,  
zbyt wiele wotów i sposobów który tylko parpse, balow  
wobio zwinie. Lama + Wincamio to uasności kultury  
naszej, ten bład obłopak, bacy + podantem obracim  
z innym biednym blosnym kłózkim - fruch maise,

- smieria woda", ten obraz i karykatura naszego „pre-  
 mieta domowego”; — a potem wieszanie &  
 schodzenie Galicji i metropolii to życie i życie  
 i tysiący ludzi pomazajcie się rękami i nieszczęśliwym  
 nieszczęśliwym, jakże tylko praca i potrzeba życia  
 emigracji, pływając praca statki jak pływając  
 rzeka, bezroznie mi usta mi nieszczęśliwym, usta  
 nieszczęśliwym nieszczęśliwym, a całym swoim kłosem mi-  
 obywatelom jednoczą, nieszczęśliwym, mi pomazajcie  
 jednoczą tartaku, — jak nieszczęśliwym to nieszczęśliwym  
 sił nieszczęśliwym, ten organizm kolosalny spieraj  
 nieszczęśliwym, a kłosem tak nieszczęśliwym ka-  
 dzie, to mi nieszczęśliwym obudzony mi wytrzymajcie. na  
 siebie nieszczęśliwym, nieszczęśliwym, nieszczęśliwym:  
 „maty za to że mi dał tak długi spać”, to cały  
 fanatyzm bernardini spieraj fanatyzmem nieszczęśliwym  
 nieszczęśliwym & — , to nieszczęśliwym nieszczęśliwym  
 nieszczęśliwym, nieszczęśliwym, że mi się zdaje iż nieszczęśliwym nieszczęśliwym  
 wytrzymam. nieszczęśliwym dżido, nieszczęśliwym nieszczęśliwym,  
 o Nieszczęśliwym Galicji nieszczęśliwym — mi nieszczęśliwym

obrazie widać karyki tej idiosynkrazji. Ale obraz w tym  
być musi — bilans obropny, przeważający.

Tak wiec wiec tylko z rochozą, unumtowa, ale z jakimś  
przejściem prami unumtowa gojęcej się rany, unumtowa  
gojęcej balm wyłataw unumtowa dacta karkickiego o  
tadeci i sktadeci, o dacie konsulidowawania, o samumtowa  
spotecenego byto kłoni byty — a kłoni wiec, — (to  
sta kładycy jest unumtowa) znawca unumtowa byty,  
znawca postobryci się unumtowa. To co tam pisać o Rucianek  
jest unumtowa obrazem psychologizującym.

Alle co sdrucile karkickim unumtowa polickimian  
co wiec samponawat unumtowa, to unumtowa  
rosi unumtowa. Sprawda się ~~stawa~~ Goethego, In  
der Beschränkung zeigt sich erst der Mensch“  
karkickografii genialnego nielana Feuerbacha  
wyceybatem wie dawno unumtowa a unumtowa  
stake prosta, defunego slyb. „Der Still heiligt  
in der Einwegelapung alles bebeflückigen“.  
Kłoj tego slyb, a stawa najryssiem tem unumtowa  
sdrucile karkickim daci unumtowa się wiec unumtowa.

jakim przekonanym, iż dzieło łaskie będzie pochopem  
 i punktem wyjścia dla wielu monografii, i sam  
 ten wykład palem niepiśmielą by niebardziej  
 smuła dalej potrzeba; ale mi tylko historyczny obraz  
 do czego służy; takowy moją przypieczętuję. Josef  
 Brandt kłosem datuje litka ustępowi do piątych  
 poniedziałku mi, że już litka obraz jakby uamulował.  
 Wstęp łaski o Ormianach jest mały teraz podnajmnie  
 cennym, maluje teraz łaski obraz wyobrażenia  
 Ormian uciskanych przed Turkami z obrazem  
 łaski łaskiej. Na polu o zmroku mi daleko  
 kamieniec, bezpłucni już przed nocydrzem,  
 odpoczywają, i w okolicy obrazu tego pozapalali  
 iście i kagańce i otwierają go z modlitwą. Wskazywa-  
 nym do tego mi zdanie podobne obrazu łaski.  
 Łaski łaskiej Ormiańskiej snajdusz cy i  
 w kamieniu podobnie i jakii takie rekawiki  
 kołumnowe srebrni dla mnieśek łaski  
 obraz ten niestety, może łaski i łaski łaski łaski.  
 Ad vocem polonijacyi Ormian przypominam

sobie si + biblioteka katedralnej Ormiańskiej  
ze Lwowie i sekretatem pisałny ormiański  
z tłumaczeniem: głosami polskimi już  
z roku 186 (~~1870~~) (mamuskrypl.).

Żeby też się znalazł jakiś reparyaty nakładca  
na wydanie tej precjoznej biblii ormiańskiej!

Równocześnie szukajże Pański dostatek miłoś  
nadel miłoś, niepodobnie, że z nowa z zachodu,  
z Londynu. Przekazacie arkuszy nieznanych  
i nie wydanych dotąd francuskich piśm  
Zygmunta Kasimierzowego; dźwięki pro autograf.

To był cel poszukiwań mych z Genewie, a  
rezultat niepodobnie korzystny. Anglik stary  
i podjętliwy szukał na 600 helich kasimierzowego  
(jak sam mi pisał), i wydał mi mi okład.

Alte na zawrę tego Anglika usadziłem fałszy =  
wego Niemca który dyplomatem przegrany  
pisał utworów literackich wydał. Czy pozwali  
publikować inna kresy piśmi. —

kolo 20<sup>to</sup> Maja był ze Lwowie i cesty si w omias

by mógł Lebkarsen Pan sobie'ć mi  
 zrobić najpiękniej najsejdelniej polski kosci  
 za reparaty, do jak sa byli uprzyjmy sci o  
 mych pracach, które polyni jako zapowiedzi  
 daly, rubrych badan' mozy, mi'ć enawnie.

Szeregów plan deceta o srednowiekiem  
 ikonografii ni-koscuelnej korci muie  
 ogromne a bylyta niemicka hucio umie  
 do tego zakresu. Ah - co felicitosa Senyora.

I następnym i następnym krambim

Jan Soty Antoniewicz

Chouachium Schauderoff. 2<sup>a</sup>  
 4 meszcy Kulkanowu, 1890. —

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1890 23/5

51

Kulce takowy Pauci!

Z niewymownym żalem dostrzegam w  
dniu, iż Pan już kuryerem na wieś powrócił,  
podczas gdy sobie wyobrażam, iż Pan  
sągi te tutaj przesyła. —

Co wiadom dodatkiem dnia dwój. Komuś  
poczci osobiście p. k. Łanckoronskiego,  
czakatem na darmo, — i o to było spóstr  
y e v doc, które znawu porządku za sobą  
„fałat”, i p. Tarnowskiego mi zastateu  
i Krakowu, który popchał głowowu za  
indemnizacyę, i uajsi z nim uad-  
zrou rendez-vau, dalsze dni dui do  
Krakowskiego pobytu oddai musieć.  
Ale to so, bezrocznie rozpanoszenia



na których uważałem poprostu.  
Przepraszam i nie wiem czy sąpytał listem  
Pana, czybym mu mógł stuzić  
z tych utworów w konkursach? Proszę  
także napisać za pośrednictwem  
Korrespondenta prepatudniem lokalnym  
pocieszycia niechętniej by mi było  
przyjechać. -

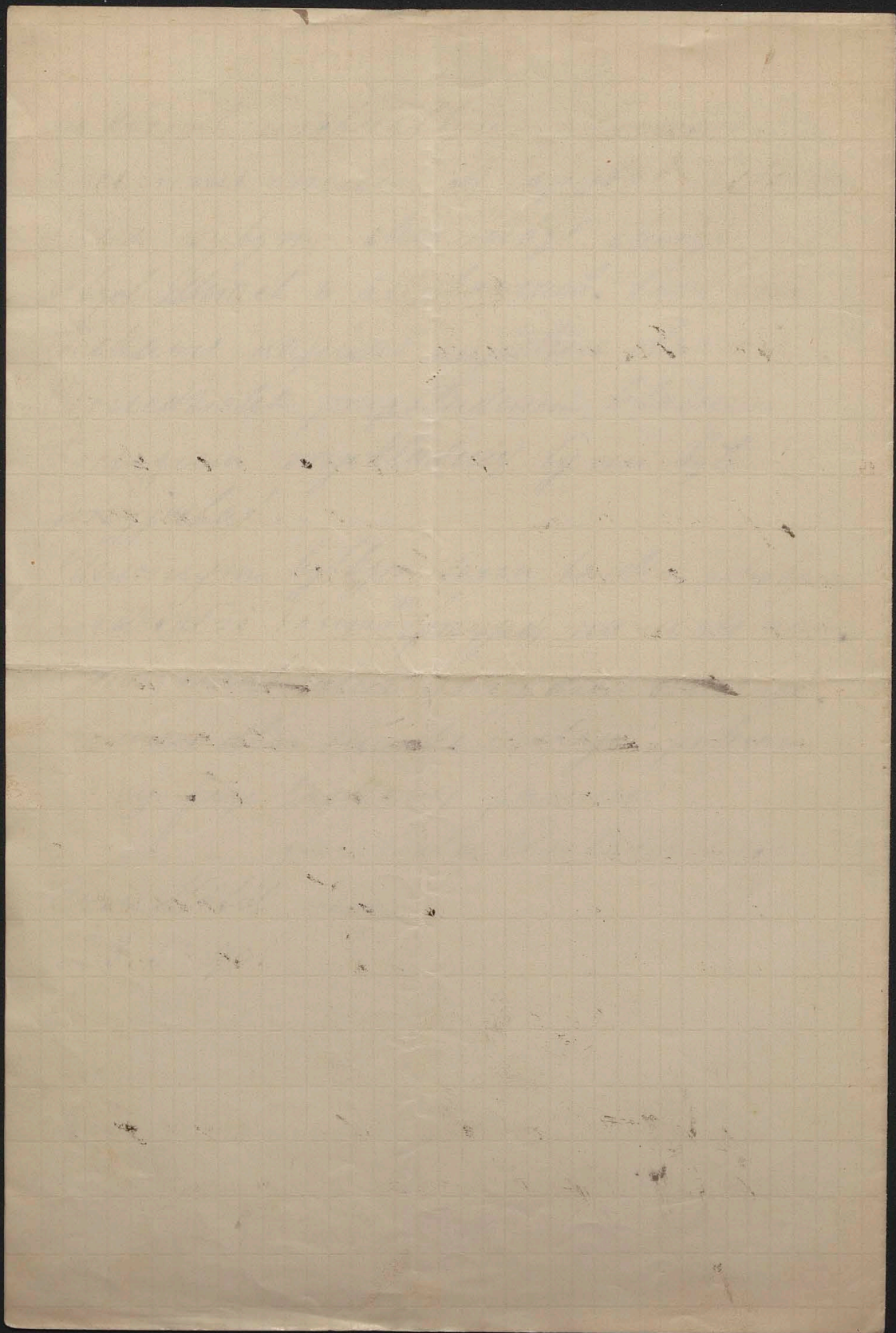
Wdzięcznym byłbym Panu bardzo, gdyby  
wiedział się z okazji <sup>mi</sup> przyjechać na nie stę Panu.  
Proszę ewentualnie inny dzień oznaczyć.

Wiem dła Pana i wdzięczności, polecam  
się jego takżem parmiem  
Jan Piotr Antoniowicz  
L'roi Hôtel George  
23.5.90.

*[Faint, illegible handwriting in the upper section of the page, possibly containing mathematical or scientific notes.]*

*[Faint, illegible handwriting in the middle section of the page, appearing to be a list or series of notes.]*

*[Faint, illegible handwriting in the lower section of the page, possibly concluding remarks or a signature.]*



1890 25/6

53

Laskany tancio!

Wardym liście muszę zarecytować podziękowania,  
które nadeszły od podwójnego, najjuższego i piękny  
dzień spędzony z Panem i Lunkebach, gdzie z  
cordosus, - nie pracuję - podziękowaniem i wdzięcznością,  
jak se wyjątkiem objawia i nadaje mi się  
także harmonijnie i cicha energia - a następnie  
po poleceniu mi Unija, od której dm. Lenn  
kilka rzeczy od najlepszych po po uszy  
zorganizowanych ludzi z radniostwa  
współnie; Pana mi racjonalnie, ale z Panit.  
poznaniem osoby nader, nader mi (z wyjątkiem  
sensu) z której spędziłem godzinę przed  
przejazdem, ten przyjemniejszy i Pan

był jej lewatem. Muzyczna, skromna ale Pana  
dramie potrzebnie nadstricbrem a po mmm  
nziej jęstrzebi, które z ozych tygodniach len  
elipsowych kotach klóie nad głose od  
zakusają, mają, stanowią, coś dwiostandii, ubo  
go z sobą. Azem się porazyt cam to Jie  
napisał! bo to porównanie straznie na lo  
precieusement rygliden, toż tamm zimorin, 'storo  
Kiedy tak pit. - Gdyby to Pan się kiedy chętno sab  
naocznie o tem przekonał! Nii immatlym si m  
(prosi) golyhym był sam z oholicy, ale gdyby tam slyce  
kiedy był tożekaj przyjechał do mnie, choi stow  
mi dła mui, chaity dla tużie, strzebn wie  
jęstrzebi i tej przedniej kladowetuckiej o po  
dziuszrosi nieba! - kloro

À propos Kolorytu cwiż mi na sumieniu języc  
obez Panny Pro Lily Kraszewskiej - A je  
I lity z atczonocz robacy Lachary ulie

a Pana że na mojej zapylanej ceas do mini-  
 mum zredukowała. Tedy to być może  
 ten obraz nakti! Drugi pozycje man-  
 od niej list z 20j brn. z którym  
 ubolera że jej obraz postawo do Krakowa.  
 Jieci moze teraz tam odhyner się zakrywa  
 na lustraniu i glona „Auslebung”, to  
 „stosko” w stronie. Pauskiej psachy to by  
 brak na jej kryty. Brony o to o tyle siwdej,  
~~siwdej~~ siwdej i siwdej i siwdej Pan arty-  
 styczny, strony jej obrazu ceni, a z niej  
 strony moze tylko dodoci że jest osoba  
 niedocrykle artystycznie obdarzona,  
 o poczuciu wyższem i niezryktem,  
 która z wielu a wielu innych parodoi  
 jeszcze na papawie zastęguje!

A jeżeli jej moza o papawie, to dla  
 ulżenia sumieniu moim muszę

dołdai, a pami Brandt skłania się bardzo  
serdecznie do obrazkami p. Lesniera,  
których miżnam, ah (ktoż jak załoga),  
bada pami Brandlowej do miyżony piawo  
zymla) so za pát daruno do nabycia.

Obyto się preprosackii dabo!

Trzy egzemplare bosuski do łachanog  
a „nadomiej wyżku” ratowezan. Ciesy  
się me symonii uprosi kuno kochanese  
na Tjerelai 17<sup>o</sup>, moze patem, niowai  
skylem krasinekije „dorozdolimy się”,  
cohy mi s faickim seraryedni byt  
naeler mto!

Spokojni, srobody i duxid edroma wyaz  
symissem, naprowing zabowozanuy

Jan Bata, Antouany  
Skumorozy, p. Polok stoly  
25. 6. 1890 —

1890 17/11

55

Kuści Łachang Pami!

varno, barcho dawno prapactem Pami  
najsii osobisue, lub chochy suragatem  
Bilongym, „aber ein b. Mundschreckel wille nicht“;  
a prapactem tem barchij si moim sprawy  
sercowe, prapactem Pami ca ma ucy lowe,  
a ucy mi ugotawmus, ucynezy. Much  
mi tan ucy, jak Napokan - hoto  
Pina ~~to~~ „von Larnublen“ tak ja  
koto dcieta Panchuezy chochtem shabatam,  
ia podeloditem, a podyzi go mi moztom.  
Tak mi prapactem - „Shouuehuim - koto  
dobne i gtaeko, tak mi supetui janceni  
byto wrystho kadyzaczec, doha dazji  
nalezij, a potem katej, nowid selnych  
drobnych prapactem: zorz aracyj pre-



rysek unoszących się w stosunku do wo-  
dyńskim & mraz zbliżającego się Lennam  
odstępną ekapiem, więc pierwotnej  
odwalsi nie mogłem. Tuży spiewał  
opowiadał mi że przy pierwszym debiucie  
spełniali Lohengrunda i sukcesem  
& pierwszym i drugim aktem zatytułowy  
się, miał sprawę w sygnaturę, gdy uagle  
& baczim & osiemie historycznej książki  
peł sam na sam z tego oświadczył  
niepokojeniemi takiej treści że hebrei  
mógł dokonać. Ojciec takiej samej treści  
dosłatem gdy w wrozie z samos = z dźwiękiem  
kusa, z samem punktem s kias dźwięk  
kanskiego sam na sam doświadczył. Ojciec  
to krema, do której choi niechciał tam dźwiękiem  
dźwięk przynajmniej musi, a potężeniu z głośnym  
narowem mego sposobu myślenia i <sup>tyj u. karkel wosci</sup> prawną  
sprawę iż wzięła prawną potwora tej  
pewno-ucieczki jest niechawna, to więcej  
i niepokojner. Chcąc jak najlepiej

ale jak to z gory ceutem, orecem ter z chowacim  
 profesorem pisanem, i mi dorostem tak  
 zapetnie id tego zastawia. Dylt weli najmoszy  
 umi duety relaki i literatury, iz bym most  
 na twoci <sup>drwta naukowcy</sup> ~~proszai~~ poprzetui; mimowoli  
 unajam antora i jzo literacki wy a rzyty any  
 charakter za prodagowist; zadawa umi  
 tylko jak melo drwatach ton prodagowista  
 mroky zapetnie; podobue eg id siebie  
 jak putka bym samym regulaminem  
 mozkozym zywoscione.

Obeznamo sy z org i sferq, ktora tan  
 r dziele smun tak niestemie sekluse,  
 dyto mi niesmiernie konyetnom i mej  
 sieduniozrodzkiej probosy, ktory mi  
 dasno wrocitem. Domy patrycyusowi  
 i Klauseuburgu, nagrobki z portretami  
 i Bernarustadzi interesowaty by i  
 Janu niezmannie. Mowm ter cas i  
 dlo tanc, herb niezpranski jedynej  
 rochony, ktora tej w Loowu bylo smacz.

jest łani gwiazd Polowia królki reury  
szkarych, precyduy dom Bobrych  
& koloszarce, ławni & museum butawa  
joleka & kawi, & napisami, a & pancho  
bogoty ławni petyj galeryi Bricken-  
szalekiy & Hermannelathy petyj pasel  
Łobuchygo: miary portret & ceter  
wielkoci jakiegoś dygnitaza polskiye  
& cetera podstatu, robroiny widowie  
miej teyoz samego amalarce co obad  
mocyj portret katarzyny.

Mocno zajety mami tyj freski braudpau  
ktoremi pobyle jst reynata i sernaty  
cehien prano stawna & Keshinar (1/2  
mili od Hermannelady); innostru  
modywir wedyhych z fustawci  
znakomitemu & Luszaryy, ktory  
podpolsz dokladnie z srednim.

Suczemna domaga cy gwałtem monografy  
pod wzglodem konograficznym napieczarsa  
to rzecz, sekawna nawet od trachownicy

szarą kelfaj od re kuedum, uau  
 która sobie oddawam już głowę naszą.  
 Kowita by mnie ta rzecz, tylko że mi  
 iśnad rshodui tak bardzo pit obcyu,  
 i niezły gorąco do mnie mi przemówi,  
 nie i ja do niego ani razu. Jest to  
 orłuka która jest ~~na~~ mi myśl moją  
 klasyfikować, chraci i gani, i która bęży  
 zjawca sułenka lub jedynka, jako  
 belfer gimnazyalny ulubaka, i noleca,  
 cenzurować może. Wierze mi more ona  
 szej do oschonalosci, ale do obeloulosi  
 niemożności atrykucione, które po ca sroź  
 daleko nie wyjeści i dla którego poza  
 Villermauer LaPorte Violet, Befusa  
 i Kunstgewerbliche Plätter nulla  
 salus. Załryca ona rykoununen i  
 detoiten, uelwoya ale i nnski jak  
 intarsya stoek 2 W. lub dywany perkie  
 i linckiel jakid ~~masoiasoso~~ mowioi i ideratan  
 i Bistriz i prost prucedue). Wierze obce

na jej dzieła mogą być skomponowane  
próby, ale niekoniecznie i trzeba  
dopiero oczyścić je.

chreścimny dtup i dusio gości, luto dwoie,  
jazel, wyliczek, podwoiy, niepolożaj.  
Teraz uszybam piętna piercio ciny i  
spokoijn, klois mni dciunni u drawiojaj,  
Mi setuka by na wsi dobrym starukiem  
kiedy nikt i nic nie jaty, nie dokucza  
nie niedzi nie usery, mam tu na  
myśli biblioteki i galerye. Kob tuon  
bytem we stosech. Tak ma to nasratem  
a ucudem konsekwencji metapicnia  
pru psemoc, i cofuciem si do odmat  
metastrie. Te setu i tyczuue sibe  
zouu, majs co zahytajajego dle umie,  
Sa demonstratio ad oculos ty niekonieco-  
ności, nie wyzerpalności miegoznicij  
ludkiij, ola ludkiige, mystwi aroych  
ta nie odliczania lirka kombinacij  
permutacij tych siestunin barw,

jako "kardogelery" mowieniem o la-  
 sy dostrzeżu, mu coj rozpaczkowez i roz-  
 drzej mawiezo. Obyczach obrosła niedzieli,  
 jechi to usownez slawari, takto nim  
 zostai, ale chochy jechi zrogumieci, tnebe  
 miu coj wiecy jak pamieli Takkelkulluon.  
 Socienza miuie tyko zi my <sup>i rozumienicy</sup> mozemcy,  
 wacy niz wiary. Na slumion zarne  
 chodacy wapereca lub kumstlerstwon  
 najbedeicy unponowai bekie.

Tyj leas i stonie d'une unbeci, le cooptai,  
 d'une digestion - zycia i smata, stuekan.  
 Beethowen i derzem kapawia, i tak mi  
 e ten wyzskiem dobre, btozo i ychojnie  
 ze golisem panu cytat bellaoty  
 Rhlanda lub opowiadawai Alexandre  
 Chodzki.

Ale tan tatkazy, i zycie wize  
 i wpery zycy mi mado oracz  
 wo namotawienai cyhanim wyci  
 hzlois, koncy nit procho napowunen

porozumieniu: nymami zbytkami  
sacunku i jakego razei prokupa

Sluzba  
Jan Dobrotu Samowicz

Samowicz p. Krakow 14. 11. 1890.

z Gmelin more bdy se Swowic

1890. 22/11

59

Wielki Łaskawy Panu!

W ostatnim liście było ci nazadatem  
mimo to nie porzedratem rzyckiego.  
Mam wielką prośbę do Pana,  
spraw ardyjskiego - kostiumowa - mode-  
lowo - orniarska.

Przedt jak to już raz wspominałem  
Pani maluje obraz z historyje orniarskiej  
polskiej. Potrzebuje koniecznie  
rupetny habit sakarscy orniarskiej  
jaki rozumie się woby kwi. ecb  
Dostana go, nie uwierzcie on  
jeszcze dobrym skuskiem.

Udaj się do Łaskawego Pana o radę:  
jeśli Pan zna jakis rysina, obraz  
prezestunajęcy, jakas sakarscy.



"Pamięć Brnianki" najlepiej z dawnych  
wskaz, XVI<sup>o</sup> lub XVII<sup>o</sup>. Chodzi o ten jest  
we Lwowie portret jakis się znalazł? <sup>2</sup>  
Jeżeli jest ktoś, by mógł lepiej wiedzieć o nim  
o Pans. A może istnieje jakis  
dokument, obejmujący wszystkie klauzury,  
karty etc? Przez polską nadszawę,  
dokument polski, lub był polski  
miałby nadszawę, niekiedy, bo  
najbardziej niezmiennego, sąsiedzi. Bo  
to zyciu zakamieniu nie obchodzi  
się zapewne o pierwotnych mochy, karygi  
a raczej jakiejś lekkiej polonizacji. —

Czy może pamięć Brnianki nie pochodzi  
może jakiegoś starożytnego kalendarza  
kalendarium z dawnych wskaz postclarysacji.  
Dobrze by się to odpożyczałować lub odzyskać  
zai & prof. Brandtowi ośmielił by się  
tem wyrażać pragnięcie.

Komunikacji przez nie baguny, do  
San Lazzaro do sąsiedniego mi. Kuchta-

wyty, a tej samej sprawie. —

Skimmie i z rarych gazetach tak  
 escho o rekumie zapropnozom  
 Branttoni a przy niego nieprzyjacieli  
 dyrektorowi Shad. Służb postępu.

Stronony to estorech nate.

Najlepszy bezrychdmi; bezserunkowo  
 naj bezrych, jeden programmowi  
 imate polskiego, nazwisko rydoko  
 ceniom na entym imeci (sto razy  
 razy ceniom niz hae dream of  
 our philosophers), najprzy najpre  
 do frejng rydajem i Służce, indywi-  
 dualności arystyane rydka; charakte  
 ber skazy. Co prarola o pr Służce minio-  
 nej się samej co ekalyko ignorancji  
 i niezrozumienia, <sup>i mefolorancji</sup> ale historyk  
 Służki na to prarady niepotrzeba. —

Tal mi jechi odmorit, a jechi odmorit  
 to dlatex (zdaje mi się) głowni i do  
 Krakosa, który go latami bekewarzt,

szajony.

Cyglakom ci drobnocki Szernerszkie  
cakupione; żeby to mogła i zobrzem  
panny Lilli Kraszewskiej to samo  
robić. Mi drogi, a bardzo dobry. —

Bardzo, bardzo usilnie o to proszę. —

Polecam jej także panu

Stęps i melbriest

Joubert Antanowicz

Lkam. 22/11/1890. —

1890 7/12

61

O Panie!

O Panie jeśli możesz - tak odroś odciumie  
ten kochany gorysz, ale jeśli taka zła Fraja  
to musno to do dna go nie wychylić, ale pobosę,  
i nim niste macai bedę, oż mi dostanę  
obrychzenia. „Kótko naukuse” - buwusu!  
Na oersicie bytem ne te wiesi juj przygotowanym,  
niste ten stas mi moraj, stas mi z kótko dmo ego  
ary-gemintliń polyt. z kinnrodzie, kótko  
desedeii o storogich samarach Tow. hist.  
mnie juj poinformovat. Przez kótko:  
z gory mōris i ni tutaj mi bechis mozie  
rdzatai, nie me z km am dla kogo. Z psaci  
zhorosze nie be wese, m kogo nie znam  
póty ponad geret: ożmōm: mienem co ożył,  
nie: obyratelstwo z gory syklorone. Dabij  
mact; neutrawony desedeii kinnrodora

ktory najdostojne porada exceneta, aboz si id  
leze lo'tka, ale je nie myslivy; p. Mykystand.  
misi se sy znajdu kudasu do leze & burasau.  
To pselchidi nenoj prysloisovy pranie  
optimizmu. Treba ja seb zapetuu do leze  
dralama ad extra nie jaten strosouym,  
tak zapetuu ne folkloru, ne ludovych  
tych zbieraniach, tych traskad... - lojicnych  
i — graficnych (obro-, demo-, epi-, mel-,  
kurhanu - etc etc), tych fotach i kilmkach  
literackich sue rozumrem si, ie ainf jinym  
i myanofuturizam Maya Lou. klesyome:  
nie zadnej ustuge nie bely mozt oddati.  
Ukonstytuorai si nie stuka — coj dalej.  
Na Hryso bojj si sprami samuj praj to  
razpocskii. Dorasoi ojer Lanemais'go  
radue bulla nad m'kim tak gojvni usata  
jaka te.

Tak mi ne traf ten ne ton stekany gocki nupai  
& tanukim lubym liscii, tak pelnym samych stob-  
kic! Ze nadomasi o Lanchoronelim najrupy.

niej dostępu; a że tak przegotowane sądomin  
 ale Brandte zgony: jez, imieniu najszersze  
 składam dzięki -

Łp. Państwowskiemu ukłaski i  
 sekundach solnych od polonaise - Ksi  
 bez niego udzieli odhysa się, - rozmaite  
 terne na dyrektorów Akademii Krakowskiej  
 Łp. był razem cetero censeo ni potrzebuj  
 doświadczeń. Strach pomysłu górnym całej ręk  
 wami narod artysty, am iato spocypaci  
 z skach Rodakowi permych, lub zgotu  
 Rodakowskiach.

Co do mięzi dyplomatycznych z zghadem B.T. -  
 to sąchubniej z wolne, i bardzo del kadu  
 bym się podjęt nocy. Przypadek ten, do nas  
 mebarem p. Władysław Cackowski, Brandte  
 Bergpinckel, i przy niego być teren badań,  
 Cackowski subtelny bardzo malan i słowem  
 subtelniejszy umysł, najrychalszeiny  
 i ryżekid swarych malary polskich.  
 J. L. Lanckoronski był byc od czasu do czasu

wa królce gockim & Monachium. Mógł by być  
skoczyć do pracowni Brandta i tam spisać  
zabawki. Była to by Brandta bardo, Sembrackij  
i psemnie z nim nie możliwe, bo wien i  
inni monachijscy (i nie tylko polscy) malarze  
ktoś nim czasami odradzić i odmawiać, a i  
sam Prins Regent król Brandta paszynie  
bubi, boku gocherat zgodnosciami i wyobiciami  
osderami Frymai. Medawno jesien pod bardo  
konystuemu warunkami ofiarozzano mu  
Profesurę z przy akademii Monachijskiej, ale  
jy nie przyjął. I kardyn razie byłaby to stanow-  
stwo Krakowski potraceniem do Brandta  
ce zwrócić, strach materjalny.

Ojcorzko opiekę nad dziećmi obopieczon  
panny hilly napszedoniej prosz; nuni ten  
buni taskar & miori: kajo ten obazek.

Scene Lesbenze tam podarsan  
mery i zedny stas

Jan Pot, Krakowianin  
Kamorsky, p. tolok stas

7.12.1890 -

Wielce Laskany Panie!

Panuy Ormianki - mniemam kciuz Lude!  
 Miatem hit od Braudta, a klonym peten  
 rekis amosci za Laskana, Panskia, ponow  
 i posrednictwem a tym wzgladem, odmow  
 sy gnattomni koszurnu rzeczowego  
 in natura aschy mozt ubrai modle  
 i malowai z natury. Mi mi mi mi  
 pozostaji jak popychaj do Lwowa i jakis  
 rekommis - rodukt z labita obiedziei a  
 la Spiegelberg a Schellmorschie. Thojcach.

Gdzis z Kuncem tego musis  
 mybion sy do chetropolii, jnib jnib  
 scury z wopnytrzydziestoletnij a Laskani  
 Ormianskim preporachii mi bradz  
 mozt, to bedy musiat chyba prosii t.  
 chakarwicera o odrysowaniu takuy  
 koszurnu cam malificio inventarii



jeżeli reguła nąto zerwali i moi, «płotyry»  
w Brybiskupie to przesadę, — (miejscam  
najmocniej: z przejęciem dostętem ten  
straszny germanizm!

Serdemni i erule w taskawie myppei reedneyi  
miej deitkuj. Ni pit me serce tak „endunypaslyseue”  
jak Pan soki; ale swytlire pit nad myszy jak ~~znaj-~~  
~~sta~~ jak znajdia osoblosi i deitaliwoi jej.  
Ktore nie zarodek i nie sawioda, Ni tuduo  
eredita, podlym szchtem odbii troch od agotu  
zachraszczonego cynizmem. Tuam koranyet  
i spoleczenstwa duso, umie nawet bardziej  
materiahnych, bardziej obrachowujacych i myp-  
storaych, ale byli wstutnego cynizmu  
co u nas nie widiatem nigdy; trzeba wiec bez  
mnie' czas nadtem mypi od porzadku daisernego,  
i w umyrtowem zyciu przynajmniej zeskonyt  
sij. Miatem ja ouzi i do ludzi nauych — endunyp-  
ale Panio taskawy i Kochany, rehy Pan wredsiat  
jak sij oberli. Ni wysykirali mnie jio — ale  
pactwili sij uadennu, —  
and yet they are honoroable(?) men!

Ale dlaczego by ~~nie~~? bytan ein so gefundenes  
Füssen, i szela bychyba h'ar - poradnym  
ctowickim, i ky mi skorystai z okazji ki.  
 Konkorat to nuu duro w herdym senie,  
 ale wre mi tau dodatkym duro - ichym  
mist we dosci nie preboli - izapomusi.

C'est plus fort que moi! Sam siebie pytam  
 mi raz gdie po stronie ponkodoranego  
Koicy wielka uacznosci, a glis nie  
głupota siz zaczyna. Ale more i to je  
uacznosc, i temu siz dzimis. Al Lez,  
musi to zawre tak byc?!

Wyban tau temu wowornemu wiepliemu  
dumaniu, ze tak jako niepotrzebnie  
z pisza rozytygusto. Ue wimowoli jako  
zdaje mi siz ze niecheci di mal, grau in  
grau, ale patrzei na rezy berne i cete,  
musi ctowick uciekai ( uasem zmykai  
i formelnie chronii siz ) do di ist umyeta  
hickiego, skarakter hickosci jako nie  
dopisuje.

Alte do tej słynności, do przedwieżego pozowania  
- czyli jak pisał mój sargon kuszkowy - do  
„ naukowego zbadania ” - duił skłubił  
pełni mi obrotów drogi samolotu  
Północnym (ale uuios duił sa zygnauc)  
dohykal i j powoli problemat z mularstwu  
Juki kamana kłony mi jmi aewno  
klocki pągtoni, to jst jak, i on  
z chandui jst o niek spokojniejszym  
zroztyjszym, jst nrejszym jak z Poyui.  
Te mieszorsstwo kafaeta i kucornietro  
Kafaeta byt tytko i konyca, ale jst  
keryery, a moie mieszorsstwie dla jst  
artyzm, zdaje mi i j byt pewnem. Okolowici  
ie byt <sup>z karykatur</sup> zornes (Dajnalozym i i bliskosi i usunajsz  
mi i j zornsi melkosi Michale Amote  
go jst tutaj „ niewiadzata ”, mi zylawozajsz  
do zyltunaweni i j zyltunawej  
znerzej zmaney. Poczes ten od byt i j  
tutaj, zdaje mi i j, pod burzym warkiem  
Manegui, kłony i z kedy i uany kłubskiego

patcom na niego spoglądał. Skirij zię  
 na tym mi spostrzegano. Próżnawie  
 Triumfu Juliusa Cezara Chauliqui  
 (od XVII w. z Anglii, obecnie z Hampton Court)  
 z Giulio Romana Triumfem Cezara  
 „Sigismunde”, morderczym zię z  
 Palermo Te pod chauliqu, usuwie chyba  
 rozetka, rozpleni. Chauli tu, (spore-  
 ditem sobie uduarnd), stere ogromne  
 tomisko, drzewo ~~o~~ o J. Romaniu;  
 prore o nim jak gdyby pisat biografie  
 burmistrz chauliqu. A to precie takie  
 „stanne” drzewo. Ale woby go juz od  
 Müntz'a który pisat jak gdyby album  
 z merkami portorem uktadat.  
 Wdownie mi jst <sup>to</sup> men (mam na mysl  
 drzewo jst o Raphaelu) skoneypowawa  
 ale z kretak sklejona. To jst anfyksy  
 maty operacy, „ein kleiner chauli”, ~~ktory~~  
 badaesa prardeiwego ani boby nie ma.  
 Na dwóch stonkach Burckhardt jst

zwey myśli. Kuntz mi robi wiecej  
rydowskiego konwersyta; mi lubie  
też specyally. Ale cato ta praca wymaga  
aparatu ksiazkowego znaczniejszego ze do siebie  
ani tutaj spierii, ani nigdzie & Galicyi znalazc  
mi moge. Pisai & Monachium o Krasinski<sup>o. p. 8</sup>  
<sup>całkowicie</sup> a) Skomorochach Komuniarai; składa  
kardynal ze Giulio Rafaele, nalezy  
do anomalij. Bede zmi musiat te cala  
pracy na koltch zawiesii; a rzy Pan widziat  
co juz rozysko na tem koltch wisi! Ale  
zai mi, jak myjsi ziem bialeni siedziat to  
mimo pod bokiem naprotku na  
kontynencji biblioteki; lecz zornas bylo  
tylko uproszeni przecinko mnie, ktorych  
rozproszenia - wem to rozujy bercho ghtoko-  
mylacznie prawi tam Laskawemu mam  
do zardzewienia.

Ze i to Lanekoronaki na mnie zastar  
cierzy mnie mniei bercho - i to mi tylko  
na teraz ale tez jako zadetek i basis stowom.

na przystąpi, który byłby mi niemożliwym  
 gdybym musiał się skurczyć do pozycji  
 figurki chinckiej porcelanowej, z wianem  
 podakujrca, głórkę. On tego z pewnością  
 mi wymaga ale będzie się sami deprecydują; i tak  
 w sprawie i sprasowaniu z obracaniem wystawy paryskiej  
 cytuję autor a rursy melbriul p. Lanckoronski  
 pobieżnie i ułobnie jego zdanie, <sup>(Sont comme moi en ce)</sup> un aperçu  
 dodaje ci to jest „z nie zdanego jeszcze!”  
 list p. h. Lanckoronskiego „do przyjaciół”.  
 Stał p. h. Lanckoronskiego, jako pierwszego a nos enarę  
 „birandynizmu”, mi pozostawiając się  
 być mi obajtnym. Pozna by zupełnie im  
 rursy Lanckoronskiej głórkę; s. n. p. ore  
 jezi se rozech mwar szakarnite i mesypte  
 arlykuty z Allgemeine Zeitung. Musi to  
 być czterech se rozech mwar mi rzykty. —  
 Przepraszam Lanckoronskiego p. h. tak długi  
 i batamutus. bergawine; mi obosruje  
 one p. h. do przegłania. Nie to jest wsi,  
 która zwodzić będzie dobre mi czyni; tak

mní rozmocně nap. v. n. s. c. a. t. s.  
recurrere ad st. 96 - 110 + Harmonizym Knar-  
lehen ber v. d. s. n. j. u. j. m. y. d. l. u. c. e. s.  
i. t. e. s. t. e. p. r. e. c. e. p. t. a. t. o. m. ; m. i. v. o. b. i. o. u. e. n. e. p. a. u. e.  
n. e. j. e. m. i. d. v. i. „ u. n. e. r. g. i. c. h. t. i. d. ? ” k. j. e. t. o. s. p. a. r. y.  
m. i. t. r. a. f. i. a. , b. o. i. s. y. d. s. a. l. i. i. a. g. o. u. i. d. o. b. r. o. s. t. k. o. u. s. t. a. t. e. s.  
j. a. t. m. i. l. y. a. r. m. o. n. y. m. a. b. r. a. m. e. n. t. e. m. p. o.  
s. k. r. y. p. t. u. r. e. ; c. a. t. a. s. t. o. n. s. (108), p. o. s. m. u. a. i. t. y. l. k. o.  
„ guboscum ” t. o. g. u. b. a. r. u. s. s. L' a. l. m. i. , b. o. e. u. n. -  
s. e. n. t. e. , o. k. l. o. u. p. e. c. h. a. r. a. k. t. e. r. u. e. ; d. a. j. n. o. s. u. a. i. h.  
f. y. l. e. v. r. u. s. y. n. o. s. i. i. p. i. s. k. e. n. y. c. h. n. a. z. y. s. t. y. v. a. t. e. m. ,  
s. e. r. d. e. c. n. i. c. i. s. y. t. e. m. s. y. p. o. z. n. a. i. . —

Srdcešní Paue pordemam

svému oddány stupe

Jan Polak, Londonianus

Skomoročky 14 I 91.

1891 26/2

67

Kulci Łaskary Janie!

Kroczącej pozwolitem sobie z Łaskarzem  
i mieniem telegrafować do Państwa -  
starającego się, żeby nie trzymał bezwartościwej  
& nieprzyjemnej sprawy przyjętej.

Dziś cheiałem się natrudzić z tego z Łaskarzem  
i, tegoż iem siebie nie podpisuję, tylko Państwu,  
do czego mnie zmusiła obawa, żeby siebie  
z Łaskarzem, a nie telegraficznego, ows  
mi dorozstać się, żeby do mnie iomę  
i, tegoż iem wymyśliłem to być poprzedniego  
zesugniecie Łaskarza pozwolenia -  
do tegoż iem, a nie mi obojętności  
naprawdę na głębi sekundy antoni prze-  
cinnu, żeby z jaknajbardziejym czasie  
sprawa wzięta wzięta, a skutek tego  
konieczności odstąpienie telegrafu, prze-  
jęty 7<sup>me</sup> numerem, bo i tak obawa wyprac  
miejscu doświadczeń

Wygeneracji on formi doświadczeń, 6 1/2, lub 6 1/2  
mi miatem nie absolutnie czasu, niezmi-  
Łaskarza pozwolenia.

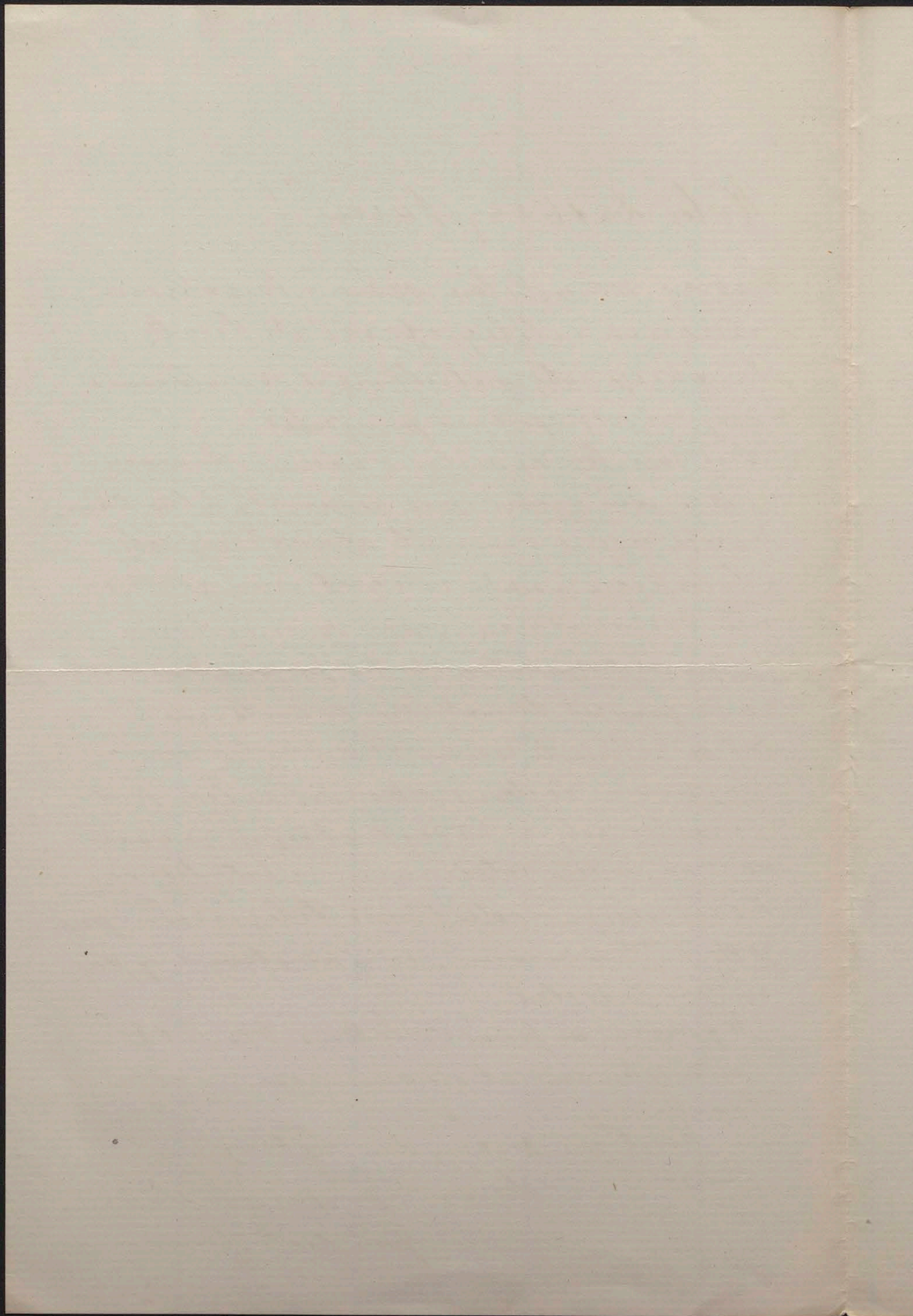
Milich mi Łaskary Janie z wybaczeniem

Łaskary i przyjaceli tegoż iem.

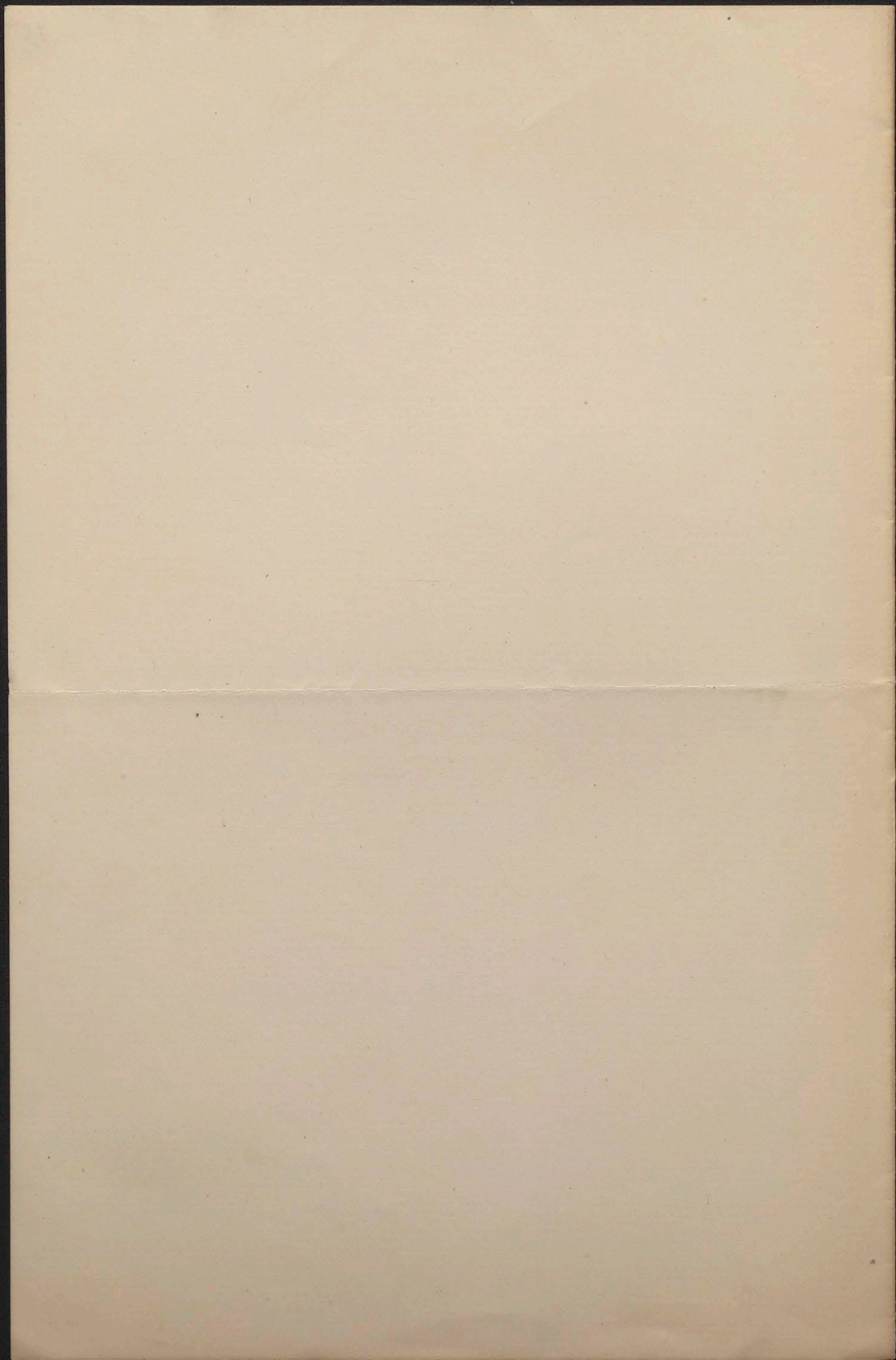
Jan Piotr Antoniewicz

26 II 91.









1891 29/6

69

Wielce Szanowny Panu!

Bez powodu przekonaniem się że kiedy sprawy  
państwa dopilnować trzeba, powołano  
a Unijn do Orientacji się starać, tymczasem  
p. Przybytański wspominał podpisać mi  
nie telegramie do Pana. - Tant mieux pour  
moi! to może pisemnie postaram się, bez  
dwucentowej grzyby od słowa, nie najgorsze  
sytuacja, myślenie dobrej i okazyi imienia  
konkretnych! Dział mi pisie, ale rzeczy i  
głęboko czuję! -

Lele jest, lele cudne, nie zbyt składowe, i deti-  
cykami, i jaide Komuś kierownem, i ka-  
pielami rzeczami, i cygarem wyjątkiem  
do wszelki rozgłoszenia próżnym kierownem. -  
I nie me być - dobre? i jak przydeń  
iżma, i osiem bundami, belaeami  
seriejami, i jandami postawem, i  
myślowem teni „ucielechani” ustawio-

o ploszych moga porzedzici jak Goethe  
& Faulstich

Des Wunders seh' ich wohl  
allein mir fehlt der glauben; —

je k're r'ouves mi ma byi zle? —

Wie san co?; edaje mi is ai Kant mero  
czy re moje Idealitat von Raum d. Zeit,

notabene jechi si te rasady castosaze

do sfery umysłowej. Wszystko zdaje si, ic

jest d. pernego punktu wzgladnie, i ic

nie z tych "rzeczy" ni bezwzględni ni eggy-

stuje, ni smutek ni radość, bo dle

czego tudek rozmarci & różnych zrento

rapetnie położeniach, różnych dotknis-

ci losom lub dopuszczeniem, tak

rozmarci lub nawet szy odmiotnie

odesunają? Josi na km, teraz jak dtey, &

Kepiule d'riestzanne, wacimacisimung

wode, koni iuggers & wiesomym chłodku, —

to dobre pit!

Moje pokazis daskawypan & Lepin kich

do kroza - albo z radok albo z ~~w~~choda

mnuy do pane prajnai a tak mate

Z jego kalendarza Korzyścis' mogą! -  
 wybieram się koto 7 lat 1000 dyrao do broza  
 żeby przedłożyć panna Wojciechowskiemu mied-  
 me papieru umietyficki, i curriculum  
 mego krotkego zycia literackiego.

Wie Pan zapewne z gazet ce deon Piniński  
 Czołaj mi się ce takie i Kutowski/pom-  
 szał sprawa Katedry historii sztuki przy  
 uni. lwowskim w Komisji buketowej.  
 Treść wie teraz te papieży przedłoży.  
 Ale sprawa cała me tylko wóczas miedki  
 jeżeli fakultet filozoficzny także umie  
silnie poprzeć, alias psali rezjymtsue  
umie sobie zjacy. Pierwszy zaś ci „in  
 bastan faulln“ był zdanie mocno podci-  
 lowe, „którgm - te rzeczy lepiej będzie  
 dać wystrzeleniu spokoj. i czekać na  
 swój „fach“; tem bardziej teraz, kiedy  
 już wiecie - dizego. -

Wzruszyli się in otio rurali gazety i dołki  
 do dołki, spotykam czasem H. Lanckoro-  
 skięp miedki przybyłymi do broza.  
 Skąd i doka!

Pawrobym cherał wykonai napier na

Rozdát. Czy mi zamiana Lachary pan  
moze zjezeni sam si vybrat. Mi  
mem bowiem kiedy sam trafii idy  
um praxpan obekyo mi byt pry-  
padkem nie na rek. —

Podramam i ruskem Lachawego  
pane uapredawuigi razene i rekluie  
cobomazany stuf

Skomoroehy p. Ptokeloty  
29.6.91.

Jan Votek Unterwiesing

1891 24/7

71

Kelce Lackany Pauu!

Przychodem do Lwowa + sparsach  
starych i zal wj Boie + „autowu +  
miskanyh”. Wchszatem wj dui sp.

Amelinskiin Klorj dui niczoi  
jellu do Korodtu, chszatem kawo  
e nimj pehai ale jakas mi szpde  
spadei mit dr Tjura mi goau.  
Tem mskaj mi byta Wadym  
Klorj mi neszeli p. Weber,  
w Lackany Pau + Kuchij  
do Lwowa ejerde e 1/2 Pomiczentes  
lub Krosk zamiera wybrai  
do Korodtu.



Przedmiotem jak zawsze  
magnatem i księciem  
Lanckoronskim, a powie-  
raz nadawa mi się ten naj-  
lepsza sposobności czasu i  
znajomości u Pańskim  
posiadał i ten, usunam  
względem skromności na to  
i osmiałam się zapisać  
Duchawego Pana, czy by Pan  
pozwolił bym iść do  
Poznań. Łowarysz.

Proszę by przebaczyli  
i nie byłbym się nigdy

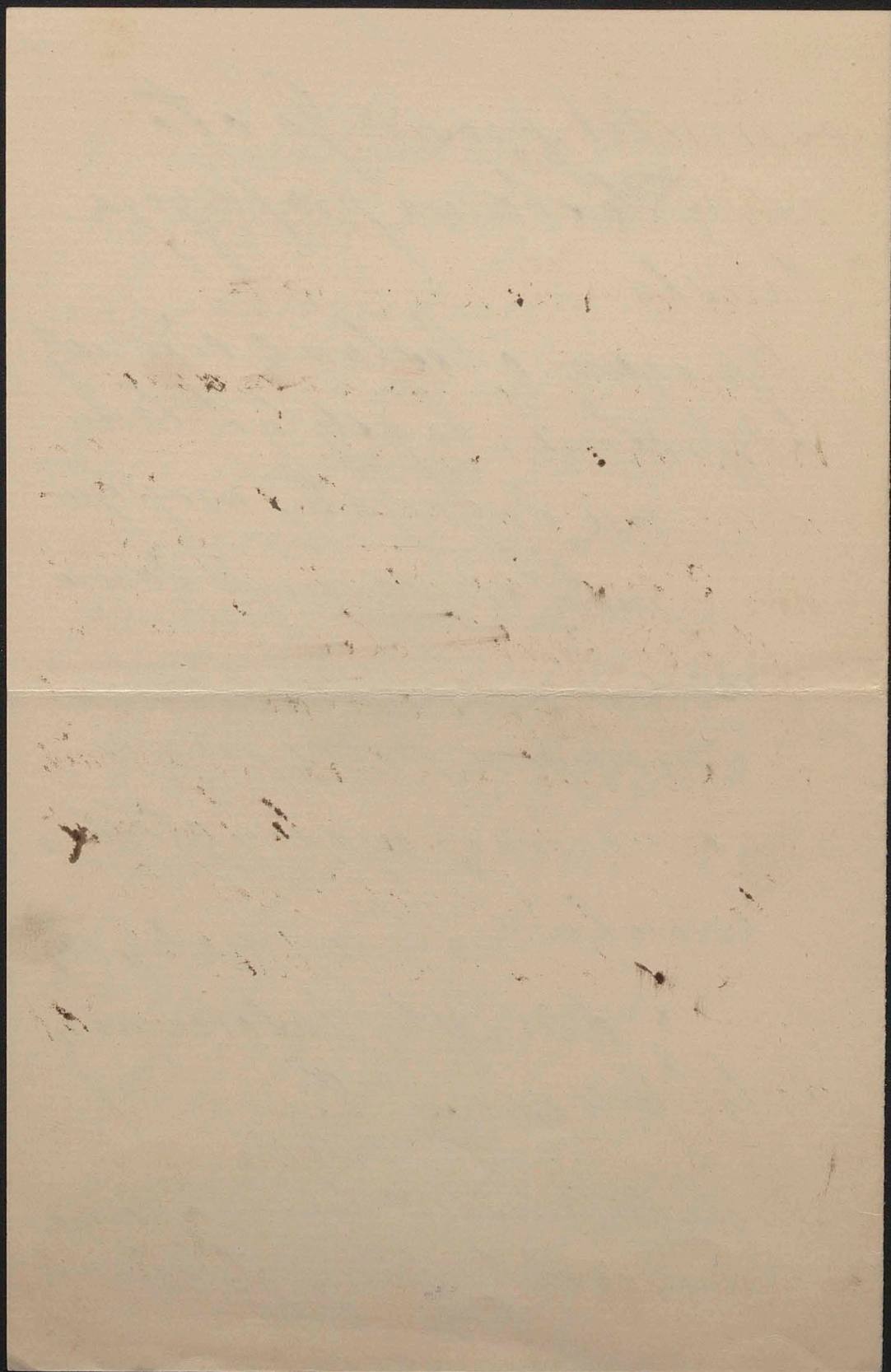
osmielit prosii' Go a to  
 golyby <sup>nie</sup> sta bawia propozycja  
 Janiska.

Upragam o zachowanie i posiaz  
 odsrotku, bo, golyby to tam  
 teraz mi do gazeto, mozym  
 wazny juto nieosum i dom  
 wroci.

Tymczasem prosze przepi-  
 na przeserae uprany z tokijs  
 Janiska i o d. rezy. w. l. w. t. w.

Gen. Peter Antoniewicz  
 Hotel Georges N. 9.  
 24. 7. 91.

Familii Janiskij, Seraz rapone  
 a kankorach ubranij z tokiw. w. t. w.



Łaskami dani! jako do ojca chrześcijańskiego, mego brzydymym  
ndaż z prośbą o podanie mi dyktanda dante p. Vincenti  
ego o stniece brzydymym, jeżeli do jst ten sam von 73  
Vincenti który robi do Alfy. Ły i Włademkiej  
neme freche tusse, to tena raka z porrypat armii  
stogoczecze ale nieperna. -

Skomoroły 26.8.91

Całyśmij tntaj p. Karmestruki przę dno, ne  
barkie o na reze, u lodki i w porozie, en face i  
trivisquad, z kwiz, i prawej strony. Wzrostko posto  
optime, u Unijn dzt u prodt rylauy. W Science  
(Myslowickiego) pporozatem m., byre "proppai" re  
storem, morduramin wdatamni brastem i Potterhalla  
fallei looris est rozmeratem z min o rozmarzch  
searali; mrokorsem i m panete recynacys Saur  
Rady, jst byt b., kuzg emyrbninden" i "pani mi pascia  
Krymsi troch deloz stonę tzeny. W doerme ze  
mni bardo chodei o sejm m rimp den Lovatan.

Aparat fotograficzny p. Frykystardacy przę  
funkcyjony mni di z min i jęz. i starowalen  
co mni doktori cennymym wytkoz na br koring  
Mortem z dntklessem z kotomyj zed re 15  
z tuczarice 300ct; kouta, a jst teze jorow co  
as doralen z jęz fotografii i obzejd, to liche  
To dla mni niepodobiestnem jst! Ceta nım konte-  
ratorby mni Woodz z ydancem, jo ce? mni suarante-  
we kicly, was bin infija? Jstne sudamorni Jam kachm  
i brate -

1891 26/8

# Karten-Brief.

List kartkowy. — Листова карта.



An  
Do Do Do  
Michałowi Panu Wład. Korinski  
w Krakowie

in  
w — 66

Przemysel  
Kunkowce

(Pohl-Ruth.)

Zu öffnen durch Abtrennung des durchlochten Randes.  
Otwierać się przez odcięcie brzozy dziurkowanego.  
Открывать с помощью проделанного края.

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę dodaje się w razie potrzeby znaczek uzupełniający obok wydrukowanego.

При листовых картах за границу прилѣпнати треба дополнителнѣю марку листовую, обокъ написанную.

1891 9/9

74

SKOMOROCHY

pocz. i teleg. Sotok złoty

dnia 9/9 1891.

Wielce Łaskawy Panu!

Burkusz bardzo za wyjątkiem i opasze  
Vincencego, który pali Virginie, chojki  
& Wielkim Sclappucci, i <sup>oraz</sup> są być  
nimmidspfling.

Jakos mi się zdaje Koławy Pan  
albo mi podsumose, lub co gorsza  
mi supetnie zdór; przypuszczam nimmidspfling  
to, więc pierosze. Wiem że w takich  
razach pod wielką ulgę, więc się posiadnie  
na kogos, wysympfonai. To chce Panu  
dai tego wazajni ulgę, wiadomości że  
e pot tuzinem najrozmasznych  
polecen jadę 22/2 do Redawier.  
i si nadziech wysz bym się cieszę  
gdy Pan Łaskawy zucherał tamteż  
podozryci. Wiem że Pan po nawwie mojej

propozycja, emu Lammung, to nie  
nieszczęście jest, ale klój moji rękaw,  
Dyt taki nieszczęście, co poszedł szukać  
szeregi osły a znalazł znow, musi ja  
czego przedwzrostkiem dać substrat  
do ekstrakcji step kumom, enajd  
o Luszawicz, najmilsze, i bog mi  
śmiałkiem jak wpragnianem Lomany  
Procy to miazgę. Podawani są lepiej  
ab to Kup, Lohle + Kadorcaud wch  
niczego wino nieje należo do barlo  
Ladue, pozostę będzie jak to  
a nie — ?

Korciło by miie barlo byi Stuz  
+ Rozdole ale czeru mi mam absolutnie,  
choi barlo przepiękny popai' fawis  
Keltigasa; najjuzw et to kobieta, a  
portorie e<sup>ich</sup> mi f + propeduce list  
prof. Traubezo wiadomo nie o miie  
barlo korysne zdawie na podkarcie

Okładnicy i innych rzeczy korespondentów.  
Tak mi przypominaj mi się prof Traube  
i Kowalewicz.

Korespondent, teraz tożsamość z p.  
Starnowski o By do gwałtu. Dime,  
deime jak się trudno dwa zdania złożyć.  
On tak zupełnie przeszedł pytańcem  
nad samimem, tendencyą, poety, jinną,  
i zapominał zda się, i w najgłębszym  
okazał ducha ludzkiego poety i jinną  
wiec mi chcą, i nie jest co o wiele  
wiele lepsze sąmymże nad sammar  
i tendencyą, to jest emancypacja ducha  
ludzkiego. Dni obywateli brat zjawia  
mi się zbyt charakterystycznym zbywa  
go samu wiec ciekawym

Przepraszam że obywateli zez mego wydziału  
o Krasinskiem i braci mawie zeszłego  
poziemu mi jakoż on, dostatek dopiero  
ca 2-2 dni

Chyba tak zregul, jak mu zorew, jak mi =



Drinyliu na jeze 16- Arumowu list  
odpisatem; oto odpowied. Tak nie ma  
si porozumie! A wad ekiera!

Hebi i Lurawiq polecam jeze Laru  
jeze paucy i. jeze praprejui,  
cannu uenru oddany stus

Jan Wolo Lurawiu

Rekonci pasceni: Sker Jan wyddet schafu stumazni  
Sjonyjona <sup>ke pmenare tar joppequr</sup> ~~inheridion~~. Wladym artykr. kela  
loga, naret a baere ni enariduj, moj kapper  
or choneclium od 5 tygd. druka za mi, na darmo!  
Le pukam jowu d Lurawick biolradet, Per  
sej podswanej kurephi mi mem sig co wybierad. —

1891 8/12

76

Laskawy Panu!

Żałoby mi jego laskawo słowa, latka  
to rzeczywicie naderai są do niego  
z gmasie mojej. Ale radęca mmu  
do tego jego laskawe pozwolecie  
a następnie niemoz linon dowie-  
dzenie <sup>coś</sup> wypranie baf co baf'  
dla mmie raznej imna dogo. —

Pan prof. Wojciechowski od dwóch  
presto Wygodni z ciennicy  
i jak czytani u listu p. Lublanskiego  
kurecya mi date jeneru pojedynczo

i orehizancego rezultatu,  
p. prof. On klinicki choroby ne  
influenzy - eto aspetta  
mej spravy; forek miei moze  
pustiti.

Ldujijy choroby ca me va tellement  
contre coeur cokolnickaj samom  
s my spravy desitai i pokri ja  
naproz, a jentem oprijy feg s de-  
mertsach moich tak bajecnu  
niegrabnym i userattym je  
sa tak ni intasirze i pravu  
spokorsejice dla mice, ze  
nie vem nezgrudici po co byn  
mat do strove terez jechai -  
Otoz poniesozjrem se d'lebeuy p'ca

widuje się z p. prof. Wajereckorohm  
wisławy, udaj się do niego z najgordejsz-  
mą prośbą takowej Komisji  
mi, czy sprawa mej katedry potępi  
czy nie cała, czy specjalnie p. prof. Koj.

Wojciech more już nielawem i stawię  
wychodzi i sam ja na posiedzeniu  
Wydziału filozoficznego przedstawi.  
Jedni potrosz już skądym się  
spacowu.

Je barzo niekoszotne uwożam to  
że sprawa już gruelta, a psychologii id  
całkowicie. Jest sukces do przygo-  
towania Konsemin i matyle Konopi-  
racypel etc.

Niczym co to jest, dle indykt  
"le flair du mal" moi mi se sprawa

mają mi być tak różno jak mnie  
zapewniał p. Wojciechowski  
ani jak mi pisał. C. Klinicki. —

Jeżeli sprawa praca + fundacji se  
znów wyjdzie mogła mi potrzebowałaby  
ze Wiedum tak dłużej zalegać, z powodu  
ci wbrew pomyślnym uktom Rady  
Pantre i Hygieny się znów skierce  
i byłby to do przeprowadzenia jej.

Proszę przysłać przez jedną osobę  
i ostatecznego kierunku  
w tym celu

Pan. Patrz. C. Klinicki  
Skomoroski p. Potok

8/12/1891.

Panom Wojciechowskiemu i C. Klinickiemu  
szczerne pozdrowienia.

1892 9/9

78

Laska wy bardzo serce!

Mam się za dui kilka wybrai d. Kolendy  
i tu przypominam sobie że Laskawy Pan  
niech się zinnym opomiedet mi, (zreg. 1800 z  
z kara najrozmai. t. n. d. d. d. i. n. e. z.  
n. e. m. i. z. e. r. c. h. i. z. u. m. L. e. o. n. s. k. i. e. g. o. / z. i. + X V I I  
e. y. X V I I I. n. o. t. o. z. o. n. i. e. e. n. l. i. B. o. h. o. r. o. n. i. e. , m. o. i. d. o. m. n. i. e.  
m. e. n. i. p. r. e. c. k. o. n. i. e. m. i. e. l. i. z. e. d. r. o. n. i. e. d. o. m.  
b. e. n. e. k. o. z. y. z. e. b. y. l. o. z. e. z. d. r. o. i. c. h. b. r. a. c. i. 4 t. a. s. i. e. r. c. i. l. i.  
t. e. g. o. d. o. m. n. i. z. e. j. e. d. e. n. z. e. d. r. o. n. i. e. r. o. s. t. e. t. z. z. e.  
d. r. u. g. i. z. y. b. r. a. t. s. i. z. e. s. r. e. c. e. d. o. A. m. s. t. e. r. d. a. m.  
(j. e. r. e. l. i. j. n. z. s. o. b. i. e. m. i. p. o. b. a. t. a. m. u. e. r. t. e. m.  
z. g. t. o. n. i. e. / e. y. d. o. R. e. n. t. e. n. p. i. r. i. z. e. z. e. t. a. m. z. a. t. o. r. y. t.  
f. l. i. z. i. z. e. p. r. e. z. t. r. i. e. d. s. i. e. s. i. e. s. t. l. e. t.  
z. e. s. o. b. e. k. a. n. d. l. a. w. e. s. t. o. s. u. n. k. i. u. b. r. y. n. y. =

veli.

Ciekawości, której ewentualnie bynajmniej się  
mi wzdryż, gnanu, prosiłbym natomiast  
dziej. Sama najuprzejmiej, by ~~nie~~ rzyt  
sięgnęł do szkatułki i skartniczek pernisce  
swej, (beatus illi eo talia possida) i do most  
mi podniósł podany adres, co tylko  
z tej sprawie bliźszego przypomnieć  
tobie może. Przyposzerzył bym się to będzie  
sacry Amsterdam, to niem się tam jest  
kosciół ormiański, który przez zwiolę.  
Chętnie bym się i dotychczasowi miemu i kilka  
dni wziętych żeby odnieść resztkę, co by  
dla historii kultury być ciekawem. Wobec  
jennie może to w końcu cudzej nieograniczonej  
jakkiej sobie napisaniem z Berlinie, przez pierwsze  
10 dni bytem tuż, Kriegsdienstverweigerung. -  
To tylko może pośredni, że oile to klasie

iij sz. ~~kolaryj~~ ~~perculi~~ & ~~Bręgo~~ mi ~~rozwręta~~  
 rapetuni mego ~~pusca~~ <sup>Shamelings</sup> ~~o~~ ~~10~~ ~~tyl~~  
 Kompozycja Apokalipsy tauroi robita  
 ze mnii wrzećni absolutnie niezłote.  
 Hi mem on Cz potnocnych, a wri brednięj =  
 Szeh ludzi, ktorzy komponowai ni uszięj =  
 ktorzykolwiek i kadykolwiek, teki usze si  
 wzniel, aj po ciez dżuce, i uwelni tego  
 tekij Kompozycji ni znam. -

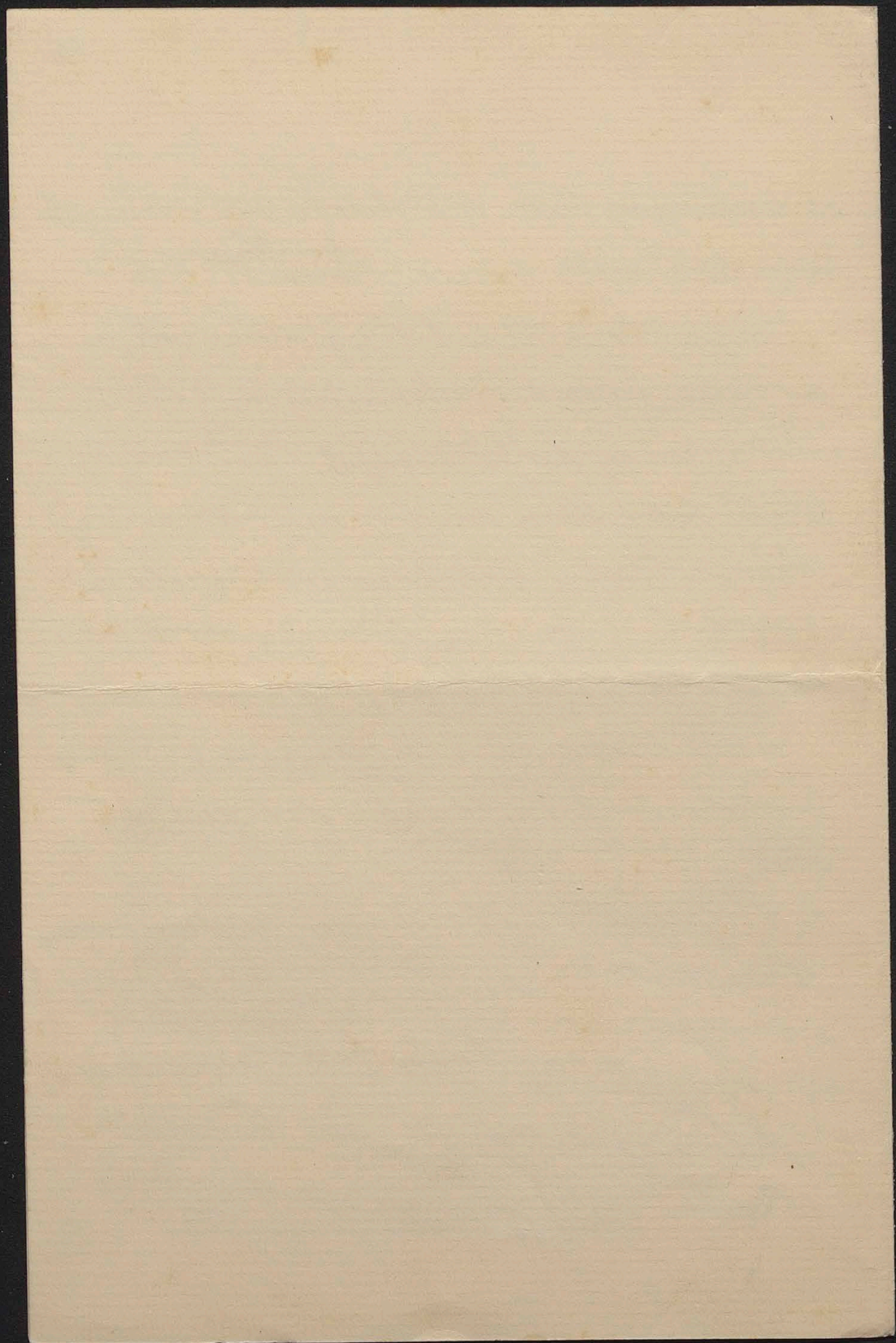
Jereli kicoly tek & tej sprawie o kioiq  
 serdecnie prosy, Tris bis del qui cite  
dat.

Preperna i najserdecniejsej podziękowa  
 przesete ~~moim~~ ~~pujcaj~~ ~~stęp~~

Jan Botoz, Entouccowuz  
 Heyst Heyst  
 Hôtel de famille

9.9.92. -





80

# Correspondenz - Karte.

Dopisnica.



Nur für die Briefe  
Za sami nadpis

Jan Meluoy et Lorzinski

in  
u

Lova  
Kopermita 20/1

(Illir.)

9/4 03

Ponyb Sam si! nykt at wate pay man  
w. Beasted (mie o b ei jek Sam  
powingrater) ale o per papobuhin

Sole II. piunze fish

Veni cleato - wphedrae

Autower

1897 2/5

81

d

Probeten 21597

Viele Lieber Papi!

Wen du bei mir & mein Hofen  
na aytliche Correspondente stark=  
mit brachorskiej man Laska=  
meum Iam so zandpuzen,  
a dunnstung si moraj a tym  
fast accoupli fospiegem  
uissuoi Hon Pustke i babo  
suzore fottisporai.

Prose bi mehouaaym &  
mych sadelqui zobortezaych unu=  
pach jak nie unuic i o tu zi  
nie man i geh neuch i oppred,

zbyt, krótkiej pauzy. 4

W tym celu należy dostrzec mi się  
formy, bo nam naprawdę potrzebne  
mi kuszące se formie bezpilot  
i b. stanach dźwięku tego rozstrza ciekaw  
ktoż się nazwa Koch brinnuam  
wskazuje nam spokoj se formie  
ogólniego poru i nieobecności  
swoich, pojem brzyki, to jak!  
se formie i skraj tejże b. obrot  
stojace, rogi jakże a z moż jakże  
jako komplex, a niez mam  
tytuł suw in. Monochrom  
& skraj tej brzyki, & komplex  
muzy, a komplex jakże, i  
med brzyki & brzyki, je rytm  
romant, jak z rytm,  
i z jej histor a pat Schneider

z kłozym piwie z bouackim statem  
 z rymy koncypmacyi na punkcie ichow-  
 gafanym. Pratał Schneider jest moim  
 obok Prof Bauera i Keunmanna, najgłówniejszy  
 k. katolickim, niezłapany i mianowal, i  
 precyzyjny i historyjnie solidny. Jego uczo-  
 wstwa katolickiej nauki jest u niego i  
 najlepsze i najszersze monografij kościoła <sup>katolickiego</sup>.

Widzisz: do Schneidera moim głębi-  
 ną jest same obrzobienie przystawki i  
 nauki jak się kształtuje. Wśród Panów  
 wybitny, cyklopedy kuni i bzdury przy kanalicja-  
 cji i najobok katolickiej pod demagogicznymi  
 kształtami z precyzyjnymi abstrakcjami i amfibolami  
 i innymi kłamstwami, mi narogone obote  
 10 etn i brudal; obote głośniejsze pod filozofia  
 i jak się zdaje bizantyjska; a rok temu  
 [to Panjiż moim cyklopedy] cyklopedy cęty i kłob

głowy Włoy Schuon publikacji &  
najbardziej wzniosła Prusa Jahrbuch  
z d. b. Sammlungen. Jędzę id niego  
opisał na herbataj popularnie i lek bliskie;  
Lataj b. um siebie beim Predius =  
Rummel; wbyłym go poznat, bo  
oba raz jak bytem & Hoaga Nedre nie  
zadatan go. Poznatan było kartosze Hofstede  
de Good, z Włoyu koresponduj. Potpi sieby  
z byt, Rembrandten" na ulicy Kopauka  
b. zbudrat; i szemy Dani. Ale obry subomntol  
jak jak fern. Crekorem b. eo forzpiat  
Byt by, Wilhelm de Plogliche, arat dure  
porozumia; publiki tak na ulicy jak i  
z teatru gnie zali jeje Burzgrafa, Włoy przy  
Lauff rostat było uwiergowym. Ale cety  
ponypt: abaja jid konzlat pewnie ni. karmik  
dental. Bez stebz!

Zasetan Tuntom sendywie przyjezu wyserz,  
cetyj wyty Sempory Dani; zoby i wyser  
zadym ydymow & Waz, ja Pota luboam

d 1902 12/16

Reigodug: wichee Lashony Sani!

W li chrili wraam od Sani (Pigtek i 5 step).  
Ktojed puzwatu tak hest zaidi, "Byhiny  
hoche + przydalyhyn konploie, b. chiechiny  
piarsi i unidmie stoy. Lashonun Sam  
had jeh. mawun Estoukoss kononoma.  
shu jed to dtag wdequosici, ktoy Toronycho  
spawo to uchrata. unoy jny aflawoz,  
ire formi sadiguy oracy u waluciu  
Legomedzemin pozysta. Justo lyko  
forma, byniama mozi hoche, ynuzia ty  
preruy oci i wdequosici, hoio un i muci



rawnie boki dła srep Letonjaisle.

Nara - by - dymleji - nara, by - i, by  
dla by byziskuj formy kwalite krality  
arystozue i manij uadziej, zi miha-  
nem premialnie k maguam chartam  
ktore rzej luki mi Lachungo Pau  
manij, Au rzej byziskuj magli.

• Pabo nam byle pryksem, zi - by - nara  
stei d'prow i ziczani statuten -  
meknaty byziskuj, zamicuorowu Souwa  
Lachungo byziskujen Lachungo,  
<sup>4 d'prow</sup> fozijte Lachungo byziskujen fozijte  
byziskujen fozijte Lachungo byziskujen fozijte  
Lachungo byziskujen fozijte Lachungo,  
byziskujen fozijte Lachungo byziskujen fozijte  
Lachungo byziskujen fozijte Lachungo!

Co i Pau dła Lachungo byziskujen, da si  
moie krality fozijte: wyzisko b  
co ma. igam jid. Lachungo byziskujen

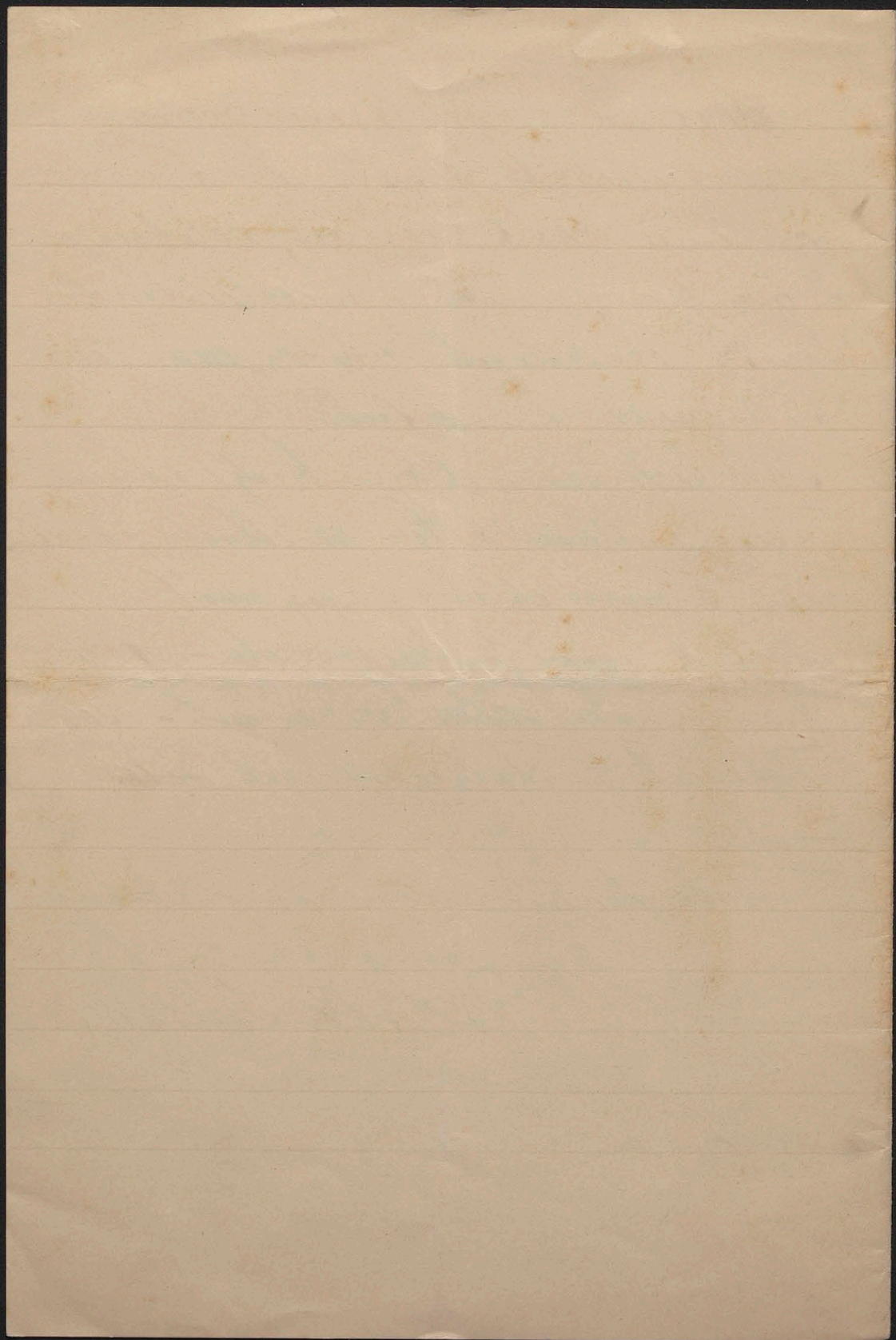
suablorz eke i awpliroi creptez  
 rozrzeszania by uguty de tri  
 i gullania guse faciendo, selejuzo  
 od brul zimnycz i miedlinalycz  
 danych, obaznycz "aktywa" rozpozycowij  
 publikowoi i - stulki.

Tak karto prazastlyez. hiegs. e. Saun  
 Talerz d. t. t. i. a. t. t. e. m. s. p. e. c. i. e. m. p. a. r. t. i. c. i. u. s.  
 rei, & ceplischleb, i. t. t. i. e. m. a. t. o. s. i. j.  
 me suk. casoi, a. i. e. l. e. d. e. - r. e.  
 pro-, i. a. b. s. - c. e. s. o. i. s. , w. o. n. a. t. y. c. h. - e. s. o. i. s.  
 i. a. u. a. n. t. i. e. t. o. r. i. e. s. u. b. y. c. h. - i. t. o. s.  
 - s. o. i. o

Serdzini i sececi N. D. m. y.

Jean P. St. Louis

Nov 12/6/1912



185



*Jasni Meluney*

*S. Bradystaw Lopiczski,*

*Prub*

<b>R</b>	Lemberg 11
	№ 296

*Kunkawce*

*posta Przemysl*



*[Faint, illegible handwritten text, possibly a name or address, located in the upper right quadrant of the envelope.]*

1906 5/7

86

Lyon 5. 7. 1906

Karkany, karkany Tomie!

3 lej chmli odmieduje 2i od J. K. Mey-  
biskapa T., ktory byl Tackar odnoscii  
unii chonzo i okropnie smeltubora-  
mgo straglizovicami dentystygnemii,  
2i odbyta 4 re Houch o 5<sup>ti</sup> sesye 4  
ktory 1 pa unestunyyi mriatem.

Bytem 4 kurtidg u k. Sreperkapa  
i unonkirimyyi, 2i sesye 4 4 ciuokg  
odbyta 4 re Houch o 11<sup>ti</sup> jenuk Tam  
4 uiej kltii mozt szyci udwad, 2i nzi

ponocornym o gde 8<sup>ei</sup> ber Pauckig d. d. t.  
Miatem byi Paneriatek urudumouyin.  
Laduep urudumemii miobymaroy,  
tz amio 11 an o 8<sup>ei</sup> sui stanten 4 a  
tem unij o 5<sup>ei</sup>. To dle yprinnemii  
i yplumazemii mej uobecnoori.  
dnyte - ur w myllii seage, i stoty  
ozna jobi sui blemu mili  
dohi eduep yprawdenia o slauie  
budynku.

Kobitem kolo obayd, rri nemijit slugue  
szobary moji co d imyph aerii by  
buday. 4 jendruu urchinytche  
pleni yprawydenii reregotare  
opp. Zem. obmimsky d. d. t.

do chłodnicami stary!

Jeżeli sprawa dalej tak ma iść, to widać  
uwrócić lepiej zupełnie się uwrócić. -

Jak uwrócić rozprawi<sup>124</sup> o dołowni  
galeryi, o przekaz. czy mozaikach.

Jeżeli do chłodnic będących nie jest  
opiekany, próbnym, między obua-

życiem od tyłu nie ma, i my

uwrócić nie możemy jak: fo tyła

foiwal. i restauracyonal. fo wozach

budowy, i jakimi stami stolic i dach!!!

fo przynitym bygodniim przypitke

prof. Dvorak, i Lluwemy wpruwać  
i uchrabai fo raz ~~fo~~ uwrócić.

Ja nie mam innego mocy jak i nty



pek valti, prosii.

Alle mi & mi diije.

Serdigni dlor Paulę sarhan  
pucni odolocy

Per Saccen

1907/6/

Dvori Kulanec 7 6. i. 1907

88

Laskary i Kachary Pavli!

Choc bym vybuchuj Kallou, onbiraci mideri, ale prou,  
 vybuchuji z mi psychoty - joki mi stavou grollen. -  
 Bytem die n. p. Morinodop i mideritca auy daclary obz. <sup>Stamionki!</sup>  
 Jedu vyprzi vachpramie maji z to meryploni padu  
 Moymbercyk v flejdy dureronky (to obz) (uore z  
 Vlauseri Luleci?) prypop d krotora i to onast  
 ei to lankem obuz Kacharki. (okats 15 30-40) / po  
 onkat mi p. N. ei Laskary jerci to samo z dacie  
 o miz joi vyprzi. Ceny umi grammi z  
 ni u kemrdanin spodykany. Jed z dfe mizi na  
 miz i brama flozanska. mozi narel keratocch  
 kareln.

Prdo v byk zehiny ul meobecnoris narjo presea  
 na vbehuji sesji. nastkpnq ne rapryzty  
 Pictel b7 h. u. Cij gline pristi blet Pann  
 Pvelsoni odvodna?

Prmedek mozi tu obz. i dugi z Ossalincem.  
 Najlepe igamiz na vtoz oddam d dom  
 Serdegui i mermi oddany

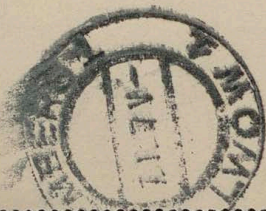
*J. B. Laskary*

Vyebni's dosty keltym o imeni Stev d'andery

Семье Мелуорупа  
г. Мельбурн Лозински

Лосио

Поселински 3.



1907 2/11

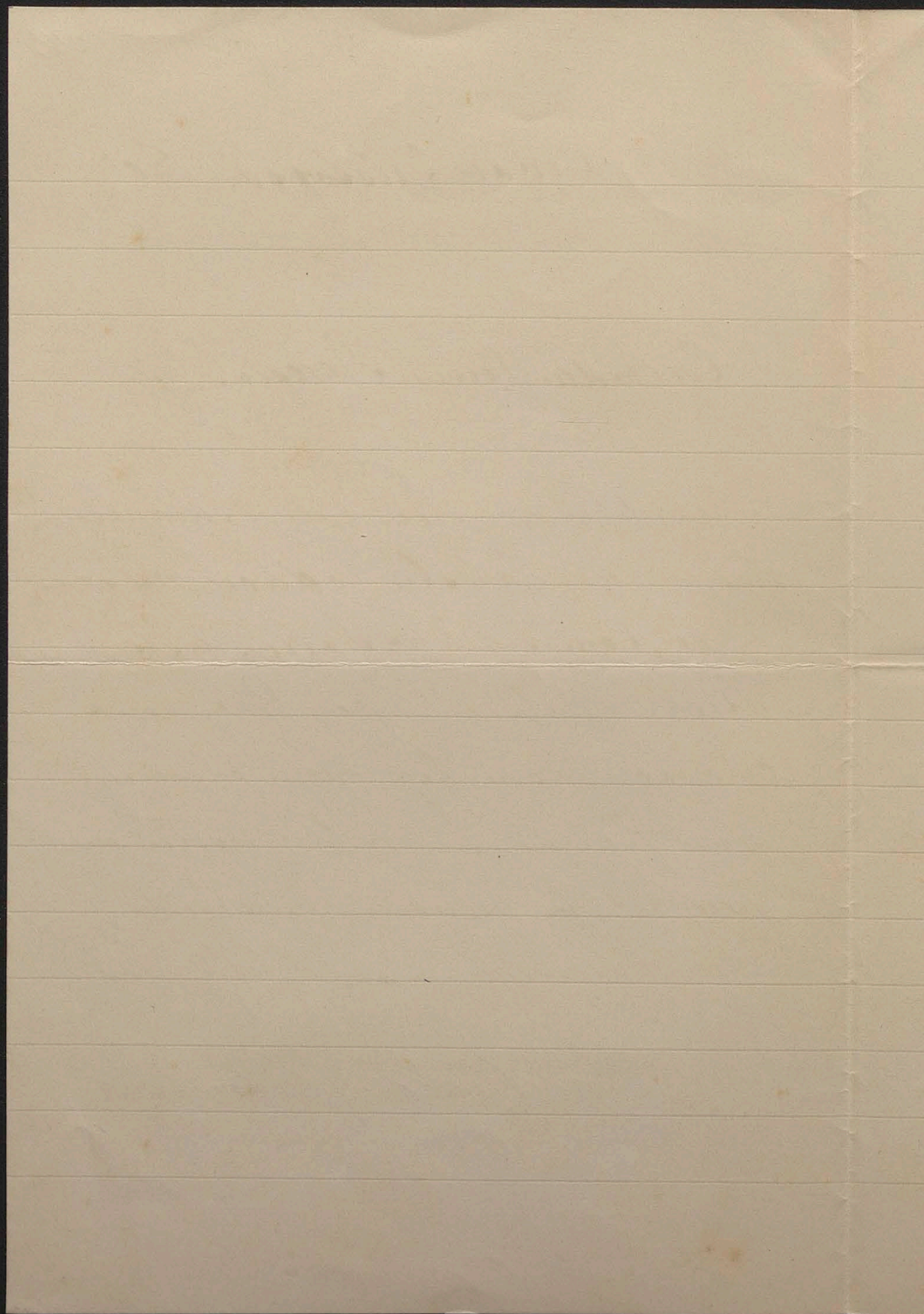
89

Swoi. 2. listopad 1907

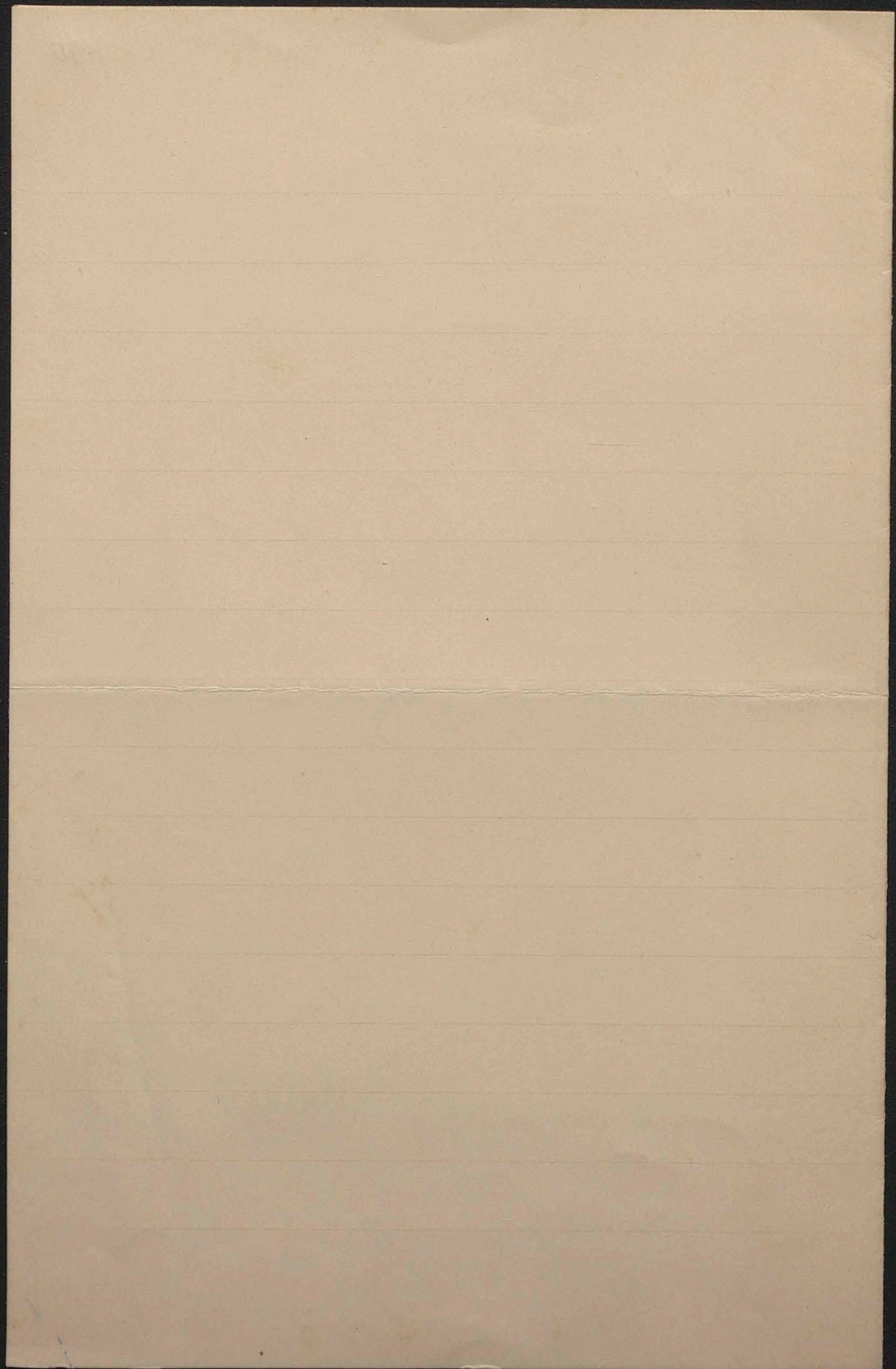
Cześć dla Ciebie, Przesio!

Z pragnieniem, zalewno i z nadzieją  
złoty i wierszyński godności nieprawa  
wary, kowczy i z bedem i history  
ruchy i walsce i przy go by wary  
cudowne grona tego wyży odemmi  
srebrn polichromia za to, i umi pias  
srebr let to godności, wary i  
Z sedemnym wyży i globalny esoi

Jan Bator Antoniewicz



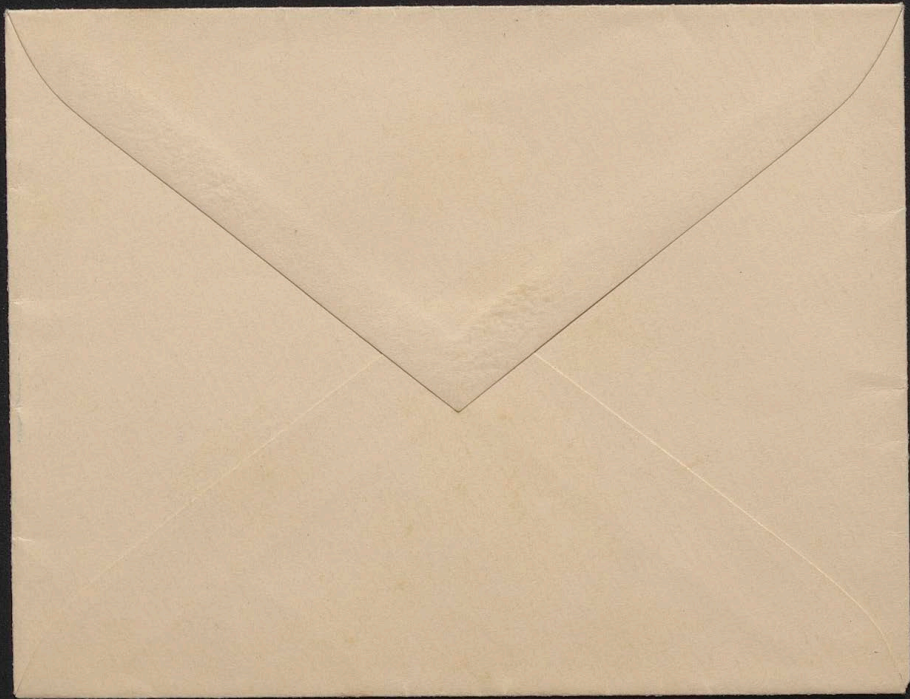
190



Jaini Weluonyk

Wladyslaw Lozinski  
 about Panoi, at. Akademia. et. ch.  
 Pous Tomhuys gone Rom. sh. b. his  
 sh. p. Akad. Um. o Kichorie





# Acigoduy: Drog Panie!

Z serca bardzo serdeczo dziękuję za dar twoj piękny, tak mi drogi!  
 Drobek, taligdros, klomp smol z wiatem oddech, dołek podczepko  
 glocous skarupki. Ktoś ma wyjątkowo. De, mni, <sup>11</sup> <sup>12</sup> <sup>13</sup> <sup>14</sup> <sup>15</sup> <sup>16</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup> <sup>461</sup> <sup>462</sup> <sup>463</sup> <sup>464</sup> <sup>465</sup> <sup>466</sup> <sup>467</sup> <sup>468</sup> <sup>469</sup> <sup>470</sup> <sup>471</sup> <sup>472</sup> <sup>473</sup> <sup>474</sup> <sup>475</sup> <sup>476</sup> <sup>477</sup> <sup>478</sup> <sup>479</sup> <sup>480</sup> <sup>481</sup> <sup>482</sup> <sup>483</sup> <sup>484</sup> <sup>485</sup> <sup>486</sup> <sup>487</sup> <sup>488</sup> <sup>489</sup> <sup>490</sup> <sup>491</sup> <sup>492</sup> <sup>493</sup> <sup>494</sup> <sup>495</sup> <sup>496</sup> <sup>497</sup> <sup>498</sup> <sup>499</sup> <sup>500</sup> <sup>501</sup> <sup>502</sup> <sup>503</sup> <sup>504</sup> <sup>505</sup> <sup>506</sup> <sup>507</sup> <sup>508</sup> <sup>509</sup> <sup>510</sup> <sup>511</sup> <sup>512</sup> <sup>513</sup> <sup>514</sup> <sup>515</sup> <sup>516</sup> <sup>517</sup> <sup>518</sup> <sup>519</sup> <sup>520</sup> <sup>521</sup> <sup>522</sup> <sup>523</sup> <sup>524</sup> <sup>525</sup> <sup>526</sup> <sup>527</sup> <sup>528</sup> <sup>529</sup> <sup>530</sup> <sup>531</sup> <sup>532</sup> <sup>533</sup> <sup>534</sup> <sup>535</sup> <sup>536</sup> <sup>537</sup> <sup>538</sup> <sup>539</sup> <sup>540</sup> <sup>541</sup> <sup>542</sup> <sup>543</sup> <sup>544</sup> <sup>545</sup> <sup>546</sup> <sup>547</sup> <sup>548</sup> <sup>549</sup> <sup>550</sup> <sup>551</sup> <sup>552</sup> <sup>553</sup> <sup>554</sup> <sup>555</sup> <sup>556</sup> <sup>557</sup> <sup>558</sup> <sup>559</sup> <sup>560</sup> <sup>561</sup> <sup>562</sup> <sup>563</sup> <sup>564</sup> <sup>565</sup> <sup>566</sup> <sup>567</sup> <sup>568</sup> <sup>569</sup> <sup>570</sup> <sup>571</sup> <sup>572</sup> <sup>573</sup> <sup>574</sup> <sup>575</sup> <sup>576</sup> <sup>577</sup> <sup>578</sup> <sup>579</sup> <sup>580</sup> <sup>581</sup> <sup>582</sup> <sup>583</sup> <sup>584</sup> <sup>585</sup> <sup>586</sup> <sup>587</sup> <sup>588</sup> <sup>589</sup> <sup>590</sup> <sup>591</sup> <sup>592</sup> <sup>593</sup> <sup>594</sup> <sup>595</sup> <sup>596</sup> <sup>597</sup> <sup>598</sup> <sup>599</sup> <sup>600</sup> <sup>601</sup> <sup>602</sup> <sup>603</sup> <sup>604</sup> <sup>605</sup> <sup>606</sup> <sup>607</sup> <sup>608</sup> <sup>609</sup> <sup>610</sup> <sup>611</sup> <sup>612</sup> <sup>613</sup> <sup>614</sup> <sup>615</sup> <sup>616</sup> <sup>617</sup> <sup>618</sup> <sup>619</sup> <sup>620</sup> <sup>621</sup> <sup>622</sup> <sup>623</sup> <sup>624</sup> <sup>625</sup> <sup>626</sup> <sup>627</sup> <sup>628</sup> <sup>629</sup> <sup>630</sup> <sup>631</sup> <sup>632</sup> <sup>633</sup> <sup>634</sup> <sup>635</sup> <sup>636</sup> <sup>637</sup> <sup>638</sup> <sup>639</sup> <sup>640</sup> <sup>641</sup> <sup>642</sup> <sup>643</sup> <sup>644</sup> <sup>645</sup> <sup>646</sup> <sup>647</sup> <sup>648</sup> <sup>649</sup> <sup>650</sup> <sup>651</sup> <sup>652</sup> <sup>653</sup> <sup>654</sup> <sup>655</sup> <sup>656</sup> <sup>657</sup> <sup>658</sup> <sup>659</sup> <sup>660</sup> <sup>661</sup> <sup>662</sup> <sup>663</sup> <sup>664</sup> <sup>665</sup> <sup>666</sup> <sup>667</sup> <sup>668</sup> <sup>669</sup> <sup>670</sup> <sup>671</sup> <sup>672</sup> <sup>673</sup> <sup>674</sup> <sup>675</sup> <sup>676</sup> <sup>677</sup> <sup>678</sup> <sup>679</sup> <sup>680</sup> <sup>681</sup> <sup>682</sup> <sup>683</sup> <sup>684</sup> <sup>685</sup> <sup>686</sup> <sup>687</sup> <sup>688</sup> <sup>689</sup> <sup>690</sup> <sup>691</sup> <sup>692</sup> <sup>693</sup> <sup>694</sup> <sup>695</sup> <sup>696</sup> <sup>697</sup> <sup>698</sup> <sup>699</sup> <sup>700</sup> <sup>701</sup> <sup>702</sup> <sup>703</sup> <sup>704</sup> <sup>705</sup> <sup>706</sup> <sup>707</sup> <sup>708</sup> <sup>709</sup> <sup>710</sup> <sup>711</sup> <sup>712</sup> <sup>713</sup> <sup>714</sup> <sup>715</sup> <sup>716</sup> <sup>717</sup> <sup>718</sup> <sup>719</sup> <sup>720</sup> <sup>721</sup> <sup>722</sup> <sup>723</sup> <sup>724</sup> <sup>725</sup> <sup>726</sup> <sup>727</sup> <sup>728</sup> <sup>729</sup> <sup>730</sup> <sup>731</sup> <sup>732</sup> <sup>733</sup> <sup>734</sup> <sup>735</sup> <sup>736</sup> <sup>737</sup> <sup>738</sup> <sup>739</sup> <sup>740</sup> <sup>741</sup> <sup>742</sup> <sup>743</sup> <sup>744</sup> <sup>745</sup> <sup>746</sup> <sup>747</sup> <sup>748</sup> <sup>749</sup> <sup>750</sup> <sup>751</sup> <sup>752</sup> <sup>753</sup> <sup>754</sup> <sup>755</sup> <sup>756</sup> <sup>757</sup> <sup>758</sup> <sup>759</sup> <sup>760</sup> <sup>761</sup> <sup>762</sup> <sup>763</sup> <sup>764</sup> <sup>765</sup> <sup>766</sup> <sup>767</sup> <sup>768</sup> <sup>769</sup> <sup>770</sup> <sup>771</sup> <sup>772</sup> <sup>773</sup> <sup>774</sup> <sup>775</sup> <sup>776</sup> <sup>777</sup> <sup>778</sup> <sup>779</sup> <sup>780</sup> <sup>781</sup> <sup>782</sup> <sup>783</sup> <sup>784</sup> <sup>785</sup> <sup>786</sup> <sup>787</sup> <sup>788</sup> <sup>789</sup> <sup>790</sup> <sup>791</sup> <sup>792</sup> <sup>793</sup> <sup>794</sup> <sup>795</sup> <sup>796</sup> <sup>797</sup> <sup>798</sup> <sup>799</sup> <sup>800</sup> <sup>801</sup> <sup>802</sup> <sup>803</sup> <sup>804</sup> <sup>805</sup> <sup>806</sup> <sup>807</sup> <sup>808</sup> <sup>809</sup> <sup>810</sup> <sup>811</sup> <sup>812</sup> <sup>813</sup> <sup>814</sup> <sup>815</sup> <sup>816</sup> <sup>817</sup> <sup>818</sup> <sup>819</sup> <sup>820</sup> <sup>821</sup> <sup>822</sup> <sup>823</sup> <sup>824</sup> <sup>825</sup> <sup>826</sup> <sup>827</sup> <sup>828</sup> <sup>829</sup> <sup>830</sup> <sup>831</sup> <sup>832</sup> <sup>833</sup> <sup>834</sup> <sup>835</sup> <sup>836</sup> <sup>837</sup> <sup>838</sup> <sup>839</sup> <sup>840</sup> <sup>841</sup> <sup>842</sup> <sup>843</sup> <sup>844</sup> <sup>845</sup> <sup>846</sup> <sup>847</sup> <sup>848</sup> <sup>849</sup> <sup>850</sup> <sup>851</sup> <sup>852</sup> <sup>853</sup> <sup>854</sup> <sup>855</sup> <sup>856</sup> <sup>857</sup> <sup>858</sup> <sup>859</sup> <sup>860</sup> <sup>861</sup> <sup>862</sup> <sup>863</sup> <sup>864</sup> <sup>865</sup> <sup>866</sup> <sup>867</sup> <sup>868</sup> <sup>869</sup> <sup>870</sup> <sup>871</sup> <sup>872</sup> <sup>873</sup> <sup>874</sup> <sup>875</sup> <sup>876</sup> <sup>877</sup> <sup>878</sup> <sup>879</sup> <sup>880</sup> <sup>881</sup> <sup>882</sup> <sup>883</sup> <sup>884</sup> <sup>885</sup> <sup>886</sup> <sup>887</sup> <sup>888</sup> <sup>889</sup> <sup>890</sup> <sup>891</sup> <sup>892</sup> <sup>893</sup> <sup>894</sup> <sup>895</sup> <sup>896</sup> <sup>897</sup> <sup>898</sup> <sup>899</sup> <sup>900</sup> <sup>901</sup> <sup>902</sup> <sup>903</sup> <sup>904</sup> <sup>905</sup> <sup>906</sup> <sup>907</sup> <sup>908</sup> <sup>909</sup> <sup>910</sup> <sup>911</sup> <sup>912</sup> <sup>913</sup> <sup>914</sup> <sup>915</sup> <sup>916</sup> <sup>917</sup> <sup>918</sup> <sup>919</sup> <sup>920</sup> <sup>921</sup> <sup>922</sup> <sup>923</sup> <sup>924</sup> <sup>925</sup> <sup>926</sup> <sup>927</sup> <sup>928</sup> <sup>929</sup> <sup>930</sup> <sup>931</sup> <sup>932</sup> <sup>933</sup> <sup>934</sup> <sup>935</sup> <sup>936</sup> <sup>937</sup> <sup>938</sup> <sup>939</sup> <sup>940</sup> <sup>941</sup> <sup>942</sup> <sup>943</sup> <sup>944</sup> <sup>945</sup> <sup>946</sup> <sup>947</sup> <sup>948</sup> <sup>949</sup> <sup>950</sup> <sup>951</sup> <sup>952</sup> <sup>953</sup> <sup>954</sup> <sup>955</sup> <sup>956</sup> <sup>957</sup> <sup>958</sup> <sup>959</sup> <sup>960</sup> <sup>961</sup> <sup>962</sup> <sup>963</sup> <sup>964</sup> <sup>965</sup> <sup>966</sup> <sup>967</sup> <sup>968</sup> <sup>969</sup> <sup>970</sup> <sup>971</sup> <sup>972</sup> <sup>973</sup> <sup>974</sup> <sup>975</sup> <sup>976</sup> <sup>977</sup> <sup>978</sup> <sup>979</sup> <sup>980</sup> <sup>981</sup> <sup>982</sup> <sup>983</sup> <sup>984</sup> <sup>985</sup> <sup>986</sup> <sup>987</sup> <sup>988</sup> <sup>989</sup> <sup>990</sup> <sup>991</sup> <sup>992</sup> <sup>993</sup> <sup>994</sup> <sup>995</sup> <sup>996</sup> <sup>997</sup> <sup>998</sup> <sup>999</sup> <sup>1000</sup>

The following is a list of the

names of the persons who have been  
admitted to the office of the  
Secretary of the Board of  
Education since the last  
annual meeting of the Board.

The names of the persons who have  
been admitted to the office of the  
Secretary of the Board of  
Education since the last  
annual meeting of the Board  
are as follows:

umieć i być duias, nekkego smulka bazyso porozpis.  
 Tych kolka rozmoń jakie umietu z i. p. Braumetawca  
 wie zajamny ugdj. Knarkij rozpisadei to umyest  
 co to u umrat obzi <sup>skic</sup> psychologije sobie pucsuu  
 i stumun : (z Poluchorolium) rozpisuj min indywi-  
 dualnosti!

Skizdwa z foroda puczobcena miyckoz ;  
 fo konyz koka bdyauy dawsta etajini  
 Skizdwa dcepi, i kuzamienie tyh mysklich  
 uauu, ob klych, creni i puzajih obosierujq. -  
 Pamiucatarauue rozpis

od daw  
 Jan Polow Lubowicz

L 22/12/11.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Lublin 27/2/1912

1.

94

Drogi Panie!

Sam nie wiem, czy tym listem sprawy nie pogorszę.  
Ale jakos mam uczucie konieczności odezwania się  
Pocięga u mnie jedno: to mi ludzie dali się wesołej,  
a jaż i całe mi serce, ale umyśle. Kocham Panie  
najlepiej i Pańskich uprzedzeń, które są precyzyjnie  
od dyplomacji i gwałtowności, idących dla uspokojenia  
i innych instytucji, które są silniejszą i czym gwałtownie  
lub porywajaciej i z tym humorem, to bardzo z tym.  
Winnajbardziej busi z Panu naszym obywatelom melkencem  
i jego przeciwnikom, oburzenia. Jedynie i <sup>oburzenia</sup> i <sup>maso-</sup>  
<sup>rych</sup> umiarkowania są słusze, i zdaj mi się, że obywatel  
jest brydkiem, że on sam może oburzyć ale poproszę.  
Pan maż o peruce języka kandydacki. potro-  
notni dany był obywateli naszymi. i ja, choć  
nieco intodory, - mam ja i panieci. Ale Panie  
drogi, Pan mi maż ty skynosty i obywateli

1840

1840

The receipt of the sum of five hundred dollars  
from the estate of the late John Smith  
is hereby acknowledged and the same is  
being held in trust for the use of the  
said estate.

Witness my hand and seal this 1st day of  
January 1840.





*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]*

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]*

1912 8/3

Bardzo droga Pauli!

Mam nadzieję, że pośpiesznie już będziesz miała! Wiesz, jak  
gdybyśmy mieli precyzyjnie, - choćby, jak i tym poprzednim,  
czytano uważnie, to jak odmiennie pływają jej atomy. Także  
i lekko i ciężko, przebiegają <sup>nowe</sup> stany, wprawy i związki. Tam  
gdy, gdzie <sup>istnieć</sup> ma działka, i gdzie ma za coś działka, nie  
umie rzęzić wzirć do Bki!

A mam nadzieję, że co działka, tam drogiego za  
Jego list, taki dobry, taki pomyślny, który mi jest  
drogi, cenny, tak samo, jak i listy, które o dawno dotarły  
przed chwilę niedługo. Już w Nowadunum. Już w loci  
loci i tam: pięć i osparowadunum <sup>deis'</sup> mi tu same biurka.  
Tad chwileć niedługo jak i tam problemem <sup>moją</sup> oczyma, i  
nie raz, pięć chwil chwil pięć, niedługo oko Pauli wid oko,  
i - nie nie nie nie nie - chwil nie nie.

Dostyc' gładko to wyrażenie, ale tak jest.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

First main paragraph of handwritten text, starting with a capital letter.

Second main paragraph of handwritten text, continuing the narrative or discussion.

Nam prebavanie: manny za mato sberleu, za mato  
 upre, cy moje, po procto <sup>mamy</sup> monei: (za mato daruzrozumie-  
 mie, to godylegimuy leg dam <sup>wisocy</sup> smieli, to jakis obruslenia  
 jakis upre, jakis storo <sup>charby</sup> stozplase i kulase jiz by a; ma-  
 layto! Hoj adhamivem! Ni manny obruslenia ni  
 upre, korely obruslats i y mowats <sup>Paukli</sup> pporob mowema  
 ni y mowemais zvanit stymuyeh. Po to dlozi o spob  
~~moct~~ widzenia, o vizye, stanna, a nie o spob modela-  
nicnia, to storo znanokoz stanna, <sup>+ (sprychnoje podm)</sup> Paukistenn: probi Tenn,  
 saz arantun Koumni, jiz nie paukistenn Koumni,  
nie paukistenn narod, cy to to bepts cy u krakowci.  
 Byta mowa o Pauu, ten klas, ktory slat uic ni, teray  
arantunem, parierat: jak foan pietuni pije.  
 Hoj: tak lucje voda. jak godly o pisemni chorzito, stah  
znanu, pietuni pisemni, o polilux, o szlytyzyny  
panneks, a nie o ryz sauu, o stahy dukors, o oko  
duhore ai zmystore zrazem. Oj! znanu feh co, pietuni  
pije; alicih duza lezy u katamarzu, afj ryci i  
spozystoi u clachy quarti piot shalorego. Wz ludzi top  
nie umiejs odlij niai. Pentagrumem arantunha  
neyzomida, zilk prymio duch clay tey Pau  
~~ka~~ raklinay Pau tyriqne obary u stah formy, 402

Dear Mother  
I received your letter of the 15th and was  
glad to hear from you. I am well and  
hope these few lines will find you the same.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm now.  
I must close for this time. Write soon.  
Your affectionate son,  
John

Dear Mother  
I received your letter of the 20th and was  
glad to hear from you. I am well and  
hope these few lines will find you the same.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm now.  
I must close for this time. Write soon.  
Your affectionate son,  
John

Pauki  
 bray. Ten fenomenalny dar Kybelizacii zprist  
 zdumiera mnie juz w jej barzdej: przypominam so-  
 bie co podokrecz u Aelina, i u Kludhala.

Jesli z tem, co porozumem lub usputem. Panu,  
 dyto co: rozprzysnec lub drzysnec, to moze  
 to policy i na karb pencep nie spakaj, <sup>we mnie</sup> który ~~spakaj~~  
 to osamotnienie, i kłótni wyje, to jest osamotnienie  
myslane. Roznisz i z innymi kolegami tak bez, tak  
 zapetnie co do istoty niezbiuramietyznych, które  
 zastepujemy. Jakis historyzom niezgody ludzi  
 pronicz; jakis stuzba wielki temu lub osuwn,  
 jakis mytuzi osuwn i; przegloti - zdaje mi to -  
 mytuzi i; „ramudzi i;”, jakis niezgody osu-  
 woi, zalezno i; jst pruduistem i; nauki i;  
 i; nauzania. Chciabym rozostem uspiaci, nie  
 dozbaje, nie raniac nikogo. Stuzba i; uam  
 jakis i; na lufi „spub specii-actalis”? Co mi  
 futem? Co formam? rozselko: opoz tego, co jst  
 istotnem.

Co mi faktory, która formaxi i; zhad <sup>rozselko</sup> i; foeco  
 rozselko - opoz faeryi, i; arlyci <sup>rozselko</sup> (opoz ozlubi, i; ma=



Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

eye <sup>rozsytko</sup>,  
~~z~~ <sup>z</sup>ta <sup>z</sup>nowy <sup>z</sup>musyfi. I. "de milieu"! Preklucita  
 Taini'oni; jegs nauce; jegs uznioim; symarcom.  
 On mysl'i (i'oni mysl'), e dzecho rozi a, rkolobli,  
 z porijakos; pilleukos; i nie z tona matki. - Ciesza  
 spalic' myslku kiciapi; teep najradziej "zalezniok".  
 A propoz! z zniestla z tem, z znafu, albo razoj  
 z odparozji na to, co mi Pan pise, o gimnazjum  
 Samborskiem, poniem Panu drogiemu, co o kaba =  
 klijunie niep yci. Byto t z dawaciuim; z dziec,  
 kied odzypaten mo pna, semiuwrym... u Ber =  
 naya. Chwalis je bap. Bytem... dunnuy; <sup>szczegolny</sup> ~~szczegolny~~  
 z gdatu mris, z dziec' ocialeqny bnd isziri po  
 maney mego Kochanecy patracu: unudy, pre =  
 chozac, bnd is uem literaty umytkie <sup>mmie</sup>  
 (gnyptkiem naturalnie - orman, blony a, bnd  
 wlypie' <sup>imie</sup> ~~pryzywaj~~ z do omienicwa. A kant ~~szczegolny~~..)  
 No, I coz mozie <sup>patk</sup> roki z dawaciuim, jak z ~~szczegolny~~  
 ayei ~~szczegolny~~? Na opec, byto za saemie, jorzestem  
 "Be" na pironia do "Klezengostena" Byto cieho, stonce  
 czerweare ~~szczegolny~~ jng jatto firmuyti na ~~szczegolny~~ stat,  
 z ~~szczegolny~~ mucky podpite rozlancem piron ayele  
 z calazaty. bzistem do xki gasety: byto tam bnda



1848

Dear Mother, I am writing to you from

the city of New York, where I have just

arrived. I am very well and hope

you are the same. I have not much news

to write at present. I am still in the

city and will be here for some time.

I have not much news to write at

present. I am still in the city and

will be here for some time. I have

not much news to write at present.

I am still in the city and will be

here for some time. I have not much

news to write at present. I am still

in the city and will be here for

some time. I have not much news

to write at present. I am still in

the city and will be here for some

time. I have not much news to write

at present. I am still in the city

and will be here for some time.

I have not much news to write at

present. I am still in the city and

recenzje o jakimś dziele filologii greckiej. Czemu  
 cyfer: (miaty ai si rozstaje, uka si skienia je  
 w cyferum i nde coi, cegom wie mdzawie <sup>nie</sup> ~~krystal~~ <sup>Emmentem</sup> uogd).  
 Jakoi zgode <sup>wiedzy</sup> - rozumu, perku, coi tak teznego  
 dak nadluzko catego ~~Wolkeu uauu~~ ~~af~~ ~~kolkeu~~ ~~quic~~ ~~uic~~  
 wierzual. Cruten, i s tym cyfowicku, ktory spisar,  
 pd coi jakis uadunione, coi „porwad rity uage.”  
 Patrz na podpis: Hilche, Stow, dzi jenu a wogdu,  
 uznajci, ze wie riezratem, co zary. Nazajutro  
 pytem si: Doniadup si: se zoslat stawie pawatany  
 do Barylei & w. profesor.

Zawratem um picai, jakoi yoniez ~~cyfer~~ ~~Adary~~,  
 posatem i pmerkatem, a pisgoi, cuten, ze w  
 wajo loay meg iycia, cuten co <sup>1090</sup> ~~demouignis~~  
 wrelkoii, a jerti mi, coi daje kiedy jhosi sluch,  
 s chwili to najruputniejkej uicriom, i uelie,  
 to to, iem, rjstios ed, jak uiori Hauer, <sup>re</sup> ~~umarkagon~~  
 bedoi jenu, k demouignosi z tep arkykuliku  
 wyrochot. W zyciu majem wie bytem s <sup>m</sup> ~~talim~~  
 wie jakaj, s takiej sroze duha, jak s srozaj gda  
 ten hit pisat: pmerkat, ofiarujai mi si za na  
 uznia. Cruten: nie fajdzierz do niscp, to uiedo=  
 „ciognien” <sup>(i zyciu)</sup> - fajdzierz - to si zgubisz, albo saraj an ceeke

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the bleed-through effect.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the bleed-through effect.

"zgubi." Nie wiem skąd: jak to jeszcze przeszedł  
miś i rozerai zęsto. J — skłóntem — listu  
nie upatam — (zualaztem go przez przesłanu,  
leży) — i — nie doznajętem i zyciu.

Jakżeś lat yojniej dochozety news o jęp  
dzraetrach i pajo, th, a jakem ojez obto, kum, i,  
uratem jakieś dzime upnieisa nie opizem.  
jakieś urawio mui prechopito, ale roznocivies  
coi mui i jebi rauronezy <sup>(to dyktowal to co)</sup> nie dzysito (coi co  
lejata i mojlizostu) <sup>may</sup> kancieznotsi rauronezy.  
To, ~~to co on da~~, <sup>ten jego</sup> jmarak rozum 2 przyrodę i gubekę  
ja za mele dla nas, nie-faelon, i qie "pouad i ty  
uare" nas nie-faeloi, tylko twórcy to jst dane,  
tylko poecie; tylko faeta utoryna si i tym imetym  
gniozka zdrois, reaty i iyyi 82 lat-jak faelke.

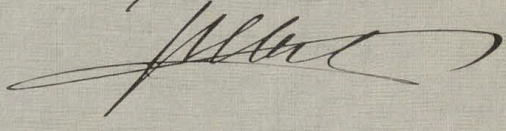
I dla teep jstem fetyzyzato, niebiaclem, <sup>manulubem</sup>  
bigalem faeryi. i najsi hoek fenturyi, a za  
~~uato do~~ d lej odrabicy fenturyi ja me to szallu  
cy rozum, melby i mi uniem rozioz uia i mi  
szozii. Aup to mizgoi melkoi faeryi, cy bronogoru  
5 ogale.

Pami dragi: sybay dom, ci tyle pios, ale niepotrebuj

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Jan cyfai, e pndezskhuen moz mi ofpuyrai.  
 Stuzi hit, To zaone dehtelniey, e uoy shouy, niz bym sam  
 unat' eas gabierai! Spenou kretsi pnyds, i hods cam Poun gabierai.  
 L'ouie ymeyaynis oddawey



Lr 8/3/1912

Zat'eyam ofony moz d' kluarshiep ne rapozuyui  
 Akademii bym uapuat' kretorye ofulu p'olekaiy  
 194 d' Encyclopedyi. Mi moz, teep podp'ei, &  
 e p'ufeyuie, ty. e brakiem yzau mi unien  
 teep potayyi. —



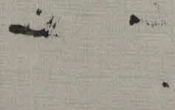
*Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.*

*Handwritten signature or name, possibly "H. H. H."*

*Faint handwritten text, possibly a date or reference number.*

*Main body of faint, illegible handwriting, likely the primary message or content of the document.*

*Faint handwritten text at the bottom of the main body, possibly a closing or signature.*



Lwów 1 marca 1912

Mój drogi!

Najpierw proszę Cię o pobłażliwość, a niestety aż za-  
 nadto jest powodów, żebyś pobłażliwym nie był! Ten serdecznej za-  
 ten o to pobłażliwość Cię proszę. Przed miesiącem otrzymałem za-  
 szczytne Twoje pismo, zzywające mnie do napisania historii zalar-  
stwa polskiego 19 w. do Encyklopedyi. Myślałem o tej sprawie wciąż,  
 ale im bardziej o niej myślałem, tem mniej mogłem się zdobyć na de-  
 cyzję, a to tem mniej jeszcze, będąc zaprzatnięty Jubileuszem Kra-  
 sińskiego i moim własnym w nim udziałem, t.j. moim wykładem o „sło-  
 sunku Krasinśkiego do natury i sztuki”. Ale właśnie „robiąc” ten  
 wykład, myślałem też o Encyklopedyi <sup>o</sup> dawnych sztuki naszej ko-  
 lejach w XIX w. Wtedy to trudności <sup>nie</sup> zewnętrzne, ale wewnętrzne  
 ustawicznie w oczach moich rosły.

Nie mówię <sup>racem</sup> ~~racem~~ o konieczności dłuższego pobytu w War-  
 szawie i Wilnie, bo te się pokonać dadzą, nie mówię też o terminie,  
 bo termin przy takich pracach pewna to zawsze poniekąd reservatio



1871

1871

1871

1871

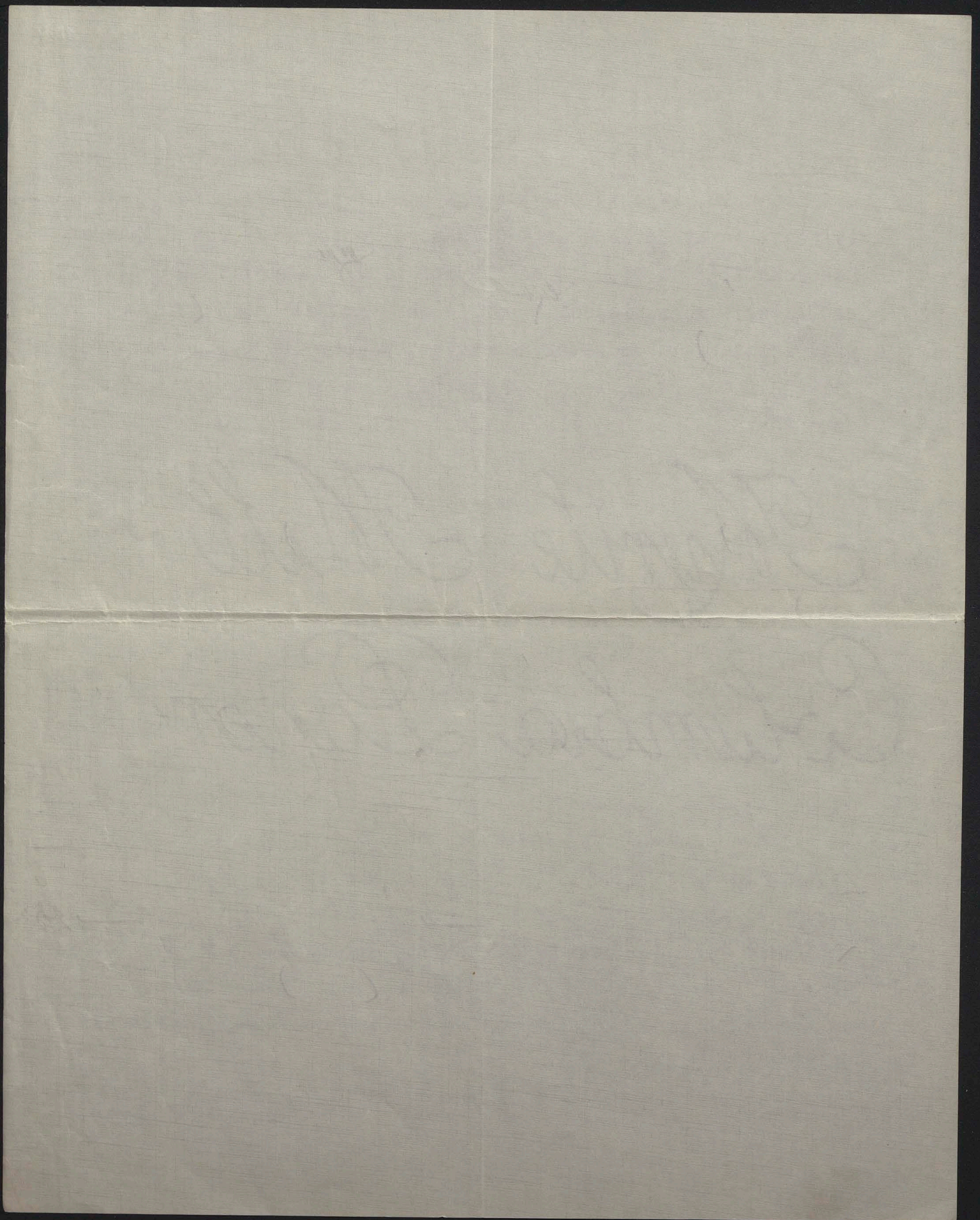
1871

mentalis: musi być postawiony - z tem przekonaniem, że dotrzymany być nie może, zwłaszcza w tym przypadku! Boć jeśli przed 7-iu laty objał temat śp. Konstanty Górski, a po jego śmierci śp. Maryan Sokołowski, jeśli więc jeden i drugi mieli <sup>po 4</sup> 3 - 4 lat a, o ile wiec, nie ruszyli go z miejsca <sup>lub</sup> conajwięcej zebrali może (nie wiem, ale przypuszczam) jakiś materjał przygotowawczy, to byłoby niesprawiedliwością bezcelową żądać od trzeciego, żeby on załatwił się z tem zadaniem mniej więcej w tylu miesiącach, ile oni objał mieli nato lat.

Pomówię więc z Tobą w tej sprawie z dwóć innych punktów: najpierw a) z punktu mych prac osobistych a b) następnie z punktu wynogów wewnętrznych rzeczy samej.

Ad a) co do mych prac i planów osobistych.

Nie wiadomo Ci zapewne, że, po nagłem ustąpieniu p. prof. Bernera, c. k. Ministerjum poleciło mi wykłady z literatury niemieckiej, zwalnając mnie z wykładów (nie z seminarjum i ćwiczeń) z hist. sztuki; oddał się temu zadaniu coeur et âme i wykłady te liczę do najlepszych, jakie kiedykolwiek miałem. Nie chcę, żeby o nich wiedziały tylko ściany sali wykładowej: robię z tych wykładów zatem książkę, wam nakładę i terrin, i to terrin, sub specie aeternitatis: bo, jeśli tej książki nie zrobię teraz, to już nie zrobię jej nigdy, *gdyż*  
 X do tych wykładów bowiem nie powrócę już nigdy, a to tem uniej, skoro od przyszłego zimowego półrocza (1912/3) mam godnego fachowego reprezentanta tej arcyważnej wiedzy, arcyważnej i dla nas i w istocie swojej.



To jedno: następnie jadę w przyszłej jesieni z seminarium mojem na 4 - 6 tygodni do Rzymu na studia, a sam jeszcze tam jakie 4 tygodnie zostanę, gdyż mam zamiar napisania dzieła (w rodzaju Wölfflina die klassische Kunst) o sztuce Rzymu, na co również mam już nakładecę, i będę szczęśliwy, jeśli się z tem do końca roku szkolnego 1912/3 t.j. Lipca 1913 będę mógł uporać.

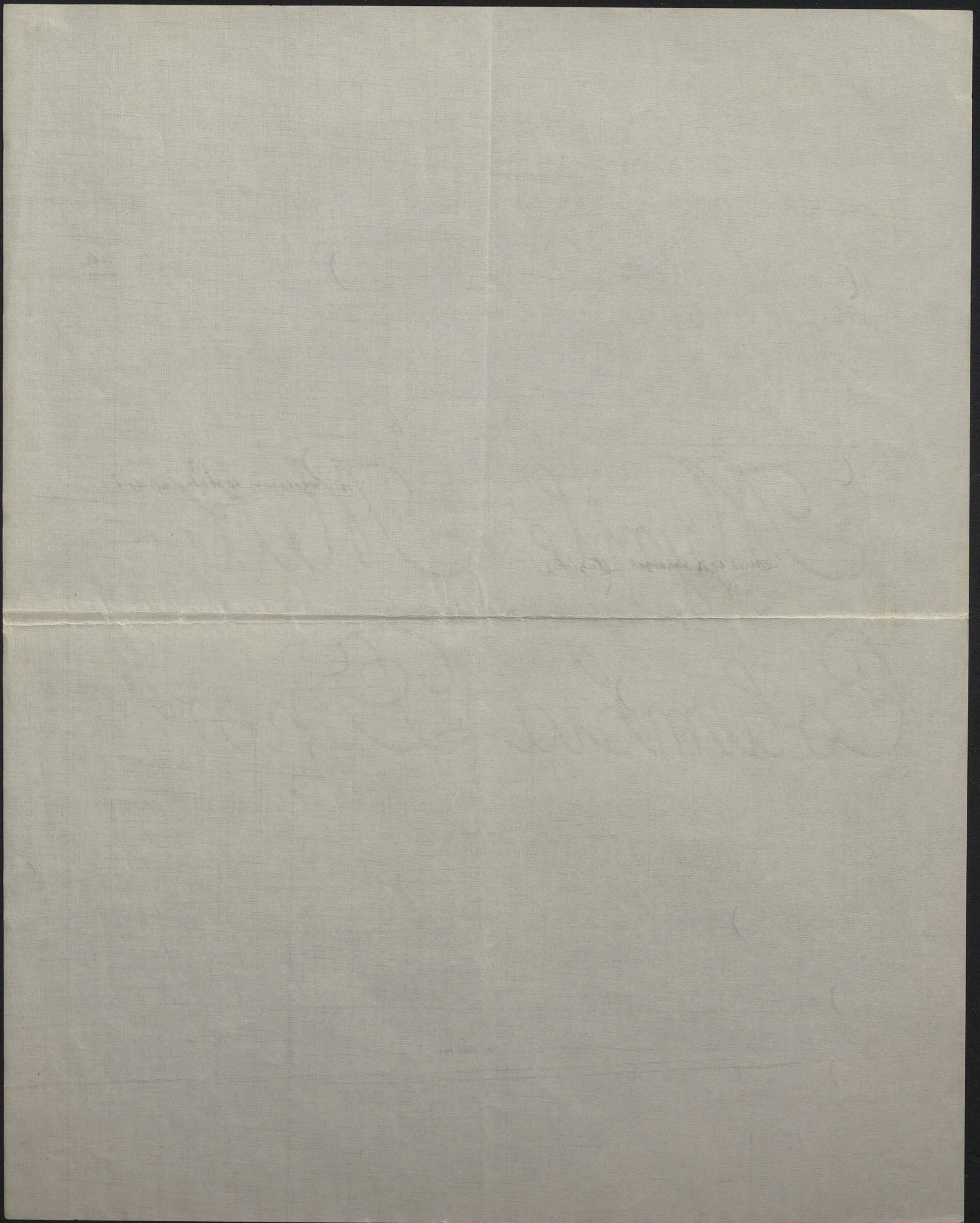
A po trzecie Encyklopedia! Mam przecież dla niej sztukę ormiańską w Polsce do której mam o. znaczny materiał zebrany (same fotografie kosztują mnie około 340 K.)! Byłem al hoc 3 tygodnie w Wiedniu u Mechitarystów. itd.; nie rygorozny do obata ali to i przecież x napisane być musi. Przyznasz, że jeśli nawet los będzie łaskawy i nie zasie mi choroba, osłabień, lub innych przeszkód, to mam chyba życie co najmniej do Lipca 1913 wypełnione!

Sp. Sokolowski wyznaczył mi by: (bez poprzedniego porozumienia się ze mną!) w tej Encyklopedyi "Sztukę ormiańską i żydowską" 1 arkusz. Oponowałem przeciw temu łączeniu zaraz najenergiczniej, nie już tylko dlatego, że o sztuce żydowskiej w Polsce mało co wiem, ale dlatego, że te oba łańcuchy objawów ze sobą nie mają żadnego wewnętrznego łącznika.

Mimo tej opozycji tak w programie encyklopedyi zostało. A teraz b) rzecz najważniejsza: wyłosi wewnętrzne tego artykułu.

Sztuka polska 19 w. nie jest obrobiona. Mam przekonanie

- 1) że nie jest jeszcze czas na encyklopedyczne ujęcie tych tak nader ważnych objawów,
- 2) że nie należałoby oddzielić malarsztwa od rzeźby i architektury



a przynajmniej choćby nie od rzeźby samej <sup>luc</sup> ~~była~~ traktować, objawy jako jedność.

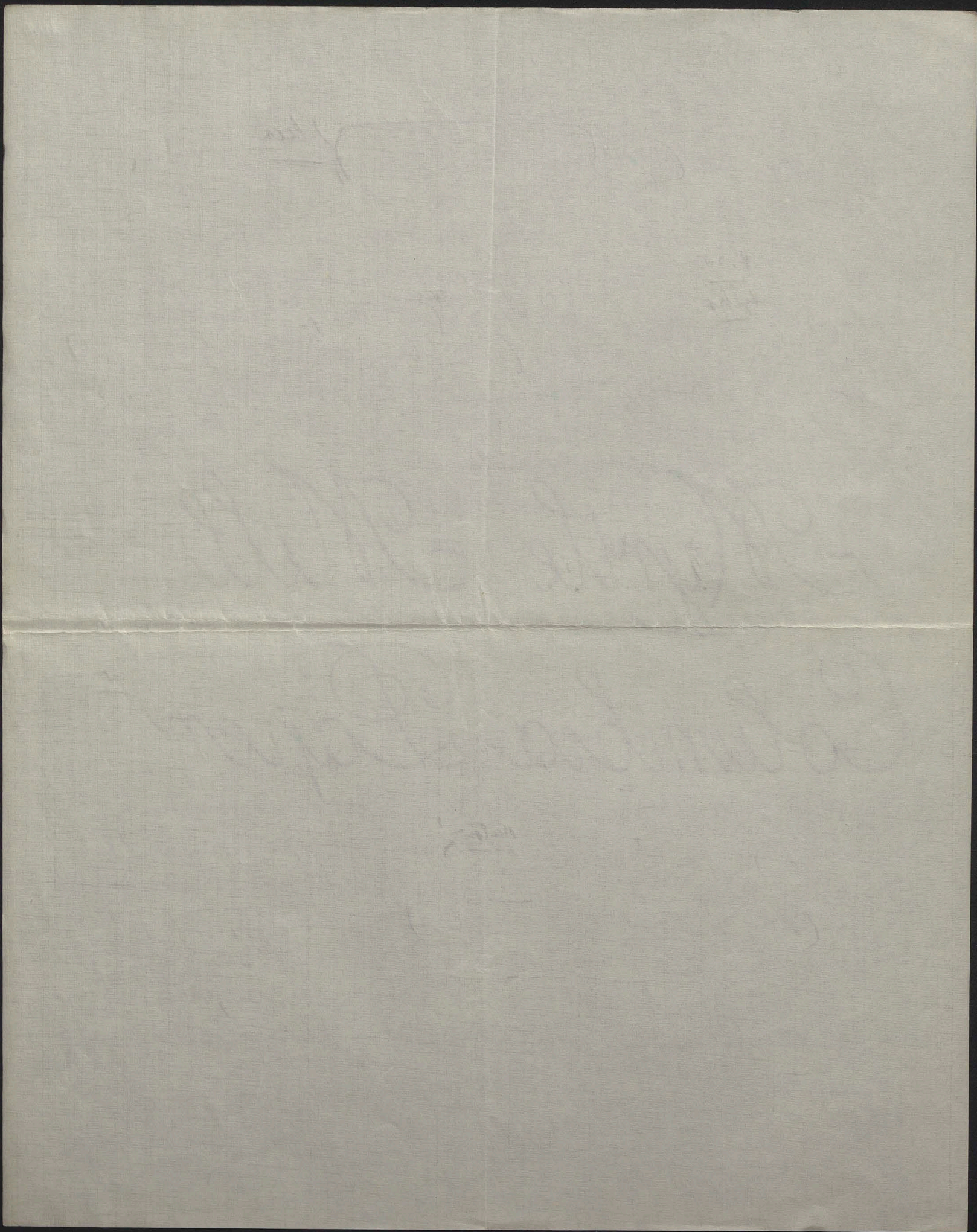
To wszystko chciałem wyluszczyć i obszernie uzasadnić w gronie <sup>4. 20.</sup> "bliżej interesowanych" i dla tego zaraz na początku, kiedy <sup>tylko</sup> projekt encyklopedyi <sup>zarysowałem</sup>, pisałem dwukrotnie do ép. Sokolowskiego z prośbą, (za drugim razem wprost natarczywie) żeby zwołał historyków sztuki do Krakowa celem obszernego omówienia wszystkich tych kwestyi. Na pierwszy list odpowiedział mi wybijajaco, na drugi zupełnie nie.

Objął on nie przewodnictwo, któreby mu się ze wszechmiar było należało, ale objął --- korendę.

No! stało się, ale historia sztuki 19 w. z tego nie powstała. Re trąności były z byt wielkie.

Pytanie teraz: czy wy obecnie w r. 1913 stoją inaczej i o wiele lepiej wobec historyi sztuki polskiej 19 w. niż <sup>25</sup> ~~20~~ chwili, kiedy przed 7 - 8 laty Encyklopedia się zawiązywała?

Treść, brano. Kilka luźnych przyczynków Mycielskiego, biografia Batowskiego o Morbinie, dwie wystawy warszawskie, mój Grettger, kilka luźnych arty <sup>Autów</sup> no i setki, setki "klisz". C'est tout. Książka Witkiewicza nie posuncja badań nad Matejka, nie dała (i to był srogi dla mnie zawód!) tego właśnie, czego byś się przedewszystkiem po artystcie byli mieli prawo spodziewać: nie dała rozwoju technicznego Matejki, jako artysty, tak, że dziś jeszcze dla mnie książka Tarnowskiego stoi i pod tym względem bezwarunkowo wyżej!

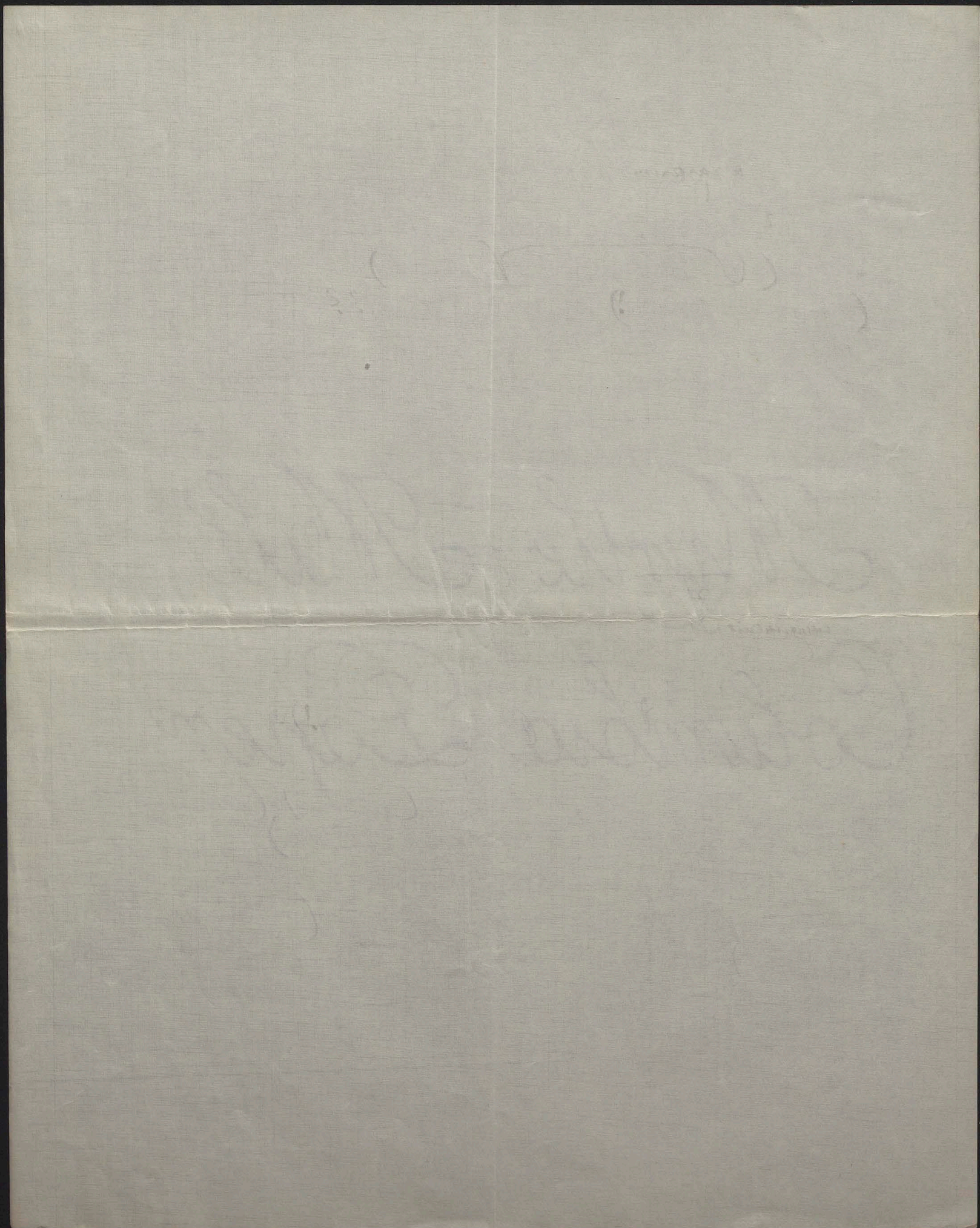


Kto, pytan wobec tego stanu rzeczy, któ, co czuje wagę encyklopedyi <sup>a zaraniem</sup> (i wagę problemów z sztuki XIX w., odważy się na to zadanie? Kto może, kto zechce w 4 1/2 arkuszach zamknąć żmudne, trudne <sup>(a i z powodu podróży kosztowne)</sup> badania jakich conajmniej <sup>(przy wolnym czasie!)</sup> lat dwu lub trzech.??

Śmiało poruszyć myśl, która zamierzałem przedstawić i wyłuszczyć już przed 7-iu laty. Otóż czy nie lepiej zamknąć historię sztuki na końcu XVIII w.? A sztuce XIX w. zarezerwować osobny tom, ale nie do ogólnej przyszłości, ale do jasno określonej, na podstawie jasno określonego planu, u**B**yalonego na podstawie obrad <sup>i uchwał</sup> <sup>i wstępujących</sup> w Krakowie. A taki tom wyobrażam sobie jako <sup>2'</sup> ~~ekspekt~~ <sup>eski</sup> z historii sztuki polskiej XIX w. <sup>essencjalnie</sup> którą napisałoby (kilkę uwzględnień dojrziałych. Akademia miałaby, sądzę, ogromną zasługę gdyby do takiego dzieła dała poshop. Wyobrażam je sobie podzielone na <sup>2</sup> części (to luźny projekt!):

- I. Stanisław August. Dwór i dwory, Rzym.
- II. Królestwo Warszawskie (do r. 1830) - (Dwory, Warszawa, Wilno, Kraków eichy, Lwów przeważnie niemiecki)
- III. Upadek w Kraju, sztuka na emigracyi.
- IV. Łatejko, Grottgger et consortes (Kraków i Lwów jako dominujące)
- V. Estetyka 1835 - 1860
- VI. Sztuka ostatnich dwu pokoleń.
- VII. Estetyka ostatnich dwu pokoleń.





Kosztów żadnych Akademia obawiać się nie potrzebuje.  
 Dzieło to, czy też jego pojedyncze działy, rozerwałaby publiczność  
 i Akademia zarobiłaby i finansowo bardzo znacznie. Przykład: po  
 kompletnym wyczerpaniu (w ciągu 1 1/3 roku!) dzieła drogiego o  
 Grottgerze <sup>już</sup> p. Potockiego, zjawia się mój Grottger i po dalszych  
 niespełna 14 miesiącach z tego drugiego, a również nie taniego  
 dzieła (20 K.) <sup>o tym samym temacie</sup> sprzedanych 1400 egzemplarzy! "Ktoby był o tem na-  
 rzył przed laty 10<sup>u</sup> lub 13!"

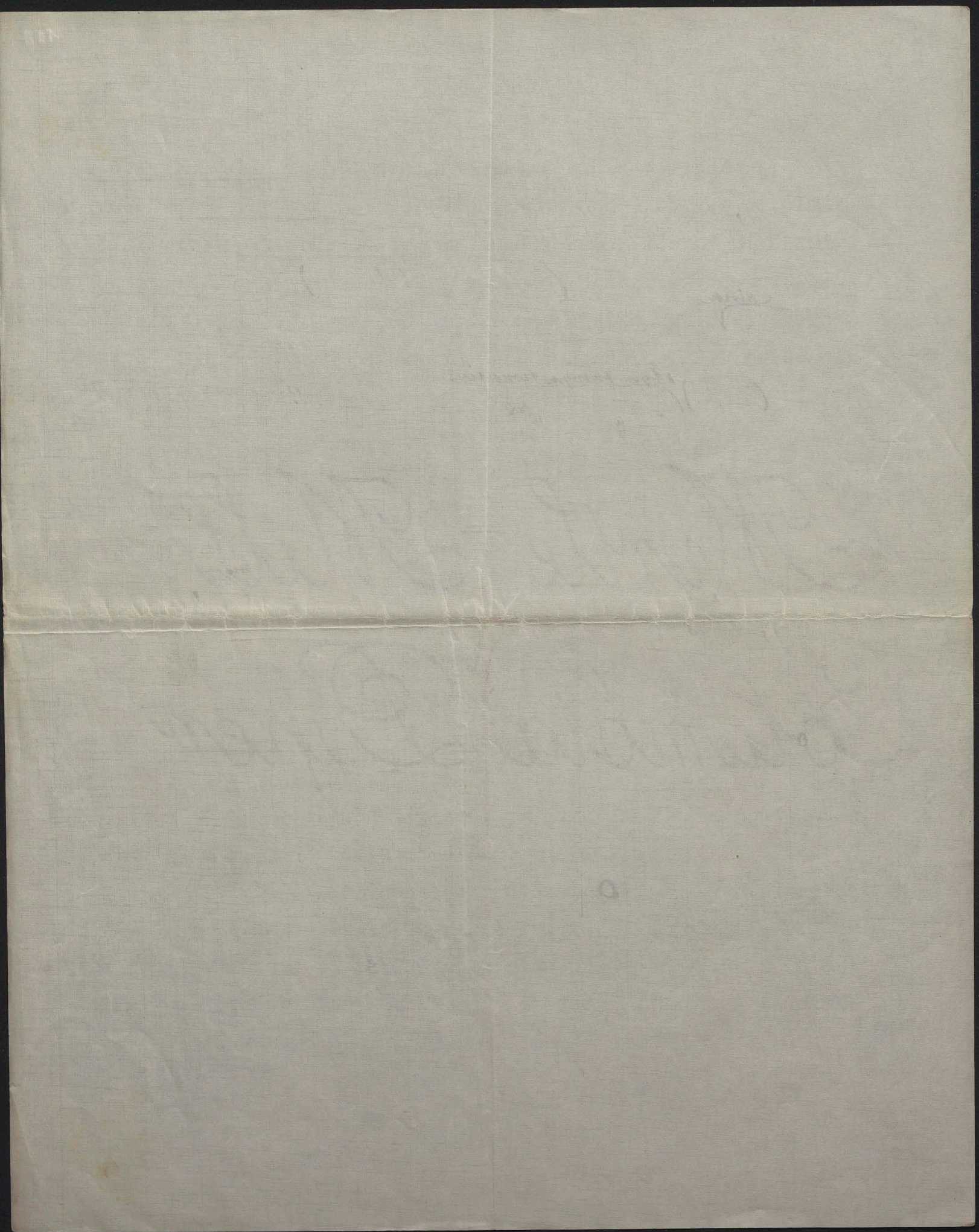
Prośba końcowa: Raż tego wszystkiego co tu pisać nie  
 orać za fałszywą skromność! Nie mówię, że się nie poczuwam na si-  
 łach do stworzenia tego dzieła lub jego partyi. Przeciwnie, wia-  
 nie dlatego, że się poczuwam na siłach, że, zdaje <sup>mi</sup> się, rozumem  
 i wiedzą, co w takim dziele ma być zawarte i odczyt, czuje koniecz-  
 ność odłożenia a ewentualnie rozłożenia tego tomu i tej pracy.

"Essay" na 4 1/3 arkuszy mógłbyr dać a w nim może i pew-  
 ne konstrukcyjne rzeczy, ale Akademia polska i Encyklopedia polska to  
 i dla mnie wielkie słowo i wielkie wyzwanie! i siłom "młodym"  
 musi odpowiadać jaka taka możność wykonania.

Takie moje zdanie. Może racyzysz list ten zakomunikować  
 p. Stanisławowi Tomkiewiczowi, którego łaskawej inicjatywie zdaje  
 mi się głównie tak zaszczytne zawdzięczać wezwanie.

Przyjm zapewnienie najszerszego szacunku i moją równie  
 szczerą przyjaźnią, które od lat żyję dla Ciebie.

Twój oddany



Przem 11. 11. 12.

Drogi Janie!

Bardzo mi marało by to, odjechać na tak długi (bardzo  
 wstrząsający <sup>do Amsterd.</sup> urlopem) bez foregnu i z Panietrem. Batek  
 siemę udziat z Panietrem chorobie dłużej, ale tak jakoś nie mogę dłużej  
 złożyć, że wyślicie trzy razy nie mogłem z Panietrem i z Janem  
 wyciąć. A wściekły by - prosił ubawę - nie mogłem. Prosił  
 zrazem: z lewem paterem me 8 godzin wprędym. z historii  
 słabiej, trzy z literatury niemieckiej, seminarium, przygo-  
 towanie do długiej naukowej podróży - za przetrwanie góry. nie  
 poleć <sup>po</sup> ciężką chorobę, najcięższą, z którą. Czyżby 4 miesiące, epizodycznie,  
 w dół paroli do dymu z Abbaży, mają wielki smutek: choroba  
 kwadransowa, wprędym i zgoła ubożenie, siostry z zabawami  
 i tunc. Natalia sama podróż! Los Tarkany zdawę, ziom miar  
 na to wyśliko się.

Irena, mój dołek intensywnym przedaniem, chętnie  
 rozopate podfatudnie po wyśliku, czyżby? nie, nie, już  
 to! (bo po najuprzejmiejnym ogrodzie w świecie; po ogro-  
 dzie Bourheggia, z stonem wykaznem, nie kuczianem  
 ale „wite” <sup>sublegem</sup> nalia go em, z wami paterem, z lekami po-  
 tudnia - i przygło mi na nupl; gódy, z Panietrem  
 nie dęgnat ale <sup>zabę</sup> z Panietrem i przyrebeli, przy-  
 morali by. awy Janie i nile; z Kretum niedli do

1847

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Krupi na-zina. Odsi je l'fem, funkciit do sit, id ducelozij mto-  
 doci. Joz'bilily Puzetro cozennici id Puzeluzali, na  
 Snydici, a czasem l'ym puzelozit "chiacchersai" na  
 Serbetz o 4<sup>el</sup>. Niech sem to Tackanie zrazu, poni; tak.  
 Joz'bilicyjop, iuteligenega fotnehuje na sem zuzawu  
 stolu. Kaz puzer wo justiciej puzer to zrazu.

id Polowicki tu ni muto i nie na puzerach. To to zrazu  
 puzer o pednem, mozacem muci d'la sara, drogiej m'puzer  
 interes. Jest l'uta, s puzerem <sup>(elearchiczy - Biani)</sup> puzerem fortiet cobi  
 Kral' sara, Aruzi; Klementyke (z'ocy Jakoba Klement),  
 zm. l'uty, coi s l'utem, 1730-1740, o te fuzerem.

Portret wielkasci naturalnej, en face, po pas, l'ucio  
 fuziej, s riekni okolo 35 let, siegaca, s puzerem wku spacy-  
 ezecem w l'ucio Kucyfer; Aruzi; adama r'f'caruzie-  
 lony, m'puzerem grubym z l'ucio sznurem, r'f'caruzie  
 ganffies, s kokardami b'ny s'kui (s' caruzie-zelowej),  
 s'kui s'kui pod ruzu, na obu ramionach (s' ganffies  
 puzer plecy) puzer jedynki puzer puzer.

Formal' s'kui s'kui orolu; r'f'caruzie, nie r'f'caruzie,  
 ale skoro, jak f'odatem, f'ostai r'f'caruzie. nat. po pas, wtem  
 muci byj caruzie muci 100-110 cm. r'f'caruzie. Puzer  
 Fryzura d'ci d'za, wielkie loki k'f'caruzie, jeden <sup>altuzi</sup> s'kui s'kui  
 muci po jej puzer s'kui (po l'ucio od r'f'caruzie). Nie muci  
 k'f'caruzie muci; j'f'caruzie kato 1680, to byty f'ostai r'f'caruzie  
 1715. Puzer dobry, r'f'caruzie, f'ostai r'f'caruzie,  
 lub moze f'ancuzie-r'f'caruzie. Nie kuzie id o f'aduzie s'kui

*[The text on this page is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a letter or a document with several paragraphs.]*

oznawanie, nie najsi malarska symulacja, prostrzo  
i pociel. XVIII. 3. Inpetuie. Ale da si to znaleci.

Obrz autentyzmu, fodalicizmu tak uderzajaca, 20 m. p.  
maja corka, kl. h. ze mura pt, na pierory nat ola  
je pozata. Rescunoracy 4 r. 1880 puz malanza

Pilbrzo, naklajone, streptokue w nose plaktus.

Obrz pt do nabyccia: <sup>nie</sup> dali coi book, <sup>nie</sup> potea <sup>nie</sup> jorkoluciope,  
cuz 500 k, <sup>nie</sup> fozgatem <sup>nie</sup> kucetozomix, <sup>nie</sup> jati <sup>nie</sup> rozale kicpis  
to nie da uccie, ale ze absolucnie ani liny puzad 400 k  
bym modat inie fozmlit <sup>nie</sup> dec, <sup>nie</sup> pesti <sup>nie</sup> ra k <sup>nie</sup> ceuz ytrigaji,  
ti dostanie 50 k, <sup>nie</sup> mancii "Liam, <sup>nie</sup> nel paese dello <sup>nie</sup> cruallee  
della <sup>nie</sup> mancia". <sup>nie</sup> Proz <sup>nie</sup> mi ogalmitaro <sup>nie</sup> napisai <sup>nie</sup> gay <sup>nie</sup> Panu  
feu obrz kufca do smaku, <sup>nie</sup> moze <sup>nie</sup> lud <sup>nie</sup> magt <sup>nie</sup> sa <sup>nie</sup> ki <sup>nie</sup> lka <sup>nie</sup> dui.  
prestat <sup>nie</sup> Panu <sup>nie</sup> dla <sup>nie</sup> ozentacji <sup>nie</sup> faza <sup>nie</sup> graficz. \*)

Jestem su juz dluzko milicie, pierwszy kopyca, nia tem  
absorboraoty sa petuie kongressu historjoi sluchi.

Ole (puzatinsy, scli <sup>nie</sup> rad <sup>nie</sup> mozem <sup>nie</sup> zoladek) <sup>nie</sup> mogete. <sup>nie</sup> u <sup>nie</sup> nim  
brai <sup>nie</sup> udziat, <sup>nie</sup> interesorat <sup>nie</sup> minie <sup>nie</sup> ogornnie. <sup>nie</sup> Noytem <sup>nie</sup> si <sup>nie</sup> i  
naucztem <sup>nie</sup> sz <sup>nie</sup> duzo, <sup>nie</sup> jak <sup>nie</sup> "trza" <sup>nie</sup> kizjnt, <sup>nie</sup> su <sup>nie</sup> trza". <sup>nie</sup> Po <sup>nie</sup> step <sup>nie</sup> boche  
byto. <sup>nie</sup> Pocz <sup>nie</sup> tam <sup>nie</sup> w <sup>nie</sup> mozej <sup>nie</sup> proqram, <sup>nie</sup> k <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> k <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> kon  
ferencyi. <sup>nie</sup> Koz <sup>nie</sup> Pan <sup>nie</sup> is <sup>nie</sup> nim <sup>nie</sup> z <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> Sz <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> u <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup>  
b <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> P <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> h <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> z <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> g <sup>nie</sup> l <sup>nie</sup> y  
k <sup>nie</sup> u <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> A <sup>nie</sup> l <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> j <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> u <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> j <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> P <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> c <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> j <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> y  
o <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> k <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> u <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> S <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> k <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> k <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> z  
L <sup>nie</sup> z <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> f <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> K <sup>nie</sup> l <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> c <sup>nie</sup> h <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> U <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> . <sup>nie</sup> S <sup>nie</sup> t <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> k <sup>nie</sup> , <sup>nie</sup> j <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> l <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> c <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> z  
o <sup>nie</sup> g <sup>nie</sup> o <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> l <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> d <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> r <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> l <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> s <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> w <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> a <sup>nie</sup> n <sup>nie</sup> y <sup>nie</sup> p <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> h <sup>nie</sup> i <sup>nie</sup> e <sup>nie</sup> m <sup>nie</sup> i

\* Gdyby Panu nie interesował, to napisat bym o nim p. dyp. <sup>nie</sup> on <sup>nie</sup> Kopertze



*[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]*



*[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as a series of light-colored lines and shapes against the paper's texture. It is likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Ale niem, co Romu widać, że miatem bez wykładu w tym  
 Kongresie, a z nim, jak pisałem przedtem, <sup>deliberacji</sup> „grandissime  
 successu” glorie, niekiedy figuracyjnej Kaplicy Szym.  
 Kłoboczek, wyrodek z Padry. Już od 6<sup>ty</sup> lat „pędziram” w ten do  
 Kłoboczek; mam obraz zapamiętany z Padry. Lebiałem przez  
 11 dni. Już przybyciem do Padry, a co 8 w podziemi dołami.  
 Sześć: darując zapamiętany, 3 w podziemi Kłoboczek; stylizowany,  
 a sibi <sup>opiekę i ubóstwo</sup> co najdłuższe: stół Kapł. del Santo i hościele  
 Lu. Antuaniego z Padry. Sześć: obok jego gloriego dawała  
 drugą stronę ptaszkowidła! i nieb. jedra i muzeum  
 paderek. B. mi było witem, że już Moschetti, dyrektór  
 muz. z Padry, wylepszy mi oszczędnie zarca reży paderek;  
 na maj. hiełery i dłażym przesłaniania po moim  
 wykładzie) z zgodzili (także do b. panta podobnego położenia  
 ptaszkowidła paderek od rękunkai. Tęcza). Dołabatem.  
 Takie Kłoboczek dycedynica. co hiełery; mam pi. wyżytem  
 przehananie, a tema architektura przesłaniania willeie  
 sławunki i wyznany rymskiego Koloseum. Prof.  
 Kaittel, przez wykład pisałem mi, że z III seboyi  
 z Tarcie tylko dwa wykład były, gary arfder Höhe, A. J. a to  
 bezpamiętany (o hiełery). mi. Cy staż u Padry  
 Medyl, jeśli foriem, bary olumie a ztem mi po nagromu,  
 że na hiełery bytem tego zdania. Dłomylie, i bezpamiętany  
 ja wykład mi i tego samego seminarium, choi onom  
 było porażaniem przy historyka hiełery. Było co 120-130 1/4

*[The text on this page is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a letter or a document with several paragraphs of text.]*

na masin uplatdzio. Do niego pany zenis przyjechali w barzo  
zakamity, rozpuszczony, jaki mialem i moga ja przedmici.  
prof. Chylohu i Pragi. Chylohu nie chylohu. Jaki to byl zarys, obryskowy  
sumienny badacz "dokumentacyjny", kt. nie ma myslu wstapi  
a obcych nie umie oddac. Tu ja Pan, nie pan? On przyje-  
mniej zna Pan i grekomite Pawskie zbiory.

Powinienby mi w przyzwoitej do epizodu tej uplatdzio, kt. mialem  
tylko i nakalkech, ale na dziesiej <sup>moje</sup> niecierpliwosci i niecierpliwosci  
i tutaj nie moge o wiele wskazywac (nie poleka). Bylo by ta  
nieg. Bywala nie do riany, dwoje o dykto jednego z piowrnych  
strobach xix wta i jednej i tutaj niech, na jedynej wydeptanej  
galeryj. Do ktorego miodzi <sup>biografii od polskiej</sup> "Vasari", a ktorego (i prout nie  
fajniejszy jak to mozliwe!) nie zidentyfikowal. Pod o tem  
mial uplatdzio i Acc. de dyneci. \*)\*)

Pani regli catuz, z cyran, i modym tu wstai  
i przyznia, sumie oddac

plu souwery

Prosz obrocic i kade!

\*) dycto przypisane do laszupetnie foderne mu - malarsowi.

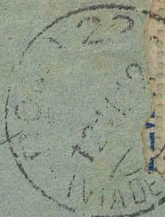
x \*) ale prosz, umie nie pasadzi z gahym doszaktizac obrozis do Vasary!  
A. Tez co dokumentowze. Niece chycito niemoznu piszowosc tego obrazu,  
tak silnie, i z punktu pomzatem sobie: to nie moze byc ten malarski pon  
ktoremzgo przypisze, i jeden dopaco przypisaniem. sobie ten uctep Vasaryo.

Lopisek. Dnia 12/11 bytem prawnic i docer. L. Luec, qzic postid  
Lokuskiej i zupadujei koryzuję ymowu jed umiejaj  
wp. 4/11 7/11 qzic 6/11 etal nrocurat mi odnotuj to cofani-  
dyratem o malazni; p. francusko-rymski; jed na puolen  
a mraucenci Dolcis Silocette, ponzat mi kancewato  
ie la kartha zuelazta i, pnylepis na pny restauracyi.  
Na strany p. nosta gramy, smezji, a je pedyt obney narazji  
ale b. Wadno p. zamalozai.

Ponzat mi sten Concencator ie je marchesa Pbonadi  
absolutnie puzerj 500 L. nie di obuzm. —  
Kazatem obdy adfatologuforai, a p. hci 5-bdwi bozu Pan  
faloguafis, jedo Pan 10, 73 ncyz, zasa dnuizy intereucje

*[Signature]*

Jaino Melmoriny Pan

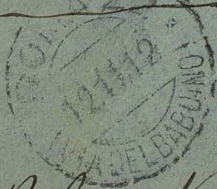


Władystaw Łozinski  
cztonek Tyby Pansoi, etc etc

115

raccomando!

Lemberg



(Leopoli - Lwois)

p. Bologna - Vicine Ossolunicki 3  
Austria - Galizia patac wstawy

ROMA N. 22

2647

R



Spedice: Prof. Andonewicz  
N. Bazarz Kama.



## Drogi Sami!

Oto klementynka. W. oile pamiątkam obok  
1700. na miejscu fortecy lat obok 30-32, zalen  
fortes unlorany obok 1732.

Oile pamiątkam jest w Podhorcach replika leży  
forteczn. Pamiątkę nie przygotowani sobie  
dostadnie, bo wsi z kilkoma forteczkami razem

pamiątkam tylko de ja Pan ma i grze wsi, a wsi  
winn o win tyle co bo tróteur de galeries, o  
ze gdzie grze wsi leży grze deie na ktorej obray  
w gr.

Nie moze być odpoki otporzi z „naziweli”  
<sup>do wsi wsi i wsi</sup>  
wsiatem „Kunolhatom”. Jurid in Flor.  
kl. pectem otaukiem i ci mi z femoreis  
met odpis. Wlosi debbone esse malto sani,  
come vanno tanto fiano.

Strasburg 22. 7. 12. P. Hotel Bavaria  
mnie dzwoniła, pami mi odpuścić  
kół o przyszłość w Paris.

Zatęgam fotografis cudnie, cenunadziej  
kl. p. do nabycia w antykwarye Paris, r. chl. Babum  
44. Taryfa per spew "i codzien" o 50 dzie z tego-  
waje. Zaczinny a 2000 lre stoinny przy 950.  
Gdyby mi pokazai 900 lub more uareł 850,  
to by sobie dat.

Thozny z najleprij sebrnij "epohi, kiedy" jescze  
arkyda mi, sedet "iz" na kalory, kiedy jescze  
nie byt dekoratorem. Podpisany en plein.  
Czy miatby Pan nani ochote? Zarysuj

jakby m tytko mozt, a to mi tytko z jehim pami  
liniowem. Sep, ie moze bytko, i factat ueniet  
obraz na okez, ber obarozen kupue. Teraz  
doby era do kupenie. Inyzie wiosna i fele  
podroznych, to ueniet era 1500f. Obraz jak  
fakta i reklane maja "seasons"

Najszredelnij oddany

J. L. Souverin

R. Hotel Bavaria 7/12/12

A

117

*Premiata Fotografia*  
*C. Agostini*

*Famie Meluoruy Pa*

*Wladyetar Lorinski*

*ortonek Fry Pauó*



PADOVA

PIAZZA ERBE

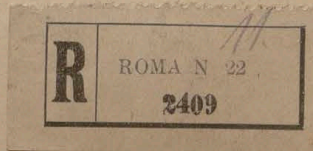
INGRESSO VIA SQUARCIONE N. 1

*Austria-Galizia*  
*per Bologna-Vienna,*  
*raccomendata!*

Lemberg

*(Leopoli - Lwów)*

*Wesołuskich 3, patac stary*



*Prof. Anstamberg*  
*Hotel Bavaria.*

*10/1*







Julia Silvestri

119

A. DELL'OTTI  
FOTOGRAFO  
Vic. Brunetti N. 8  
ROMA

---







L. 29.

Do  
Jasnie Wielmożnego Pana  
Władysława Łozińskiego, Członka Akademii Umiejętności.

Zarząd Archiwum aktów dawnych m. Krakowa, ma zaszczyt przestać Jasnie Wielmożnemu Panu podziękowanie za złożone listownie przez Wielmożnego Pana w darze do Archiwum dzieła: „Łotnictwo lwowski w dawnych wiekach” Lwów 1889, „Patrycyat i mieszczanństwo Lwowski w XVI i XVII. wieku”. Lwów 1890.

W Krakowie dnia 26. września 1890r.

Archiwaryus<sup>z</sup>

Stanisław Krzyżanowski



10/10

10/10

Madras, India

Dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned subject.

The same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,

J. S. [Signature]

W. S. [Signature]



L. 1.

Zarząd Archiwum i Muzeum historycznego miasta Lwowa poświadcza niniejszem z wdzięcznością, że otrzymał w darze do zbiorów *muzealnych* od *Wielmożnego Pana Władysława Lecińskiego, Preresa Koła c.k. Konserwatorów Galicji Wschodniej: dwanaście oryginalnych rycin z portretów mieszczan i patrycjuszów lwowskich i dwa tłoki pieczęci sechu mydlarskiego i milicji lwowskiej z 1797r.* za który to dar szlachetnemu ofiarodawcy składa podziękowanie.

We Lwowie, dnia *25 marca* 1893.

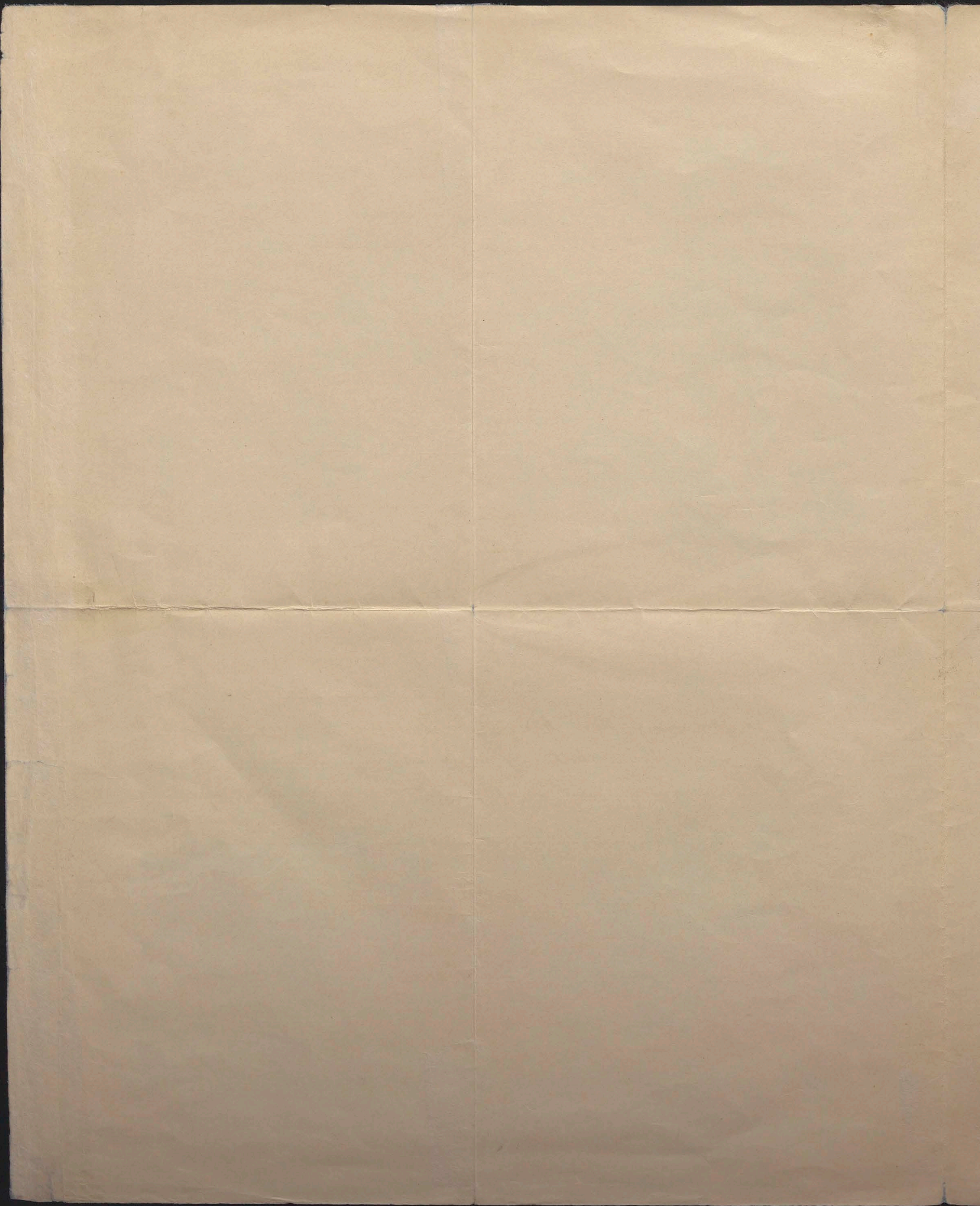
Wpisano do inwentarza pod Nr. *10-21, 55, 56.*

KUSTOSZ

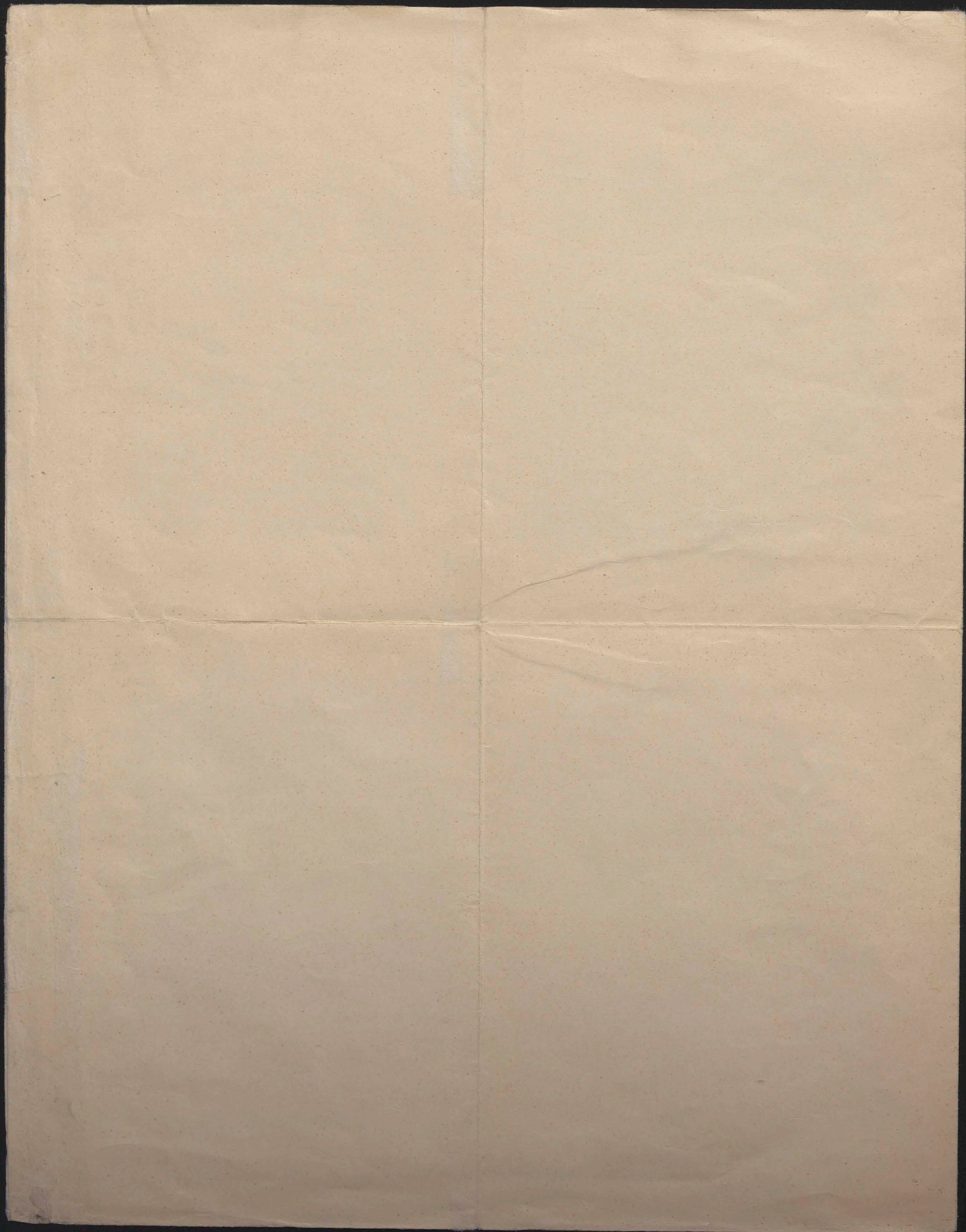
*D. A. Czochawski*

PREZYDENT M. LWOWA

*Nochmach*



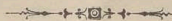




## KSIĘGARNIA H. ALTENBERGA

PRZEDTEM F. H. RICHTERA.

Administraçya dwutygodnika „NOWE MODY“.



We Lwowie dnia 3 grudnia 1897.

Yasnie Wielmożny Panie!

Zaproponowane mi przez Pana  
Petrę imieniem Józefa szabycie  
driela p. t.

„Stuka lwowska w XII i XIII wieku“  
300 exemplarzy za cenę 1000 zł. (tyśiąc  
złoty z wdzięcznością za pomoc o niej  
firmie przyjmuję i oświadczam, że  
500 zł. wypłacę do ręki Józefa  
dnia 15 grudnia b. r., zaś resztę  
kwoty 500 zł. w dniu 30 marca 1898 roku.

Na okładce driela upraszam u-  
mieścić słowa: Nakładem Księgarni  
H. Altenberga.

Z wysokim poważaniem

H. Altenberg



ALBERTA HERBARIUM

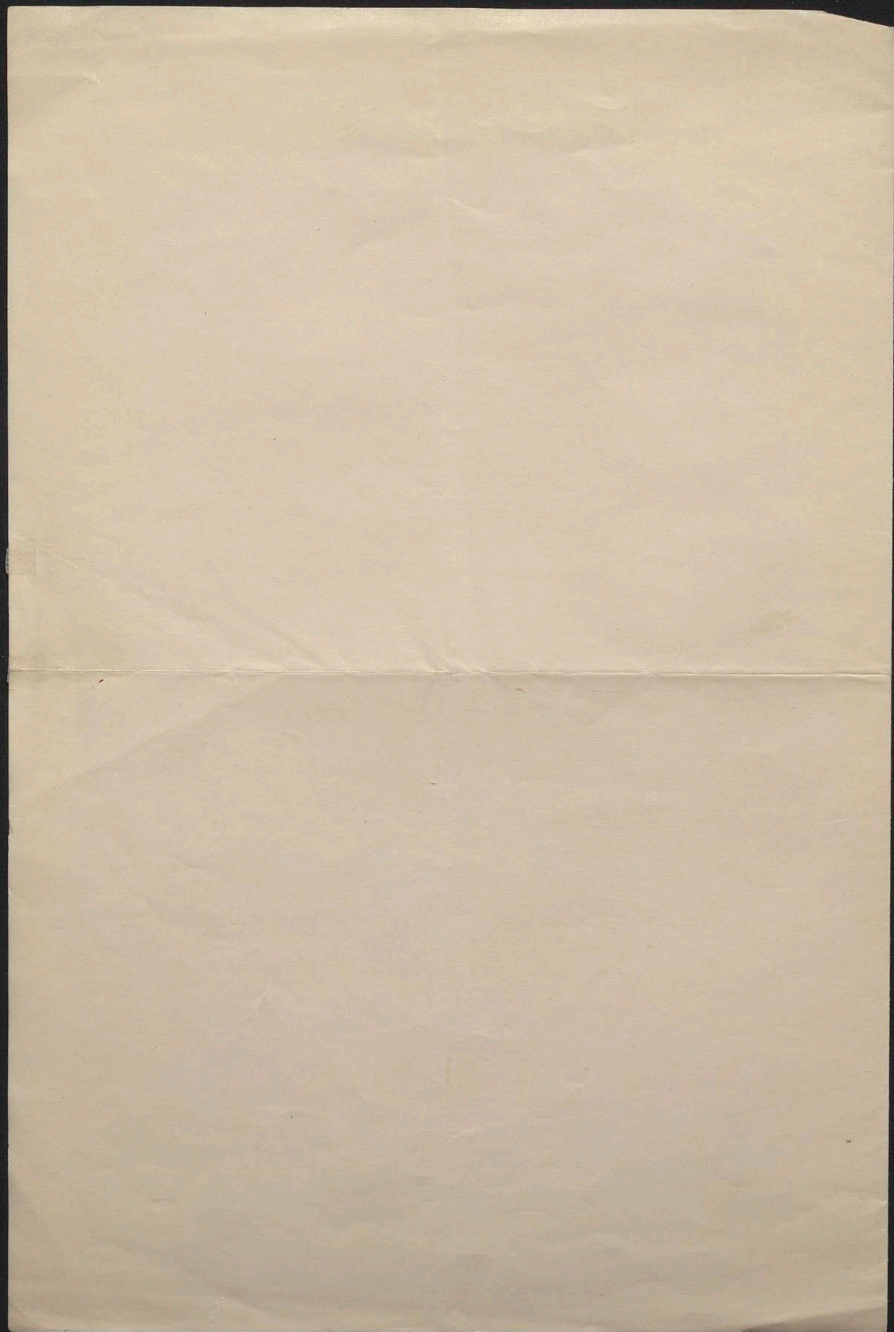
HERBARIUM OF THE UNIVERSITY OF ALBERTA

1911

Species: *W. ...*

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*





125



# H. ALTENBERG, księgarnia WE LWOWIE

Buchhandlung in Lemberg

Administracya dwutygodnika ilustrowanego dla kobiet

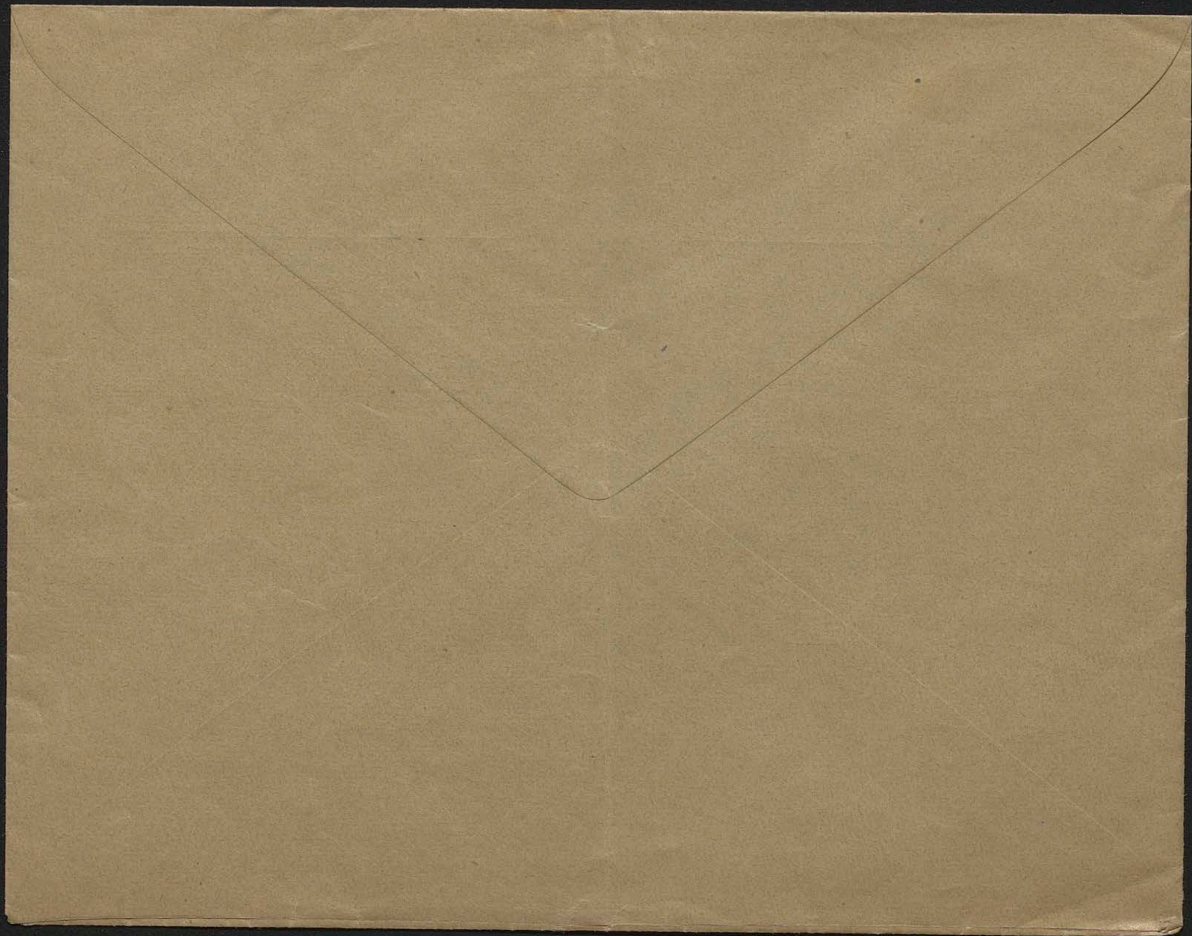
„NOWE MODY”



*Zasnie Wschowizy*

*Wladyslaw Lozinski*

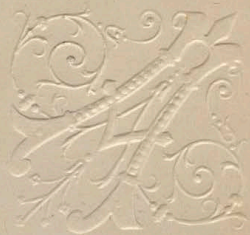
*Taskawie odebrai  
razzy*





Kochany Włazim!

Jak Ci wiadomo, podaniem iść  
o dyrekturę w Wadowicach. W sobo-  
tę 30/7 otrzymałem nawiązanie zaważenie  
na terno na tę posadę - a równo-  
cześnie i terno na dyrekturę w  
Nadzie, która tymczasem wproszano  
na sorkata. Terno na Wadowice jest:  
1) Arst, 2) Kalużyński, 3) Poznawski,  
na Nadzie: 1) Kizakiewicz, 2) Arst,  
3) Kalużyński - Jak widzisz, jestem  
w tak miłym położeniu, jak zawsze  
z kolegami, bo jestem raz na pierwszym  
w ternie, a w drugim ternie jestem



na szczyt miejscu - Leve wale  
miejsce nie cięży - bo stojący na szczyt  
miejszu w terenie na Wadowie kal.  
czyński gra był królowym ministrem dr.  
najwyższego / asceviem, wy H. 22.  
chce go poprosić / - mógłby więc  
zająć ten wypadek, że zamienność  
noby kaluzjińskiego do Wadowie,  
a kirkakrewiers do N. Sawa,  
stęps zas' Trój wysewty z niemi  
Otoż mój nę do Ciebie zprosi  
bądź tak woby i napin do H. 22.  
p. Lemiatkowskiego i popros' go  
także, by posewł za propozyc.  
aje Rady Ek. Kraj. - co sta męgo

najprostrze i najtatrzańskie -  
 Gdyby zaś na Waworcie wybrał  
 Szybczo na drugiem miejscu tak  
 krytycznym, niech stałoby się  
 równo wagi europejskiej na posady  
 na Waworcie wewnątrz także drugiego  
 a ternu <sup>za niego</sup> - Przewiduję  
 mu, że gdyby wszedł do Waworcia  
 Kolczyńskiego, a do Waworcia  
 Krowicza, wyszedłby górej jak ten  
 ostatni, chociaż on sam tylko  
 jest w ternie, a ja ~~nie~~  
 w obydwu ternach.

Gdy w zimie byłem we Lwowie  
 obiecał mi przyjechać Loeb, który  
 mię przyjął nawet w Krakowie, że  
 moją <sup>októrną miłośniczką i współpracowniczką</sup>  
 sędzią <sup>pożyczenie</sup>, i że pójdę  
 do waworcia, "na góry" - Wtedy  
 miała go obecnie we Lwowie - a



panet let 2 sady sk. Pruj.  
večerie v tyh skak, lab moie  
ju odnest vo viednis 2 kon-  
komstajne innej referents prery-  
djalnejs - k nemu vsi usloje,  
kto by ma sprave popust.

Stem, jubie mam povarenie  
u Leksi. Kems'atkovskogo - vsem,  
ze rozjato s njej vrobis' mioden-  
mier ter' ju, ze Leksi, me pry-  
chylnym mi'are jest, svire zatem,  
ze pismo dvoji vobricie vupet  
ny skutek, ze ter' mite pryzjete  
betie -

Ne gusevy je, ze a je novn  
naprykram, ale nie moja vsa,  
ze je tak dobre nam z Leksi  
ogani - Hiskam tie vedenie

SSS

W Drohobycu 3/8 87.

Wawowice dnia 2 lipca 1904,

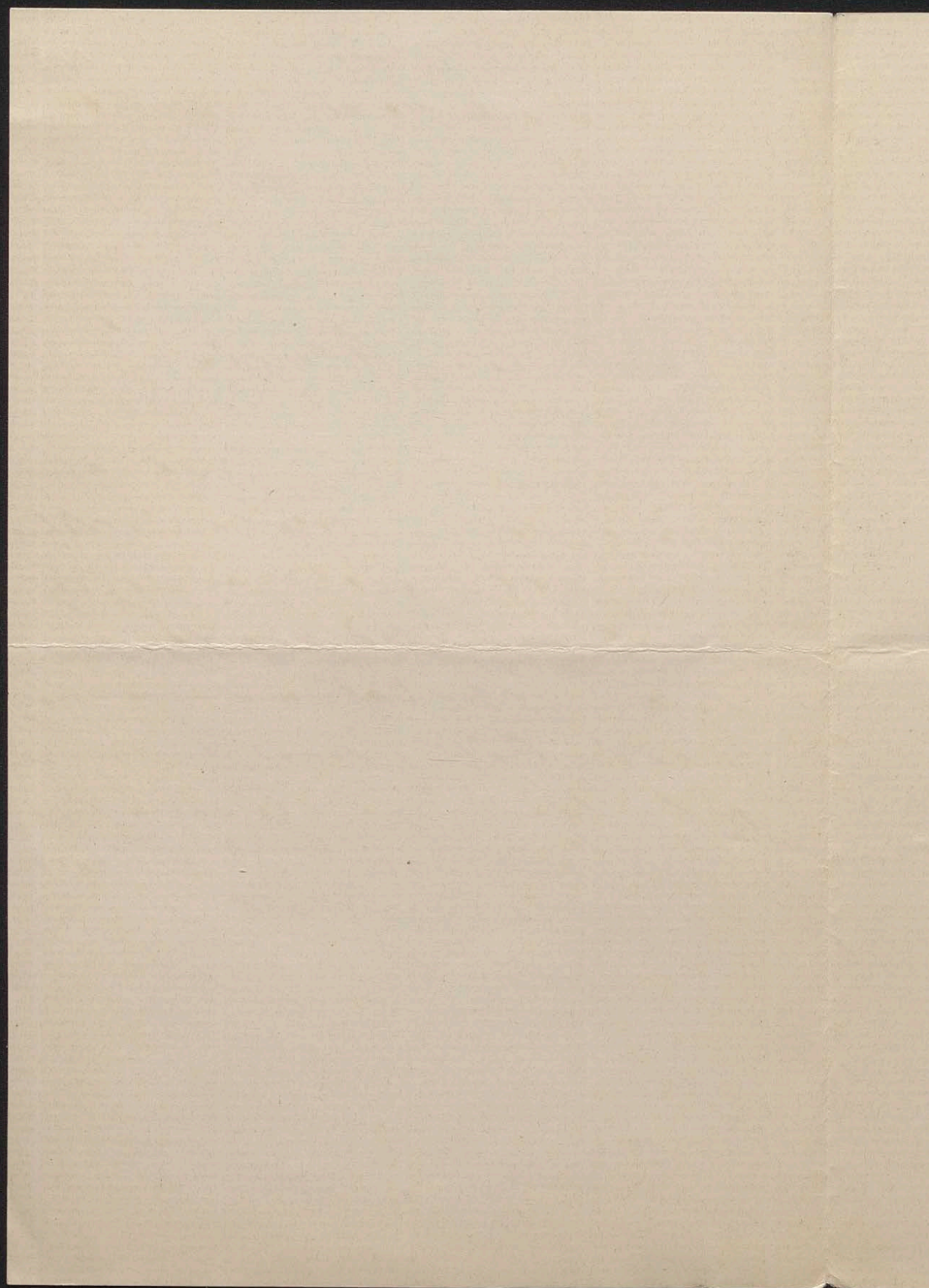
Kochany Włocławku!

Przeważnie wstępuje Ci za zaprosze-  
nie. Pewno z niego samś dotychczas  
konieczną - jeżeli tylko przy tej  
groźbowi - był przedtem we  
Lwowie, a głosiłbym Troje edicyj  
o których tylo Troi, towarzysze  
kat młodszy i młodszy i co się wiesz.

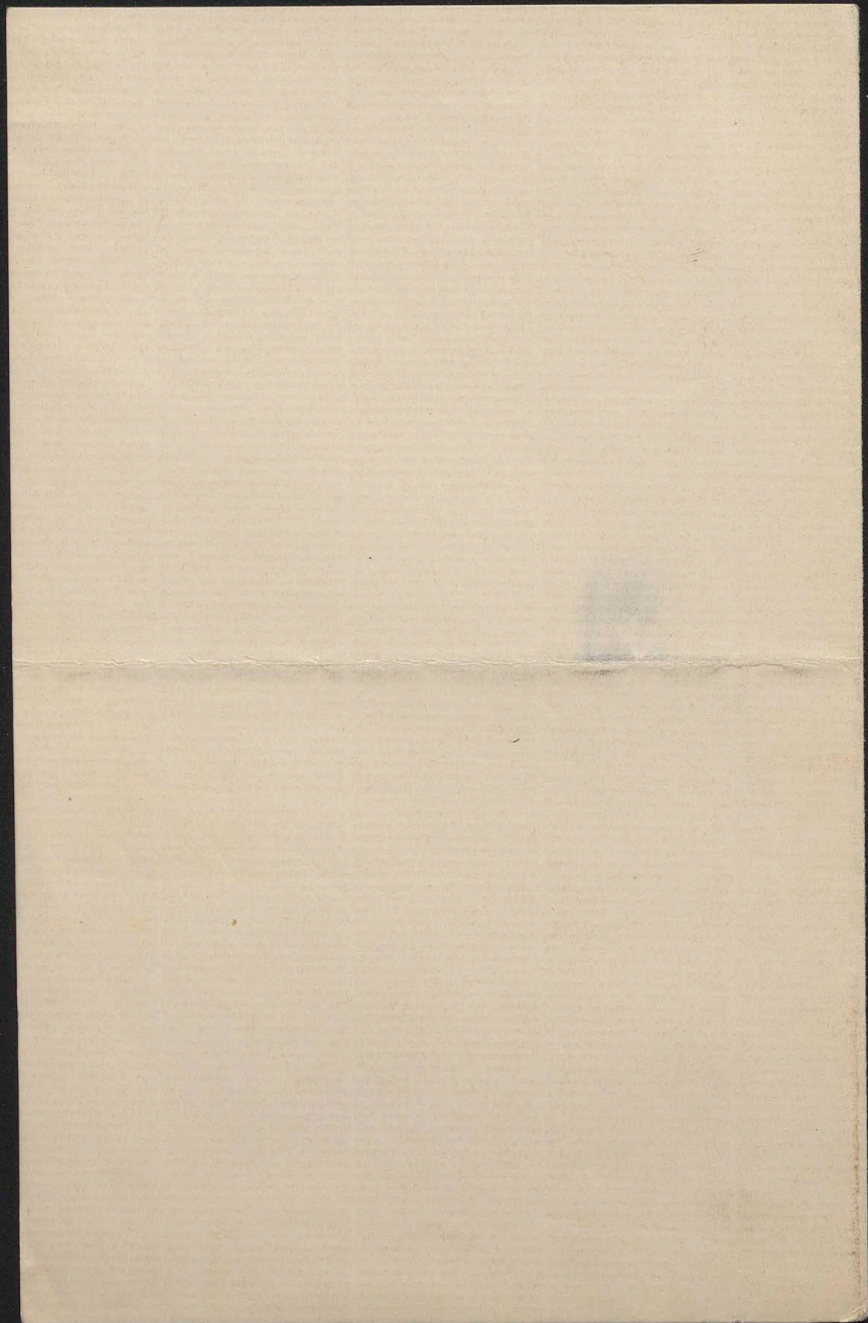
Na koniec spróbuj widać  
się w Krakowskiej!

Przekam Ci serdecznie

Włocławku.







Gattung des Telegrammes.  
Rodzaj telegramu.  
Рід телеграму.

TELEGRAMM  
TELEGRAM  
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr. }  
Nr. nadejścia }  
Ч. прибутя }

Dienstliche Angaben.  
Dopiski urzędu.  
Допуски урядові.

130

zn — do — do

8651

wny pan wladyslaw lozinski lwow

Eingelangt von  
Odebrany z  
Відобрано з  
auf Leitung Nr.  
na przewodzie l.  
na linii v.

269

am } um } Uhr } Min. } Mittag.  
dnia } o } godz. } min. } p.  
dni } o } god. } min. } połud.

Von }  
Z }  
3 }

Aufgegeben am  
Wysłany dnia  
Вислано дня

190

Aufgenommen durch  
Przyjęty przez  
Через

Aufgabe-Nr.  
Nr. nadania  
Ч. надати

mit  
o  
o

Taxworten  
opłacie podleg. słow.  
словах підляг. оплаті

Worten  
słowach  
сл.

Chiffren  
szyfrach  
шиф.

um  
o  
o

Uhr  
godz.  
год.

Min.  
min.  
мін.

Mittag.  
p.  
поуд.

fr wadowice 255 17 16 5/30-

= serdecznie ciesze sie z odznaczenia i zycze powodzenia w izbie  
panow arzt

### Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Anknft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

### U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekroczenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekroczenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

### У в а г и.

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за переслані телеграмів в часі означенім і без блудів.

На случай доміючого перекручення содержания, може адресат перед upливом 72 годин по прибуттю телеграму зажадати спростовання в дорозі телеграфічній. Если перекручене повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростованні відповідно до обставини або в цілості, або в часті.

Der Psemmatik übergeben — Oddano psemmatycze  
Bilano pnoymawcni

190

Uhrzeit: Min. . . . .  
Tag: . . . . .  
Jahr: . . . . .  
190

Dem Boten übergeben — Oddano posylcowi  
Bilano pizawcni

Uhrzeit: Min. . . . .  
Tag: . . . . .  
Jahr: . . . . .  
190



2

A

Wawia, 8/VI 04.  
112 Przejczubia 12

Szanowny Panie, od porobu z Was-  
 nary, mowis sie z gorzko mi skautad polceous  
 wrochy do Pana prozby, ktoryz dzielem pojuei uchiu,  
 ale niceloty nie wzogze jztoz zalkai skaucouy  
 Paistna, jorualau sokie pnedlani u jismie.  
 M. Jan jadduuki i wlad. Jablououki za mojeu  
 jorceduistnem ustatie proz o udielanie ego-  
 dy na pnedm, w Bibliotese diez uprouy, kaid-  
 etil itieruy, a stonuntoro lab ucato zaucy  
 utuou: Skarb wataiki, Kety Romec, Opraszanie  
Paul. Kieruja cel. Bibli. D. upow. liczy kithauisic  
 tymsy pnuumacalou, jublicuou uogol iate-  
 tygatus, stouoz z aboucali Jucy Kolibioj, klowa  
 jotrapi ocenic i reprintur shug lteraty. Jabo  
 korouuax dla tej jublicuou i korouuaticj banu  
 jrouz kaucunyo. Pana o nicoducowacie mojej  
 egody na ty jwote uauuauy, dytkouuz julle waj-



też nie pokładzi i najtrafniejszy wybór. Treść  
książki jest Ewangelium nabawię się nie tylko  
pod koniec — dożył pomieszczenia, któryś dożył  
nie ma być radzić. Mówiącej o słowach odpo-  
wiedzi — doż tuż, podziwiał, przez to

wzrokiem porównaniem i zwrócić

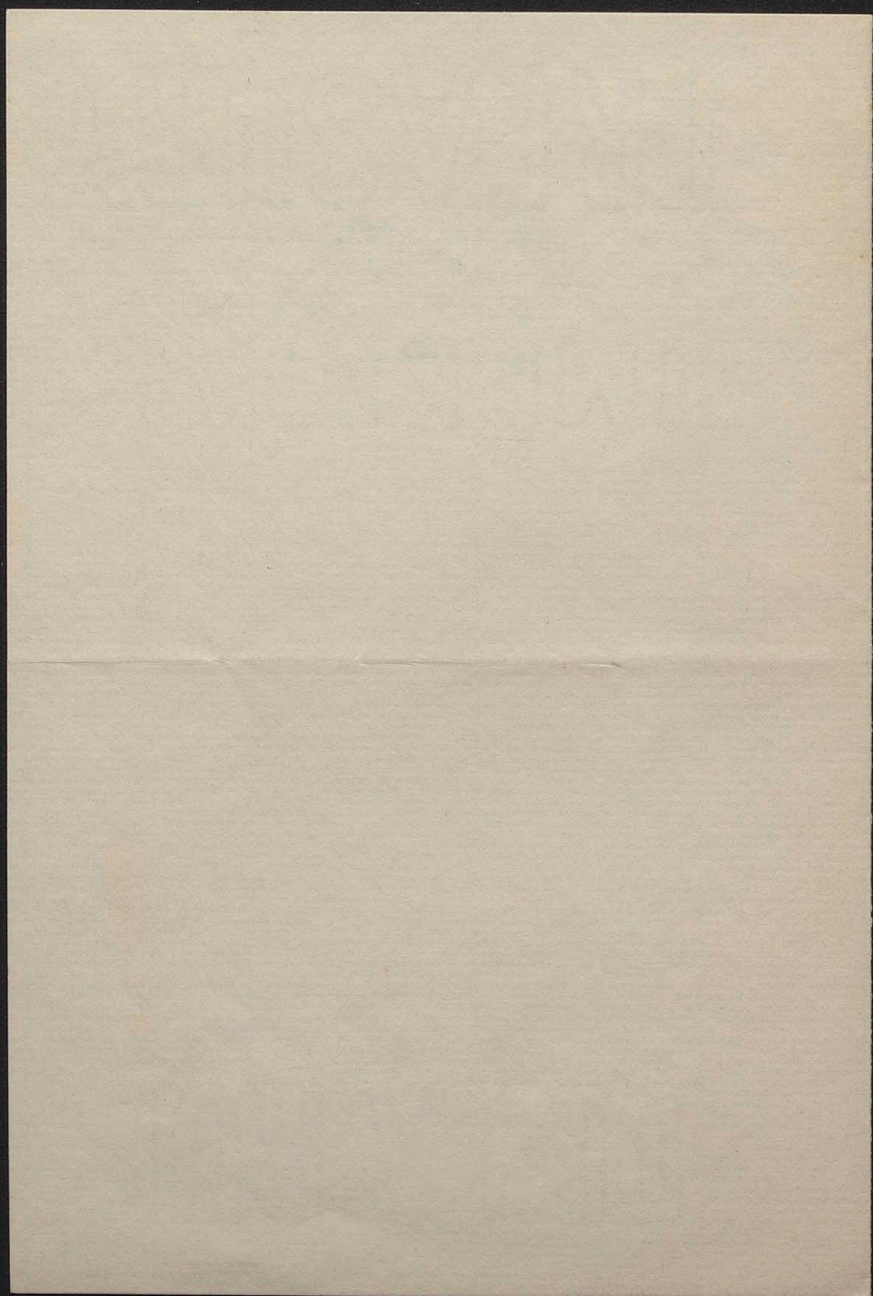
skłonię

Wzrost człowieka

cently  
at  
and  
of

my

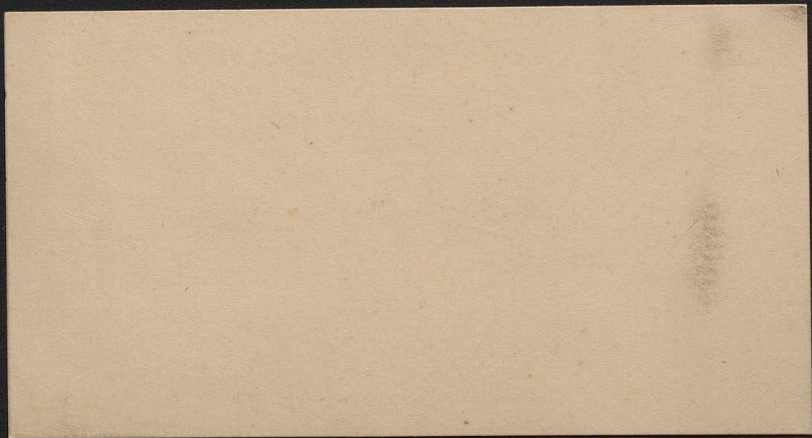
g.



Aleksander Augustynowicz  
wyrocznia nejwyższe pęcznie. z powodu  
otrzymywania wyższej godności.

Lwów 17. XII <sup>1902</sup>

Pracownia w hotelu Europejskim



134

Parýz 25 listop 90  
64 rue de La Roche Lancelotti

Pransowy Panie

Zatýž se prominu sem  
nich akrotmie byt, osobní,  
cie z praveu dobráriej em  
ij precegnai mi mostem  
terboamo ratuž sem  
Kriaril. Ntoz pransowy  
pan byt lastow mi  
Dac - zabrac mi enogt  
dyestinesí jinkz mi  
pan. dobráriej okarab  
Daje mi jž osimela

1  
m  
o  
o  
2  
1  
1  
1

MAR 18 1881

RECEIVED

mnie twój panow,  
 nego pana i prosie  
 o odestanie tej kiasy  
 do moich robotow  
 29 chorowcyzna ktorej  
 mi 13 zaraz do Parzia  
 odesta

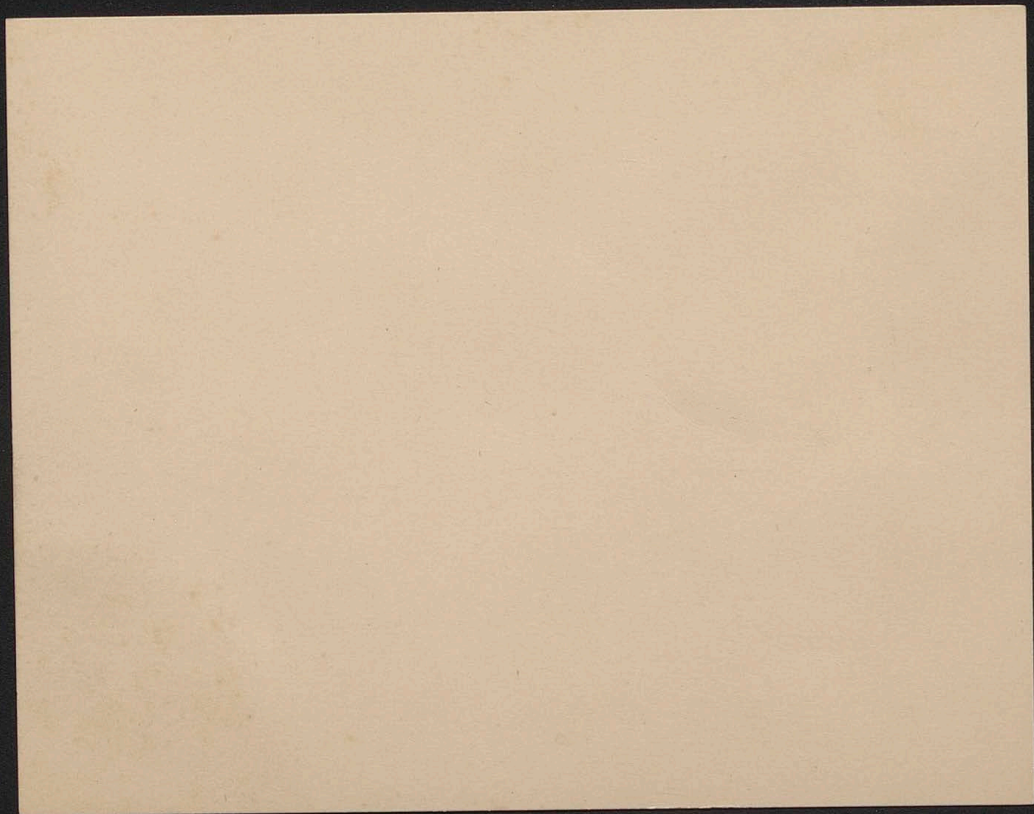
Parzemu prosy  
 prosie moze najjednak  
 moze prosie o odestanie  
 za ten zar i wyraz  
 najglebsze podziemia

J. A. Kuntowicz



EJ

Konsumierte Baden  
Mischungs-Verfahren



Badeni Kazim

137



Willkommen my I am  
Wt all yst aw I oh is the

I will myself  
Gusikowice.

Busk

Baden



138

Wilhelmy & Co  
Wtadystaw Lowski

Lwow  
Mickiewicza

MONTREAL  
5.7.6  
1896

FRASNE  
1896

Für den Empfang  
 fünf Louis d'or in die Hand  
 W. f. d. M. L. Corps Comendant  
 Ritter des Gold. St. M. M. G.  
 auf d. d.  
 in Krakau



18000000

Brest 5/887

St. Raphael!

Ist nicht zu mir und  
 diesen Jahren die  
 Überwindung dieser gew  
 halslos Louiski für  
 St. Raphael zu schaffen.

Louiski gegenüber Chef,  
 Redakteur der Hamburger  
 "Welt" für die Zeit, seine  
 im Jahre 1878  
 Schriftsteller in einem  
 Ulysses, Großgewinn  
 befürchtete und seine in  
 der Zeit mit dem besten  
 Anfang der konservativen  
 Partei in Galizien für die  
 Freiheit und die Unabhängigkeit  
 der Land St. Raphael zu schaffen.

Engen erwünscht.

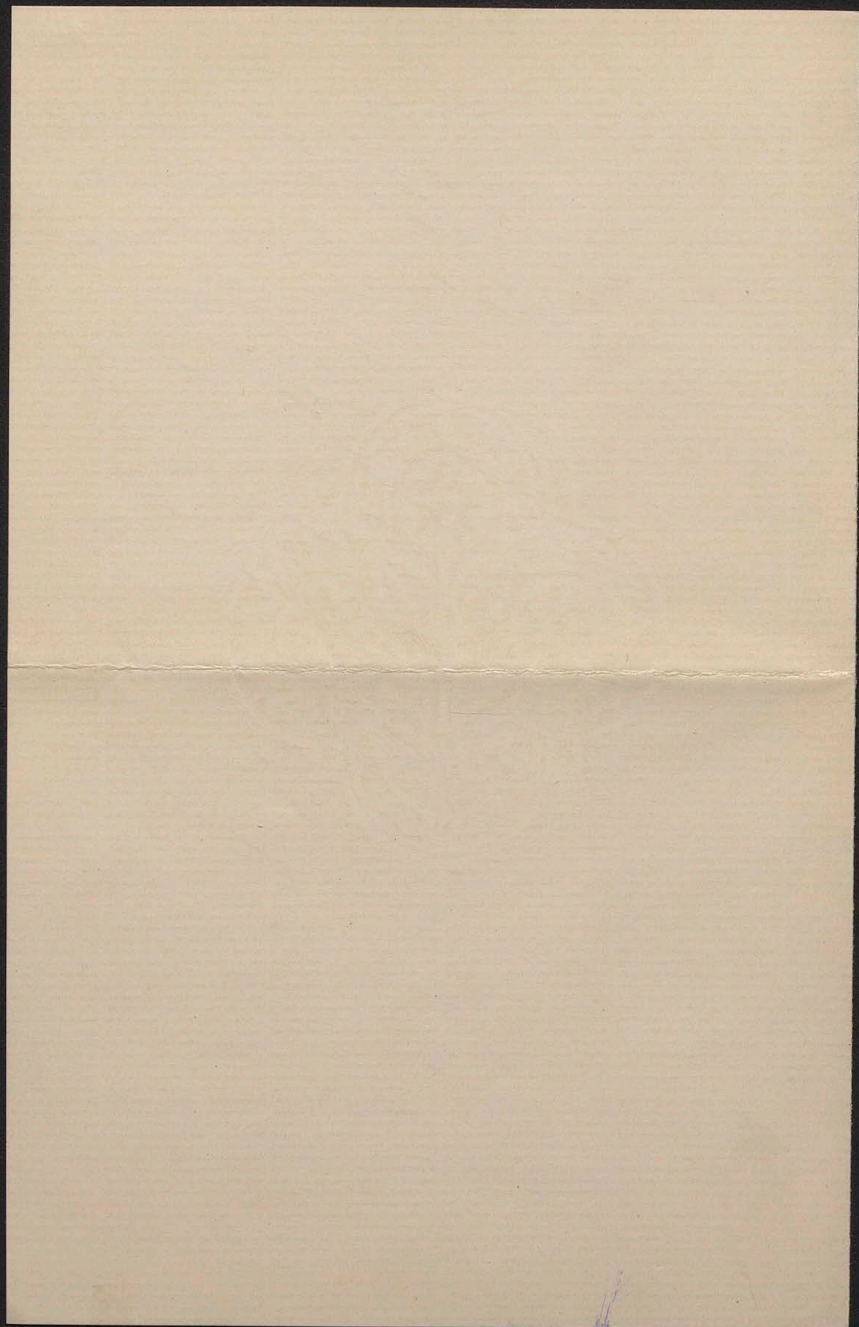
Menschen nur mit der die Cap  
Jede die weisheit zu bekommen  
mit fürchtet das die ich die  
dies Menschen auch mit  
kann man verstehen bittet  
mit mit dem obigen jüden,  
die weisheit zu bekommen mit  
mit weisheit das ich mit  
während der weisheit zu  
müssen zu weisheit die  
mit die die mit die  
weisheit die, weisheit die  
Jeder die die weisheit die  
die die weisheit die  
auf obigen weisheit die  
die die weisheit die  
die weisheit die die  
die die die die

mit der Bitte - ich ersuche  
mit einigen Zeilen beim  
Herrn Generalen Kirschner  
zu dieser Angelegenheit  
bezugnehmend ersucht  
wünsche ich zu werden.

Mit dem besten Dank  
für Ihre Mittheilung  
Gefährdung für den  
ersten

ganz ergebenst

Baldwin



Baloni stan

Marszałek krajowy

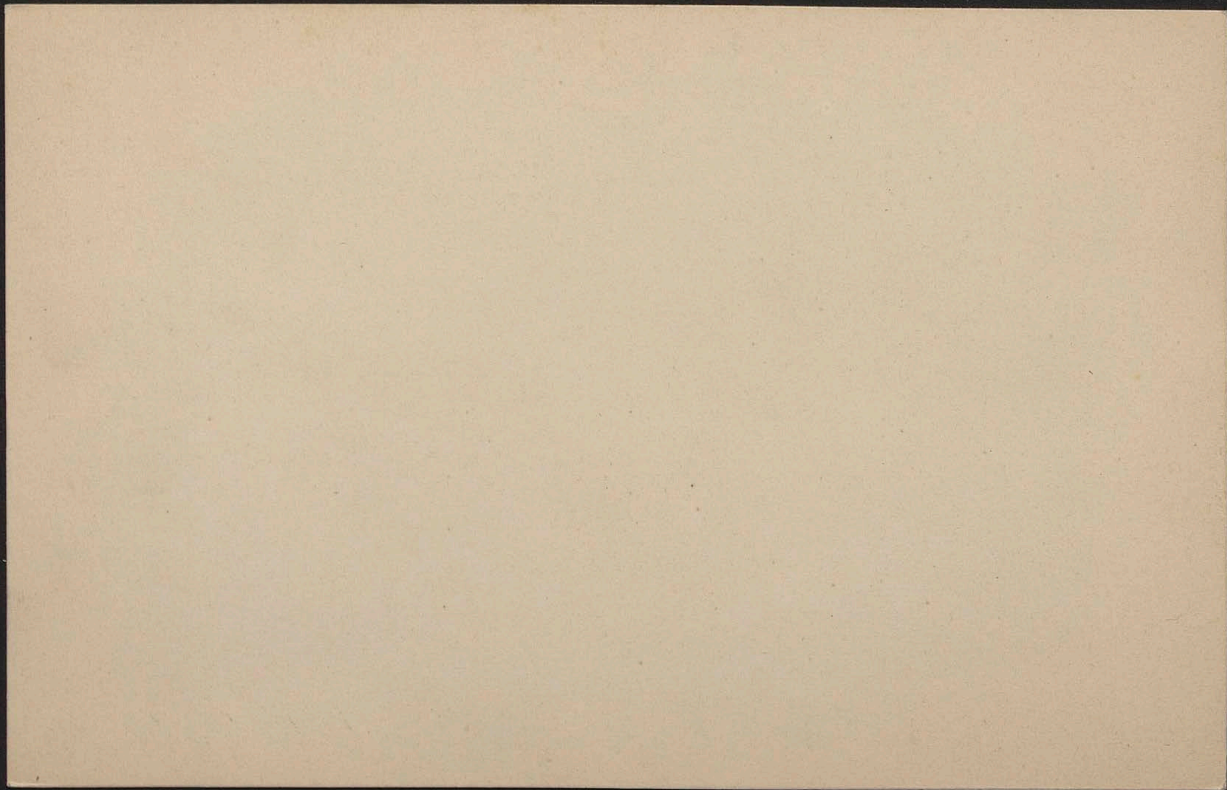
ma zaszczyt prosić  
 Jasnę Wielmożnego Pana  
 Władysława Łoznińskiego

na obiad

dnia 2/5 /: środa: / 1900.

o godzinie 6<sup>00</sup>w gmachu Szymowym

C. O. U. S.



Gattung des Telegrammes.  
Rodzaj telegramu.  
Рід телеграму.



TELEGRAMM  
TELEGRAM  
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr.  
Nr. nadejścia  
Ч. прибутя

7023

Dienstliche Angaben.  
Dopiski urzedu.  
Дописки уряду.

143

an - do - do  
Władysław Łozinski

Lwów

Eingelangt von  
Odebrany z  
Відобрано з  
auf Leitung Nr.  
na przewodzie l.  
na linii l.

1757

Von  
Z  
3

Radziechow

Aufgegeben am  
Wysłany dnia  
Вислано дня

7/12

190

am  
190 um  
godz. 2  
Uhr 3  
godz. 2  
Uhr 3  
Aufgenommen durch  
Przez

3 17:57  
2 3  
Dan

Aufgabe-Nr.  
Nr. nadania  
Ч. надання

88

mit  
o

Taxworten  
opłacie podleg. słow.  
словах підляг. оплаті

13

Worten  
słowach  
сл.

Chiffren  
szyfrach  
шиф.

um  
o

Uhr  
godz.  
год.

Mn.  
min.  
хв.

Mittag.  
p.  
полуд.

Text. — Treść. — Содержание.

Najserdeczniej wiszczę ale  
jeszcze daleko bardziej cieszę  
się. Stanisław Badeni





16/12. 906

Nejtestemny Paris!

Tak jni pemu  
 mig miedomem,  
 konferenzy Wiedemky  
 sbedny m ve  
 otwet 0 4/2 m  
 Bilimetsyjs m

Wort. Feinung.

Wiem, is Pen  
v rimg nig hui

Juchronen,

fomnis legs

proving Pen

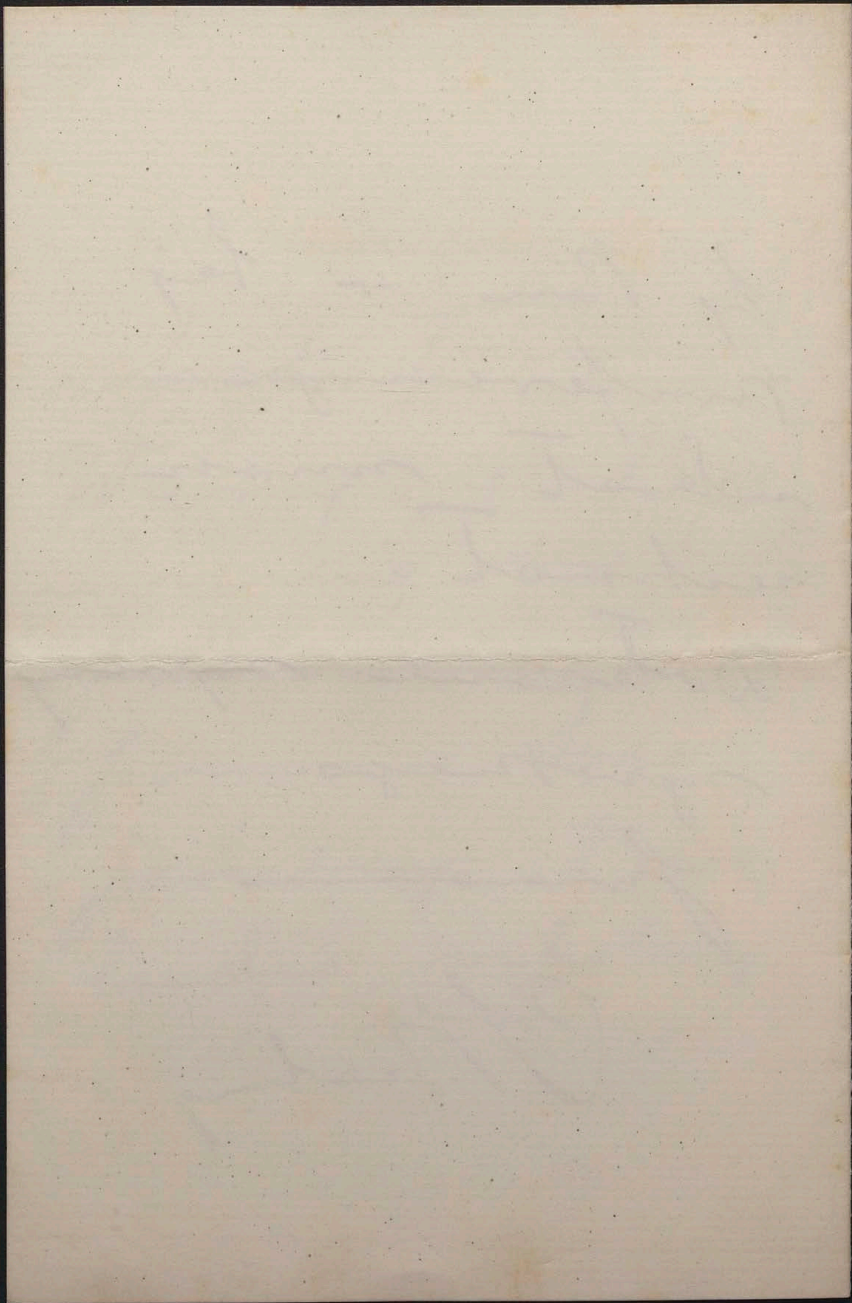
hendes vofolung

2 Verneitritzen

by Pen v. by  
 purpovering  
 ucht u  
 ucht.

Dobrom upromy  
 upromy  
 funon

Officij



2

146

STANISŁAW BADENI

From. by Pen rebrinet  
Fugger de Munich

ne smislenie jutra

f. j. v medick

o g. 1 1/2

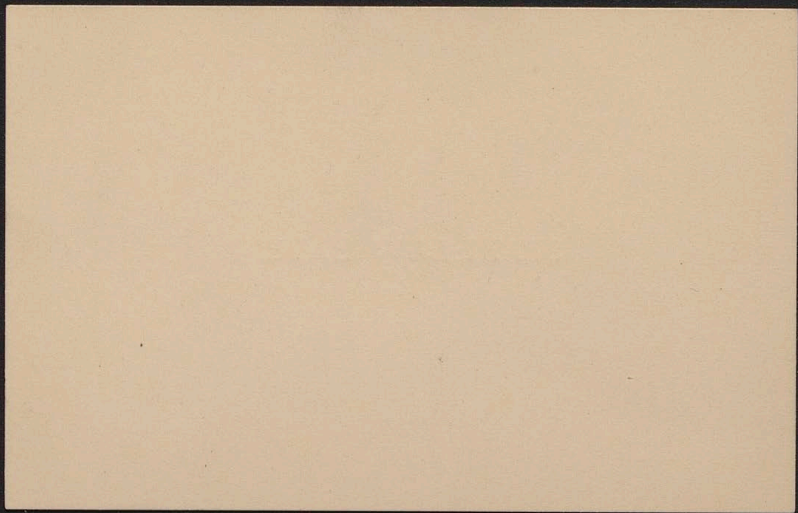
20/3

147

STANISŁAW BADENI

prosi me o biad w  
12 godzin jutro 7. j.  
we w kwest, o ewolucyj



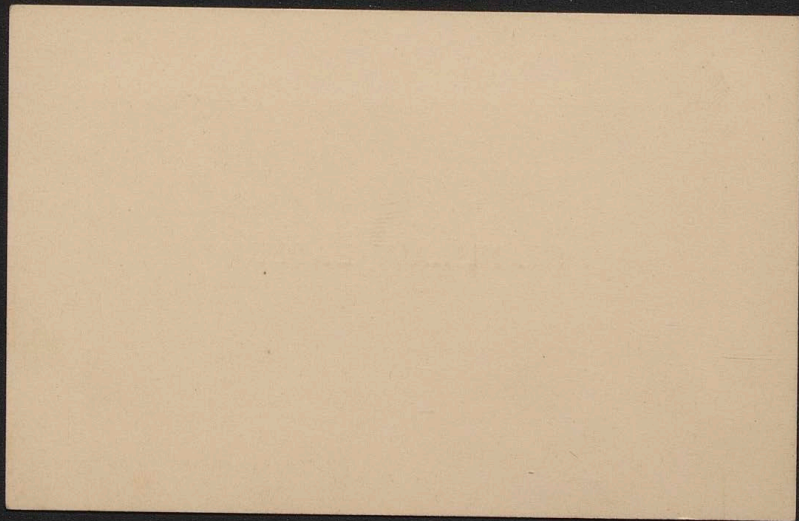


d

148

STANISŁAW BADENI

Przebieg nie obied dziś  
nie systemie o piasej  
w smrodniej



149

STANISŁAW BADENI

Summę najubojętniej  
prosi pana o Łaskawe

wieis indiatu v  
lebrig de. Thymianovetiegs  
w, Thymian dries o  
wiesj.

Bonds goren o Lo frou  
wreng stebotuegs  
frouenip doterom



W.B.

Laurowy Janie,

Udaj się do pana i prośbę  
abyś recheiał Taskawie mi  
polecić akwarelistę który  
by się podjął wymalować  
u Krócia Weindisch - Grätz'a  
mi intérieur de boudoir.  
Dziękuję Królestwo Twoje  
dziękuję wyjeżdżają bardzo  
by pragnęli aby artysta



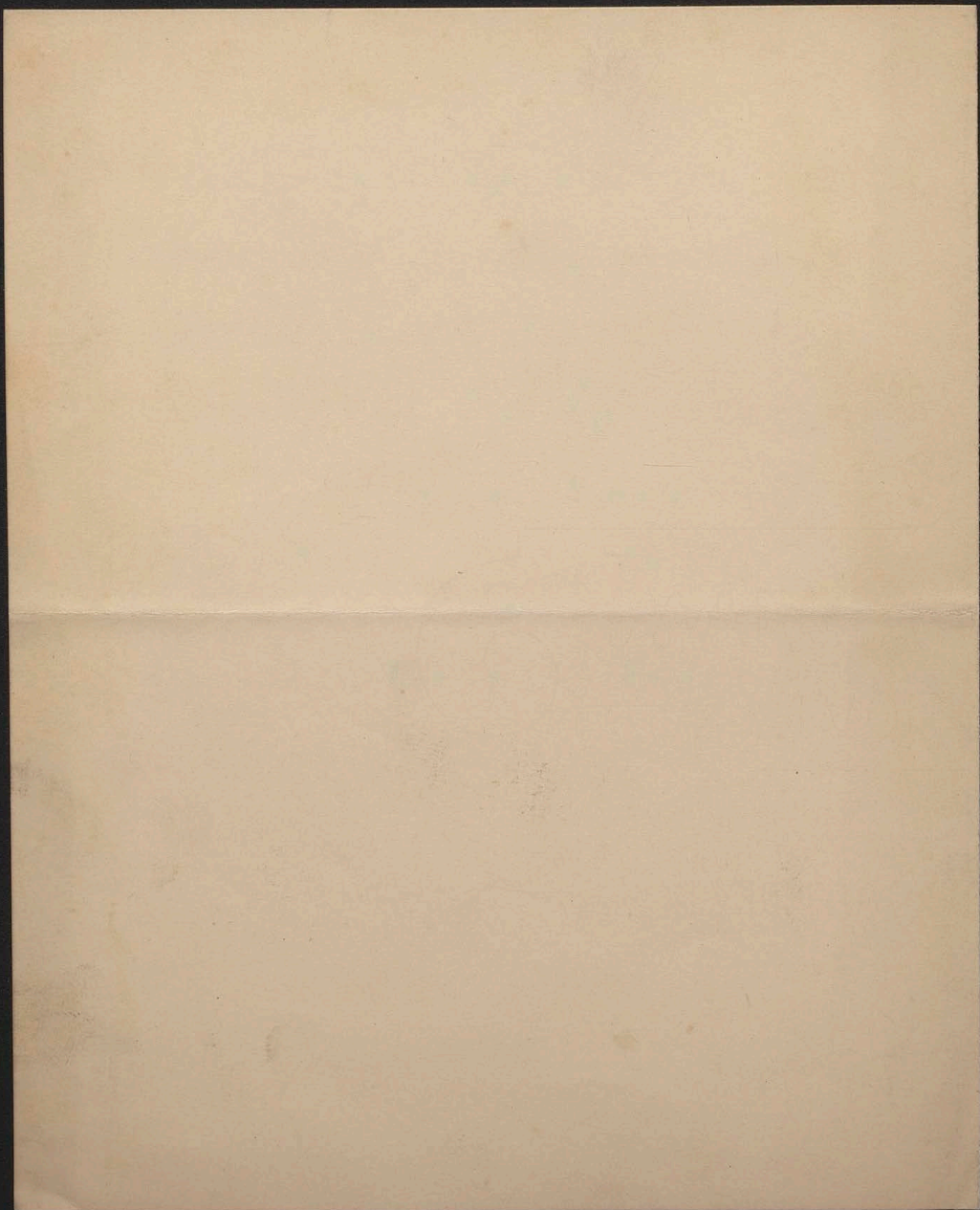
jak najprędzej swoja  
 skrocony przez rozporząd.  
 Preparatu sama naj-  
 wocniej ie go bym intere-  
 sem tudaz, i zalozoram  
 najpizkniejsie ukłony

Handa Badenia

Handwritten notes in purple ink on the left margin, including a large flourish.

Faint, mirrored text from the reverse side of the page, including the words "ASSEMBLY" and "NOV 16".





B.J

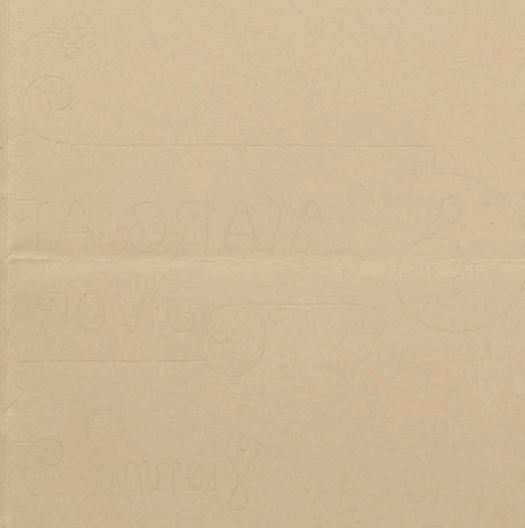
Stanovny Janie,  
 Najserdecniejse pře-  
 selam Bóg zaplać, se-  
 brny dach, ctyli se-  
 afise gratis vydruko-  
 wane na Teatrume-  
 socki na cele dobro-  
 ctyne.  
 Latajem do wyrazów

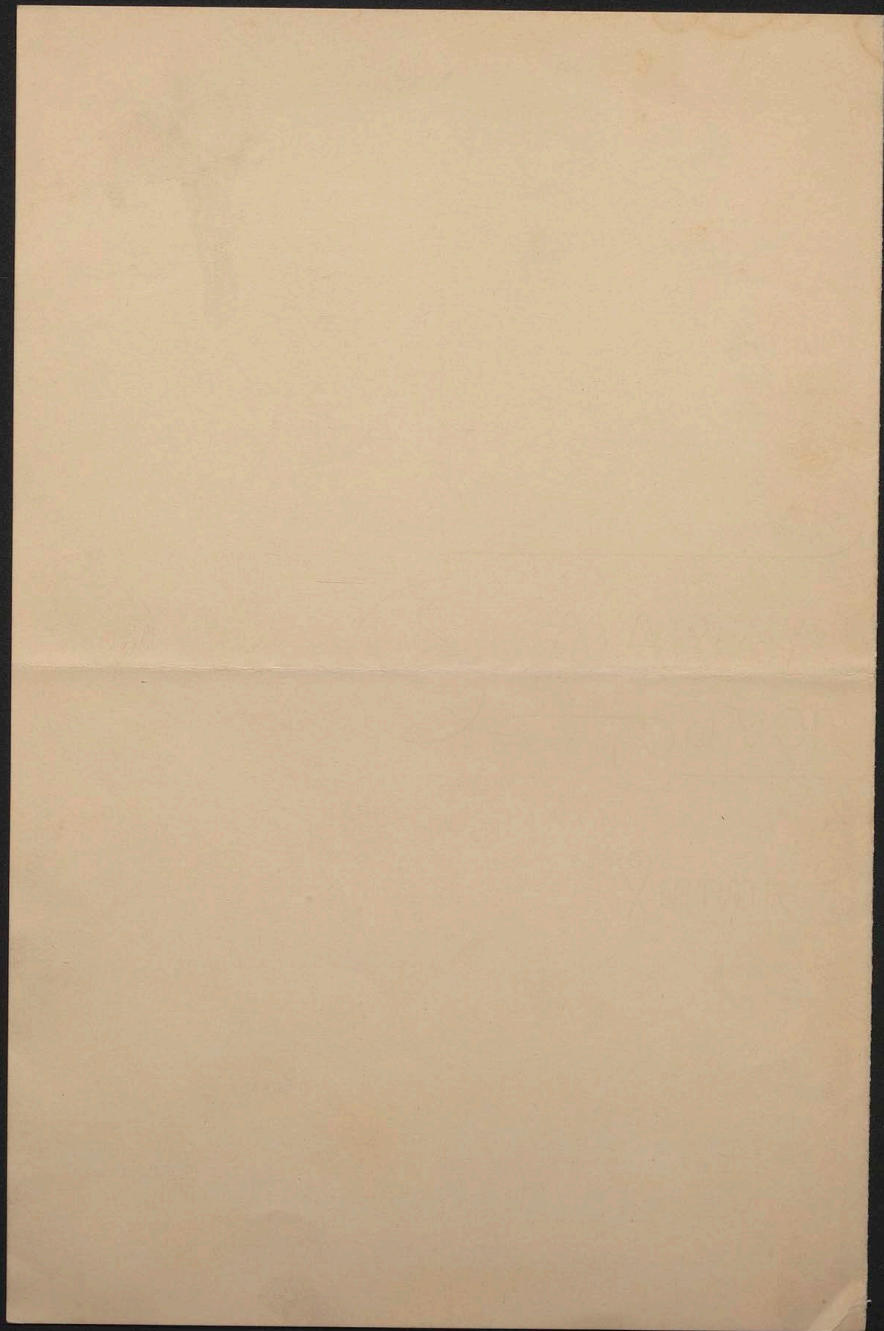
szereży wdzierności  
wyraz powaiania mego  
dla Karoliny Pauc

M. Baderianay

Lwów 30/IV 1889

а  
—  
—  
—





Lanowy Dzień,

W imieniu Państwa

Czerwonego Krzyża

prześłam Państwu

najlepiej podryżkoma

nie do bezpłatnie

Artykuł -

Łączę wyrazy powołania

nia

W Zaczynię

6/3 1890

Madame  
Madame de Marmier

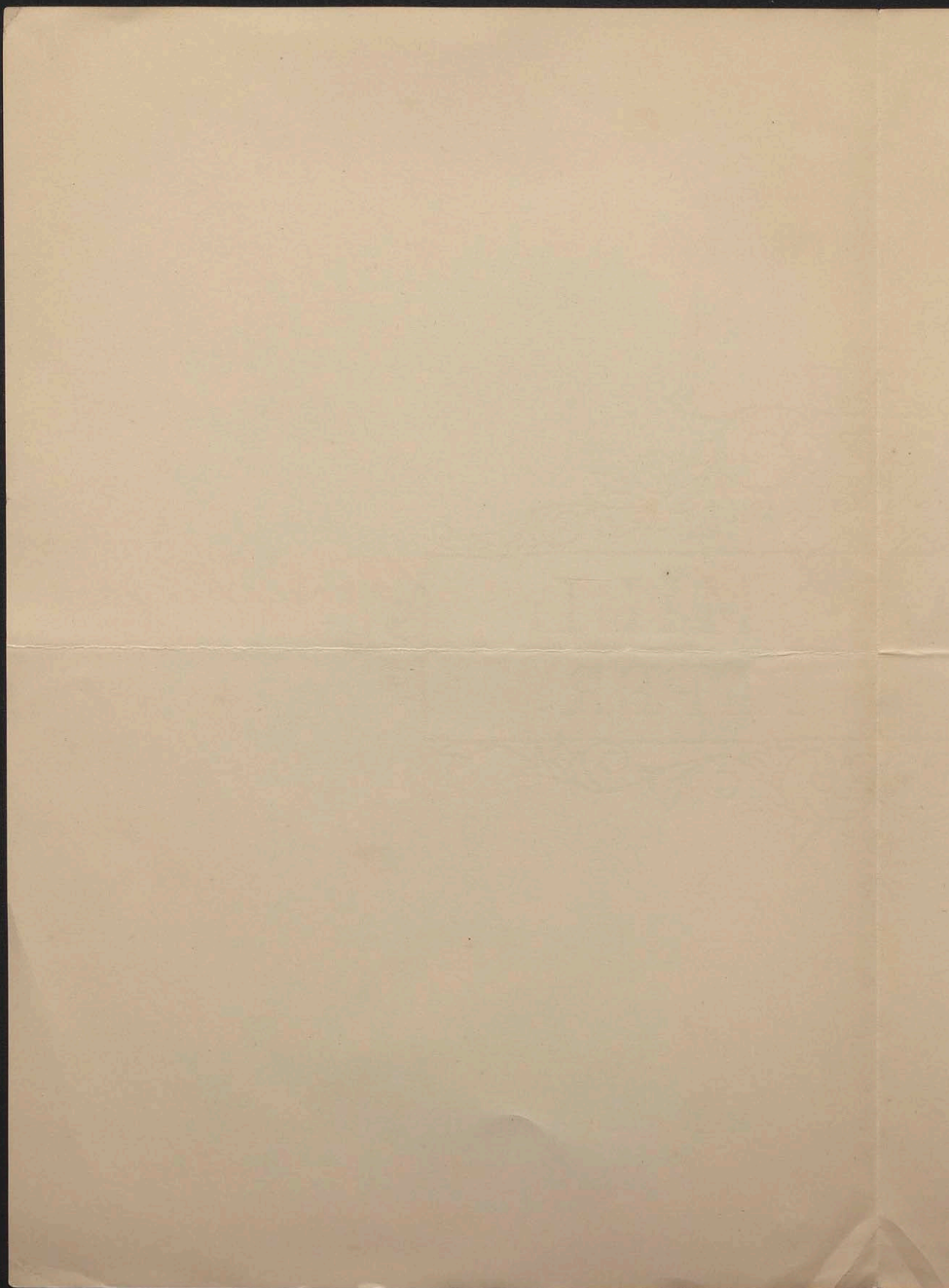
Dnia 27.<sup>go</sup> (we Czwartek) i 29. Marca  
 (w Sobotę) odbędzie się w pałacu Na.  
 miastnikowskim na cele dobroczynne  
 Teatr amatorski, na który W Pana  
 Władysława Łoxińskiego  
 najuprzejmiej zapraszam.

We Lwowie dnia 21. Marca 1890.

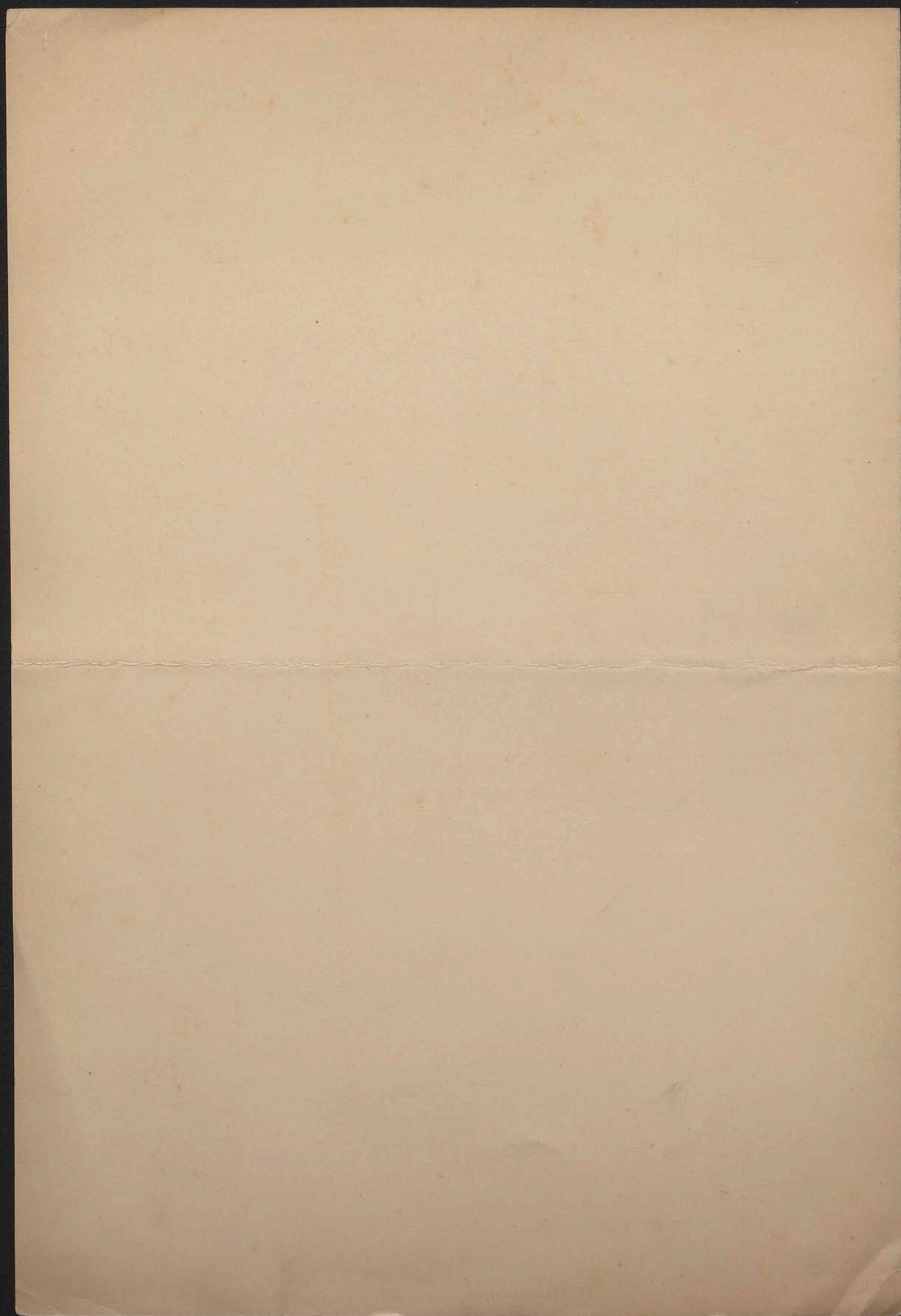
Władysław

Karty wstępu (. po trzy złr.) sprzedawane będą  
 ulica Jagiellońska N<sup>o</sup> 3. na I. piętrze poczynawszy  
 od 24. Marca od godziny 10.<sup>tej</sup> do 1.<sup>szej</sup> w południe.









La ceptatură afişu na Teatr  
Amatorski dacia 27<sup>do</sup> marea  
prevedetură dăcu najteser  
ste podsigkhoracia a în iniuicio  
rbojick, moick serckecur.  
"Bij Zaplati", I wyratem

Provasancia

M. Badessiorre

3/4 1890

Szanowny Panie,  
 Z rozkoszą wpaść się w  
 te cudowne Inzaty tak  
 pięknie cieniowane - tak  
 zgrabnie rozrzucone, i wzięte  
 się zupełnie do amantów  
 busckie. bo chociaż najstarsza  
 mej wybrane nigdy się przepu-  
 ścię

materyj dorótnai nie  
potrafie. Dorótnam wiesz  
do amantów dysigenie  
podziękowania. Ktoś niechaj  
daru wyraz i moja  
radość i moja wdzięczność.  
Wam nadzieję że dar  
szczęść jestem tak samo  
prezję - do mnie. Gdy  
chciałbym ulżyć

jęcej mu podrykować i  
omówić z nim jak  
by najlepszy zrobić  
mójek z tej słownej  
malerji.

Zatem wyrazy  
powołania

M. Bacchiore

1/2 1893.



STAMPA

ROTOR

VIENNA

d

Busk 28 / 12 1897

Laskawy Samie -

Nieruwno przyjemnie  
 sprawida mi mysl  
 paistka o mnie i o  
 mojej Cote - przy  
 rozsadaniu Stoych  
 Stigiek. Cenna i taj  
 nayza by die to dla  
 nas pamiatka do ktorej  
 seruno

twoje Córka tak jest szczęśliwa  
niezmiernie - jak ja sama  
się cieszyłam. -

Dziękuję Ci bardzo serdecznie  
w moim i jej imieniu.  
Proszę dla siebie i samej  
przyjąć wyrazy poważnego  
oraz najlepszego życzenia  
na ten rok nowy.

h. Badeniowa

elle

)

u

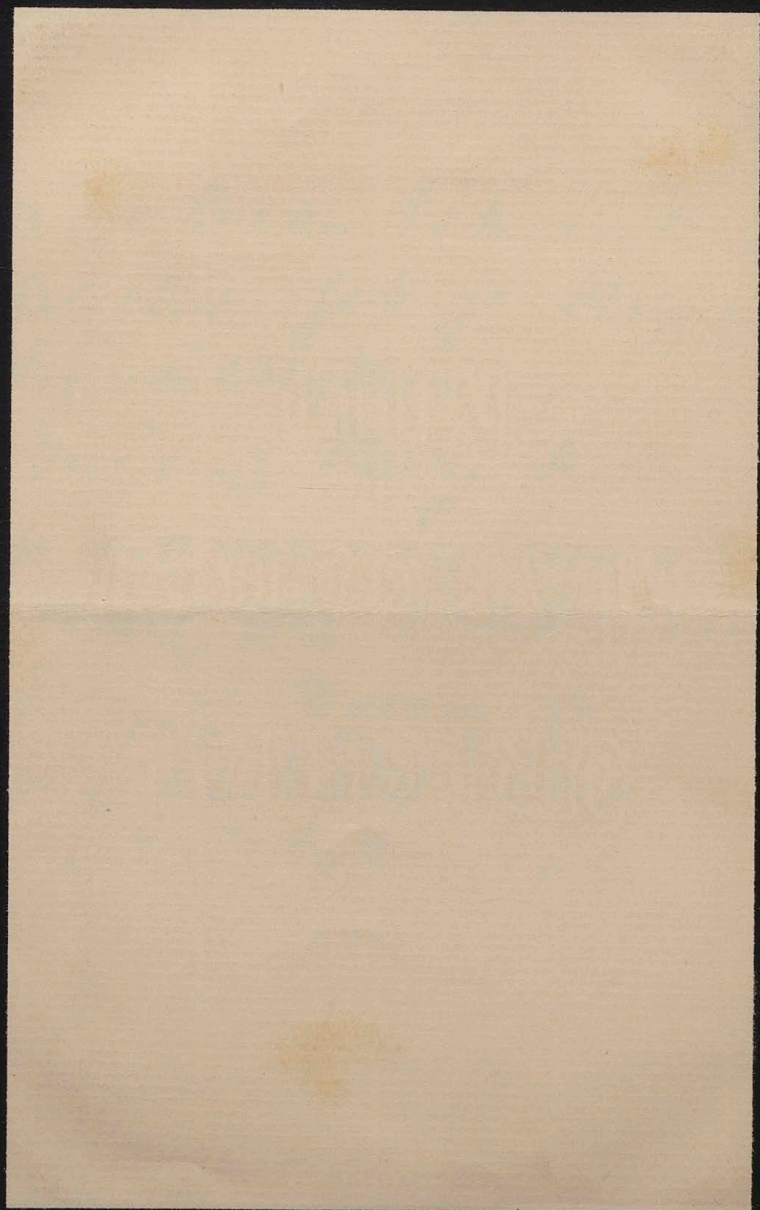
ce,

i

u

)

>





Dziejnyj Samu Najm  
 potymiej da przybawie  
 mi brkaciku - bar do cie  
 sz podda ale ciestoty dupetui  
 nie odporiada leciu co  
 potrzebujs - gajz kolor leu  
 nie duosi kolom neu x loz



Twoich miłbi i prokch.

Twoi kiedy iudicy, tola ecy  
Dan jakas makatky barry  
Jatno zielony lub rosowy,  
A wtenczas bardy mi uilo  
Zdruffieni iechest dan  
Laskawie przyprocznie Sobie  
Takiej wlatilno iechest  
Lataciami przyrady poraisc  
i kleru podstawa i adakum

Prosi Tana najuprejemij  
za jutro sticet -


Lobole 30<sup>20</sup>/12



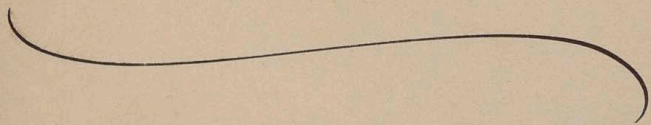
Herzina Karminczowa Radeniowa

Hilfenohly Bau  
Hraylas Dolivka.

Prosi Pana najuprzej-  
miej na Niedzielę  
wielką w godn. 8<sup>mej</sup>

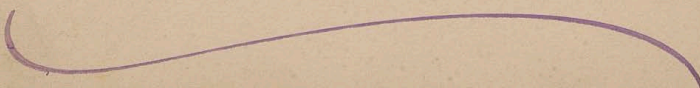


Hrabina Karmierowa Badeniewa



Wilmowicz Jan  
Hradystan  
Karmierowa

Prosi Pana na  
Sobotę wieczor  
Chcia 6<sup>do</sup> Styennia



Hrabina Karmierowa Radeniowa

Wielmożny Pan  
Artylarz  
Dziński

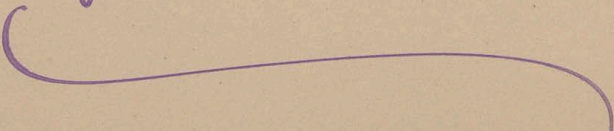
Proti Jana na Soboty  
triceps



Hrabina Karmiersowa Badeniewa.

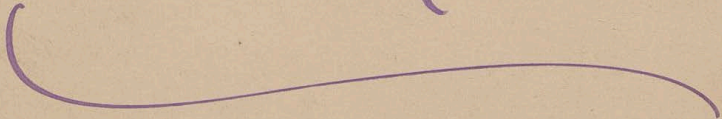
Prickmoring Jan  
Wladyslaw  
Lewicki

Prost-Pana najuprij  
mij' dsi na tucade  
nie vjad. 18 $\frac{1}{2}$



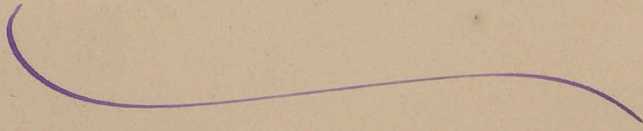


Wielmożny Pan  
Mładystaw Łociński



Wł. Łociński  
Kamieniczna, Szlachecka

Wielmożny Pan Mład:  
Loriniski



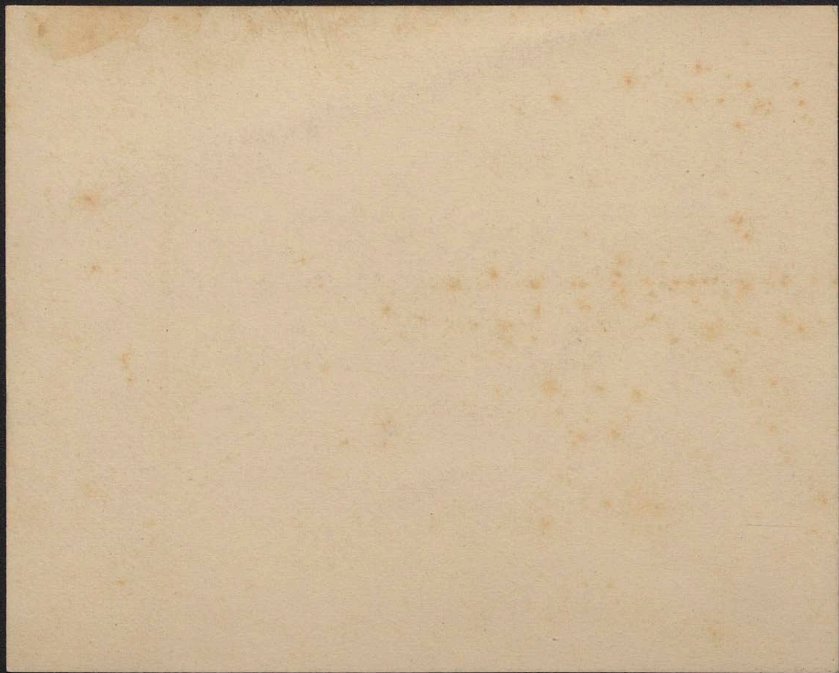
Pracownia Karmieniowa Badenowa

John Lane & Company  
The Curatorial Department  
of the British Museum

Stanisławowie Badeniowie

mają zaszczyt prosić  
 Włomornego Pana  
 Władysława Łobinskiego  
 na wieczór we wtorek  
 dnia 14. II 93 o godzinie 7

O.O.U.S.



Stanisławowie Badeniorwie

maja naszkryt prosić

J.W. Władystawów

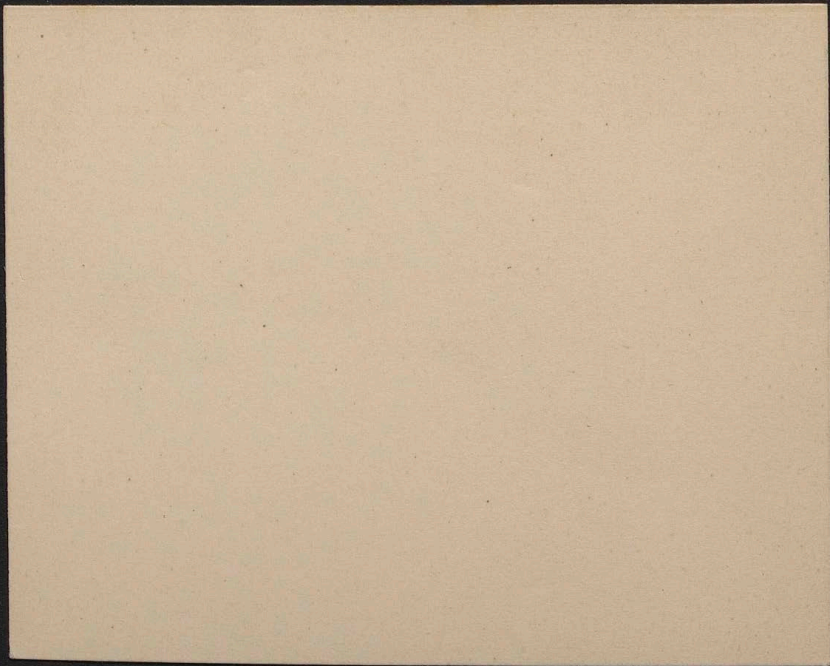
Łobin'skich

na wiceśar

dnia 31 X<sup>o</sup>

o godzinie 9<sup>1/2</sup>

O.O.U.S.



Stanisławowie Badeniorwie

maja naszeżył prosić

Josinie Wielmożnyek)

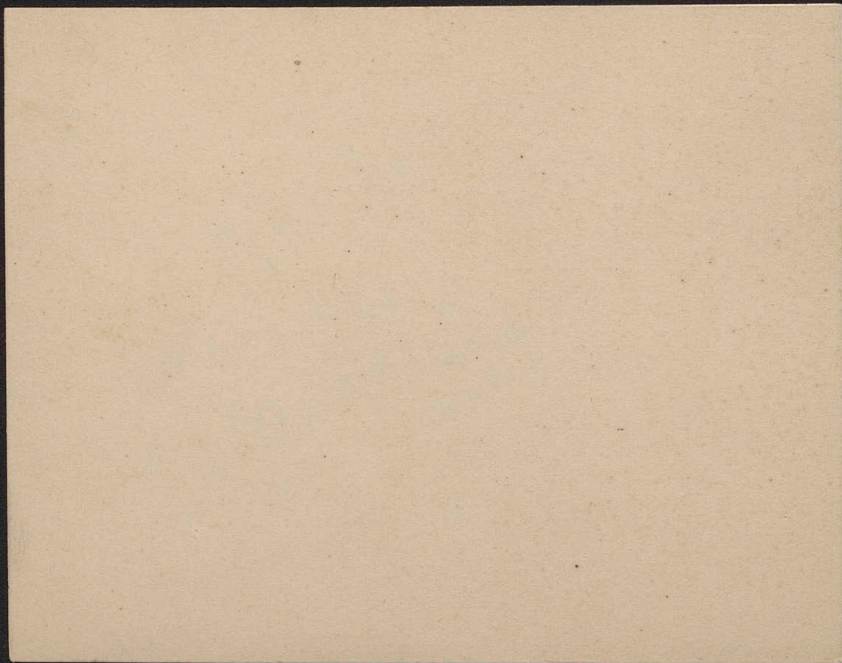
Władystawów Łoziskich

na wieczór

dnia  $\frac{19}{2}$ ,  $\frac{26}{2}$ ,  $\frac{5}{3}$ ,  $\frac{12}{3}$ ,  $\frac{19}{3}$  o godzinie 9.

O. O. U. S.





1881 4/8 Wien

172

4 Sierpnia 1881  
Wiedeń.

Jacni Widmaring Jani!

Wpierożny ob. chcielibyśmy położyć mego  
w Wiedniu, do kad pomysłen z jego mego  
Syna i mego Syna, ni edotatus wprawa  
do Francuska Dobroci i aby mu stoył  
najszkole i najszkole podziawianiu  
za tożsamie oiaśadarny, gołanaii ka  
jelia ad interesom mego Syna, w celu  
ntalawianiu mu dargi dla wstapienia  
do Senaty Najszkole w Austriji.

Wyrażajemy tedy obawie najszkole, mo  
je udziawianiu, powieiam in rozjanie  
powolawiu ma, powieiam i widnie upra  
sai Jani, aby był takson i uwdol  
szkole i powieiam in rozjanie  
to tak widnie widnie dla mnie szka  
me, albowiem ad pomylnego jej  
udziawianiu, szkole i powieiam in rozjanie

J

Chłopcy i cota jego w przyrodzosi  
Karyca.

Jego bacilleney, krotka, Alfred  
Potodis, przyruch mi byd orobienic  
na roluu zartym sua perobienic, w tym  
wzgl, du, ten na niecorowic niema  
je obicim w krotki; mi naob pie,  
wzrobicnis i rad by byd kurtic, gey  
by w taktama pomoca, jnactawo do  
bradosic, intenc ten obicim po-  
istany strotki, albomiam jego lau-  
leney, ad zanych lak zwa mijsz  
nadine, i samu carisycad nas smaj,  
mi wzgl, domi.

Ojciec przypisany wian Pan Dobry  
misiad jsi obicim jms pasrodne  
sua mego pariorla, nuygoluzi jms  
pudnus nedytysiczo mego pobytin  
w strotki, parile, o nadanie me  
ms Synuic pudanistne strotki  
jakticzo, a tmerem me jms

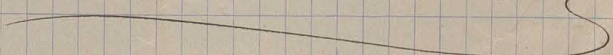
pasusirijus kas mogo Syaa, i'ntas  
Jaya Tashmuj opisee Inu'Paua D'ka  
Pisije Sugruji kuyrani Sacumel

a jabirid mam kum' pasartai

Jirani Kusilungu Vaua

Kujumym Stagy

D Bagimel



may 1, 1914  
5 hab

faller rd.

de survey marks

exploratory

measuring map

Wintem

map for Wintem

Sanctus

the Headline Name  
plan type

BJ

9. Sierpnia 1881.  
Brünn 174

Wielmożny Panu

Dobrodziej!

Licząc Pańskie ustaty miarodajnym  
 powiększeniem obywatelskiej mądrości na  
 wyjątkiem do moich dżeci do  
 Brünn, wiedzmy wam miarodajnym  
 dżem, albowiem wam wam mi  
 am nadziej, ustaty jaci kżystam  
 perami straci, na go mysluy  
 obrot spowuy męgi Syna. —  
 Sztudujac body najradziej  
 we i najnowe jedu'auw mi.  
 Pielna unum Panu Dobrodziej  
 me, na jęgu kżystam spowuy  
 i strania, na co inżestni  
 wiam nie radziej, spowuy

J.

Shonnamu dorokham Passivus  
kateygi peny rinijuanu nlo-  
sang peny, kesideu radey adme  
nata ferokly do Namiatmiskme  
ora sine pahlubne dokumenta  
"Ktanyel neta jela mi janda  
dud maj fuanob vtiland Nov.  
li'ndat, me ni jid' sujudme  
n'urach Paul Deherdity

do penyrotop jansi idri adme  
myel, rebauis jone n' Brunn  
jancem adjudium n' jancem  
n' Schumburg. Goyby nice  
Konstau Deherdity" p'kaly-  
mad j'akicyo meyo j'adp'is  
kub j'akicyo j'adanda, kago-  
m'iam li' n' j'ad'is Go or  
/

Tolonglah perisai dan ini unci  
 kedatang aduan nego Lisata, stony  
 catyuan. I' muelha, xici un stany  
 panyalam solis tak dalece nanyay  
 arui' ai' Sam Dohududjemet,  
 kaseo niny mawmi Japanyan  
 sam, i' palecapa' ras jurne  
 i'ntas meyo Syra apicee Pan  
 shes, nypurji nanyanay  
 meyo nanyanay i' nypurji  
 Seacuna i' jatin Carlaja

Perilansingya Sam

Dohududjey

Nanyanay Stagy

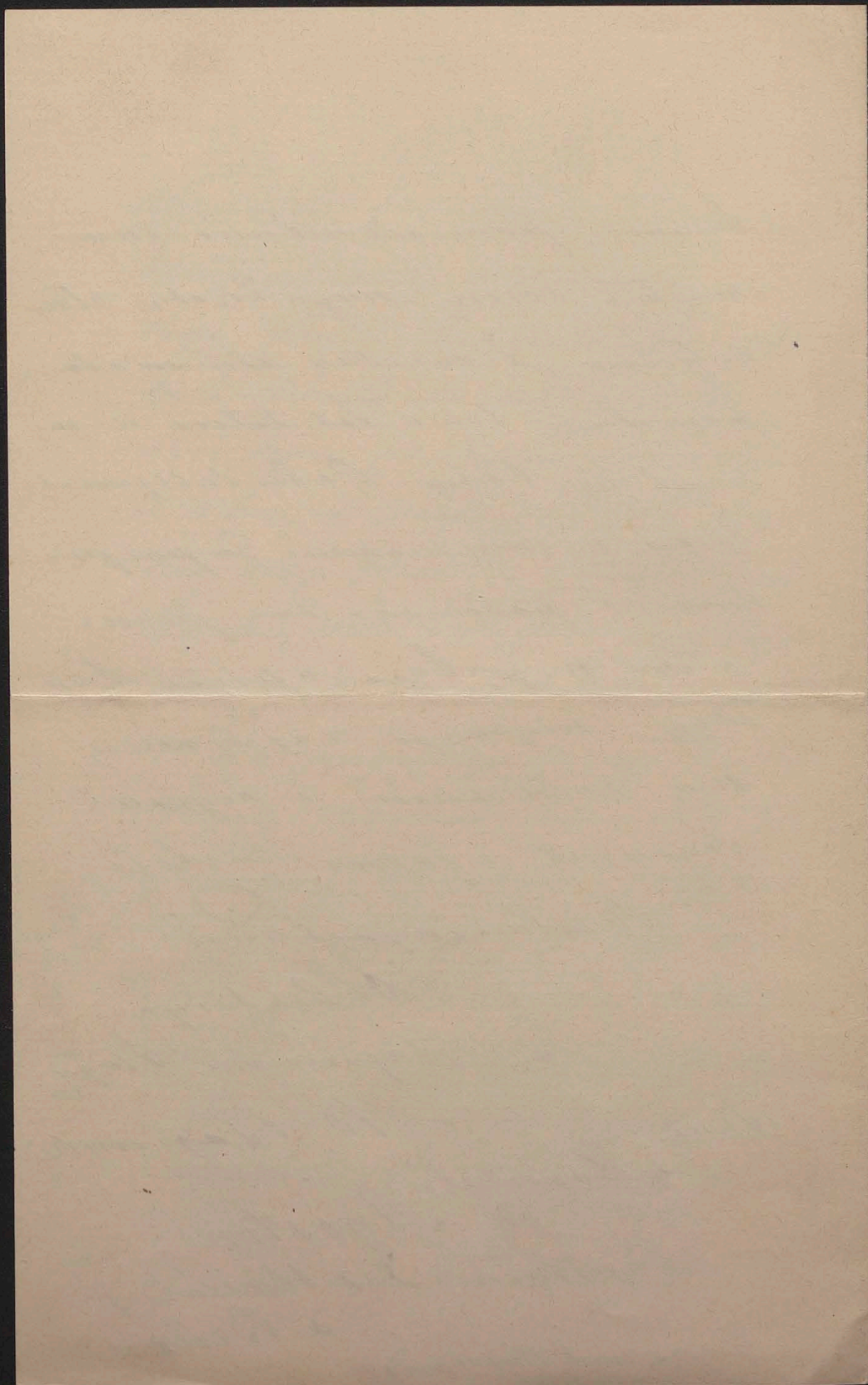
10 Bagimbiy

Adres.

Honneur  
 de Agoston

Capitaine des Hussard's  
 à Brünn  
 General Comando.





14  
26

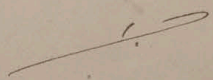
Sierpień 1881.

176

Wielmożny Panu

Dobrodziej!

Tym co obywatelom liście do  
mezo pariska i Moskiewskiego i  
mezo Litwa Agostona, pariska  
dariuszace mnie, i parupytne  
rozmiarom inkeorem mego  
Syna. — Mi wiadom adron  
ad magi parupytne tej sarski  
niej mi adomow, ktora tak  
niektore dla mnie byda pewna  
dana, i ktorej ja li mam nyr  
nie perande nawet mi adperdic  
matem sie. — Gdy cai to mego  
ja adicem parupytne, nigdy  
mi ady w stanie enleu  
mezo, aby edacis i onow



weyranie te wiskarony, udeiser  
nisi jeka serce maji dlu Pama  
Duhra di gja jek pomperdisona.  
Celym nise ni upisad, i jek  
lym Pama ni dicitament  
lytyly ho tylym Blake stama,  
Kac nise Fannie kumyngi  
pnyajimig, i stuy naj-  
nying udeiserwad dlu  
Pama u rumid u mem  
seren parvelanie, i nise  
lym se parmedionid u tary  
dliomego, godlym udeylyd  
kuluick enlard se u nise  
naw, chawai najnyngig  
bagaly stad us non non  
sajon nykuznyg. Har  
pnyadny nise nina Pama

me kaidij poturkic, godyky tako  
 ma nadacyi vi kiedy mozda,  
 godyi utedy najpuyjennosij  
 by mi lyto tm ustuyi a  
 temnasom ror Janis puy  
 ju nepnomis najuzpuzo  
 Secunhu i vednionni  
 Ljilioni nemi kanti  
 proutas naranne  
 Kisluninyo Jan  
 Aleksandra  
 Najimym Stazy  
 W Bazicentyl

Dear Mother  
I received your letter  
of the 10th and was  
glad to hear from  
you and all the family.

I am well and hope  
these few lines will  
find you the same.  
I have not much news  
to write at present.  
The weather is very  
warm here now.  
I must close for  
this time. Write soon.  
Your affectionate son,  
John Smith



J. J. M.

## Progi - Kochany Mładystawie!

Nie spodziewałem się, że mnie kiedyś spotka taka miła niespodzianka, jak napisanie listu do Ciebie. Wiedząc o tem, że wszyscy moi koleśki prócz powierzonego Kaspartha i Kuleryckiego i tych, którzy ten sam co ja obrali zawód, porwani w hataszkiny wir wielkiego świata, zapomniaeli o dawnych łowarzyskach - może dlatego, że ci oddani ręką abawiernej pracy - wyszali z rękliwego kółka światowych zabiegów; myślałem to i o Tobie. Wobec takiego nastroju duszy, który atoli był wyrzutem obywateli, jakiej dostatecznej u niektórych, - nie mogłem nawet przypuścić, aby jakaś szelima myśl o nas istnieć mogła w sercach innych naszych kolegów z gimnazjum. Lecz jak z jednej strony nie dawał mnie wcale ten objaw rzadziej miłośni koleżeńskij; tak z drugiej strony mając jego świadomość - nie narzuciłem się żadnemu, choiby tylko porzuceniem ubiegłych niedawno czasów - wspólnego niegdyś a zawsze tak przyjemnego zajęcia studenckiego. Sprzyjało ci serce Mładystawie - że gdyby nie był niegdyś z nami, gardziłby tymi, którzy dążąc do miłości, zmaleli - zacięrając w sercach tę puchną, bo na podstawkach moralnych opartą - przyjemni koleżeńskij. -

Zaliczając do tej kategorii i Ciebie - widzę, że ci nieymit krzywdę, która rażą mi wybaczyć. Przed kilku tygodniami powiadział mi pan Wójcicki Nasilewski z Polanki, żeś prosił zamieszkać w Warszawie go tutaj, dopytując się o drogę do mego rodzinnego

niajlepiej w celu odwrócenia mnie. Zapewnie nie wiedziałeś, że w Kro-  
śnie, kiedy się do Polanki komuniście jechać musi. Uwierzyłem się mocno  
Troja w moje pamięć - jak nie mniej zastaniem mi przeciw Pana Nasz,  
porównaniem. Dziękuję Ci za nie serdecznie.

Wiedząc zaś o Twoim zamiarze odwiedzenia tych stron - nie tylko  
zaczęłam do tej nie bez korzyści dla literata wyjeżdżać, ale najser-  
deczniej proszę. Przekonać się że na tem nie stracisz. Zaborow-  
szczy kilkana dni później nas - nie będziesz miał czasu wracać na rus.  
Wskazę Ci te cudne kraśnienskie drzwory w moim kościele i rozją-  
kie starożytności. Polanka jest tu miłki za krośnem, można  
codziennie tam być. Gdybym wiedział że przyjedziesz i krótko,  
wyjechałbym przez Łabie. - Uczyń to, a sprawisz mi wielką  
uśmiech. Władym razie - jeśli możesz - napisz mi co myślisz  
grobić. -

Krasno Lubaszce - którego jestem członkiem - trzymam Dziennik  
Literacki. Zeszłego roku wydałem Troich, Pierwszych Galicyjczyków -  
obecnie czytam Troja, Cezara. Gdybym miał na tyle pręmis-  
dy - trzymałbym sam Dziennik Liter. ale pręmnieruję i tak  
kilka diet i jedno pióro - nie mogę, bo kasa nie wystarcza. -  
Ja od mego wypróżnienia wstąpię w Krośnie. Jest mi tu bardzo  
dobrze, tylko praca bardzo wiele, na moje wątłe siły. Przez ga-  
londnier przy lierniej parafji - mnogie być oraz katechety przy  
szkole głównej chłopców i trzyklasowej pańienkiej. Codziennie  
mam 3 godzin - co czym tygodniowo 18. Nic tak nie rozumię  
udowia, jak szkoła. Troja miało nie ma za co utrzymać  
katechety ryłacznego, przeto tylko remuneruje z funduszu  
miajła. Wszelkim roku dano mi za katechety 50 zł. Ar.  
na ten rok zaprzeliminowano mi 60 zł. Ar. Jest to nader ma-  
ła remuneracja słasownie do pracy - ale coś robić. Przynajmniej  
mam to przekonanie, że miajła przynajmniej się do murisizności.

Tak więc co do powodzenia materialnego, nie jest ono i rietnem, je-  
dnak nie można go nazwać złem. Jak to wyraził matemat, miałem w  
ciągu roku 575 str. lni. nie braci obiadu, który mam w proboszcza  
i pomocnika, którego nie płacę. To mi przy miernym wyściu  
wystarczyło, a gdyby nie miał jako posiadłby - wiele po-  
treb, nie odmówiłbym sobie niczego.

Co zaś do pojęcia mego towarzyskiego, nie mogę sobie więcej  
życzyć - lubię mnie wyście, tak lud jak o inteligencja  
i wszędy jestem mile widziany.

Muszę Ci wspomnieć także o innych trzech naszych kolegach  
bo nie wiem czy Ci wiadomo - gdzie są. Jelinek jest w Aislan,  
Kwiecinski w Gorlicach, Madajski w Rozowic. Jakiś ten  
raz wyście mnie odwiedził tu w czasie inwentura - i to z  
narywetnie jeszcze jednego kolegi Kwidzi, którego bardzo mi  
podobali jeszcze na seologji, ale go nie znam.

Ja atoli nie mogłem odważyć się mi przyjemnie od-  
wiedzeniem, gdyż z nich wyśmienit nam najwięcej za-  
trudnień. Na mnie i dzie pod tym względem Oles, bo jest  
także kasecheta - ale od niedawno, gdyż Gorlice to drugie  
jego miejsce. Tyle o nas.

Proszę Cię wstawić, czy nie mógł byś mi donieść, gdzie się  
obracają Kottheim - bo Perrien zamieszkuje bardzo za,  
czy obywatel chciałby mieć w podobnym guście rzadzić  
któryby nie tylko był czysto rzadzić, doświadczonego  
agronom, ale was jego domowym przyjacielem. Chce  
jednak człowieka młodego, rzućnego, wesołego, dowcip-  
nego etc. a takim byłby Kottheim i mogę mu zarę-  
czyć, że by nie pozatował - przyjmując go posadzić.

Ja jednak nie wiem gdzie on jest, bo byłbym mu już o  
tym donieść. Pan ten już nawet zawiadomiony w nim  
i polecił to, aby mu donieść, celem by się nie zdecydował.  
Opensji sam by się z nim umówił.

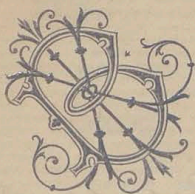
V



Jeżeli więcej głoś jest, kaszaj go czy by do mnie mi napisad, jak  
chce. Proszę tylko daniel mi głoś zostaje, bo on może nie wie.  
Moich kolegów i znajomych podrózo. Gdzie się obraca Korotken-  
ski? Jesli go Spritkasz odwieca mi moje podrozenie - a może  
go to zrytuje, jak go imi takiego pana (!!) s'mie podrozenia  
kiszad. Tutaj parenthesim rinię, że u mnie tacy panowie  
nie są rzadkością - najgorszy - ale dosyć ..... Nie mam  
mnie tego - on nie jest takim jak się wydaje, ale okrutnie...  
..... młodym, jak to poznatem po 3<sup>im</sup> roku praco.  
Koncepcja - polecam (nie Bogu, a święte Trojce) pamięci i  
i nadziei ujrzenia Cis w tych stronach - szły tym czasem  
koleżeńskie podrozenie i nściok.

Troj  
pyszny kolega  
ks. J. Palmierzak

Krówn 10<sup>go</sup> Lutego 868.



Pzłhw!

Wohany i Drogi mojej Władzi!

Na zjeżdżiś naszym w Samborze ocenileś przychylnie I. część mego artykułu o dewonach, umiarkowanego „spracglądzie” prowszechnym i oharates’ chce’ posiadania całej rozprawy. A najwielkzą też przyjemnością wywyższe się dziś z danej obietnicy i przesetam te broszurki prować, byś je przyjął w dowód serdecznej i koleżeńskiej przyjaźni. Jest to drobnośtkha, jakha serce sercem ofiarować może liliputek. Tobie Tytlanowi, tyle zastużonemu w literaturce naszej, ale każdy to tylko dać może, na cogo stać. —

Powodem do podjęcia się tej robotki był mi brak trzeciego skwom do mego ubogiego księciotka. Oberwany dotychczas muzyką, chciałem ją zastosować i do dewonów i w tym celu zbierałem, gdzie tylko miałem sposobności — materiały pod pióro w tym kierunku. Nic łatwa to rzecz pisać dla profanów w muzyce — o podwonnej harmonii.

przeto musiałem się silić temu przedmiotowi taką nadąć formę  
i w taką odziać go szatę. / o ile się to dało. /, aby i profan  
tego się chwył. Dedykowaćem zaś tę robotę X. Piiskupowi  
Soleckiemu wraz dla tego, że to mój biskup, a powtóre, że odre-  
staurował z łaski gustem katedrę przeciwną. — Gdy m  
zamiarowałem, że moja rozprawka bardzo zainteresowała i  
dobrze przyjęta została przez naukowe maturoy krakow-  
skie, — wydrakowałem 500 egzemplarzy odbitki z przeglądu  
i puszczałem w handel księgarski po 40 cent. za egzemplarz,  
by tym sposobem wytknąć choć części funduszu na nowy-  
dawno już sprawniony, a dotąd niezapłacony dzwón do mego  
klościota. Nie wiem z pewnością, ale spodziewam się, że  
możę ktoś kompetentny umieści recenzję o mej pracy  
w „Lectis” — lub innym piśmie, a wtedy aby być bliżej Tatwioj-  
siej — proszę X. Piiskupa Salecki przyjaźniwy bardzo  
także dedykować — chociaż mi naleci to drzewko drze-  
zalnemu duchowiciestwu — Kurcudaj Konystorska. —  
Do księgarń krakowskich i lwowskich przystałem już  
150 egzemplarzy, a reszta na sztandarze u OO. jezuitów w  
Krakowie i u mnie. Daj Boże dobry skutek!

Кітаткега „стречл. повст.“ Латіє ми над моје сподієваніє  
добрє заплата за тен артыкул, бо 30f за кавію аркуш  
друку. про страцію 40f на коріта 500 егр. Віділки, зо-  
стало ми јесере 50f готівки. —

Јак ми сіє миеваніє Кочану Владіи? чыє адвѳр? бо  
то најварнієша. — Чыє Ты теі не долат на чыєх фо-  
тографіі в групіє? бо ја не мам долат, чыє кавію а на  
своі егземпларе заплатаі. На мие мита бы то быта  
спунієтха а tego ајарду і тем вієєј ми хал, зе ми  
не навієтану фотографіі. —

Будзе в паісіоніку в Краковіє челем докідного  
кданія друкованіє Владієвк, кторых монографіє  
напісат чыіатем — одвієвітем Франіа Каспарка і ро-  
манатем јого франіє і дієці. прехыят мие а чота сер-  
дечностіє і на вієчрѳт запроіт Вілку професорѳв Уні-  
версієтету, а кторым мие јоуат. —

Ліє мііатем јеchar до Јавостаніа одвієвіє Владіє Ко-  
ростеу Кієго, але міієтхана дєтка і вієчна і хамієціє  
трехунајє мие на мвієрі. Може јутро луб по јутре  
да сіє вієчє. —

Латіє Ціє сердечніє і Богу јолецам Цієіє і Твоієі;  
сієбіє час Твоєј аавіє міє дрогієј памієт і серіє.

Кочајєціє Ціє Кольєга

Міє Јан Балвієрєк.

Остроїє дніа 9/1 1888.

П. Кавієрєга (Ррєворєк).

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.

Main body of faint, illegible handwriting, appearing to be several lines of text.

Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or footer.



D. L.

Kochany i Dobry mój Władziu!

Ten list pełen zyczeń i chęci napisania o moich  
 „Przeglądach” do jakiegoś literackiego piśmka — serdecznie  
 Ci życzę. Nie najmilej by dla mnie była ocena  
 mej robotki i pod taką wystronwą, jak Twoja, wy-  
 chodząca pióra, to pewna; — gdy jednak sam ura-  
 żasz się na mnie, kompetentnego do wydania  
 sądu w rzeczy, w której mój ojciec strona przeważa,  
 a ta jest Ci obca, — to tego od Ciebie radzić nie mogę.  
 „Kwartalnik Historyczny” nie trzymam, ani  
 nie znam. Jeżeli jednak — jak i pewnością się do-  
 myślasz, umiesz iś wś w rzeczy o mej pracy, to  
 proszę Ci bardzo — przysłać mi ten numer, choćby  
 na krótki czas. Naturalnie, że chciałbym  
 precyzyjnie wiedzieć, co i jak o tem napisasz. —  
 Wdzięczność wyraża mi Twoją miłośność i dobitnie,  
 nie — mikrochoczące piśmo, a precyzyjnie tak wyrażać i  
 jest.

Od czasów szkolnych piśmie Twoego nie widziałem; zaś pro  
Twoim Wóllkin, w roku, jakoteż z tej przyczyny, że ty,  
który setki razy papieru napił, nigdy nie sądziłem, że  
byś tak drobnym mógł pisać; gdyż to prawie strata  
czystego wrochu grozi. —

Podobno w tych dniach ma tam być Władisław Woroszeński;  
tak mi przynajmniej doniosł. Przed dwoma tygodniami  
byłem u niego i najmilej Piłku gościu w jego i żony Jona-  
reystwie spędziłem. Łacny to i najlepszy sercá Kolega.  
Kochał go jak równego brata. Kwycie tak bywa, że  
Koledzy swięci, w obłiwie gdy schmieje się mają stawa-  
wisku, w Wiciach Kolegach wcale zapominają. Nadzw-  
yczajnie tylko stoczątki przyjaźni i bardzo dobre serce  
podkreślają przyjaźni z twoimi szkolnych. Jedno i drugie  
ma święcie między nami. —

Trzeci zjadłowi nasemu, Piłku Kolegom choć bliżej się  
przyjść przytem; a serce po 25<sup>ciu</sup> latach potraciło z obu  
stron, młodzieńcych sympatyj do tych i owych  
towarzyszy wspólnej niegdysz doli. Nas czterech Wiciży-  
może najwięcej uciwrył mi się tym zjadem, wśmiał  
Matego, że stojąc więcej w doświadczeniu, bo drogi światła  
naszego na imieniu całym sobą, niż siewickich Kolegów  
naszych, całym się nie schowa. Może też i największy

urok miał dla nas Kaptanów ten zjazd Kolerianów i najwięcej  
rozgrzał i rozafektował serca. Jeżeli zaś tak jest rzeczywiście, to  
może dla tego, że jako Kaptani nie przelewamy uczuć serca  
na pewne jednostki, lub szeregi jak Wołko: rózga, rodziak,  
etc. ale nogólniamy je, obejmując niemi wszystkie, dla  
których pracujemy. Jeżeli tedy trafi się sposobność odnalazé  
przedmiot, którym niegdys iutokimś serce jedynie się  
zajmowało, a proza te sfery prawie nie, albo bardzo mało  
wychylił się mogło, a i to tylko chwilowo; — to rzecz na-  
turalna, że w tym przypadku wszystkie dawne uczucia  
siłniej wdrąją, mocniejszą na umysł iuwręcają wyobra-  
żenie w nim porożają. A takim był nasz zjazd. Napatrzy-  
szy się sobie, zrobivszy porównanie firm naszych przypa-  
dłości, zmian, zaczęła całowicie robić wezwę, strona ana-  
lizę: jaki ten? jaki ów? I budzą <sup>nie</sup> w nich, lub mnićsz  
sympatye, których basis dawne, przecięte wespółnie  
chwile i stosunki więcej, lub mnić przysparuc. Ja  
z tego zjazdu bardzo dużo skorzystał i mój brat Aleksan-  
der pisał o tym, lub o wym Kolerian. Także n. p. w. Wład.  
Dziński, dobrze mi się przedstawił; serce czułe, wylane i  
sympatyczne, mało schłopił, choi umysł prawdopo-  
dobnie przez brak pracy duchowej trochę przystąpił. Daj-  
mu sposobność obracać się w Wołkach inteligentniejszych,  
zdniemi się na wielki awantur moralny. Gdy przećwimie:  
taki przypadek bliem spotkany w. Fiedyk — w Decy drwany  
Tvoj nieprzyjaciół, podejrzliwy, niedowierzący, niecierpły,



Stoję w ciemnym umyśle, który mi tyle tyłko daje  
rozkazywania, że porównując siebie z tym i owym widzi, że mi  
w niczem nie sprósta i prowadzący w rodonym autygniz-  
mem wdziękości Kłostowej, galon-Łis nie ma widnieć choiły  
dłatego, że Łis do Kolau nie dorósta. -

Alc pórno potapatem się, kćm się rozpisat i niedre Łis. Danyj  
Władcechku. Nic jest, to bea podetawy. Nic do Kładego tak bym  
pisat, bo nie do Kładego jednako serce pulsuje...

Więc konczę już, a Konczę - seiskam Łis i odcieram i Bogu  
polecam. Jeżeli chcesz, a robisz mi wielką przyjemność -  
przesyłając mi swoje foto grafis. Ja się pórnicę odwrócić =  
mnie, bo obecnie nie mam żadnej. Wysłatkę się umienia  
na świecie, wszystko upięknie, uduktada; my się tylko  
starzejemy - zdając do wyłknistej przez Stwórcę mioty.  
Kamim się niej dobiec niemy, pamiętajmy o sobie, dawne  
sercem się Kochajmy i jętki cęjemy - dawajmy o sobie rękii.  
Bóg niech Łis błogotawi i Najiw. Panu!

Kochaję Łis i zawsze kolega

Koia de Jan.

Ostrow 31/1 1888. -



P. Złchr.

Wrochany i Dobry Władziu!

Wzanie bytności mojej w Twoich pięknych kwiścionkach  
wspomniałem Ci, że niejaka panna Franciszka  
Klimkiewicz napisała tomik poezyj i wierszy. Obydwie  
te nazwy zdają mi się być usprawiedliwione; a zresztą  
nie upieram się w zdaniu.

Klimkiewiczówna jest osoba wykształcona, ale bez irod-  
ków do życia, bo gdy jako nauczycielka przy szkole wyje-  
żdża w Tarnowie zepruła nogę — musiała tę posadę opuścić.  
Otoż na swoje literackie utwory chciałaby zważyć na-  
kładce, któryby to nie tylko wstał mym kosztem wydać,  
ale i jej jakiś procent dochodu zagwarantować.

Rachnij się na jakieś moje wpływy, o których ja sam  
nie wiem i Bóg wie, że ich nie mam, prosi mnie  
o poparcie jej w jakiejś kamórkiżyci, książkarni, a  
zarazem o zdanie, czy prace jej literackie warte  
druków. I tu najbawardziej dla mnie orzecch raz dla-  
tego, że się nie przecuwam do kompetencji wydawa-  
nia sądu, a powtóre, że — o ile ja bym to ocenił —



zdanie moje wypadłoby nie ze względu na jej korzyść.  
 Może się jednak mylić. Dlatego powiadziatem jej, że się do Ciebie  
 odniosę prywatnie od siebie, a wyrok jaki ty wydasz pod  
 względem wartości tych utworów, zdecyduje w dalszym ciągu  
 staranie się o księgarskie wydawnictwo. —

Gdyż nas zasada miłości bliźniego nakazuje nam wobec dla nich,  
 co w naszej mocy; spręto prosię Cię - Drogi Władciu - przysięść te  
 manuskrypta w wolnych chwilach, a jeżeli znajdzię je coś  
 warło - skłonię może Kogosi a tamtejszych księgarzy do wyda-  
 nia z tym warunkiem, jaki na prozajku zawarzem. W każ-  
 dym razie zrobię dobry uczynek, który Ci szan. Proszę nagrodzi, a  
 ja podziękuję, gdyż nie dla mierzanej sobie osoby, ale dla mnie  
 jako kolegi to zrobię. Jako racheta do tej roboty, mogę to dodać,  
 że tak ja do zajęcia się sprawą kompetentnie nie więcej osoby przy-  
 szedł, jak ty do tego przechodzię, abyś to czytał i w razie  
 jakiejś wartości wydawnictwo wptywem swoim poprost.

Argument zaś, że ktoś jest w potrzebie, a pracuje secundum  
 posse, najchętniej na mnie działa i ten właśnie argument  
 mnie skłonił, że i Ciebie obca sobie i Tobie sprawa twój.

Oprośba poexyjęk posetum Ci także jej powiadziatem; „Toglar”  
 według mnie stało napisane, a respektowi nawet ksz-  
 dza ortografia, nie mówiące już o innych usterkach.

W kacie były drukowane w „Tygodniku Przeszłości”  
 jej listy a podola Janiny do Kosi. To było znaczenie  
 lepsze, bo pogadanki o tym i owem sposobem Krowi-  
 Krawitium napisane, nie robię żadnych trudności.

f.

Był nas poleceńszeny mogła Redakcyja trochę wygładzić, a listy  
poprawić. —

Pro przejęciu proste Ciś o odpowiedź jasną i bez ogródek, abyś  
się na Twe zdanie mógł powołać. O zwrot manuskryptu, gdy-  
by się do drukarni nie kwalifikował, lub nie było nakładcy, co by  
chciał zrobić weryko — także Ciś proste. —

Tyle o obcym interesie.

A teraz coś z innej beczki. — Kawał pro powracie z Twoich byłych  
Kuniońców z komuniońców. Twoje podróżowanie naszymi Kolo-  
gom xx. Olesiami, Murowcami i Julkami, za co Ci bardzo wręczy  
dziękuję. Oles Kwiecie będzie teni exasy we Lwowie i o mnie  
tak podrobiecawadzić obiecuje, by razem odwiedzić Władia  
Koborskiego. Katijs, ztem tak pod nieczor do Kuniońców  
pryjąchat i dobrze wszystkim nie oglądać. Cierasz się, ztem  
sprętej okazyj poznał Twoich Bractwa Broni Tarwów, ich  
dobrego synka i siostry. Szłoda tytko, że dla epizodycznej  
pory nie poznałem serdecznego Twojego Głuchka. I ja mam  
Matereke najmilbra — naj lepszą, od wszystkich tu lubia-  
ną. Przekpiwam sobie często z niej, że młodoza ude umie  
o 19 lat, to nie rima, jak ja. Oby mi jej Bóg jak najdłużej  
zdrowo chował. Dla zucha Walercia, którego Pristup  
Kwasiński żył, by a Włochoznego został jakimś Włochoznym  
i on to sobie zapamiętał, prozatem ubrać co chł. takie z ży-  
ciem, choć trochę odmienną natury. Pragnę się w jego  
nieumieciu serdecznie takie zapisać. Proste oświadczę  
moje wdzięczny bractwu i siostrze, a ustatowanie Walter  
Włoch. —

Stona Władia z Jarostawia sukcesywnie wy zdrowiała, choć  
podno jeszcze do siostry s. Syzłonowej, w której zachorowała,  
nie powróciła. Byłem u niego przed dwoma tygodniami.  
Albo to serce, choć pozornie ciemny i zdumowiony.  
Niema się czemu dziwić, gdy go ciągle w awamie pami-  
żają, a młodozych daleko od niego fortyfują. Może teraz

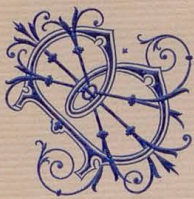
przy zmianie osób w Władzy stojących zechcą mi kiedyś zrobić  
powetować, gdyby go kto nieznającego go dał poznać, a może nań  
zwrócić. Ty Władzin a przetrzymaj, a tyle pocieraj w bratem Bro-  
nistowem macie zawsze wptywy u sfer rządzących, zgarbiwe  
Wasze słowo przy sposobnej i dobrać i patrzonęj okoliczności - do-  
brzy mi oddało przygot. Wiem z doświadczenia ile nawet  
mniej wptywowi i w ciążniejszym działaniu na świecie będący  
drugim powołać mogą, wisi sobie wyobrażam ile ludźmi sta-  
rym wptywem i oblić potrafią. Ja się stawiam w położeniu  
takiego Władzka i czuję to dobrze, co musicie dzieje, gdy widzi  
młodzych przed sobą na wyższych stanowiskach. Którzy  
nas obracają się i żyje w tej sferze, gdzie kotłowne i gwiazdki  
suaczenia dodają i niby o prawdziwej wartości i wartości  
człowieka i tano wie, czuje to dobrze, że jest potężnym  
i z tem się przede mną nie stoi. A mi nas niema przy której-  
ś tego, jak samemu o to się upominać, choćby się nie raz mo-  
gło i miało sposobności do tego. -

Mniatem kochany Władzin otrzymać także nasze jubiłuszowe  
fotografie, bo my tu otrzymali. Nic tam szczególnego, bo spawo-  
ca, ale zawsze choi pycha rozporoa. Jednym byłko nie poznać w ra-  
zu, który wiedeński tego handlarza wotni przepomina... Ty miś  
o kim myślisz... Dajcie mi bosiłki i garce... z kwary to wyry-  
tać. - Późi co bądź, wita to tej pamiętniej słowidli pamiętka.  
Yakie rezultaty wyniołci z kongresu konserwatorów i arche-  
ologów w Wawowie? z wielkim zajęciem przyglądałbym się  
po oglądaniu wryłkiego dysputom uczonych, choćby z boku.  
Możeby mi to jako niefachowemu tyle do zrozumienia powo-  
gło, co odwiediny Wilhelma papieżowi do odkrywania powiada,  
i ci kosiłnych, - ale zawsze ciekawość wielką tu gra rolę.  
Tymczasem trzeba się zadowolnić i bitemi sprawożdaniami dzien-  
nikarskimi, z których się nie wie. -

Koncert - polecam Ci i wszystkich Twym saccu drogich  
opiece i miłotivom Bożem. W modlitwach o Tobie zawsze  
pamiętam i na wzajem Twój się pamięci zalecam. Siłham  
Cię serdecznie. Kochający Cię kolega

Ostrow 24. X. 88.  
P. Kaincruga.

Wład Jan.



L. H.

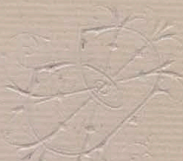
Kochany i Dobry Władziu!

Serduszkiem Cię przepraszaam, że Cię zatrudniaam mniej -  
szym listem; ale zdaje mi się, że to za Twoim wpatywem  
zaprosił mnie „Komitet historyków polskich” na udział,  
bo prośba Ciebie i L. Dąbrowskiego miał mnie z członków  
Komitetu nie zna. - Oboję najpierw dziękiuję Ci bardzo  
za tę miłą i życzliwą wiadomość. -

Cieszyłem się nadzieją do ostatka, że mimo braku  
wszelkiej z mej strony kwalifikacji - będę mógł  
wziąć udział w tym zjeździe, a przez to nie jedno  
skorzystaam. Tymczasem ogłoszony niedawno termin:  
15. 16. i 17: lipca okazał się dla mnie najniegodniejsz-  
szym, bo właśnie 16: w dzień Mł. Sukcesji jest u mnie  
ślub, który mnie zmusza w domu zostać. Wielka  
dla mnie strata!, ale sic fata tulere. -

Prosiąc jednak całym sercem cel tego zjazdu,  
przesyłam jako udział 5 fl. na Twoje ręce z prośbą,

—



byś był taki dobry wręczyć te kwoty D<sup>rogi</sup> Lisieemu - jako  
prezencowi. Jeżeli nie będzie miał 16. na 17<sup>ty</sup> no wyjątych  
gości, możemy w takim razie 17<sup>o</sup> rano przysięść do  
Lwowa. Ale w tym wypadku musimy mieć podobnie więcej  
legitymacyjną kartę, upoważniającą mnie tak do  
wzięcia udziału w jeździe, jakoteż do niższej ceny  
jadący koleją Karola Ludw. jeśli nieśka będzie.

Jeżeli prosto uznasz za słowne i możesz bez wielkiego  
ambasów, to przysyła mi z Romi taką legitymację.  
Władnym razie mi nie zaszkodzi. —

Dawaj mi Cię wypratywać w Wrahowie  
na pogrzebie zwłok Mickiewicza. Byłem w orszaku  
Kłiszy, twój obok Arcybiskupa Szadkiewicza i Morawskiego.  
Kazarek zaraz mnie zobaczył - przyszedł do mnie i do  
drugiego rozmawialiśmy, bo było nas trzech Samborzanów:  
Kłiszyński i Munió Madeyski. Na zaproszenie  
jego musiałem wieczorem wstąpić do nich, ale nie  
zastawcy Franciszka, tylko żona i matka jej Barono-  
wa Budwińskiego - urzędnikiem pro 10<sup>ciu</sup> minutach  
„fugas“ - aby mnie, gdy on wróci - nie zatrzymano  
na herbatę. Tak mi bowiem było czasu, który chciałem  
ile możliwości najlepiej wykorzystać. —  
Że echa tej przeświadczenia, a sercu tak drogiej uwiecznienia

/

odbiły się trudem dwiema rękami i o nasz Przeworski, to wiesz zapewne z korespondencji mojej w dzielnicy „Czasie” nr. 157, umieszczonej w Kronice.

Mówił mi Olesz Winiński, który w maju bawił kilka dni we Lwowie, że brat Twój - Radca Prowiataw Ruzvit Kamieniec, po adwokacie Jachowickim przyjechał do Wroclawia i Tyś się tam miał sprzymierzyć z Twójim abiorami. Szczerze Wam Boże! Ja nie widzę potrzeby tego domu, adwokat tam na chybił trafił - na wypadki, gdybyś już z Winińskim do Lwowa wyszedł, co bardzo byś może z powodu bliźniego rzędu. Jeżelibyś pragnął dla mojego opóźnienia list mojej narodzić się, nie potrzebujesz sobie z tego nic robić. Donieś tylko o tem w wolniejszej chwili, a za to powołaj się na Tęba i na Wami. Stracić też na tem nic nie możesz.

Korosteński jadąc do odebrania urzędu starosty do Wolbuzowy, wstąpił do mnie na doś. Wczasy mnie się ja go odwiedzić. Mieszka wygodnie - wśród parku - urządź się dobrze. Wolubym jednak widzieć go w celniej - szym jakienś miesiecu, gdzieby koleją dochodził. Niestety - nie to dobry kolega! Naszem wzajemnem pragnięciem i koleżeńską przysięgą, tak rzadko praktykowaną, między Winińskim, a Starostą, budowali się formalnie wszyscy jego goście - na wieczór z obciążeniem przysięgi przez niego zaproszeni.

Wobec, to musisz zajrzeć do stodoły, gdzie zwozą pogrzebowe ryty. Sprawdź w tym roku porządek cegły. Grad miżni - szaryt 18 morgów najjuśniejszego rytu i 10 morgów



przebiecnej puzenicy, nie licząc juregu i honiczu na niezakie  
porochanego, gotowego pod kosc. Coż robisz? Nie moje to było, tylko  
bożkie; pan Bóg pokarawixy mi to, wziął jak swoje, aby  
mnie lepiej wychowac w wierze i nadziei, że gdy mnie do  
lat 50<sup>ciu</sup> opatrzenie wychowal, wychowa i dalej. Sit Nomen  
Domini benedictum! Jakiż więcej narax zabrat. . . .  
Proszę rakhomuniki Kowai moje ukłony swoim siostrom i  
panietwa Bronistawom, a synalkai ich ucatoraci. -  
Polecając Ci Boga i tascę Jego - satyżę Ci serdecznie  
i zostaję prawne Ci Kochającym Kolega

x. J. Zabierczak

Ostrów II/VII. 890.

Sp. Kawiruga.



L. H.

Wochany i Dobry Władziu!

W prawdziwą radość powziętem miłą wiadomości z najnowszego wt. „Laska” o zaszczytnem — od dawna zastużonem odnawieniu Ci, przez Naj. Pana — przez nadanie Ci orderu Leopolda. Składam Ci gorące życzenia z powodu tej wysokiej dekoracji w nagrodę wielkich i znakomych prac i zasług Twoich Ci udzielonej — i cieszę się bardzo, że chlubac i w całym kraju znane i chwalone Twoje na polu literatury — historii i sztuki — nauki — jest Najwyższe uznanie Monarchy!

Prosit! prosit! —

Na wystawie bytem dwa razy: w sierpniu sześć dni, a w czasie pobytu Cezaraa trzy dni. W prawidłowe sztuk piśmnych

i naukowe Matyjałowiczu  
wypatrywatem Cię, ale nadare-  
wnie, nigdzie Cię nie znalazłem, a barzo  
pragnąłem pierwszy objasnić kilku obrazów  
w dziele retrospektywnym; nieestety. nie było  
Cię tam wtedy, a wtaszczyć rozumieś się, że  
to już nie wiem z wystawy fiakrem z p. Anton-  
iewiczem dowiedziałem się od niego, że  
miates tam być, ale w innej porze dnia. —

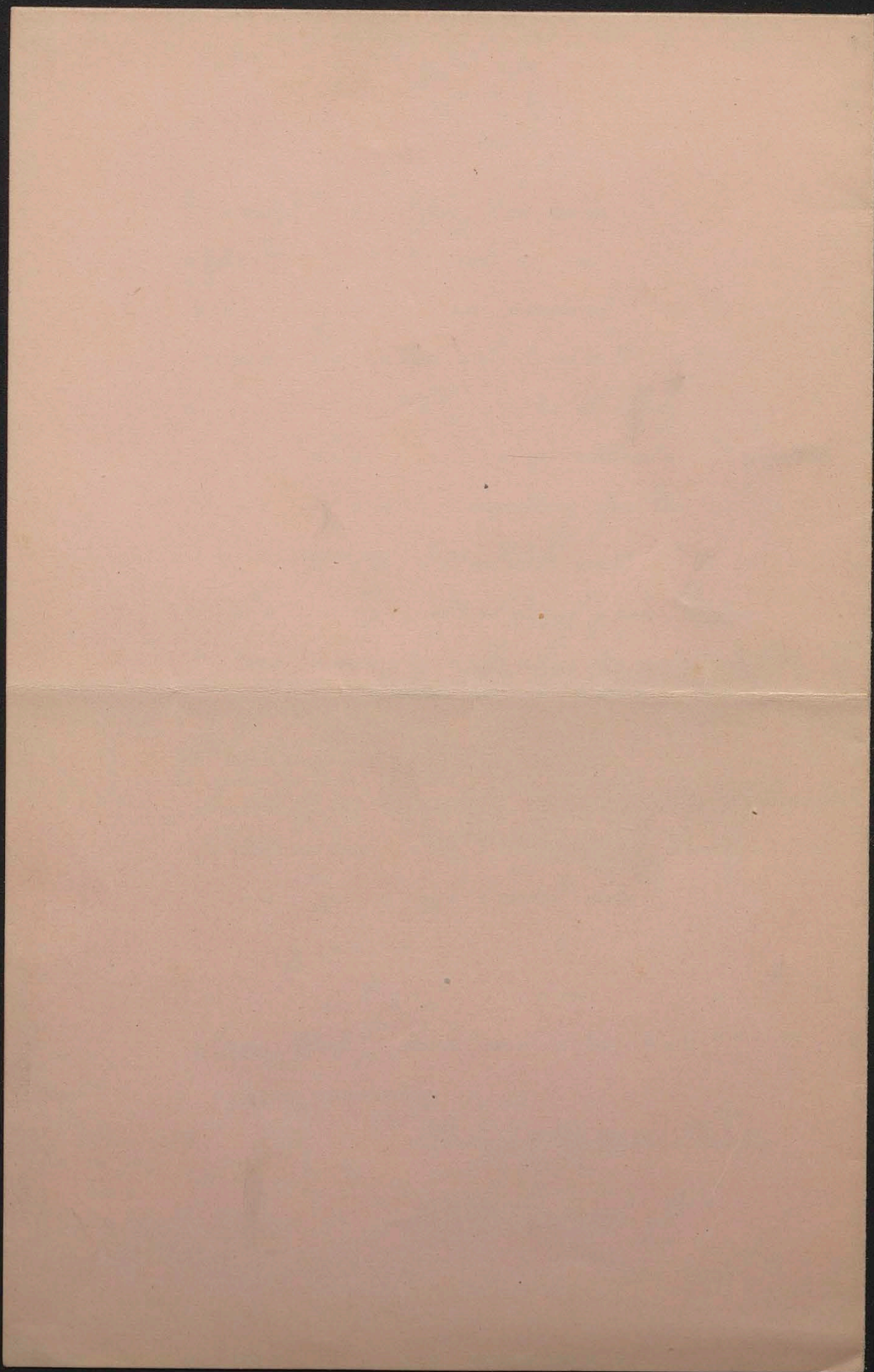
W domu Frym nie chciałem Cię sobą umbara-  
rować wiedząc, że mając wiele zajęć, mógłem  
Ci w czasie arrobii dywersje. —

List mój zapewne Cię nie zastanie, bo prawdo-  
podobnie pojedzie do Wiednia; w każdym  
razie dążyć jak Frym, choćby i później. —  
Polecam Cię Bogu, a siebie kręcił się ja-  
niż ci — całuję Cię serdecznie. Przekazuję  
stanu Rady — bratunowi Frymowi wiadomość moją  
wyraczy szacunku. —

Kochając Cię zawsze kolega  
A. J. Balwierzak

Ostrow 19. XI. 1894.

—  
1  
2000  
to  
is,  
from  
c  
—  
c =  
them  
—  
rd =  
—  
—  
sa =  
—  
ic



Lpłhr.!

Ostrów 18. XII. 1902.

130



Kochany Władziu!

W okazyi zamianowania Ci przez  
Naj. Pana dożywością (Antonkiem)  
Faby panów - składam Ci serdecz-  
ne życzenia - i ciesze się bardzo  
Twoim nowem, a tak zaszczytnem  
odnaczeniem Trojsem - Provit!!

Fotografie nasze z koleżeńskie-  
go zjazdu są miłą pamiątką,  
dla każdego z nas, chociaż niektóre  
z nich wśleszczęgólnie są wykonane,  
jak n. p. Madeyści, Komarniecki -  
Kasparek; zaś Troja i moja fotografia

możę najlepiej się trafić. Daj Boże! abys-  
my się jeszcze kiedyś razem zebrali, chociaż  
ja w sobie mało mam nadziei dożyć tej  
błogiej chwili, bo zdrowie moje w skutek  
rozjedny ptac, kataru oskrzeli i potyczko-  
nych i niewi duszności - bardzo jest  
nadmierzone. Teraz w zimie jeszcze  
tak ostrej - nigdzie się ruszyć nie mo-  
żę, ani obstęp parafialnych spra-  
wować. Dano mi X. wikarego „ad  
personam”, bo moja parafia jest o-  
jedinym księdzem t. j. bez wikarego.  
W tygodni, zimowych wieczorach jest  
dla mnie diecjo Twoje: „patrycyat lwow.”  
prawdziwa ucztą ten przyjęciejra,

/.

nie Konstanty Korniakt, który ma tu  
 swoją kwaterę - jest fundatorem Kościoła  
 katolickiego i rektorem parafii, który  
 hojnie uprosił w grunta na utrzymanie  
 proboszcza. Jeszcze raz Ci życzę, aże  
 szczęśliwy!

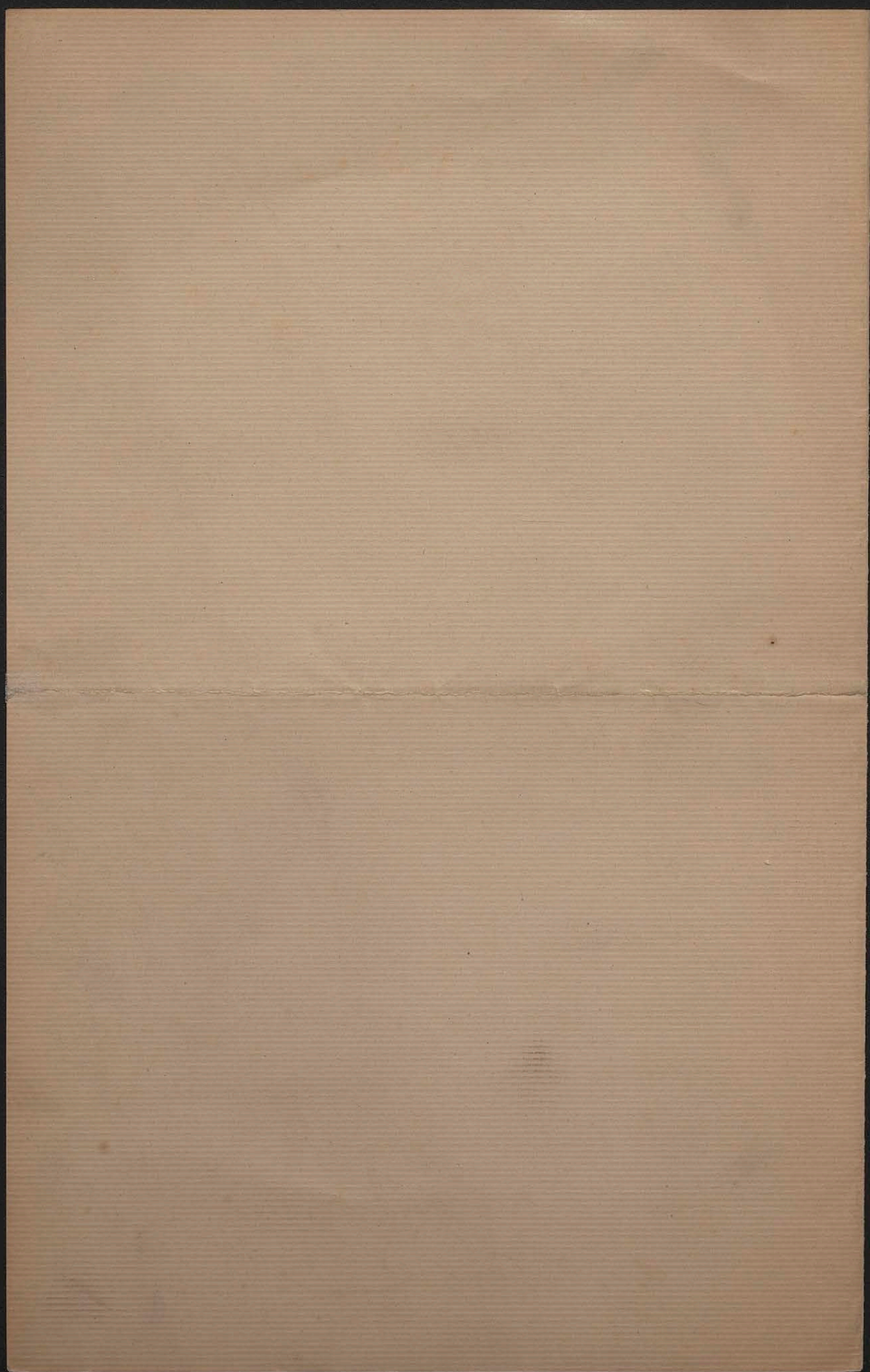
Przy tej sposobności miło mi z obywateli  
 bliższych święt Bożego Narodzenia prze-  
 stać obojętności państwa szczerze życzenia  
 łaski i błogostawieństw Narodzonego w ciebie  
 ludzkiem zbawiciela - wraz z opłatkami  
 wilyngum, ludzkiej życzliwości szczerzej  
 przemiany roku!

Prani Twój szczerze ucatowanie ręk. Ciebie  
 sciskam i odcednie. Progu Was polecam, a Ciebie  
 miłej mi zawsze pamięci Korkocińskiej.

Wolający Ci Kolega

*K. J. Palmowski*





d  
Lwów 6. III 1903.

192

Jasnie Wielmożny Panie  
Preremie!

Na Saskawą pamięci i tyle  
cenny upominek pospiesznie  
wyparcie JWP. Preremowi najster-  
denniejsze podziękowanie. Chciał  
prawo driskowai tylko od siebie,  
gdybym miał mandat od innych,  
mogłbym podziękowai od woyst-  
nik ra te nowa, perie naszej li-  
teratury historycznej. Żeby być  
otwartym, dodam jeszcze, że mnie  
ta praca, jako historyka prawa,  
pod pewnym względem rastrod-  
ko widzę, że my, jak anatomici,  
badamy tylko martwy układ  
instytucyj. praca JWP Prerema  
jest fizjologią żywo tetniczego  
życia, które się w ramach tego

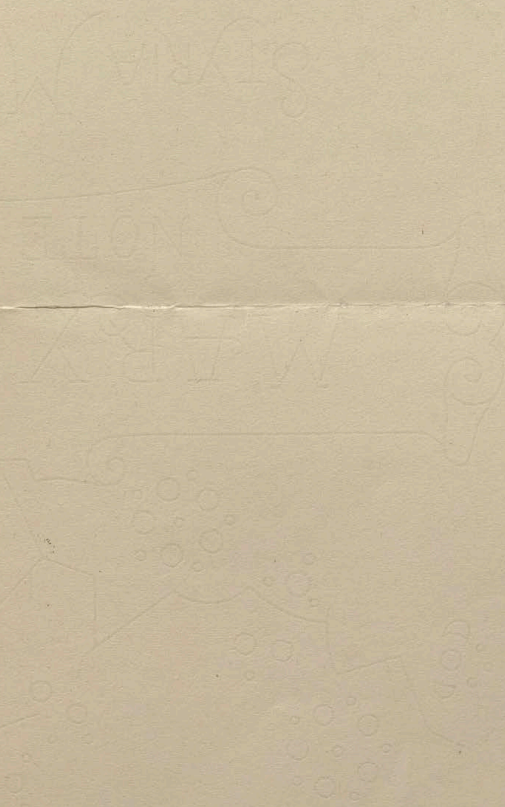
układu rozwijało. Szerególnie  
do "lewe" - przelewające się  
poza ramy tego układu, jest  
dla nas, historyków prawa, nad-  
zwyczaj zajmującym i poucza-  
jącym. Składając najserdeczniej-  
sze wyrażenia do ukoniecznienia  
tej pracy, przesyłam zaraz jeszcze  
podziękowanie najserdeczniej-  
szymi wyrazami wysokiego szac-  
unku i powierania dla Obojga  
Państwa Prerzesowitwa

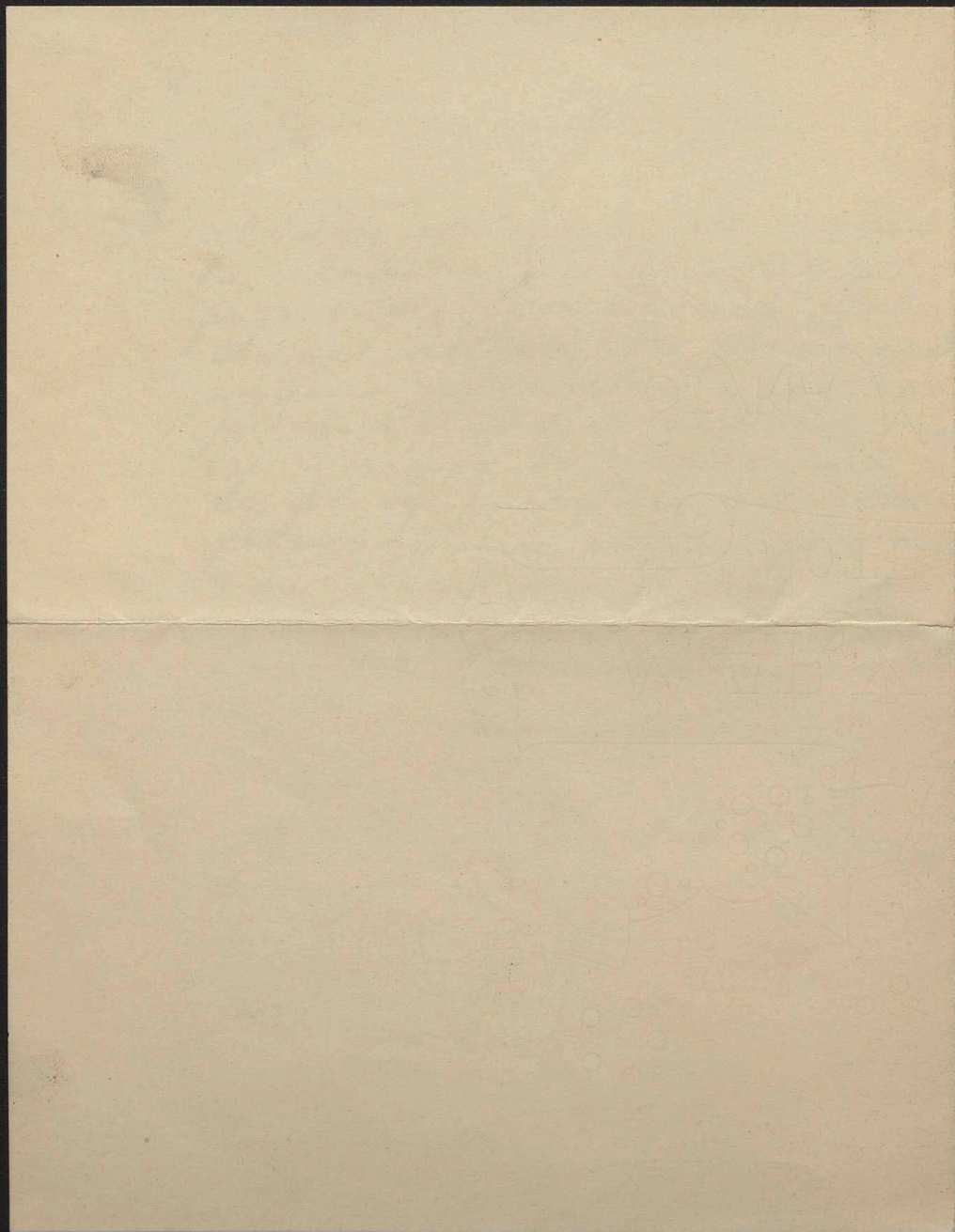
powolny stuga

O. Balzer.

ie  
ie  
L  
rad-  
a-  
niej.  
me  
war  
-  
bojga

er.





Lwów 25/9 907.

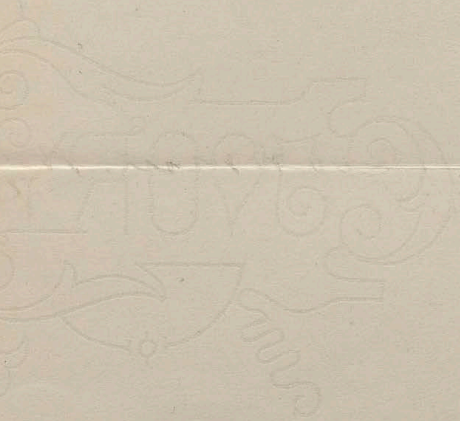
Wielmożny Panie  
Preremie!

Nierwykłe mi ła niespodzian-  
kę sprawił mi P. Preres da-  
sem, który dzisiaj otrzyma-  
łem. Z całego serca dziękuję  
za Tashawa panisi i Lyle  
cunny upominek. Jui po-  
bierne przeglądnicie księski  
na które dotąd zdobyć się  
mogłem, wskazuje, jakie tu  
złożone nieocenione skarby.  
Z pewnością będziemy wz-

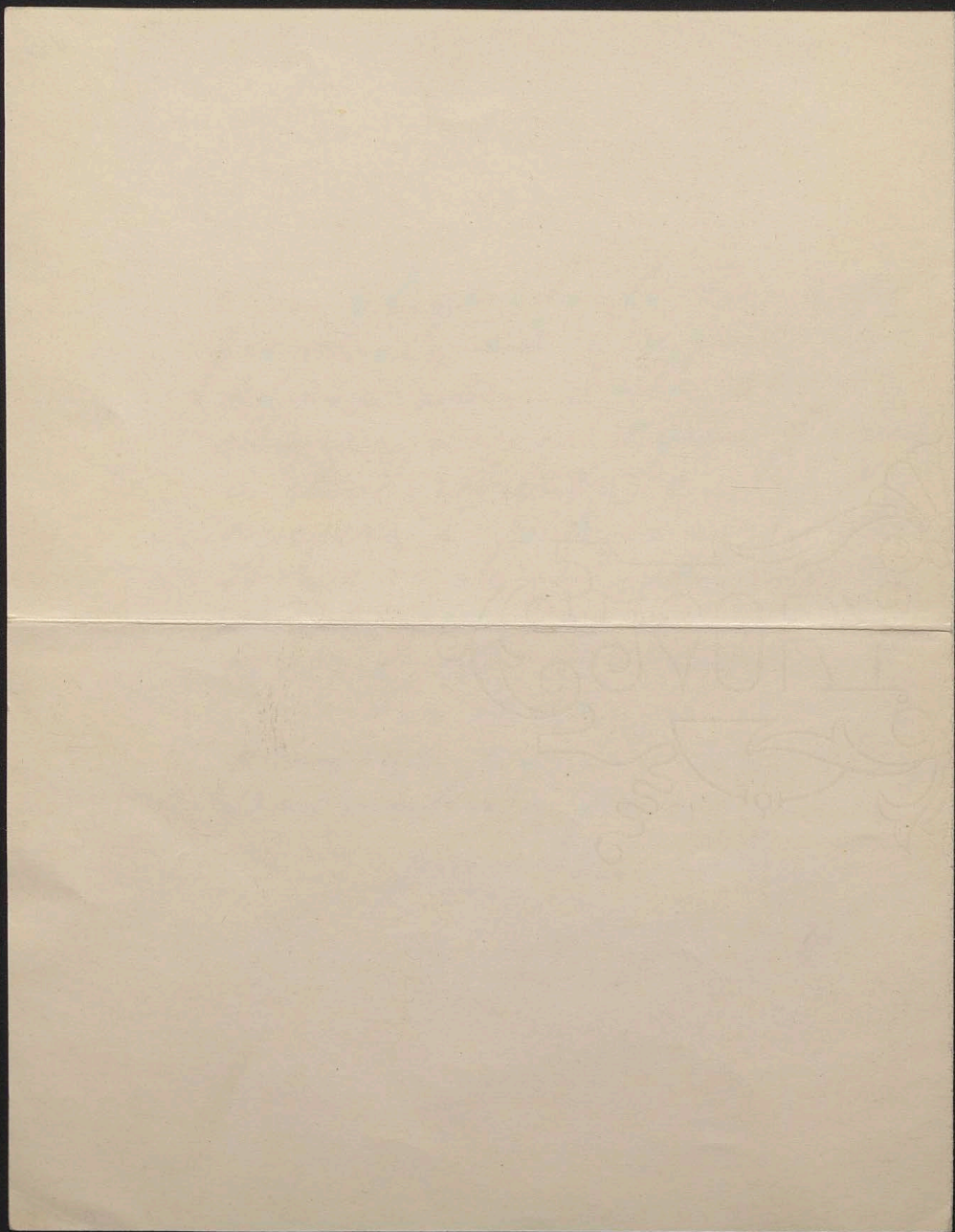
chwytali się hsiarę,  
pewnie, od drugich lat,  
która nam dała obraz  
obywatelskiego życia Polski,  
a choć zwęta, o ilej pe-  
niepra i jak inaczej skon-  
strowang od Maccepow-  
skub, Gotsbrowskub, Wj-  
cichich etc! Serdecnie je-  
sre war dziekuje, prong  
przyjaźni wyrazi wysokiego  
szacunku i powarania  
pawobny druga

O. Baber.

Bill,  
Chis,  
et-  
on-  
w-  
j-  
.  
B  
250  
.  
v.







Lwow, 14. 2. 1912.

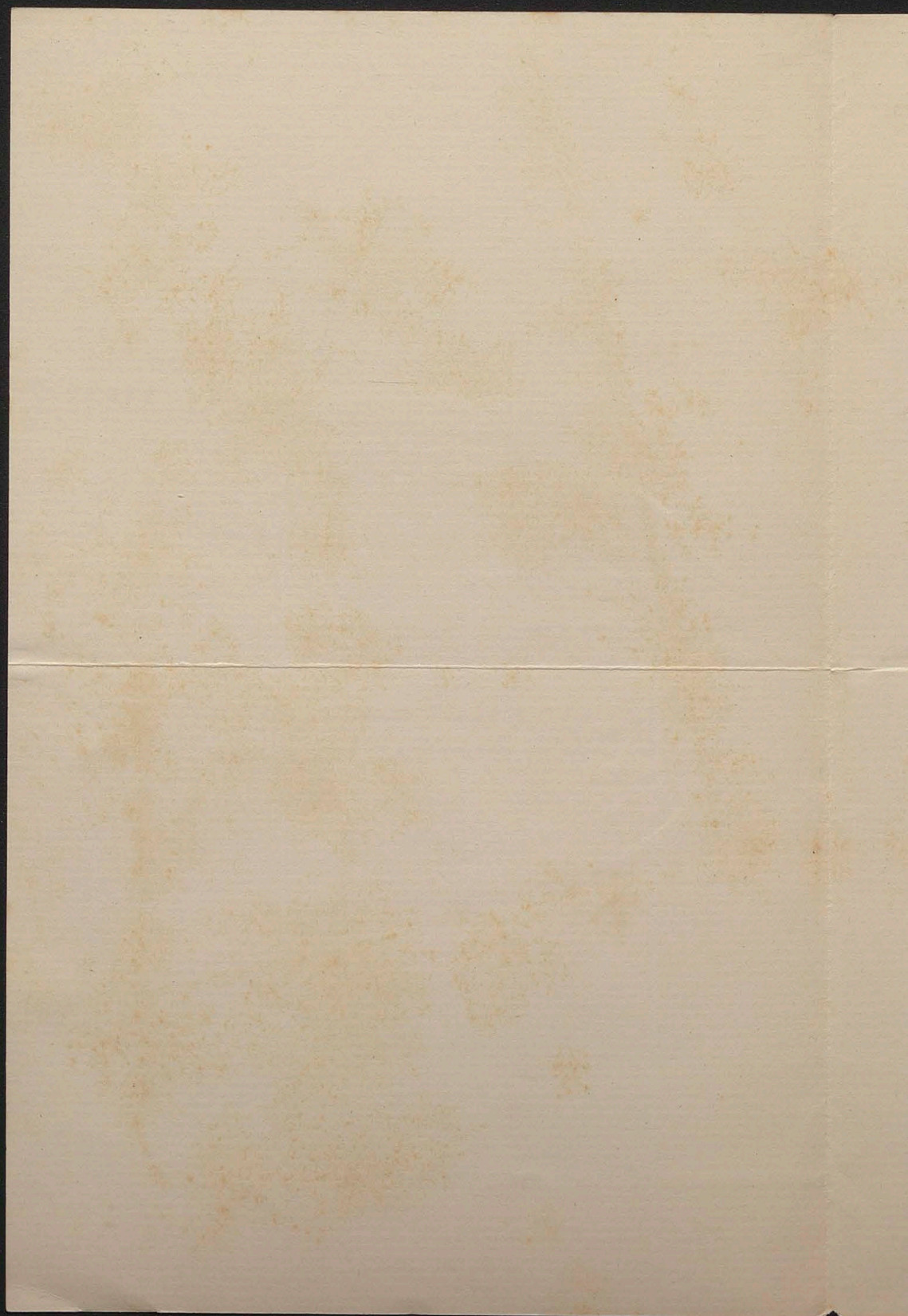
196

Jasnie Wnelmoimy Panie  
Prezesie!

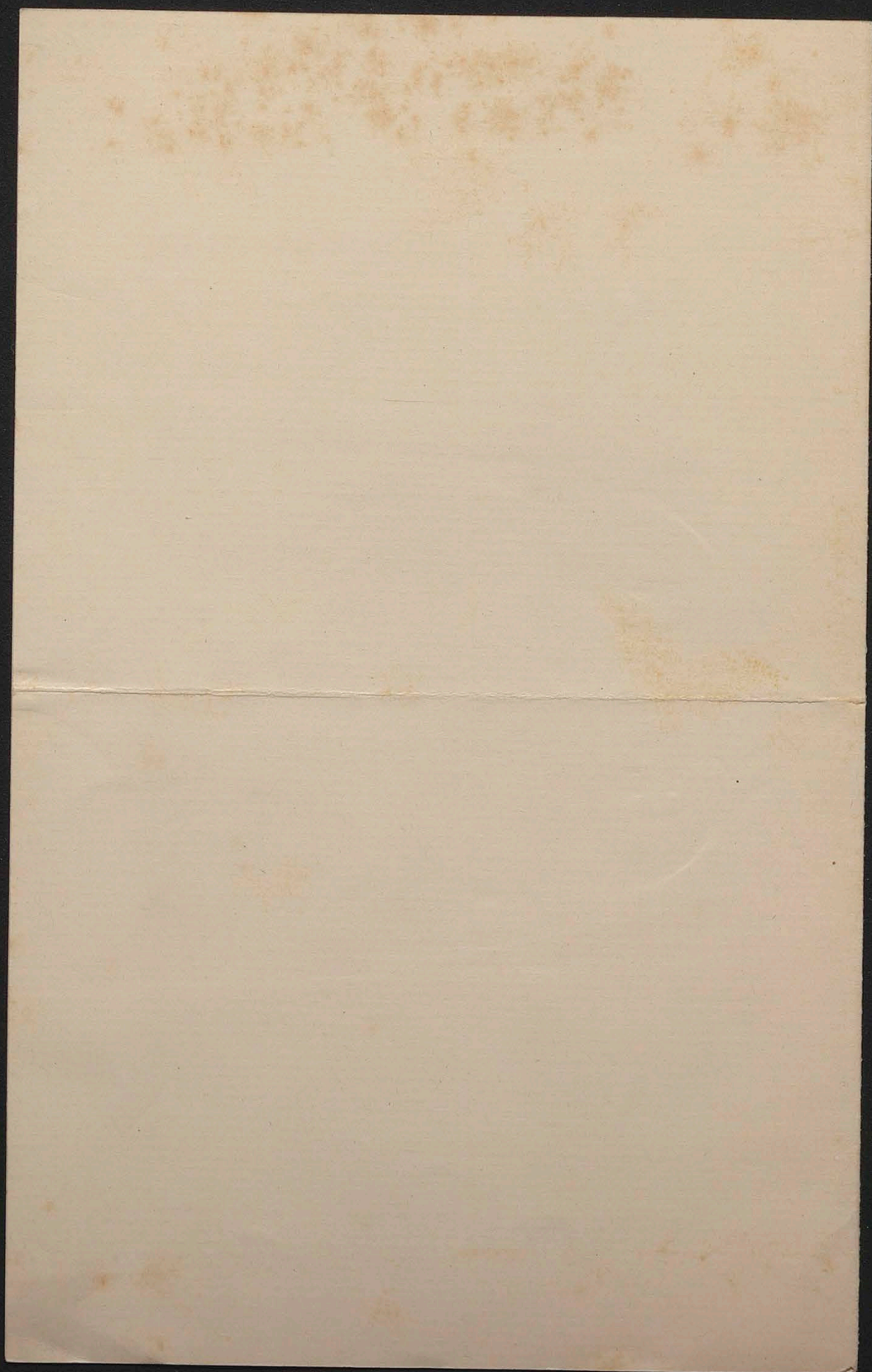
Serderna radosc sprawily mi  
dobre stowa JW. Preza, oraz  
zyrenia pnestane z okazy od-  
znaczenia, tyle dla mnie cenne  
i zasrorytne przez to wiasnie,  
ze pochodzi od Niego. Za te wielka  
zyrlivosti prone przyja podisko-  
wanie najszere i bardzo gorze,  
wraz z wyrazami wysokiego sta-  
cunku i powazania

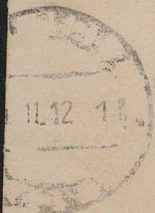
pozdrawia

O. Balcer







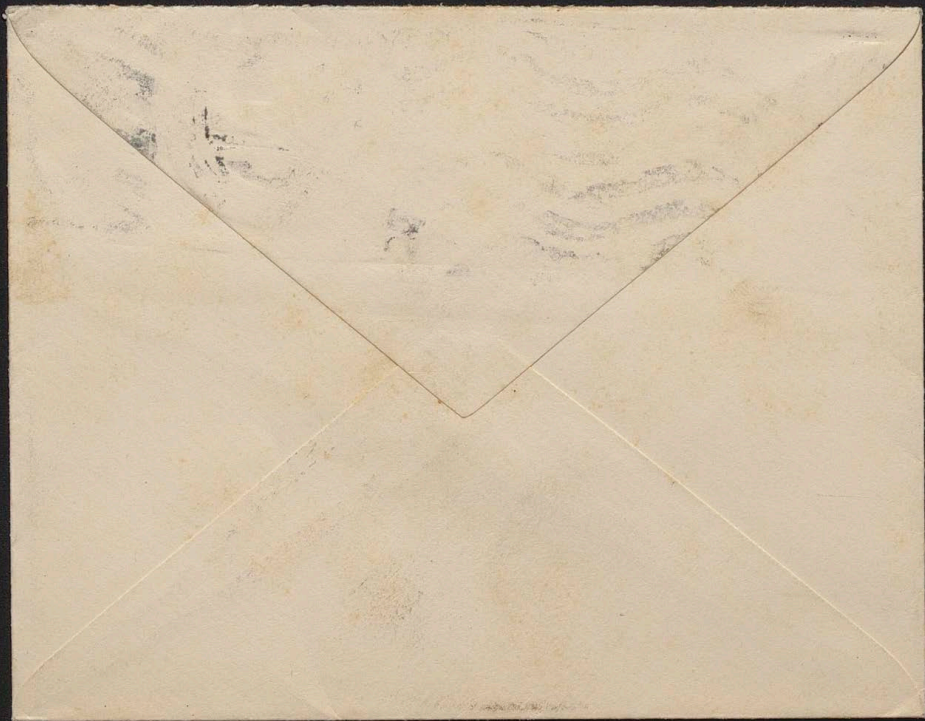


192

Wielmożny Pan Peres  
Dr. Władysław Łoziński  
Czł. Izby Panów, Czł. Akad. Umiej.  
etc. etc.

Lwów

ul. Ossoliński 3



Oswald Balzer

przesyła najserdeczniejsze podziękowanie za Paskawą pamięć i tyle zaszczytne i miłe życzenia, przesłane sobie z okazją promocji.

[1912]

Mickiewicza 26.





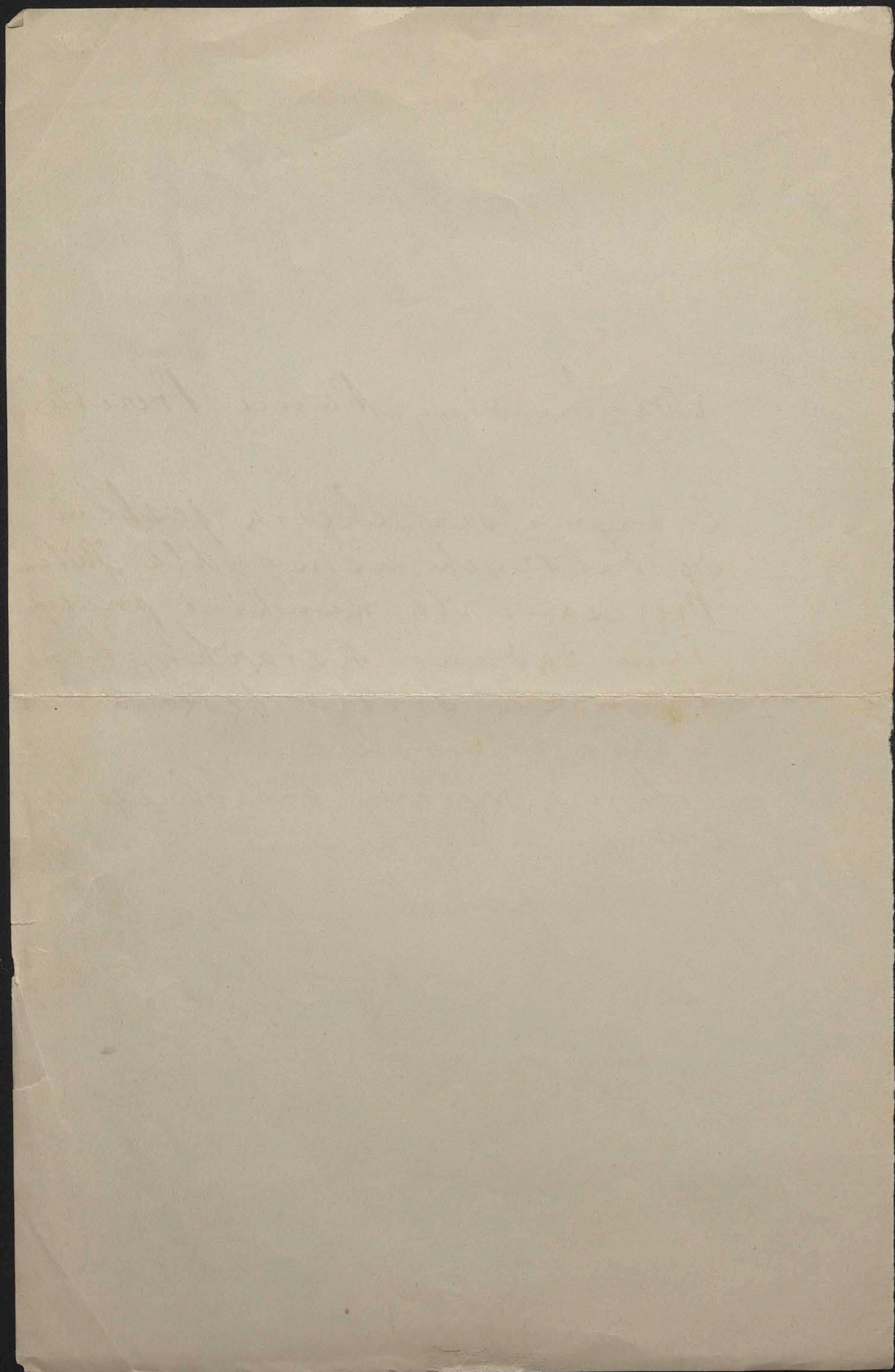
Wielmożny Panie Prerese!

Z najmilszą, chęcią jestem  
do dalszych usług dla JW Pana  
Prerese - i dla nauki i prasy.  
Tam zadane książki; kon-  
synnacya strąży być również  
z całą gotowością

Z góry wyrazy wysokiego szacunku i poważenia

powolny służca

Baber.





*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint signature and date, possibly "Wm. W. ... 18..."]*

Moskwa 30/8 880

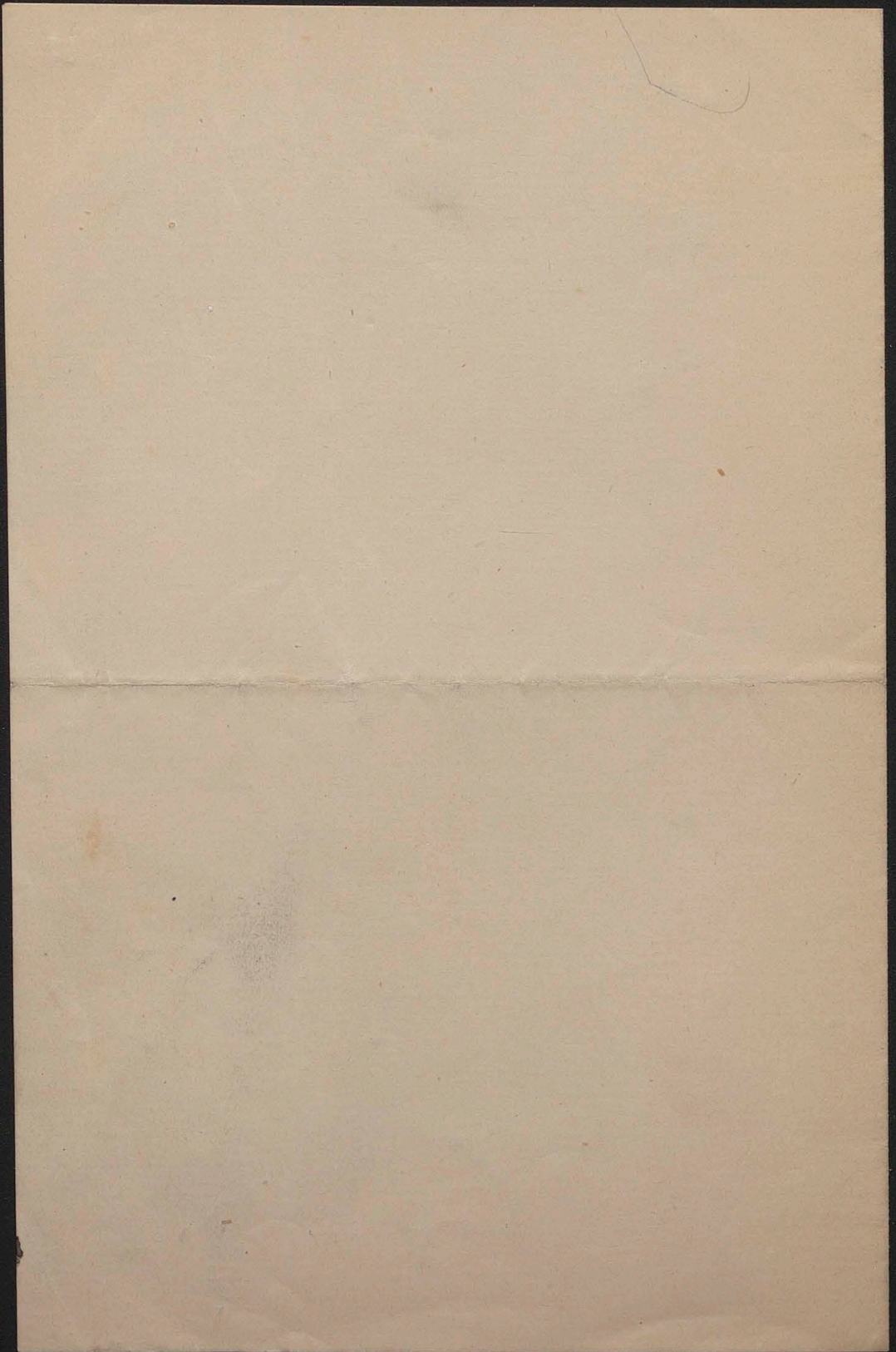
Arkani, Panii!

Niewiast mi Panu Prorokowi i Kacelowi;  
 że Pan prawiopodobnie stąd by was  
 zabawił w Moskwach i że jeszcze  
 zapewne potrzebowali bycie - Niemniej  
 Obeu roztyny mojej, koto siebi -  
 mogę stary Arkaniem Panu ceteru  
 mojemu pocieszeni - w hte'ciu choi  
 nie bardzo mietai, ale wygoda  
 mogt by sis Pan pomoci, jedzenie  
 swoje bydnosi w Moskwach -  
 kotalera że ja przedawai w  
 Paryżu i w innych miastach bez.



ci  
in  
Sep  
l  
l  
l  
his





2

Łódź d. 19. października 1907. 204

Jaśnie Wielmożny Panie!

Samny współpracownik a do-  
zgonny wieloletni talent i zastęp lste-  
rackich przytęcza się do kółka, stozó-  
nego przez Radę miasta Łowosza.

Od 20 lat zachęcałem członków  
Rady miejskiej, aby dla użytku mło-  
dzieży szkolnej wydali popularny  
Książek, odstawiając dzieciom  
wronskim piękne karty przesłania  
tego grochu, którego dyrektorem  
Pan dopiero pokazał, czym oni nie-  
gdys' byli. Gdybym poszedł na emery-  
turę i miał dość czasu i zdrowia,  
sam zabierałbym się do tej pracy:  
Książek takie muwiątały opierać  
się na wyprawkach Parotkich badań i

!

korzystan' z barwnych obrazów, odtrawionych przez Pana tak, jak Matejko odtworzył postacie Królów i biskupów ze starych pieczęci i monet.

Tymczasem umieszczeniem wstępu z Patrycjuszem i z „Madonną Busonivską” w książkach szkolnych, aby otworzyć dzieciom krajiny, których oczy na te dalekie horyzonty.

„Madonna Busonivska” powinna okazać się w wydaniu ilustrowanym jako wzrost w swoim rodzaju: widać w jednym krótkim obrazie nie skupił tak trafnie i tak wyraziście tych wszystkich rysów, które cechują to nasze „pogranicze”, leżące na linii zetknięcia dwóch światów, zachodniego i

bizantyjskiego, i dwóch oddrodzeń,  
 szlachetko - pańskich (w sensie pu-  
 blicznym) i ludowe - gromnego.  
 Czy który z pisarzy, czterech  
 się nazwał literatorem, specyficznie - ru-  
 skich, autorzyt kiedy tak całą  
 głębię duszy ludu tego, jak to San  
 użyczył w postaci „Nastki” - po-  
 czątki”?

Ożeniu Otko - proroka <sup>5</sup> nie <sup>myde</sup> ~~nie~~  
 To dalszych kleydostków z tej  
 samej serii? w tym samym  
 tonie?

Kto ~~przeżywał~~ „Przemile -  
 nrem”, tenm dopiero stanęły ja -  
 swa przysięgny upadku polityczne-  
 go Polski „Krolennist” naszych.  
 Ale ja z tego dzieła niczej wyżyta -

Tem. Panstwo ta zdezorganizowane nie  
mogłoby było dzisiaj narodzić przez je-  
dno stulecie, gdyby nie było miało tego  
zaczynego punktu, fundamencjalnego,  
o którym się nie może ani nie mo-  
że: tych pranych maruszy, tych ma-  
tek i matron zaczętych, których tradycje  
przechowały się aż do dziś naszych. I  
Pan i ja realizujemy takie postacie.  
To również starość mi żywo przed  
oczyma.

Niech Pan nie bierze za złe tej nie-  
cierzy. Niech Panu ona będzie tylko  
wyrazem tego głębokiego smutku,  
jaki zakres żywności i żywności. Niech  
obywatel honorowy miasta Lwowa  
zostanie, jakże kilka paragrafów, kil-  
ka punktów, które będą, a nie heren-  
nitres.<sup>15</sup>  
Polestan Adam Baranowski

206  
Londyn d. 21. października 1907.

Gracie!

Solernizanci zaprzeczają nie rozdają, lecz odbierają upominki. Ja jestem w tym przyjemnym położeniu, że od Solernizanta otrzymałem cenny upominek, za któryודהżwie dziś - kuję: zaakceptowały się już rozszerzenia w tej książce, nie tylko ja, ale i moja żona, i córki, każda na własną rękę, biorąc ją do ręki przy nadarzonej wolnej chwili - co jest dowodem interesu, jeśli będzie. Mam już kilka wypożyczeń.

Z wyrazem głębokiego poważania

Polistan Adaru Darranowski

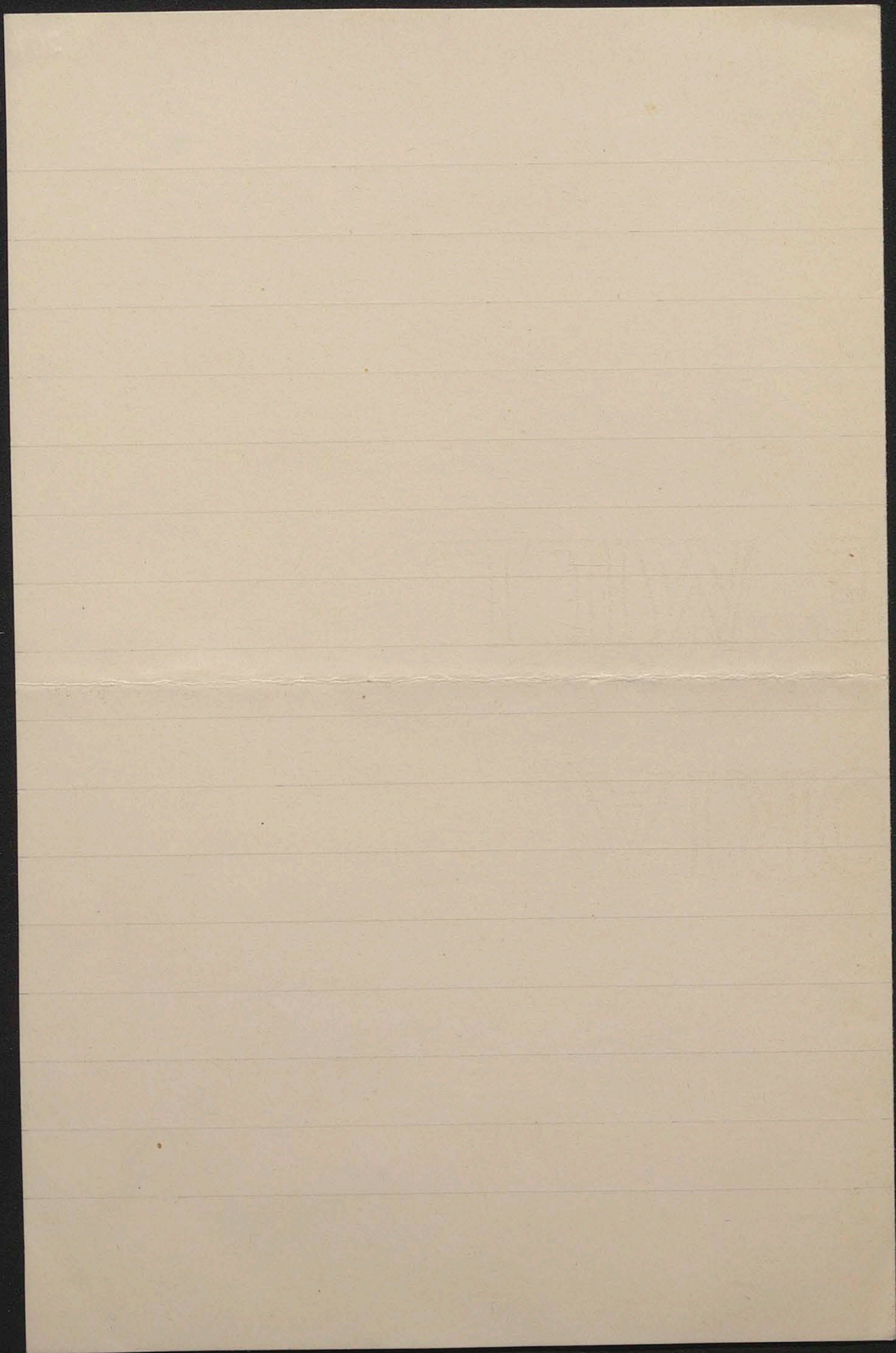
WILHELM

ALCANTARA

THE WIND

LOBY





We Lwowie d. 18. stycznia 1912.

Czcigodny Panie!

Przesyłam dwie Księżki do czytania dla szkół wydziałowych i celem poszukiwania za dobrą materją do lekcyj szkolnej, mogącym obudzić u młodzieży zamiłowanie do rzeczy swojskich a niekrajnych. Dzieła Wgę Pana są dla mnie nieocenioną kopaliną. Niestety z biblioteki uniwersyteckiej nie mogę wypróżyć ani IIgo wydania „Sztuki lwowskiej (arch. i relik.)” ani IIgo wydania „Źycia polskiego”, gdyż Księżki te są w rękach profesorów Uniwersytetu, mających naturalne pierwszeństwo i mogących

trzymać je dłużej, niż popularny  
inżynier.

Ośmielam się tedy zwrócić  
do Wgo Pana z prośbą: prawnodo-  
wodnie drukarnia posiada  
parę egzemplarzy defektowa-  
nych jednej i drugiej książki,  
któreby <sup>mi</sup> mogły posłużyć do ro-  
bienia nypisów i nypisgów.

Przy sposobności przejr-  
załem także dawniejszą księ-  
kę Wgo Pana: „Z estetyki i z ży-  
cia”. Znalaxtem tu umiastoro  
nypisowego materiału, prze-  
cyalnie dla szkół i instytutów;  
niestety obecnie nie mogę z nie-  
go korzystać, gdyż pracuję nad  
książkami dla młodzieży  
w wieku od lat 11 - 14, która

jeszcze nie dorosła do zrozumienia  
wrażeń tego niepospolitego dzieła.

Alle gdy wypadnie układać koleż-  
ki dla seminarjów naukowych-  
skich, można będzie czerpać z ni-  
go potrzebne garściami. Do biblio-  
tek szkół wyższych bardzo by się  
także dzieło przydało: byłoby  
niego posiadaniem wcale roz-  
worne wykładanie.

Wkreślę się z wyrazem gę-  
bokiego porrażania

Twojego Pana

powolnym, stęga,

Polestań Pawanowski,

Emeryt

Świn, u Powiatowskiego, 10.

BJ

Wielmożny Panie  
Dobrodzieju

Uzna w dobroci Jego tak mi użong, ośmielam  
się, przypomnieć Wielmożnemu Panu prośbę  
moją o polecenie mej córki Maryi, gdyż podanie  
jej o pensyję nauczycielki, wkomiszone do Rady  
szkolnej na przyszły tydzień na sesyi będzie.  
Od uwzględnienia jej wady byłt nasza prawnie  
walery — bo terakniejsze życie nasze to męzar  
mał to walka ciągła o byt użongta mnie  
szuje to okropnie, ie aby mieda wyxtowai,

zmuszona jestem wyrzucić się wspomnień bo  
mysłowym i słabym ludzian, bo praca  
masza ręka bardzo niewygodna i niewy-  
tarca na najskromniejsze życie i kształ-  
cenie mej tak różnej rodziny - chociaż ja  
je choi może blisko celu, jednak iadne  
jeszcze nie zapatrzone - na dobitki,  
Nierównie szkoty Karat nam się koniecznie  
nie wyprowadzić, gdyż tak daleka droga  
do szkoty Hamarstynowskiej, dla mej córki,  
często, pomimo najlepszych jej chęci, jest  
perny czynią opóźnienia - za co stusza  
nagana - potem zdrowie i siły czasem  
ustają, a to stam w ubronione! na 1.<sup>90</sup>  
murimy opuścić pomieszkamie na które  
i dotu ptacz - więc podwójny czynsz mieć  
muszę - wyprowadzenie takich kilka utr.  
Kosztuje - Dotychczas biedne i delikatne  
Dziecko moje chodzi w tetnim ptarszku,

oto bo Bóg widzi że nie mam jej za co kupić  
żadnego — nibyż mi niechce pomysłować  
bo nie mam hipoteki — oto prawdziwa  
i serdeczna troska! Nie mi nieporostaje  
jak namierze gorącą i serdeczną prośbę do  
Waszmożnego Pana! ukaże się do Jego wypa-  
niałomyślnego i szlachetnego serca o przy-  
jęcie emic mi 50 złr: na cel ten komieczny,  
na ubliżającą się żonę! a świadcząc się  
Bogiem, że jak tylko córka moja uka-  
że mi braci pensyję, miesiąc nie natamie spta-  
ję Waszmożnemu Panu — Bóg sto krotnie  
wyznaczy Waszmożnemu Panu dobro-  
dziejstwo wymyślone w dowie i sierotom  
o co go nieprzeestaniemy błażać w codziennym  
naszych modłach naszych — a wnetelności  
zatr. mojej niezawiednie się Waszmożny Pan,  
a nas wyratuje od tylu trosk. Oczekujcie  
na, w upragnieniem odpowiedzi pomysłowej



i wystukania mej gorzkiej prozby porostaję  
z najgłębszym szacunkiem dla całego  
karnego domu Wielmożnego Pana Dobrodziej  
ministra i wdróżnika  
Stuga

Paulina z Jordanów Barbaro

Lwów dnia  $\frac{28}{10}$  1886 U: Glinianka k. 3.

242  
Przebieg do siebie na obywatel  
nie potrzebuję a good. 4

OSWALD BARTMAŃSKI

OSWALD BARTMANSKI

Paryż 20/1. 91.

213

Wielmożny Panie Dobrodziej!

Proszę mi zamiarów moich wybaczyć, nie wiem  
jednak komu mogę więcej z Kaufmannem się  
zmiernić i o radę poprosić.

Stądże tu już powstaje mi wątpliwość, w każdym  
jednak razie, podjętą tutaj chęcią bym myślenie  
atomów - powiększeniem się, że mi to jawnie  
stądże robić potrzeba tem bardziej, że obraku  
nie potrzebne w Paryżu malować - powiększeniem  
jawnie jawnie w listopadzie tem oszczędzić to  
nie podobna - tak trudno się tutaj przed każdym  
względnym warunkiem, nie myślenie moją  
mniejszego porównania z warunkami wina,  
chijskim - Małyj jednak stądże, kopie  
w Louvre a wierszem pyta się o Hynaita.  
Myślenie jednak wiersze moich i straci  
mniejsząjare mi powiód w Paryżu, postać  
powiększoną z każdym prawie strony, ma myślenie  
d damna mi mi sprędatem i pragniam  
się obawiać o jutro - myślenie tej powiększenie  
nie do towarzystwa państwa. Stądże me drowie

z prośbą o wyłączenie mi 150 fl. i satys ię  
sprawy otorem Wielkiego Pana Dobrotę  
o które to poparcie mi i najuprzejmiej  
proszę, takowa mi postanie bez rezultatu.  
W sprawie pro powracie do kraju pierwsze  
zwyczenie w gotowe zwiesz.

Winnem pararem najuprzejmiej przepytai  
kiedy postanie panowiony witrai do kościoła katolicki  
w ~~Wrocławiu~~ w Warszawie - i czy mogą zrobić  
w bibliotece nationale tutaj odpowiednie  
do tego otuza.

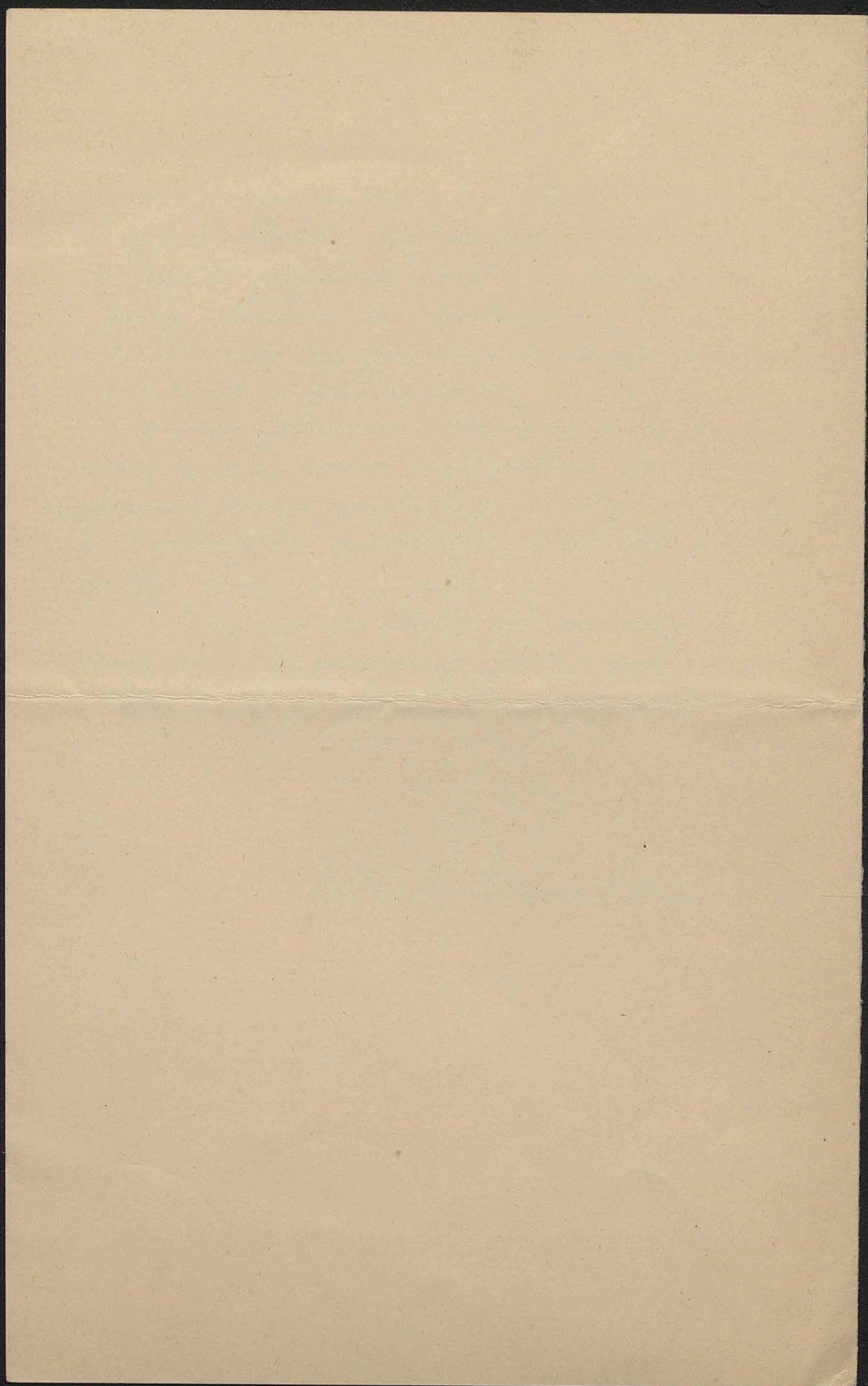
Polecaję się wielce mi erawnym  
wzglem Wielkiego Pana Dobrotę  
Kresis się o głębszym osaczeniu.

Stanisław Karol = Natomiast.

ys

Castrol

ic



Wielmożny Pani Królowi Dobrodziejcy!

Najmiejcej za moji materetno pniefmasram,  
 bez ufny w Tarskawe, iyalizacji, mam to  
 proekolamni si jeili poprosz - Wlan Preres  
 mi nie odmówi.

Je tak bardzo hym pragnęł malowai' ten  
 witrari, który jest jawnie do wykonania  
 w Katedrze - i o ile mi wiadomo ma być  
 pendant do „św. Jana z Duki" podobno  
 już ustawionego i który może mi jest  
 najgorzejym, z tylk' otcog wykonali malarne  
 lwowuy. Cniem przypominai', da co otdobrotliui  
 proepiarana obietnic, W Panas Drocera Janu,  
 mi mówias' Kiedy p. Makarewicz odstępnit  
 mi prawo samodzielnego wykonania witrarii  
 ka co sobie karał kapłacie 250 fl. - partycipatem  
 się do drobnych figur, kawodu ani w wykonaniu  
 ani w terminie zrobienia Kartouka mi było  
 a ten gzyby mi postad do namalowania  
 oddanym z gorzka malowalnym ochotę, i  
 z pewności byłaby to prer' lepara mi  
 witrarii poprowadzi. Do skniowemii bitwy  
~~z~~ Hussary z Tatarami - mi man' radmiję



kanoniceina - chcielibym zabrac cię do "Ulisi  
broskiej" a kanoniceini witraria datoby mi  
mniejowi obraz porpuzgi.

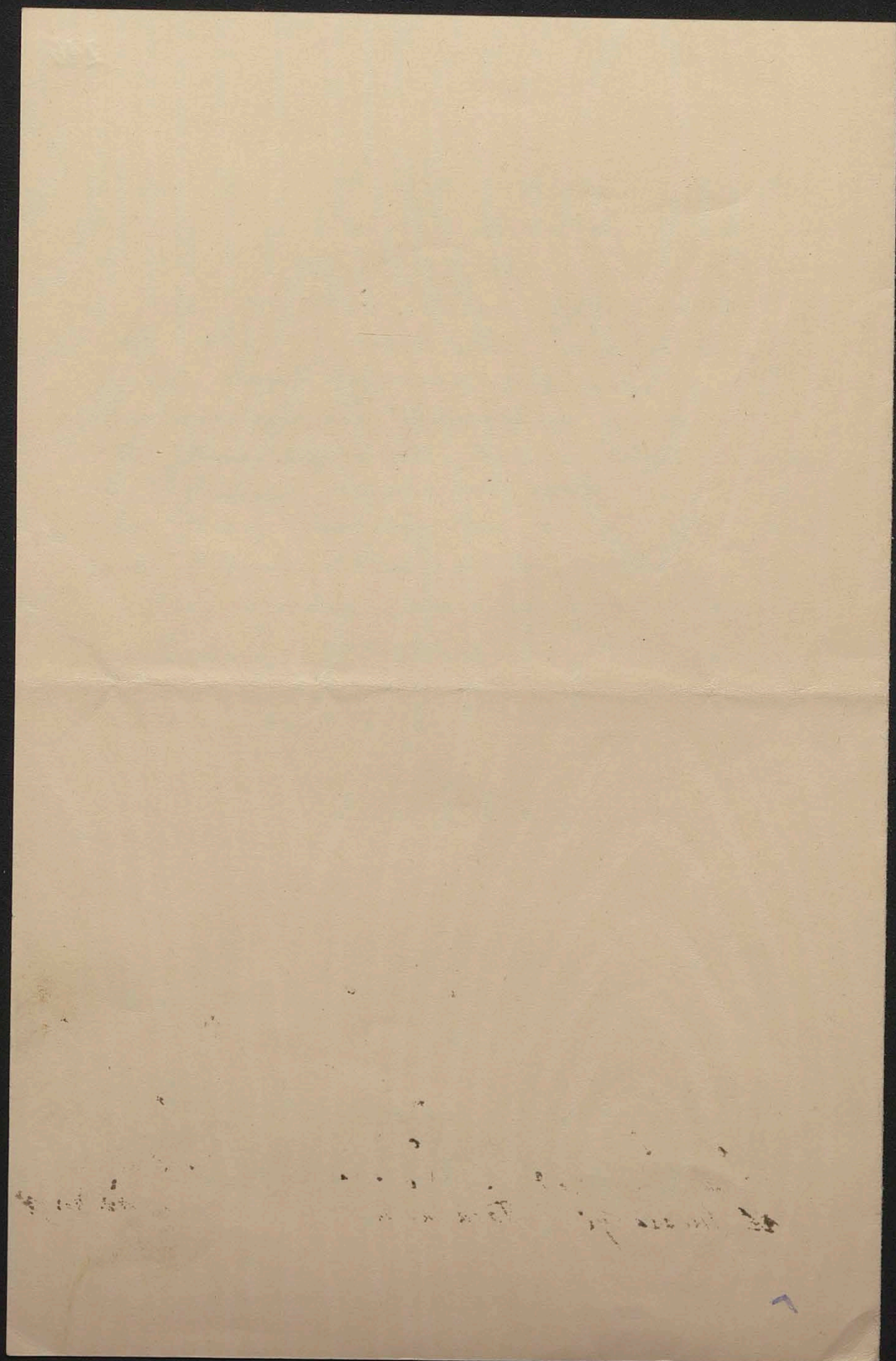
Miał mi Włan Szerec wybaczyć list  
tak służy i zuchwatori" lea protarram  
i wie mył Kupiecka lub rkađ immed  
materialistyczna Kieruje smug do pisania  
słoi pomyslych ale prore kanitoranci  
historycznego przedmiotu ktorému duió  
lad pracy poizwitem a szukanu pola  
na ktorém mógłbym ros' postawic.

Zaws myrany wysokiego powarania  
taskawej prawnisi się poleciaje

najpowszechniejszy służy

S. K. Złotom.

i  
ia  
i  
a



247

Lwów dnia 23 grudnia 1911.

J. Wilemszemu Ławie Weresie!

Odebrawszy wczoraj przesłany mi łaskawie  
egzemplarz „Życia polskiego” poproszę pa-  
tem cenny podarek i miłą nieopóźnianą  
póki wyraz najwdecernijszego podziękowania.  
Zanim się zwracam do ponownej lektury  
tej wspomnianej książeczki, którą niejednokrotnie  
w poprzednich wydaniach przestudjowałem,  
stawiając ją sobie razem z poprzednimi  
dziećmi J. W. Ławie Weresie za wzór dla kierunku  
mej pracy naukowej - mięk mi wolno będzie

wypowiedzieć moją szczerą radość, że na  
kartach tak pomnikowego dzieła  
pisałartem własnym narwioka.

Niemniej pozostać dla mnie wysoce  
cennym posiadanie egzemplarsa wyprost  
od Autora, z Jego własnoręcznym  
podpisem. Umijając sobie cenić  
ten Taskany dowód prawdziwości i  
mam wszystko kochać się

J. Wilhelmowicza Jana Łowicza

powodnym i obowiązkowym służą

Zygmunt Datowski



Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Gattung des Telegrammes.  
Rodzaj telegramu.  
Рід телеграму.

TELEGRAMM  
TELEGRAM

Eingangs-Nr. 7518  
Nr. nadejścia

Dienstliche Angaben.  
Dopiski urzędu.  
Дописки урядові.

219

JW . Władysław Łoziński

Ossolinskich 19 Lwow =

Eingelangt von }  
Odebrany z }  
Bidobrano z }  
auf Leitung Nr. }  
na przewodzie l. }  
na linii y. }  
am }  
dnia 190 } um } (Uhr } (Min. } (Mittag }  
m } 0 } godz. } min. } p. }  
Uhr } (Min. } (Mittag }  
godz. } min. } p. }  
Aufgenommen durch }  
Przez }  
Ченез }

Von }  
Z }  
3 }

Aufgegeben am }  
Wysłany dnia } 190 }  
Вислано дня }

Aufgabe-Nr. }  
Nr. nadania }  
Ч. наданя }

mit }  
o }  
o }

{ Taxworten }  
{ opłacie podleg. słow. }  
{ словах підляг. оплаті }

{ Worten }  
{ słowach }  
{ сл. }

{ Chiffren }  
{ szyfrach }  
{ шиф. }

um }  
o }  
o }

{ Uhr }  
{ godz. }  
{ год. }

{ Min. }  
{ min. }  
{ мин. }

{ Mittag }  
{ p. }  
{ полуд. }

Text. — Treść. — Содержание.

L de sorocko no 40-13, 18/12 12 m =

prosimy przyjac. nasze najszczerze powinszowanie =

michałowie baworowscy ="



### Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

### U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

### У в а г и.

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за переслані телеграмів в часі означенім і без блудів.

На случай доміманого перекручення содержания, може адресат перед впливом 72 години по прибуттю телеграму зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Если перекрученя повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростованя відповідно до обставини або в цілости, або в части.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcom  
Bilawo pieczęcią

190	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr
190	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr

Der Psemmatik übergeben — Oddano psemmatycze  
Bilawo pieczęcią

190	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr
190	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr	.....	Min.	Uhr

Wrocław 12. Lipca 1868.  
 Pismo Literackie Nr 239.

Przemowy Penn!

Z mimotą przyjemnością udaytatem listu Ks. Penn. Po-  
 mino wyjątkowego zapewnienia, że reklamacje moje w  
 Dzienniku niecierpnie, być nie może, i pomimo kilku n-  
 waznych uwag i wątpliwości jakby w chęci refleksji, widzę w Poinście  
 postępowaniu dowód, że Ks. Penn. porozumiał się w rozgum-  
 niu z wyjątkami i że w celach swych straszkosie, przedstawia  
 swój sposób wyrażenia i że to sprawa. Dziękuję z całego  
 sercem za to, widzę, że spowodowanym porównaniem się bliżej  
 kilku słów, wstawiła się do swych słów i wyrażenia  
 Ks. Penn. sąsiedzi, na które moje zdanie nie sąsiedzi-  
 tem.

Sawicendzie Penn, że rezygnacja moja wyraża się  
 niestwierdzenie. Mnie się jednak wydaje, że bardzo łatwo widać  
 ten numer Dziennika do celu, zaczął dawać podobny  
 jak ja wreszcie 4. że autor nieomylnie wyraża w nich  
 lekkie wyrażenie siebie i kontentów swego kon-  
 tynuacji. Mnież powieć się nawet przytoczyć, a  
 przecież w sposób godny i miłemu miłobliżajcy. Takim.  
 Penn. także zapewne sama przynajmniej, że ironiczny ton wy-  
 kładu, w którym więcej jeszcze niż napisane słowa się  
 dowiedzieć między brzojami, daleko jest od podobnej go-  
 dności. Też widać, że wyrażenie, jeszcze gorzej, gdy-  
 by się chodziło o ten wyjątek nieznajomości, rozwinęto

alla publicerades, jak i alla brotyger. Men i den yngre utgå-  
kan brotyger, gylleröymer, rök, en pieris, ni mögby se-  
nimmis förändring, sked terti a ni inny wydzaj wyrok,  
a z drugiej strony brotygowani porbowani se jedynejsz  
stowku obrony 4. odwołania się do sądu. W hradym  
reze seitem jettio brotyger na domy, a ten inny  
skachetna, se dołhnie seoby ni mogy nihoep gnachow  
o ite jak idowne, lub niestowne, chyb tyh kłowy a jro.  
ni wiedza, w nalezij sędzi o wyroku wydanym bez istoty  
czynu. Nickej niu stem. Pen rezy gnyjowany niuj re-  
klemawca, ni wygrywany dowlowoi, ale temu usuciu,  
ktorep drowac niu kiedy niesprawiedliwie rezejony i  
uzdrony.

Prania się w taluni reze hrademu drowolano i chyb  
gwast pragnic qo niu do gnyjow wyrody i niobremiu.  
Ni sadze, aby ten Redakcy Drowniku jak i sem antet  
rezy artykulu rezeceali framulowach podobnyj prawa.  
Ni w chis udptawienia obraca se obraca, ni w chis ubli-  
nie antowoi artykulu, ktorep ni smem i ni smem lto  
nim jak, udwatem się do stem. Redakcy, ale tyh aby  
swidci jezo unwey nento, jak niobgiznie i niestowne  
postepit. Stety ni miatem newek rezejow wyjio  
a gremie "goshie reze umiasthowania" jak niu Dr. Pen  
jow drow. Ni gnyjowoi dyltowane ni niuj stawa,  
bo dobre nad ty reze, się rezejowitsem, ale sprawiedli-  
we obrucenie, a jeli got jezo rezejowem rezejowitsem  
jaki goshie stawa, to sadze, se antet artykulu nento re-  
sturyt, a prawda niudy ni jak stowku, alla tyh kłowy  
dotyke. jeli wolno byto antowoi artykulu wyjio  
a gremie umiasthowania wten reze hudy niu (zpodobato  
pawidziw o drowjeh kitha drowjowych stowek, to wistow  
niatby se tezo prawe ten, kto se scheid wykrowe niu  
niestowneoi tely dobrep humoru.

W sprawie odroczenia, Dr. Pan ministerstwa mej reklamacji i powoda, ze ta sprawa w calej sprawie, takze i komitet, ktory mi mejzei reidneyz inicjaty w sprawie akademickiej diuinnikowskiej, powinnin tu postac mi nbowca. Na to rowniez bym sie mi zgodzil. Czy komitet, wplywem wy mi wplywem na sprawa akademicka diuinnikowskiej, ktora wstacenie wyowaty mu to rephi prawe sadzenia, powstaje on powinnno tego witalnie sus tamyze w tej sprawie. Tylko do komitetu moze sie teraz odzwazic heavy kto podobnie, jak je powezna, by mejzadnieniem sprawy i rehabilitacji. Co wzajemnie szej mi sie, ze komitet wstancemz popada powinninby wstepu gniezho podobnym medycynim tajarnim: potworneyz w nim renfancia. Byc moze, iz wosytko stado bez najmniej nej, wimz a jepo stowzy, ze emi widy chetnosci, jepo atankow, emi niegopodreivane potoka a uytasemiu rezultatu mi przy wyzity sie do rozsmaczenia tej sprawy... przy pusei wazy renet to, komitet me obowiazek nreprentivie w jakicholwiek epoblo stego, ktora sie stado, bo emi wzej komit, bedniemy wiazepi i nfeic?...

Co do slow Dr. Pana, ze w roznych artykule sadnie nreawisko mi bylo wymieniome, ze mi me w umi reidneyz obobitej wyjezchi, to podobnie thimaczenie wstacimie mi wazy mi durowki. Wnabrze antos artykule wiodziat o kim nreistat jismz sprawie akademickiej, a wytezejey rowniez ze, Dubre god tym wosytkiem shadimied pomps mowami. Rowniez i delise twosacenie Panistie: „O konkurcie wolno nreum jiscie i repatryswie sie nreim, jak sie nreum podobna — nie kupetnie jek stowzane. Szej mi sie, ze nreikowem emi wolno jiscie „jak mu sie podobna“, bo w takim nreie nreumilibysmy przy pusei, ze literatura i diuinnikowskoo se stowzane me nre nreie wemnie fetem lub batamintny ch nreonek. Wolno nreum jiscie tylko tak jek jek, lub do jakiego sadenia przy stoiny po dohstacnem porsamim nreery... Nie chej ten wstacimie nrelep mi obrasa i mi gniwom Dr. Pana — jertem emi nreidto gnehouany, ze Pan me imie

w swoim sercu wypracować zasady, i dlatego właśnie  
się je przypomniał na swoje obronę, bo domyślam się  
że powyższe słowa Pańskiego listu są jedynym następem  
z mego poprzedniego listu wywołane.

Ważne, czyli nawet chwi trochę grubościanem k. Pa-  
na memi długimi rękami. Mianowicie, dlaczego Pan,  
że i ja zastanawiam się nad tym. W imię jakiegoż reklama-  
cji miłej smieszności mi będzie, bo nie przynajmniej w wypracowa-  
nie polubimy ani kłótni, lecz tylko stanowiem we wstąpieniu obro-  
nie, aby się nie zdawało, że się zgadzam z pierwszonym  
leżącym razem w imię wyświadczenia ~~to~~ dowodów, iż których  
prawnie będzie wynikać się od słowa „podobno”. Czy Pan  
reklama lub nie reklama wydróżniamy między reklamacją  
kontrowersyjną to Pańskiemu sumieniu i honorowi. Jeśli  
Pan. Pan uważa, że niemożliwe są moje zdania, że są  
tylko „mroźne pretensje” — nie wymagam bynajmniej  
żadnego rodzaju wyznaczenia, w danym razie jednak zachęca  
sobie Pa. Pan przypomniał, że w atakach bynajmniej  
redakcyjnych niejdzie się za dowód, jako zastępczym po-  
list.

Spodziewałem się, że Pan przyjmie moje słowa w ten  
sposób i jakimi były pisane i nie uważa mi za atak,  
jeśli uważa i bez względu na moje aniżeli wypowiedzi, które  
pragnę rozstrząsać, aby to pierwsze porównanie się w  
stosunku nie było porównaniem wrażeń, wczuć i miłości,  
ale wreszcie powiadając sobie polni dobre stosunki,

Aleksi Beteihowski

Kraków 12 Stymania 1892

ul. Kusznicka, 52.

Przemowy Panie!

Bardzo żałuję, że się tu nie udało przyjąć  
 sporobrowu, i że jeszcze widać mi się tak  
 jak do Pana Pana, jest w interesie  
 państwa.

Własności może państwu być widać mi  
 do samego Pana, tak do Kasandra,  
 Jęz Drakoni, na Wtórym Panu i w  
 podobnych interesach. Nie mając  
 przyjemności mieć Przemowy Pana zrobić  
 od tak wiele, mi dno że samemu  
 może to własności Jęz, wolałem i w  
 i dotrzeć od razu, jak to mówią, do samego  
 wzięcia ostępa.

Interes jak Fabi. Otrzymałem w tych dniach  
rachunek ~~Lenisa~~ Pan z Drakarni Lwow.  
Ponieważ nie zrobiłem 500 oddziałek z mego  
str. dywan o Grochowickim, drabnowany  
w Prewodniku. Dwie porcyje z tego rachun-  
ku wydeje mi się z powodu twardzi niżej  
podam colliowach na wysobie. Najpóźniej:  
16 arkuszy gazetowania i drukku lirowe są  
po 4 fl. Pan Korchowicki zaś przed rokiem  
gdy traktowaliśmy o druk Grochowickiego pisał  
mi, że arkusz Fabiej oddziałki kantowar  
bedzie po 3 fl. Następnie 16 ryz papieru,  
po 500 arkuszy ryzu, lirowe są po 8 zł.  
(razem = 128 fl.). Przypominam sobie jednak,  
że kiedy w roku przeszłym nie pośrednictwem  
mojego brata Stanisława we Lwowie umawia-  
liśmy się z Zarządem Drakarni o ceny

i gatunku papieru, papier obliczony był na  
1000 arkuszy i stało się mi później mi zawo-  
dził mi ten, że papier będzie dobry po 13 fl.  
na 1000 ark.

Rachunek zatem podany mi przez Karola Bru-  
kowskiego kasa. Panna widzi się od niej po-  
dwójdzielnego obrażony wianca w jej wierz-  
ni tych pomyśli o 16 fl. w drugiej o 24 fl.  
Kto twierdzi, by się mniej, że się mi myśli, i że  
ja kłamiem mam stanowić, bo mi robiasz  
umowy zrobicie mi więcej być wmyślach  
karygodnie zupełnie pewnym, a tymczasem przez  
rok cały więcej więcej i imie oboliczono  
jak up. podrobie robotnicze lub materjału  
o cemu ja mi więcej mi widzieć. Dlatego  
przedstawiam to nowo kasa. Panna zupełnie  
podmiotowo i przedstawiam ja jedynie przez  
własny karygodnie. Jaki kasa. Panna wina ka-  
militar i kasa, by ten rachunek mi uwierzyć



<sup>we</sup> wstrzeamyte przez mnie pomyślach, mios. 2 tygodnie,  
pomyślach 2 wdrożeniem to wby. dla miy. Kieszki-  
jeli mi, to ~~pozostaje~~ <sup>pozostaje</sup> ~~do~~ <sup>pozostaje</sup> ~~zostawiamy~~, że to ja mu-  
siatam os. oremi pny. mojem obli. oremi ei. pomyślach.

Hechryj. Sam. Sam. pny. tyj. sporobawici. pnyjnyj  
rozgrany. mojejy. nitebnyy. naczem. i. powar. omia

Ademu. Petu. kowalky

224

Kraków G. Krowczyńska 1894  
ul. Kasimierzka, 52.

117  
Wielce szanowny Panie!

Wdzięczę cię do Wielce szanown. Pana jako do  
jednego z członków Komisji Konstruktorskiej, ma-  
jącej rozstrzygnąć w rozdawnictwie premij dla li-  
teratów z fundacji Fr. Rohmanna.

Jemi dniemi niniejszem podam do W. Wy-  
działu, prosząc na podstawie trzech w osta-  
tnich latach przez mnie wydanych książek o udzie-  
lenie mi jednej z premij, a mianowicie premii  
większej w ilości 1000 zł. W podaniu mojem  
wytuszowym dożył obywatel, w nim do ubiega-  
nia cię o tę premię skłania, i Skarżę powaszy-  
tem cię objawiać wysermi szczerze, że pragnął-  
bym otrzymać premię większą. Tutaj, mi chce  
abyś wturduził Wielce szanown. Pana, w krótkości

prosiem tyko, że chciałbym przy pomocy tej  
summy przystąpić do wydania kilkunastu  
dotąd bądź w osobnych oddziałach, bądź po-  
równych rozpraszaniach rozproszonych, a nawet  
i trzech w rezerwie sporych wziętych moich prac  
dramatycznych — nie co tyko Summa 1,000 zł.  
może być wystarczająca. Mam nadzieję, że będzie  
lepiej. Ten podobne pragnienie autorskie  
niech rozumieć i nie odmówi mi racji bytu

i wianami. Zwłaszcza to już bardzo porówna-  
nie prac wydatych z pod pióra do dzieł, i  
nieznie jakże dla tych plodów mojej autorstwa  
do wnieć rodzimych — mimo to nie straci-  
ono podobno nigdy na trafności i sensie praw-  
dziwym prostocie. Ja także obecnie jestem  
jednym z tych, którzy o przygotowaniu tych swoich  
drugich dzieł myślę i pragnęliby dałszy  
ich los ustalić. Cel jednakowoż, nie jaki

summy z fundacyi Hochmanna otrzymujemy chiał-  
 bym obrotu, mi wydał mi się przytem zupełnie  
 egzotykiem, i na obrotu nie, jak w podaniu  
 mojem swobodnie moją W. Wydziału, tak również  
 przagnęłbym, aby ona i proz wykre Lemowycy  
 Penne mogły, dno one być mogła i przywrócić ich  
 do tego, żeby wykre Lemowycy Pen głosem swoim  
 i wpytorem zechciał się dnie moje w Komisyyi  
 Konkretozowej poprzeć. Bo właśnie, kwoty któ-  
 raby z fundacyi Hochmanna, otrzymać, mi  
 chęć wzięć na własne, osobiste i prywatne potrzeby  
 i wydatki, ale chęć, że mi wydrulkować parę  
 księzek, które bardziej bądź, według edycji i wydaw  
 z jakimi dotąd kwotyku w różnych czasach o  
 nich się odrywała, mogły być im bez pewnej sta-  
 nowy literatury wartości. Jeśli Hochmann  
 fundacyi swoje przagnął przyjąć w pomoc po-  
 trzebującym literatom, to berwałbym, gdyby  
 mógł o tem wiedzieć, mieliby im tylko z tego,  
 że któregoś z tych literatów pomocy, jego wzięt  
 na rozpolowanie jedną z wykre wszelkimi, innych,

tu duchowych potrzeb.

Polecając pierwsze raz sprawę moją wyprzedom  
wielu damo wniep sama

przetłaj i wyposkuin powstaniem i nercembreni

Hejz powolnym Huger

Adam Betsikowski

Jasnie Wielmożny Panie Doktorze!

Na akt Honorowego Obywatelstwa miasta  
Lwowa nadany Jasnie Wielmożnemu Panu Doktorowi  
a druzyma artystycznej parnietnemu Prezesowi, mi.  
mogę się w przepięknym zadowoleniu w ich granicy  
utrzymać, bym choćby tylko jako stary mieszkaniec  
tego Lwowa a polskiej świetności Dziejopisania  
niezachwiany wielbił, nie przestał wyrazem  
mezo najszlachetniejszego uradowania, jakiego od  
dawna już jako naturalnej konieczności spełniłem  
wyrażnikiem, a obecnie z pewnością i tej  
myśli jednej się Łapa z wyrazem  
serdeczności i najwyższego poważenia

Lwów 22 października 1907.

Julian Postawski

Redaktor

Dear Mother

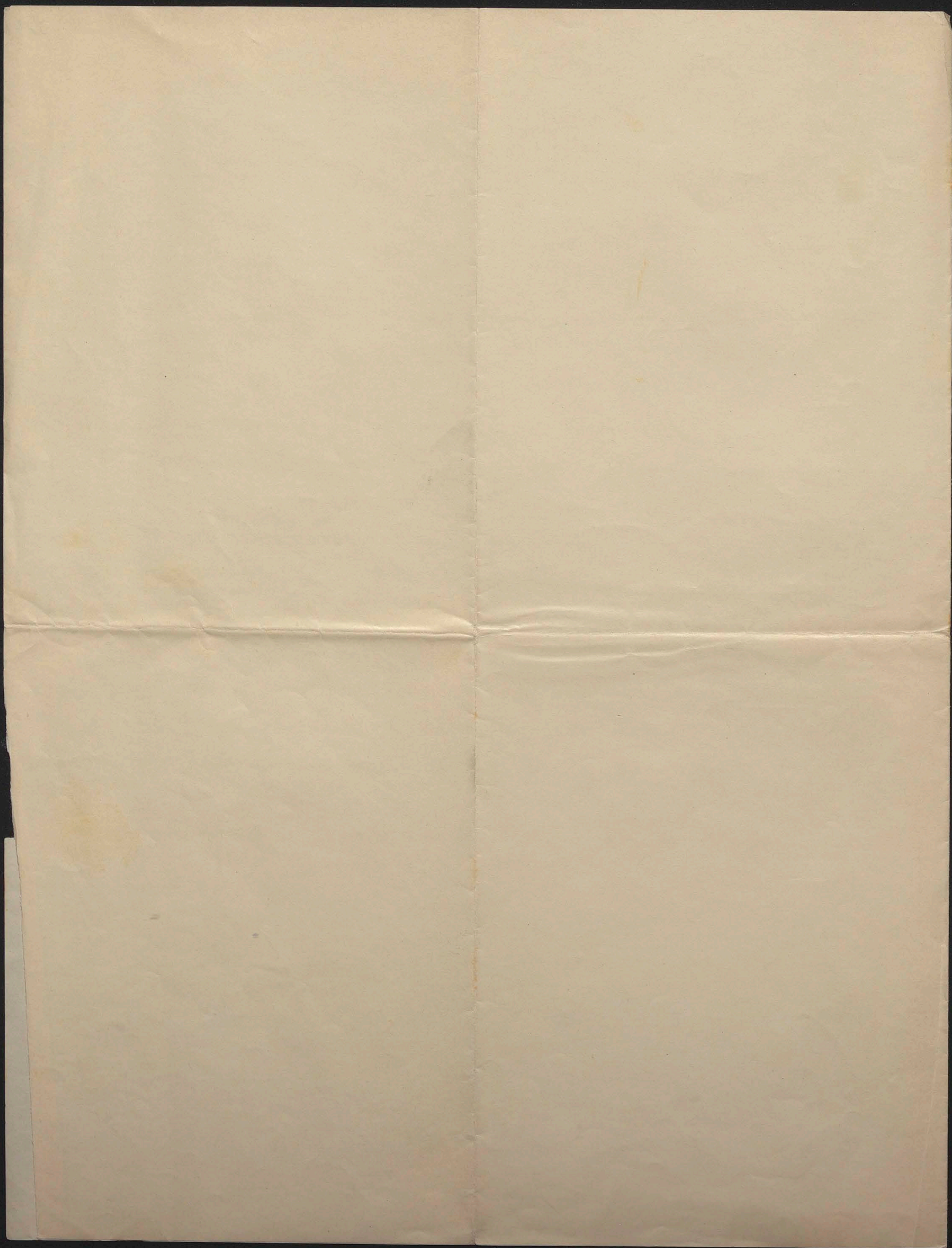
I have not had any news from you since I left home. I am well and hope these few lines will find you the same. I am thinking of you very much and would like to hear from you soon.

I am sure you are all well and happy. I am sure you are all well and happy. I am sure you are all well and happy. I am sure you are all well and happy.

Yours affectionately  
John Doe

↑





Lwów d. 4/XII 80

Wielce Szanowny Panie!

O Ty! co jednym piósem posięgnę,  
 Stawiasz przed oczu takie postacie,  
 Że nam się zdają istnym posępnem;  
 Czyż Wy o Panie! nic nam nie dacie?  
 Czyż w literackim waszym towarzystwie,  
 Nie ma nic dla tych co gina nauka?  
 O! ja niewieczę by tamy mistrze  
 Mieli dla głodnych piósek opróżnić.  
 Zatem - ja niewiem nic o odmowie,  
 I błagam: dajcie choćby orkie mały:  
 Bo to co zawiesz Pan w jednym piósie,  
 Za niejedną stawęj tam cały!

Terrin  
 d. 15 grudnia 1880r.

Wzajemnie

M. J. Bł.



KOŁO LITERACKIE  
WE LWOWIE.

---

Lwów, dnia 3 Grudnia 1880.

Wypełniając uchwałę „Koła literackiego“ z dnia 26 Listopada r. b., upraszamy Szanownego Pana, o nadesłanie **artykułu** do „Albumu dla Zagrzebia“ *prozą* lub *wierszem*, objętości do 150 wierszy zwykłego druku, z terminem nadesłania do **dnia 15 Grudnia r. b.** pod adresem Prezesa: ul. Piekarska l. 8.

PREZES KOŁA LITERACKIEGO

*Dr. Xawery Liske.*

SEKRETARZ

*Wi. Bełza.*

KOŁO LITERACKIE  
W LUBOWIE

Łódź, dnia 8 Grudnia 1880

Wypominając sobie „Kola literackiego” z dnia 30 listopada  
r. b. ogłoszony Szanownego Pana, o nadstawieniu artykułu do  
„Albumu dla Kasyceja” wady lub nie wady, objętości do 150  
wierszy zwykłego druku, z terminem nadstawienia do dnia 15  
Grudnia r. b. pod adresem Poczta: ul. Piotarska L. 8.

KRZYŻEŃ KOŁA LITERACKIEGO  
Dr. Xawery Łaska.

SEKRETARZ  
W. Bolek.

Łódź 9 listop. 80  
Kasa 3 sumy 41  
Kasa 2 sumy 30  
Kasa 24 sumy 30  
Kasa 24 sumy 1802  
Kasa 24 sumy 1802

Lwów, d. 8 Maja 1890.  
ul. Kimorowicza № 16.

Wielce Szanowny Panie!

Mam zaszczyt przedstawić Szanownemu Panu w związku list  
Księcia Andrzeja Lubomirskiego, w sprawie najuprzejmiej do-  
nieść, że na czas nieobecności Pańskiej nie śmiałem podjąć się  
się zastępować Szanownego Pana w obowiązku Jego jako  
Departamentu - referenta tutejszej Reprezentacji. Świadomość  
tęli piątki. Chciał Szanowny Pan wiedzieć - że zastępowa-  
to pojmuję całym lojalnie i że w każdej racjonalnej  
sprawie - jakaby się na pośredniczącej instytucji, nieomier-  
kamu Szanownego Pana wiadomości i zasięgać Jego rady.  
Może to i dobre, że w chwili objęcia Reprezentacji  
hołenderskiej przez nomo-uchwałę, nie było Szanownego  
Pana we śmiecie. Były bowiem sprawy tak pryncy-  
do zaciągnięcia - nie z Depeticyą przekształcają <sup>historia</sup> ~~rozjęta~~  
półne taktu stanowisko, - też z daną Reprezentacyą  
i jej funkcjonalnym państwem Niemcy przeciwstawia,  
że doprawdy na pewno wspomnienie był mniej wzięty  
się jeszcze dotąd nie miałem. Szczęśliwie jednak,  
przy pomocy Łampy pana Karola Miądwickiego -

spomy i nieporozumienia zostaty usunięte - i mam nadzieję, że nigdy w przyszłości się nie wrócą.

Nowy kwater, przytulny i kulturalny na miejscu p. Niemczykiewicza, p. Sokołowski, zdaje się być odpowiednim i do zajęć takich jak te i jego pośrednictwem nie da powodu. O ile go, wczujmy się osobiście i poszukajmy, zdaje mi się że jest brzożym w rachunku i oświadczeniu i oświadczeniu i tutaj w administracji.

Chcę mi być - jeśli obywatel kilka dni odpocząć i reorganizacji ~~reorganizacji~~ co do zamyślenia na przyszłość i wiadomości, że chcielibyśmy być zgodnym z na zastępczo w swoich obywatelskich interesach, gdyż pod tym jednym warunkiem - zastępczo rozpródkowania pod Niemczykiem Sokołowski - przyjęcie.

Peter Janowski

Wt. Peter

des

u-

po-

u

su,

pu

i

n



Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines across the upper half of the document.

Second section of faint, illegible handwriting, continuing from the upper section. The text is spread across multiple lines in the middle portion of the page.

Yours faithfully,  
[Illegible signature]


[Illegible address or recipient information]



Kraków 5. Czerwca 1863r.

Kochany Panie Władysławie!

Tydzień Dniś upływał jak Was pożegnaniem, a  
nie mogłem się zebrać napisać parę słów do  
Kochanego Pana. Dopiero Dniś mam, całkiem  
wolniejszego czasu, więc tedy biorę za pióro,  
i napiszę się pustom, co Pan poradziła? i  
czy choć czasem pomyśle o biednym Kmie:  
Dyancie? bo co do mnie, to powiem Panu wprost  
ze jestem ogromnego zajęcia, nudzi me w jakos  
mi czasem na jednym miejscu, i chciałbym się  
stąd wyrwać jak najprędzej. Mnie Bóg da  
że stosunki we Lwowie zmienią się na zimę,  
to i ja do Was zawitam, gdyby jednak losy  
inaczej mnie pokierowały, to zawsze jednak  
pomóżcie tych kilku chwilek przyjemnych, i



serdecznych które z kochanym Panem  
spędziłem, będzie dla mnie m. Tym wspo-  
mnieniem. Mam nadzieję, że Pan będzie  
Taskan napisał do mnie, co porabiam, i czy  
myślisz coś na parę dni nad Kraków odwie-  
dzić, byłoby to dla Pana w jego pracy rozprawkę  
a miałbyś Pan zrobić wielką przyjemność, w której  
wytłoczyłbyś się po całym Krakowie, a ja bym  
Przyt za Cicerone!

Z nowin sławić nie nie piszę, gdyż tu jak i  
tam oizgle jedno i toż samo. Pogłoska tu  
chodzi o wielkim zwycięstwie Pononowicza  
nad Moskalami pod Białobrzegiem i po-  
mystonę w turie pod Katorzem.

Z bułkowskich zaś najwiecej nowina jak  
Kometa z ognem jest, że zjawit się tu  
Teatr Niemiecki!! i zaczyna swoje przed-  
stawienia w przyrodę irodę; spodziewać się  
należy że Teatr będzie przepiękny; spudłkami  
no daj Boże! Amen!

My tu grywamy 4 razy w tydzień i wte-  
 łe bywa 500 osób. Z osób które się  
 odwróciły od nas, Delobau, Janowski, Krąkowski,  
 Munkowski i Sapiro pojechali już do Cierpna.  
 Co do setki która, Pan Ławandowski dawał,  
 mówię o tem a Chotkowski, bo on  
 chciałby ją napriod przetrzymać, czy się ja  
 osadzi w nas, jeżeli więc zobaczę P. Ł. to  
 może przysła ją pierwiej do przetrzymania.  
 Proszę podzwoni odemnie serdecznie wszystkim  
 znajomym a w szczególności Nowakowskiemu,  
 Sawieruskiemu, Saarny i Kubakowskiemu.

Oczekując w niecierpliwości i nie-  
 zawodnie listu od Kochanego Pana

zostaje z przywiązaniem  
 i czułością

Adres mój Ulica Jagiellońska

Dom W. Generała Krusiewskiego

Feliks Bunde

Bunde



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Vorher gesagter Jauer!

Vollständig bei uns angekommen, Ihnen mit  
dem von Herrn Dr. Enlith und unter gemeinsamen  
Aufsichtigen und gehaltenen, so auch in mehreren Briefen  
sagt.

Leider ist dies in Ihnen besprochen falls nicht gemacht  
allgemein.

Alten der anderen Goldstücke sind die zwei. Zwei  
galt es nicht. Auf dem ist ein Stück. Die beiden  
nicht über M. Altp. vor, nicht mehr in Haupt-  
staatsarchiv der Provinz (sowie in den Provinzen u. die dort  
zum Kataloge werden) nur in dem Altp. nicht mehr die  
auf die von Ihnen angegebenen Artikel zu gehen die Länge.  
Die falls nicht die jüngsten von der Provinz (sowie in  
angewandten Wissenschaften, Altp. etc.

Gen wird von Mr. Knap 26 mal untersucht,  
und genau geprüft sind in folgenden Weise:

„4 fl. 16 gr. 6 f. Schrot in Abzug Goldspindel von  
einem Leinwand, so der d. Stoff. Auf. Weisung  
abgeschickt werden, mit Tüll für Befestigung,  
wird 7 lot, das lot Tüll mit genug dem weisung.  
Lose für 14 g. Lot 2. Unt. Zudell Gold

von 16 Juli = (15) 86.

[es ist dies die richtige Art für beizugeben]

Bei der Leinwand sind auf Grundbuch.  
den, Zerkleinerung u. a. als dem jeden für genau  
untersucht. Wenn die ist weisung, liegt die  
die weisung Ballen abgeben.

Bei dem wird es die weisung, dass  
in einem Aktbuch. 2. Hauptst. arch. [Joseph Moritz  
u. Aug. Louis Schottner Fundel in. Leinwand Loc 8498,  
Tel. 113.] für die Leinwand beizugeben, dass  
den einem Andreas Albrecht Moritz,  
weisung und weisung weisung

und mit dem Jahre 1552 abhauht ist.  
Der Herr Herrschel ist die summe der  
abgaben, ab fundiert ist die  
Einführung für die Hoflager.

Es ist die summe der Hoflager  
kosten gegenwärtig nicht zu  
bestimmen. Die Hoflager sind gegenwärtig  
nicht zu bestimmen.

Die Hoflager sind gegenwärtig  
nicht zu bestimmen.

gegenwärtig nicht zu bestimmen

Freitag den 28/3 Dr. Karl Berling

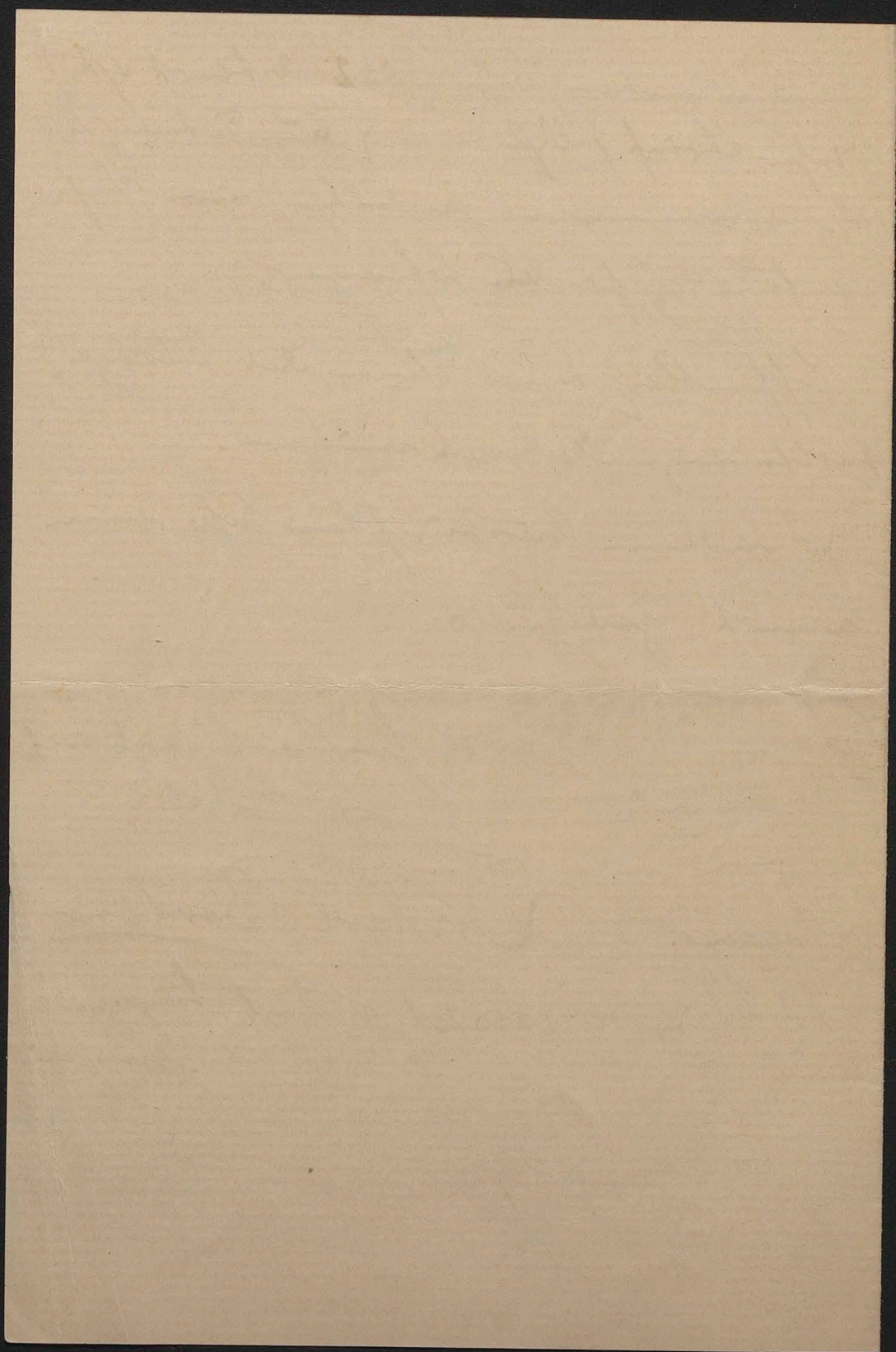
1889.

Assist. a. d. d. Hoflager

98,

by

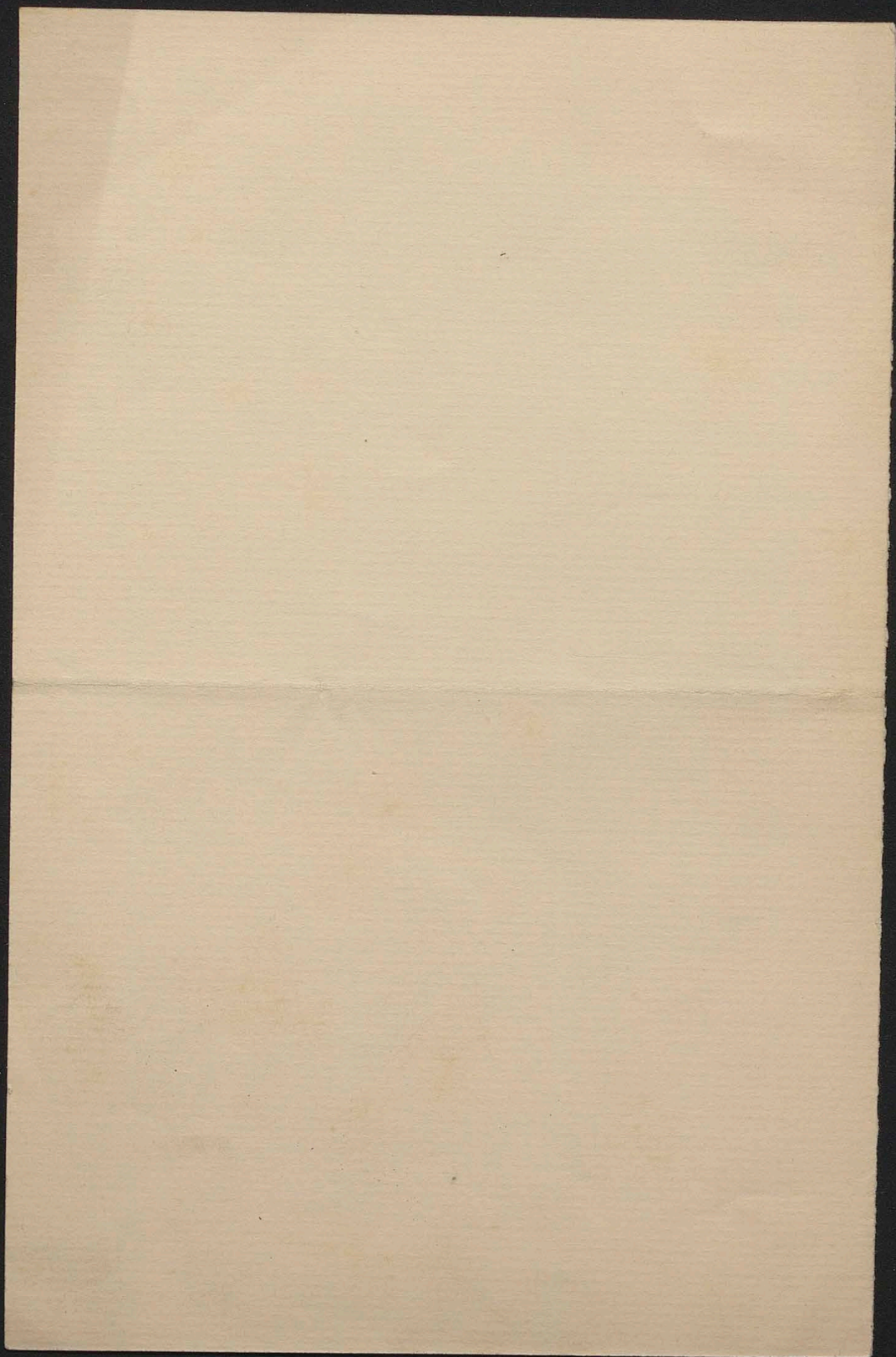








2a  
 va  
 U  
 2a  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100



d  
M

Wartburg 21<sup>o</sup> XI<sup>o</sup> 98<sup>o</sup>

238



Pranasius Panis

Wyścisł Gniazd i otrzy-  
mał on, Jarkaxie mi x darte  
pnesławu Katalag ibicosas  
Pranasiego Piana. Spiceres,  
które są najszersze w mapi  
pachistawacii na Panich  
reprezentacji i Jarkaxie, o  
imie Pranasio. Wyrażono  
wzrostu do całej Księżki, pro-  
konalom się to ibicosas tra-  
nowego Piana na Knałowi-  
te i bawo ciokowe. Już to  
Arjat uboi musi być nie-  
popolnie reprezentowane,  
muere, tam, jak widać, być  
wzrostu i arysty-  
tycznie wykazujące się.

Khios miniaturo sarreer  
musi bej vopraiate, jak  
nagole vrythce pojedynre  
aricy, tak viregalase i  
minijitane opicane.  
Pre Francauzi van me  
postadave znahar i dy  
plouar maranekyho  
polskikh. Sa one bozej  
radkie v nar i baretro  
eichave...

Terre nar vhtadajse  
Ariski, porocostoj, dlarbra  
navego vanaz vterevce  
pararancians  
Stago parafingur  
Vatmaj vrechus

M. Elch Lavalna n. 5,

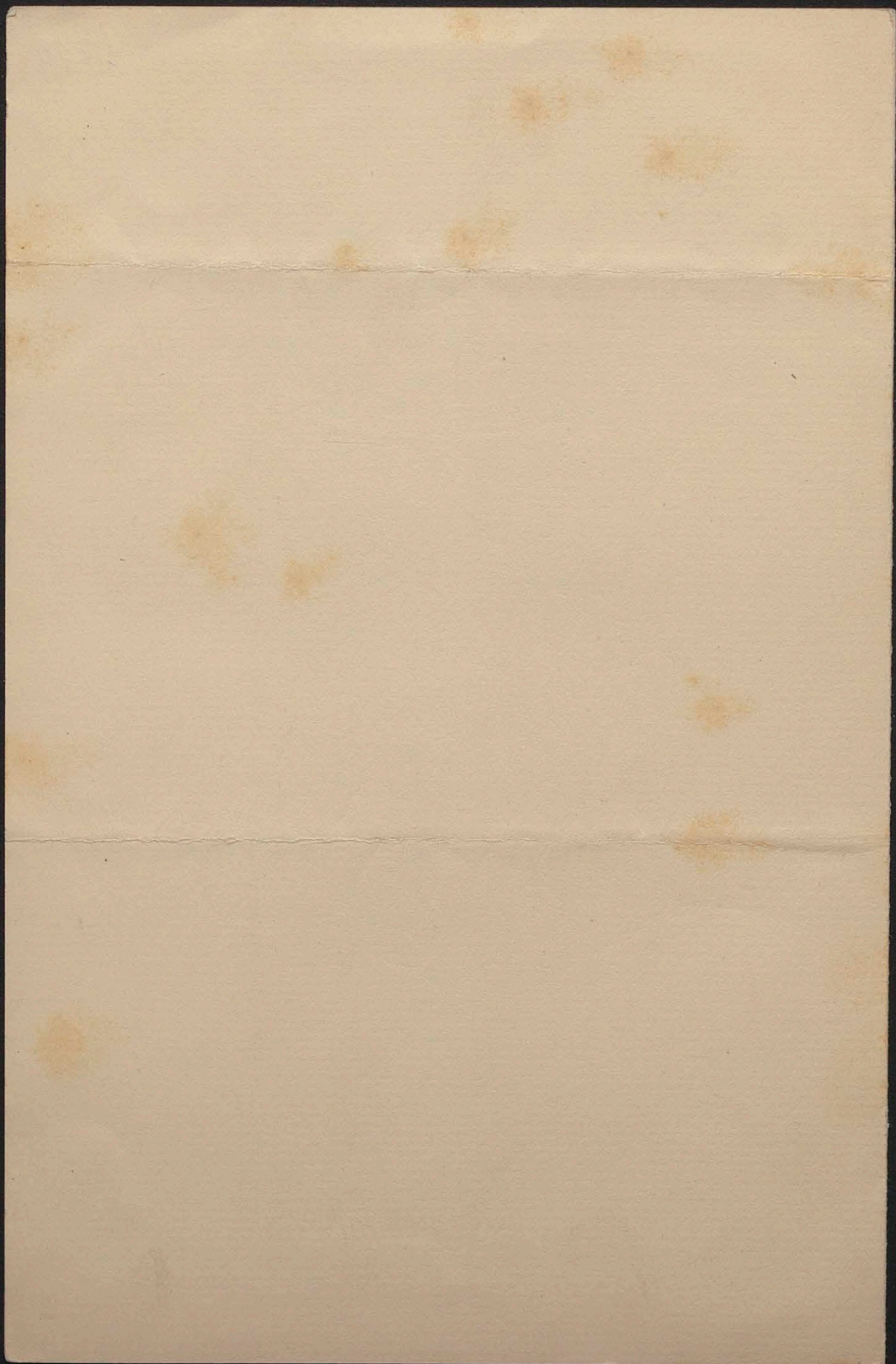
i  
re  
i

i  
d  
eye  
to

'96  
22  
eis

W  
—  
u







240

Міхноу  
Відь-ав Фіністі  
на Зроче

З. М. Додієвич З.



d

Wärzara 25<sup>te</sup> Xi<sup>te</sup> 98.



Stannowu Panie:

Wszystko pierwsze  
 Państwo 20<sup>te</sup> 17<sup>te</sup> Awosto  
 nam moich - wendowic  
 Ariskaja, co w xrogołoway  
 apio i zrakie Marraiskieo  
 palukieo. - Posiadacz ty  
 ko mi znowu, xbioo lalky  
 xiochaj i ciu dleu xiochaj!  
 Serie kuty a tarcz i kuty  
 eickawych dokumantow.  
 Takiego, jak Państwo at-  
 det, mi posiadacz, - ko  
 xiochaj meo dokumantow  
 xiochaj tyko prupad-  
 trawo, lalki majer jate  
 kuty eickawych i traw,  
 kuty

obraz, kamenný jehle  
Kolekce, Krasopletarac.

Baron Leonardi Jasin  
skisane, 2 ktorym muie  
wizda so darma stocunke  
v dusej prujarac, wpa-  
minataca nedyfickac  
ie mam ambaras so lo-  
maich idiaraw. Otos, me  
majer syna, a cochi i  
kizicac me, me ma-  
jer ram tarana bo la-  
kuch idiaraw, mybe  
ie me sprawac, m wick-  
kic prujarac, prolesac,  
jaco j.



Haciendo, mas bien a expensas  
de otros para ir a la  
fin del mundo

Deo et regno suo  
~~et regno suo~~  
J. M. M.

Winnipeg, 4<sup>th</sup> Dec. 1900

243



Pranaruu Rainie i-

o Petatui Numu kutaj-  
revo, syaduka Murocepanego  
pouara nav, jakie to xopaniate  
xbiony stararutwozie i pauigtek  
Polchick. Pranaruu Rainie pozia-  
daer. Prectany mi poud ka-  
naryego Raina, w kwoim oracie  
katalag tych xbianax, wprawit  
mie w padio. Wypoda kama  
xnumu Rainu parinarawa Ag.  
majawoie reery, mytarawie  
i wielkiej ofjannaxie. Skoda  
ze myicerna ated do Enaxa jest  
polarana i takicem brodrocisa  
mi, wladora sta ertawicka  
w padertym wieku (loz 75)-  
i nicieerego sie najleprou  
waxiem. Nisumicnie by mie  
xbiony Rainie zainteresowaly.

Pravil. 1



Stwierdził, że w tym przy-  
padku, w szczególności, w  
dniach, o których mowa, w  
pracy literackiej, prozę  
i Tarkowa przyjdzie  
z zakresu parafraz  
Wł. Wł. Wł.



EJ

Wielmożny  
Władysław Szustki



50  
Смолев



246

Mathias Bersohn  
skład szwercy i czernia do Maryj go.  
Aności i go 12. r. 1903.

Warszawa

Elektoralna 5



